MUZIKAAL JUBILEUMBOEK

100 jaar Koninklijke Beiaardschool
Jef Denyn Mechelen

MUSICAL ANNIVERSARY BOOK

100 years Royal Carillon School
Jef Denyn Mechelen

WWW.MECHELEN.BE/BEIAARDSCHOOL
WWW.CARILLONSCHOOL.BE

BEIAARDSCHOOL
MECHELEN
100 JAAR

VOORWOORD

Toen de Mechelse Beiaardschool in 1922 werd opgericht door Jef Denyn en medewerkers was er amper een handvol originele beiaardmuziek beschikbaar. Meteen wilde Denyn hieraan verhelpen. In de opleiding werd arrangeren en componeren een vast onderdeel en sindsdien spelen alle laatstejaars eigen werk op het eindexamen. Honderd jaar later bestaat er ondertussen een vrij groot repertorium met originele beiaardmuziek, maar in vergelijking met dat van andere muziekinstrumenten blijft het nog altijd vrij bescheiden.

De 100e verjaardag van de Beiaardschool bood dan ook een mooie gelegenheid om een aantal componisten aan te spreken. Twaalf componisten uit tien verschillende landen werden uitgenodigd om een nieuw werk te schrijven. Met uitzondering van Naoto Ohmassa uit Japan zijn zij allen alumni van Mechelen. Het werden dertien werken met een wisselende moeilijkheidsgraad zodat zowel de student als de professionele beiaardier er zijn gading vindt.

Deze partiturenbundel wordt graag aangeboden bij deze 100e verjaardag aan alle beiaardiers wereldwijd.

Koen Cosaert,
Directeur

FOREWORD

When the Mechelen Carillon School was founded in 1922 by Jef Denyn and associates, there was hardly a handful of original carillon music available. Denyn immediately wanted to remedy this. Arranging and composing became a standard part of the course and since then all students play their own music at the final examination. One hundred years later there is now a fairly large repertoire of original carillon music, but compared to that of other musical instruments it is still quite modest.

The 100th anniversary of the Carillon School therefore offered a good opportunity to address a number of composers. Twelve composers from ten different countries were invited to write a new piece. With the exception of Naoto Ohmassa from Japan, they are all alumni of Mechelen. Thirteen pieces of varying difficulty were composed, so that both students and professional carillonneurs can find something to their liking.

This collection of scores is gladly presented on this 100th anniversary to all carillonneurs worldwide.

Koen Cosaert,
Director

INHOUDSTAFEL - TABLE OF CONTENTS

- Einleitung, Variationen und Hymne über "Happy Birthday" Jürgen Buchner (°1960)
- Tríptico Dórico Jan Coeck (°1950)
  - Alba
  - Procesión
  - Terco
- Gangway Jan Coeck (°1950)
  - Prayer
  - Obsession
  - Resignation
  - Quartz
- Centennial Chimes Joey Brink (°1988)
- A Bell Tomfoolery Abel Chaves (°1972)
- Eaux troubles Stefano Colletti (°1973)
- Concerto per Campane for Chamber Carillon and String Ensemble, opus 151. Ludo Geloen (°1962)
- Concerto per Campane, opus 151. Pianoreductie Ludo Geloen (°1962)
- Frolicking from Afar Thomas Laue (°1985)
- Herinneringen – Memories voor Beiaard Solo Eddy Mariën (°1962)
- Herinneringen – Memories voor orgel en beiaard. Full Score Eddy Mariën (°1962)
- Herinneringen - Memories voor orgel en beiaard. Carillon Score Eddy Mariën (°1962)
- Herinneringen - Memories voor orgel en beiaard. Organ Score Eddy Mariën (°1962)
- Dream for Carillon. Naoto Ohmasa (°1954)
- Syncopated moments Scott Allan Orr (°1992)
- Variations on the Ukrainian folk song on "Oh, whose horse is there" ("Oi, chyi to kin stoit") Iryna Riabchun (°1957)
- Feestelijke fanfare voor beiaard Frank Steijns (°1970)

JÜRGEN BUCHNER - Biografie

Jürgen Buchner werd geboren in Würzburg, Duitsland, in 1960. Na zijn middelbare school studeerde hij rechten in Würzburg (Dr. iur.), canoniek recht in Straatsburg (Frankrijk) en Rome (Italië) (Dr. iur. can.), en muziekwetenschap en muziekonderwijs in Milton Keynes (Groot-Brittannië) en Würzburg (Dr. phil.). Hij studeerde ook orgel (Brigham Young University/Provo/USA) en beiaard aan de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn' in Mechelen. Hij is jurist bij het Bisschoppelijk Ordinariaat in Würzburg en universiteitsbeiaardier aan de Beierse Julius-Maximilians Universiteit in Würzburg, waar hij ook een leeropdracht heeft.

JÜRGEN BUCHNER - Biography

Jürgen Buchner was born in Würzburg, Germany, in 1960. After graduating from high school, he studied law in Würzburg (Dr. iur.), canon law in Strasbourg (France) and Rome (Italy) (Dr. iur. can.), and musicology and music education in Milton Keynes (Great Britain) and Würzburg (Dr. phil.). He also studied organ (Brigham Young University/Provo/USA) and carillon at the Royal Carillon School 'Jef Denyn' in Mechelen. He is a lawyer at the Episcopal Ordinariate in Würzburg and a university carillonneur at the Bavarian Julius-Maximilians University in Würzburg, where he also has a teaching position.

TOELICHTING

Happy Birthday – Jurgen Buchner

De Inleiding, Variaties en Hymne op "Happy Birthday" neemt opzettelijk de driedelige vorm aan van veel composities voor beiaard. Zonder een stijlkopie te willen zijn, pikt het stijlelementen op van grote componisten uit verschillende eeuwen, tot Jef Denyn zelf aan toe. Op die manier wil het een eerbetoon zijn, een boeket van verschillend gekleurde bloemen van dankbaarheid voor de 100ste verjaardag van de Koninklijke Beiaardschool, waar ik mijn studies heb mogen voltooien.

EXPLANATION

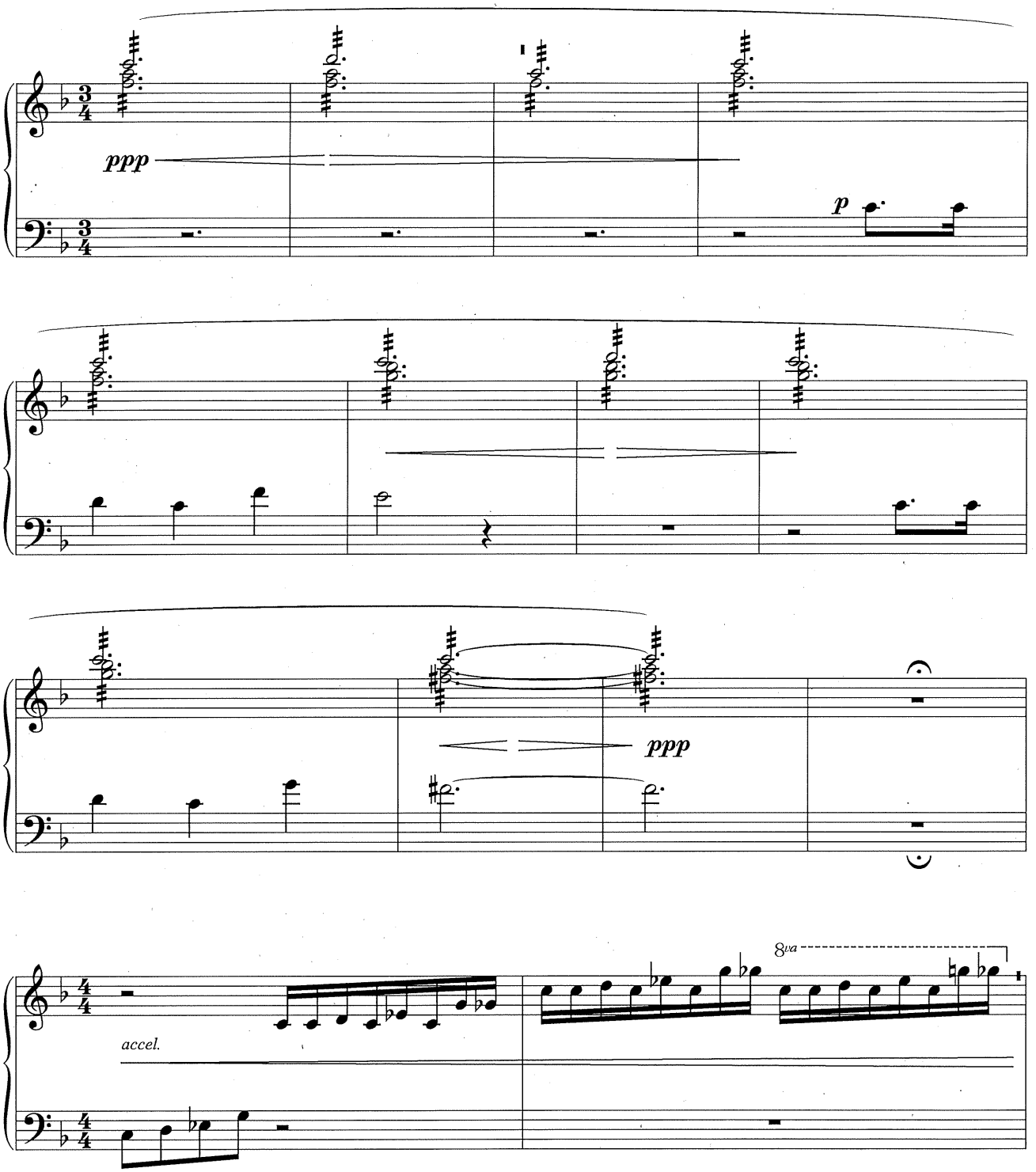
Happy Birthday – Jurgen Buchner

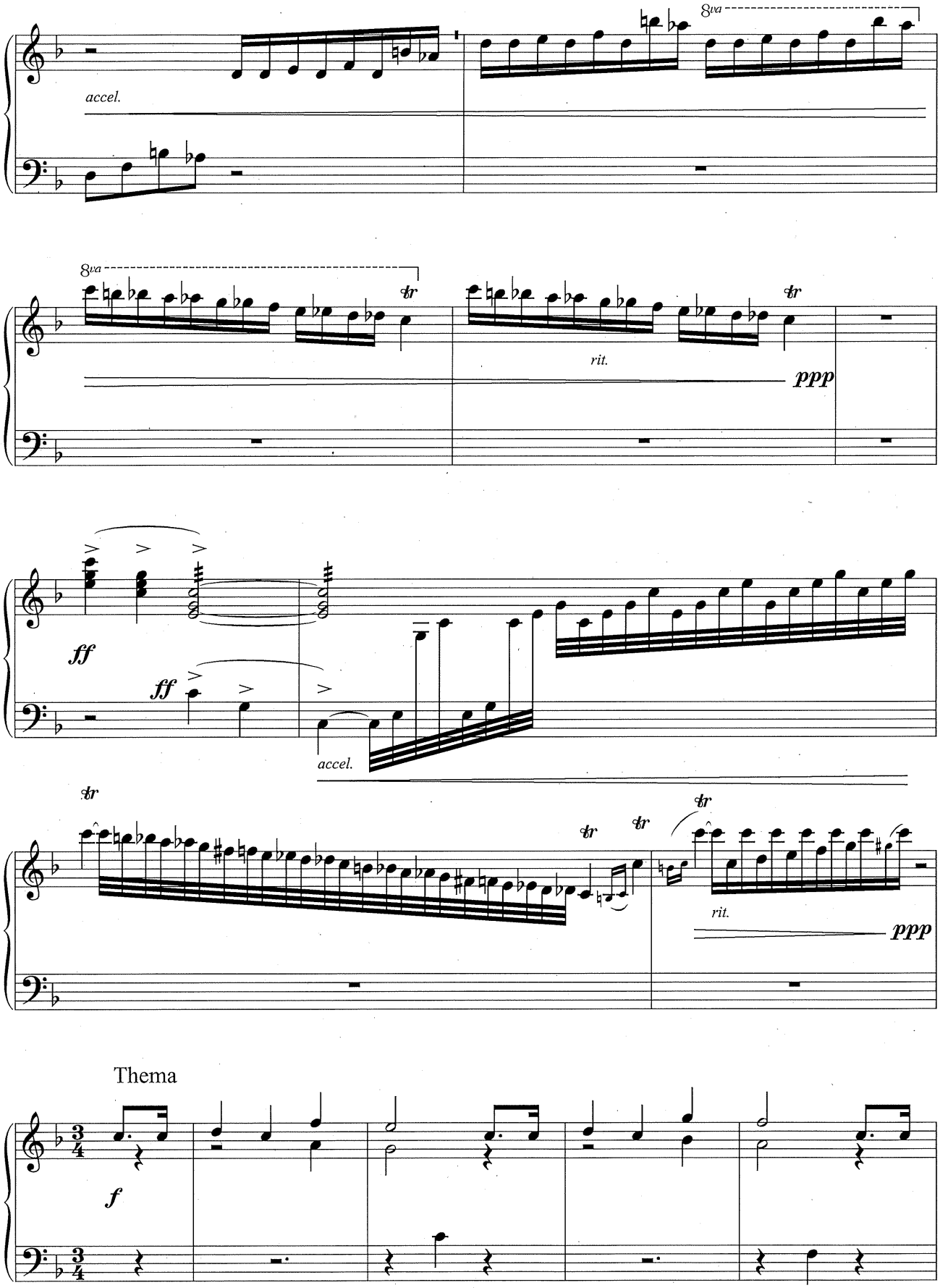
The Introduction, Variations and Hymn on "Happy Birthday" deliberately takes up the three-part form of many compositions for carillon. Without wanting to be a style copy, it picks up stylistic elements of great composers from different centuries up to Jef Denyn himself. In this way it wants to be a homage, a bouquet of different coloured flowers of gratitude for the 100th birthday of the Royal Carillon School, where I was allowed to complete my studies.

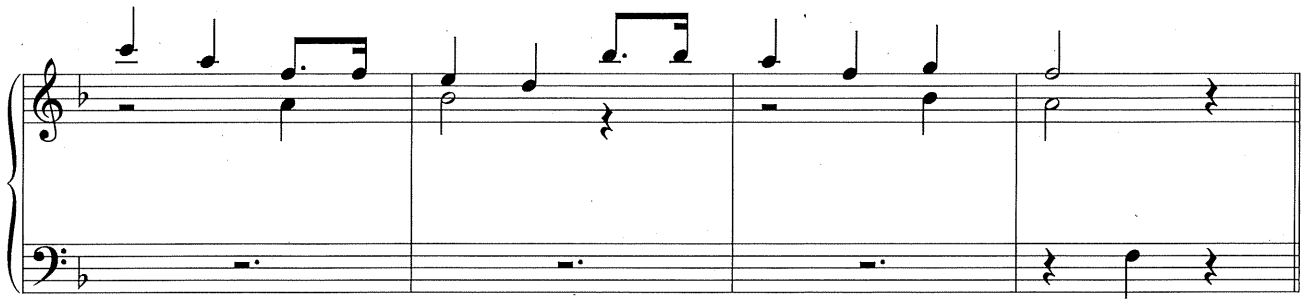
Einleitung, Variationen und Hymne über "Happy Birthday"

für Carillon

Jürgen Buchner (1960)

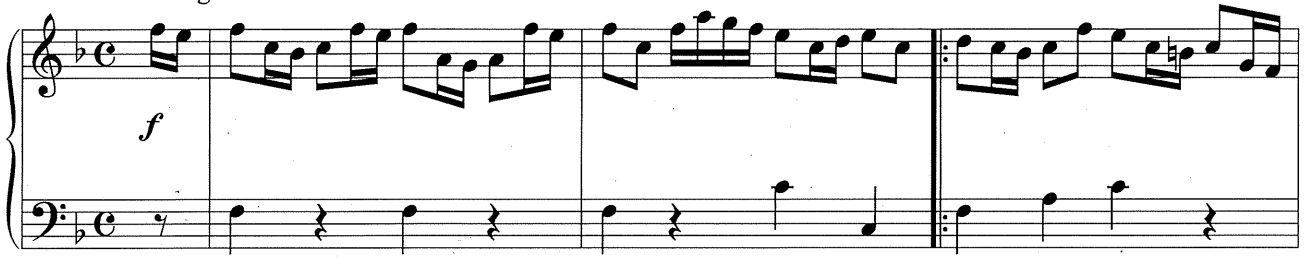


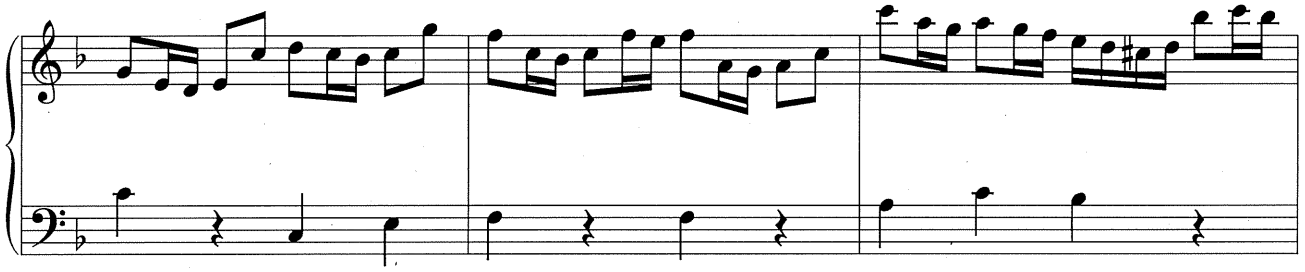

8va
accel.
8va
tr
tr
rit.
ppp
ff
ff
accel.
tr
tr
tr
tr
rit.
ppp
Thema
f

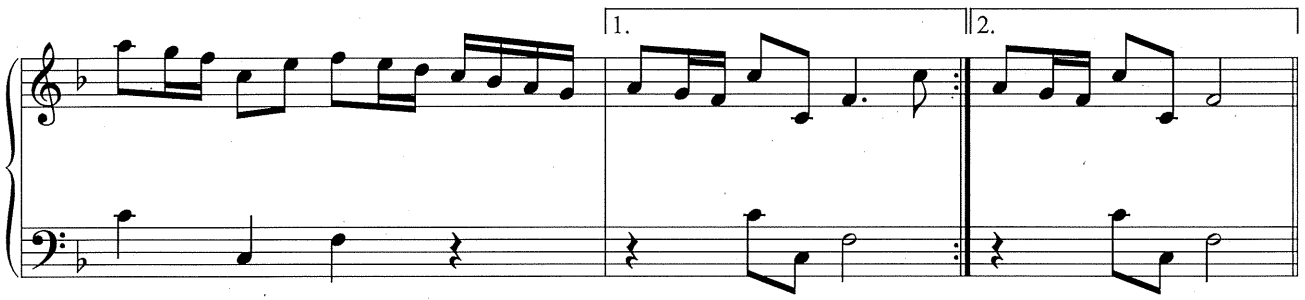


1. Variation - Brandenburg grüßt Mechelen

Allegro maestoso

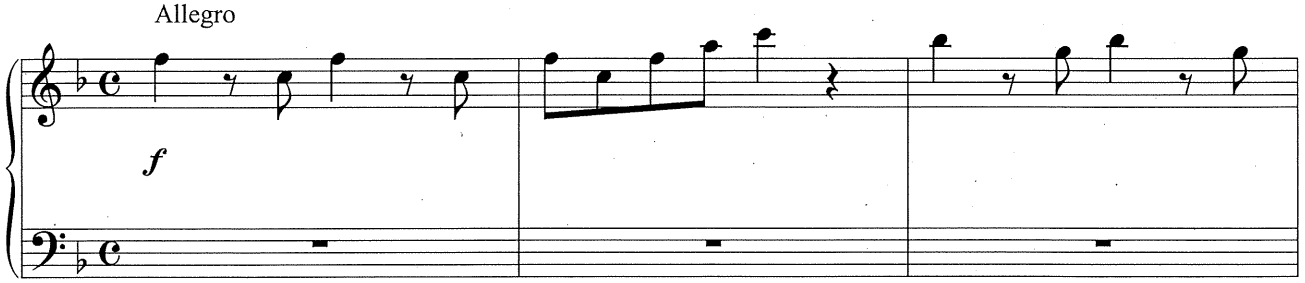


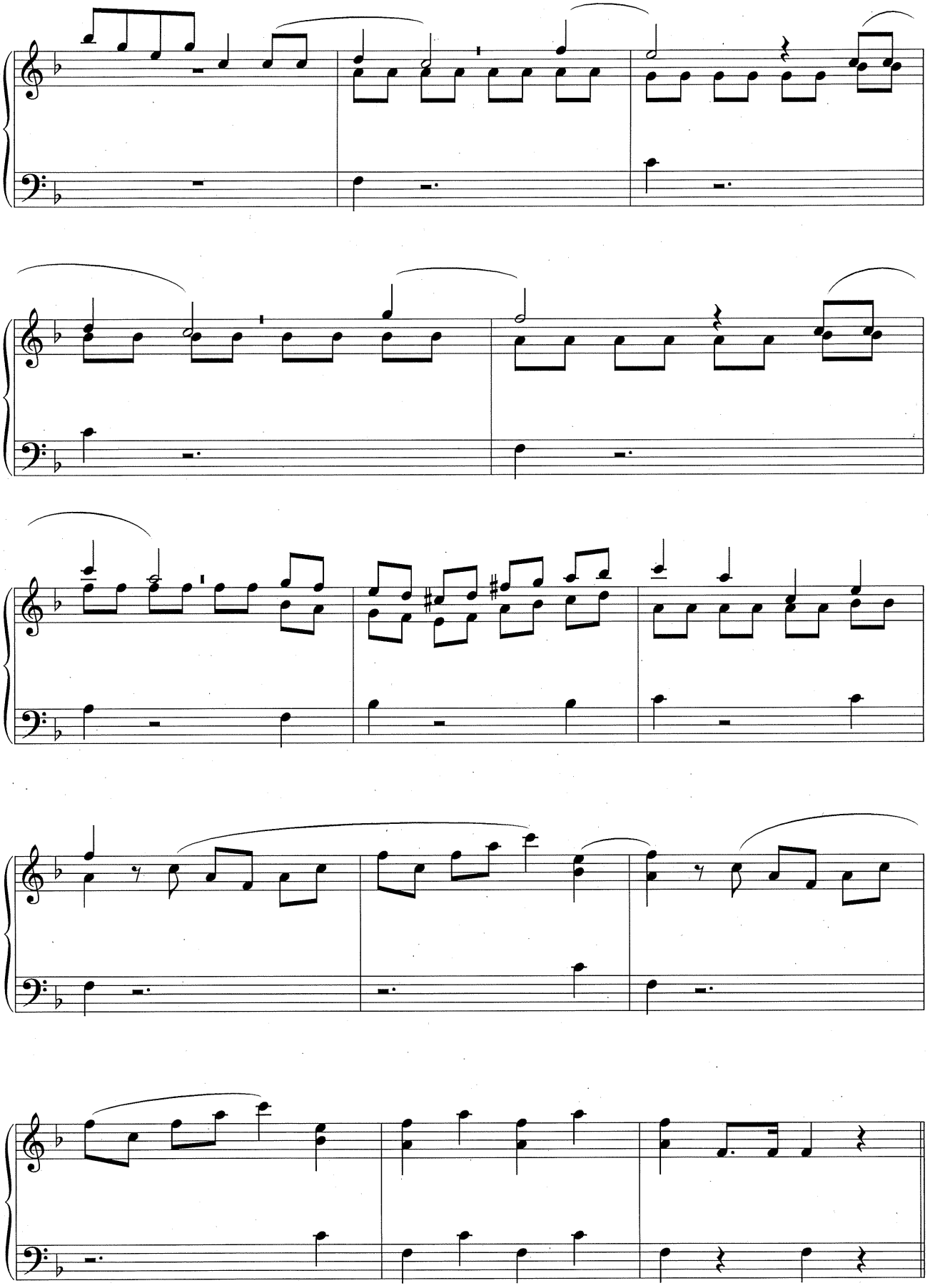




2. Variation - Eine kleine (Carillon) Nachtmusik

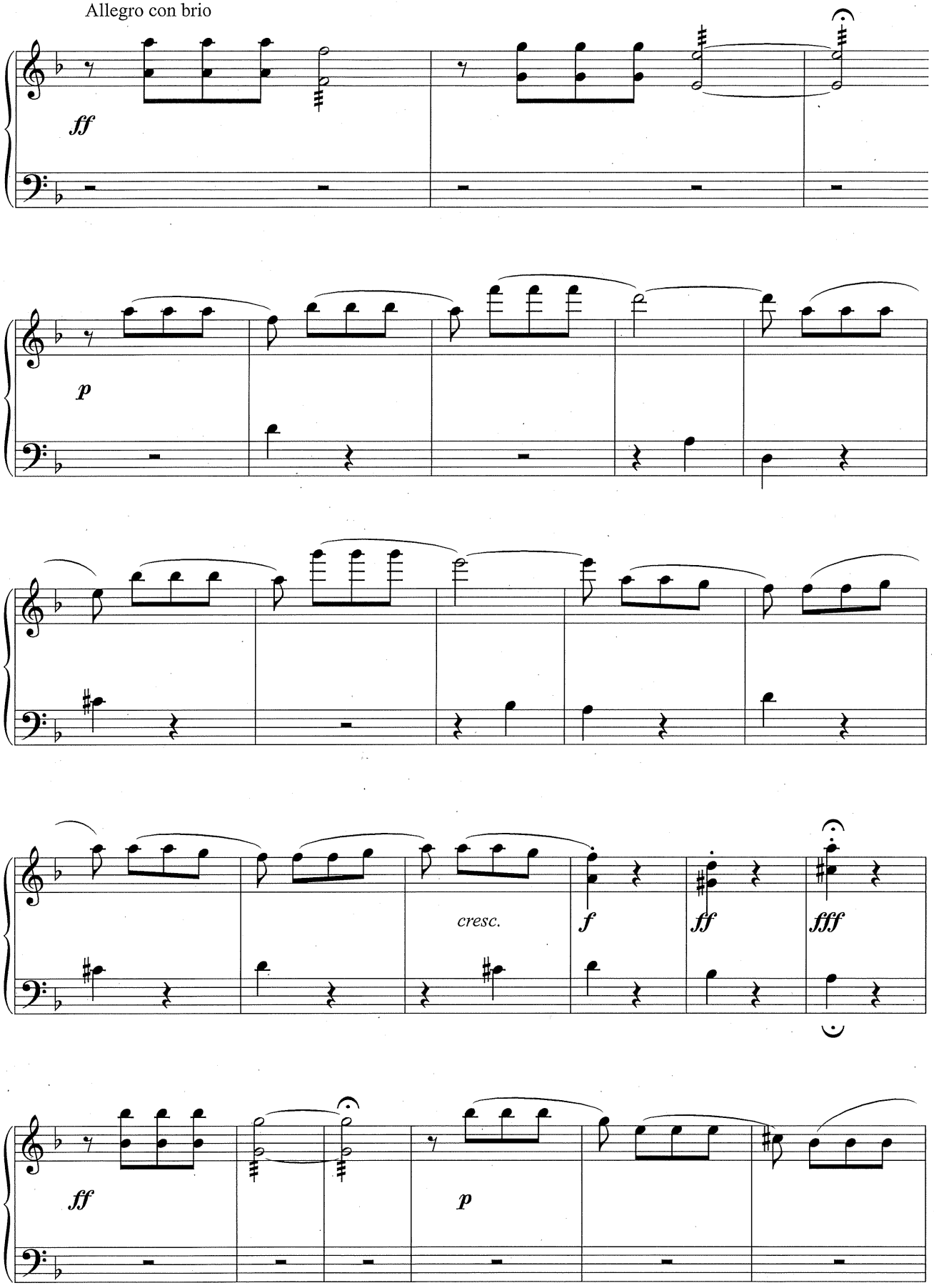
Allegro

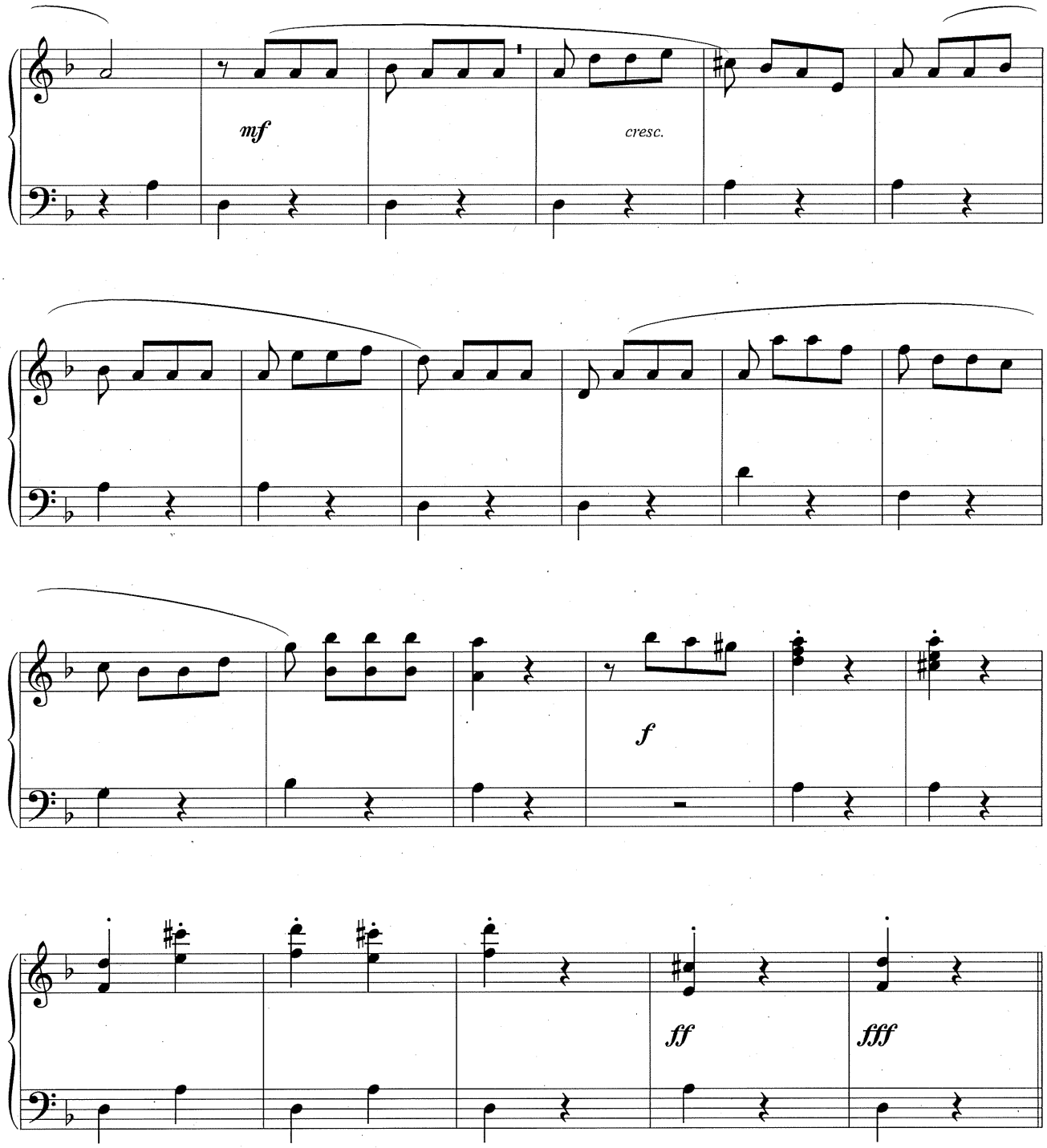




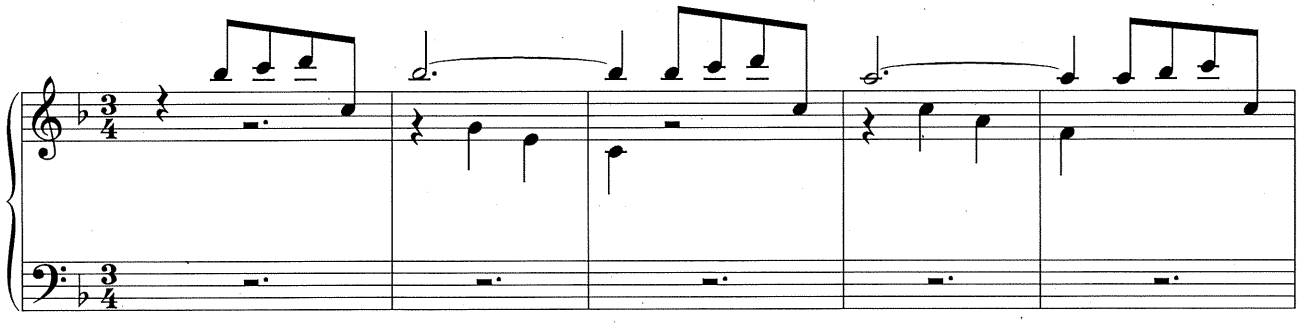
3. Variation - Eine bisher unbekannte Skizze von Beethoven

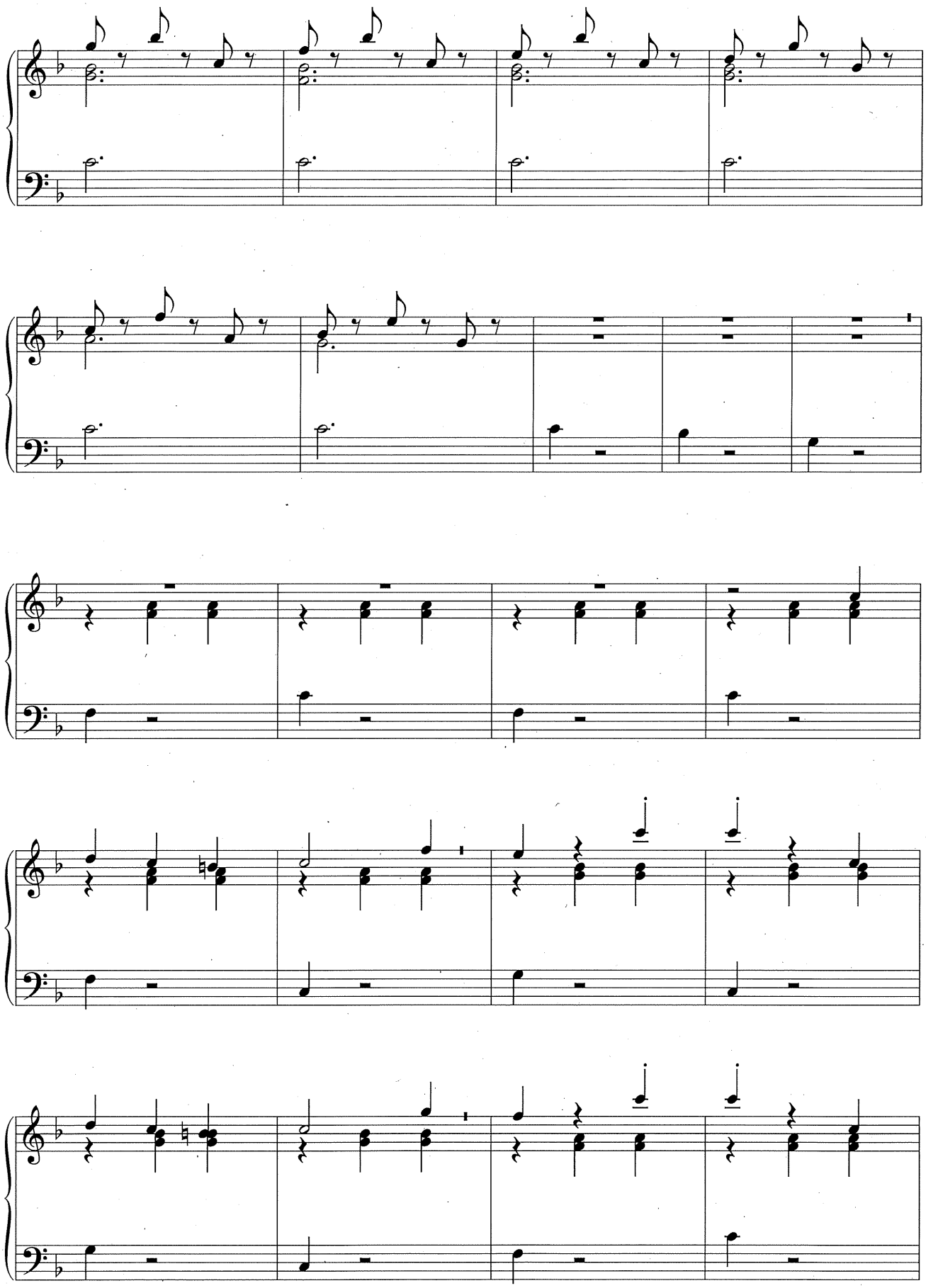
Allegro con brio

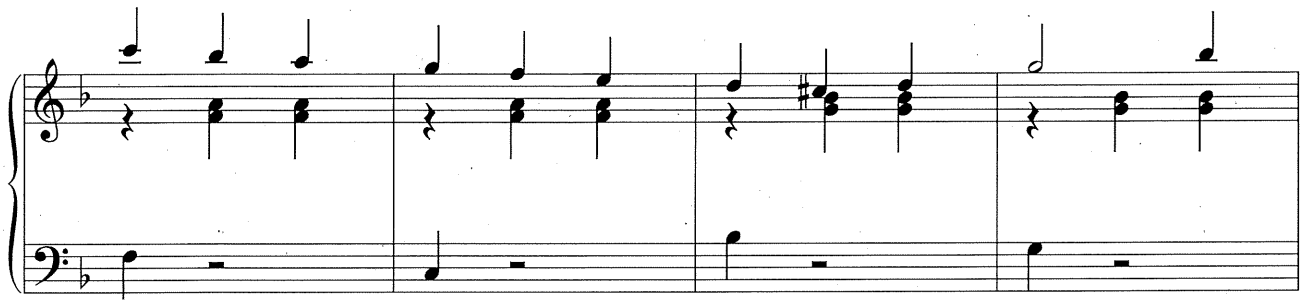


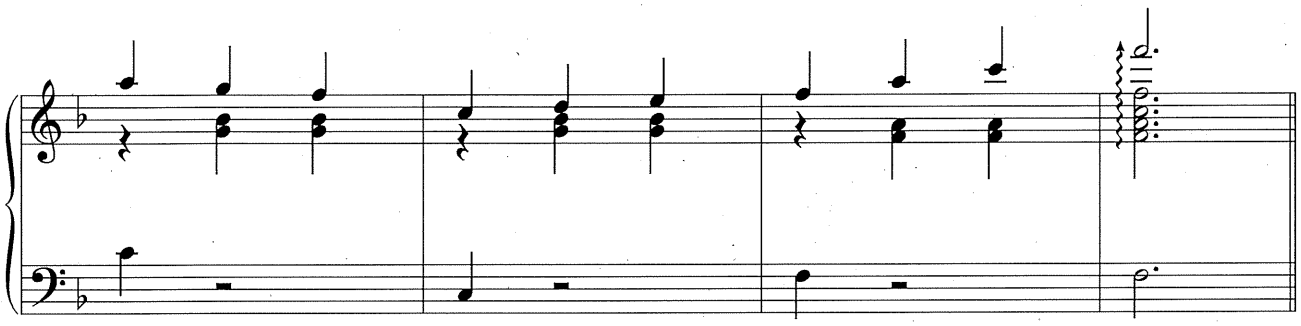


4. Variation - An der schönen blauen Dijle

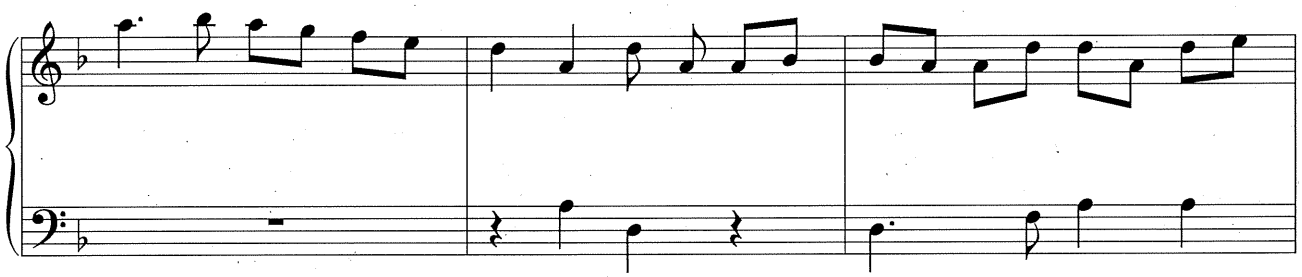


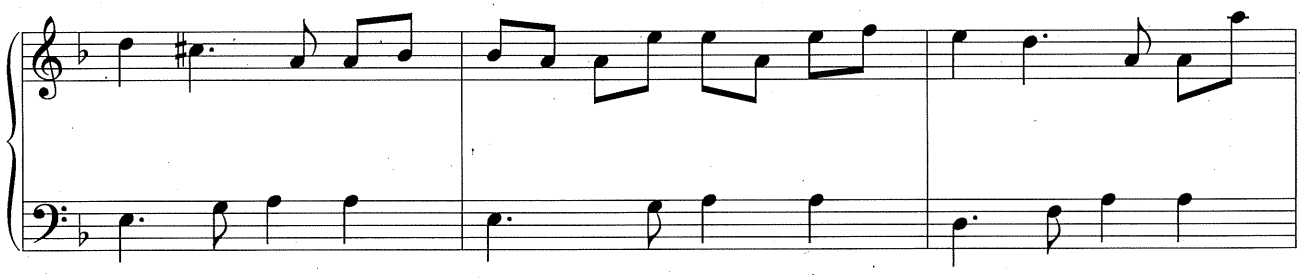


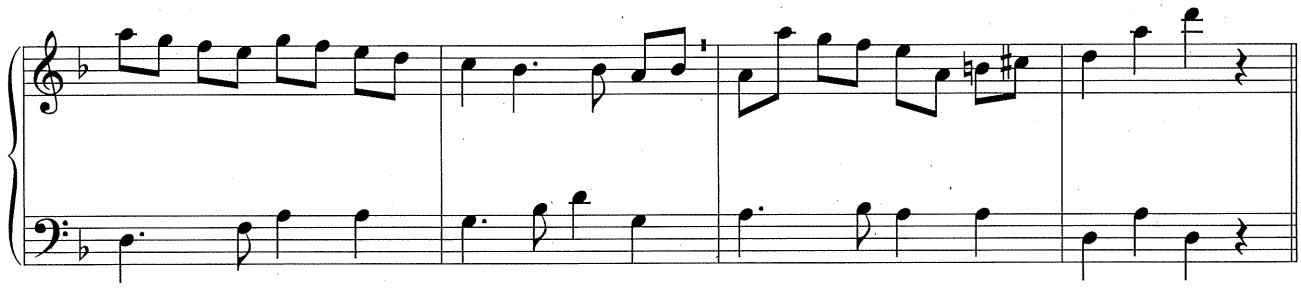




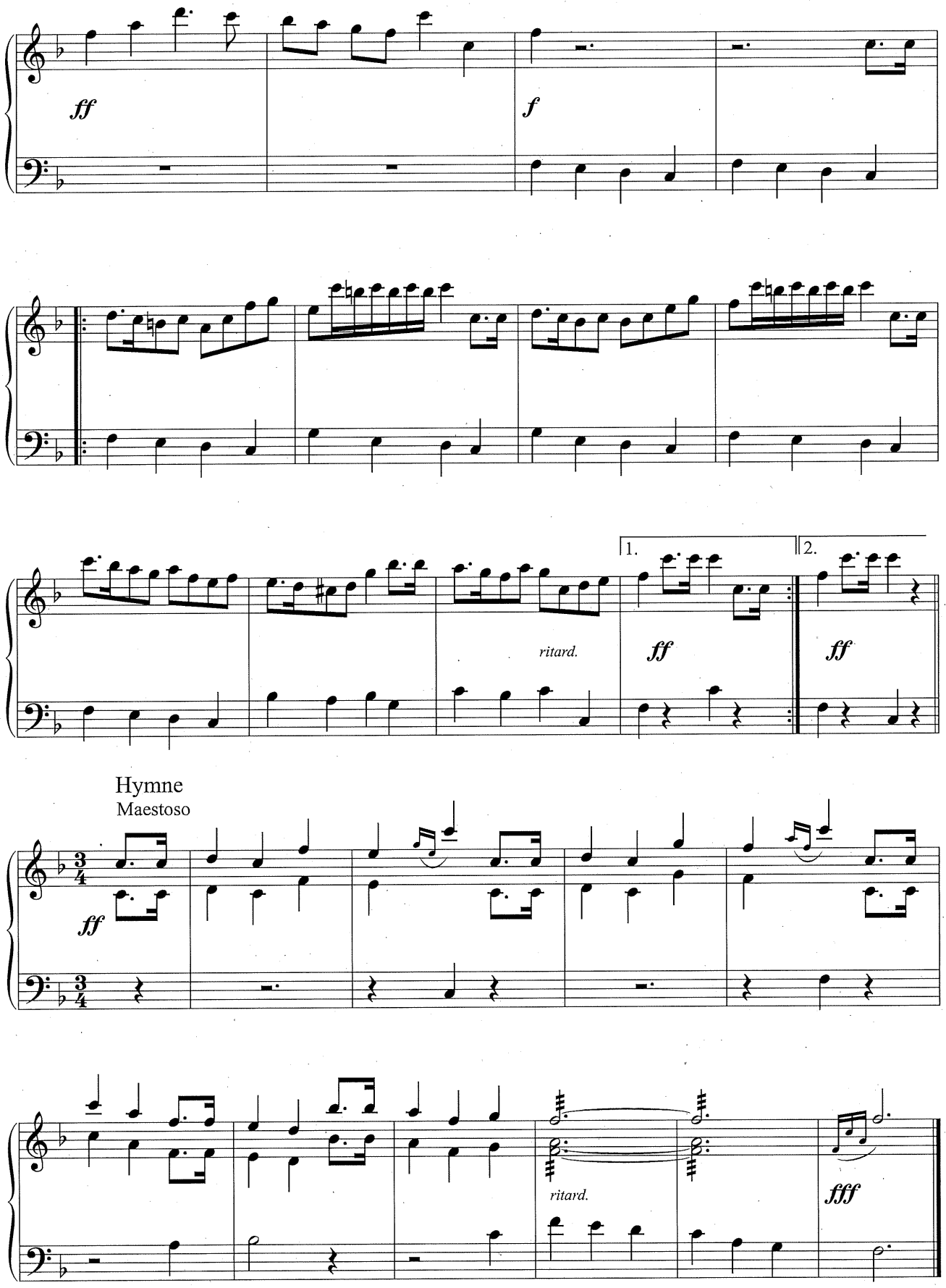
5. Variation - Tango Mechelino







6. Variation - Geburtstagsmarsch



Hymne

Maestoso

JAN COECK - Biografie

Muziekpedagoog
Hij is ereprofessor aan het Lemmensinstituut Leuven en gastprofessor aan verschillende culturele centra voor lerarenopleidingen, nationaal en internationaal, vooral in Spanje.

Componist, auteur
Zijn werken bestaan vooral uit muziek voor kinder- en jongerenkoren.
Hij is de auteur van diverse bekende liedboeken met (eigen) Nederlandse teksten, ook in het Frans en Duits.
Tevens is hij componist en auteur van musicals en muzikale verhalen. Er staan vele publicaties en opnamen op zijn naam.

JAN COECK - Biography

Music educator
He is honorary professor at the Lemmens Institute Leuven, Belgium, and guest professor at various cultural centres for teacher training programs, national and international, mostly in Spain.

Composer, autor
His works consist mostly of music for children and junior choirs.
He is the author of various well-known songbooks with (own) Dutch lyrics, also in French and German.
In addition, he is the composer and author of musicals and musical stories and made many publications and recordings.

TOELICHTING
Triptico Dorico – Jan Coeck

'**Tríptico Dórico**' bestaat uit drie korte stukken geschreven in de oude dorische modus.
Titels in het Spaans werden gekozen vanwege de grote belangstelling van de componist voor deze taal.

'**Alba**', dageraad, begint met een eenvoudig lyrisch thema, dat het rustige ontwaken van de natuur oproept. Dit thema wordt herhaald, terwijl de linkerhand begeleidt met een soort ostinato.
Het beginthema wordt later nogmaals herhaald, met een rustige tweede stem en pedaalbeweging.

'**Procesión**' roept de langzame stappen op van een processie in de 'Semana Santa' (Goede Week).
Het hoofdthema klinkt in het pedaal, met een ostinato in de linkerhand. In het tweede deel begeleiden de snellere noten het pedaal, terwijl het hoofdthema deels in de linkerhand terugkeert.

'**Terco**', koppig, herinnert aan het dansante karakter van veel Spaanse muziek, weer met een koppig ostinato als begeleiding.

EXPLANATION
Triptico Dorico - Jan Coeck

'Tríptico Dórico' consists of three short pieces written in the ancient dorian mode.
The titles in Spanish were chosen because of the large interest of the composer in this language.

'Alba', dawn, starts with a simple lyrical theme, evoking the quiet awakening of nature.
This theme is repeated, while the left hand accompanies with a kind of ostinato.
The initial theme is repeated another time later on, with a quiet second voice and pedal movement.

'Procesión' evokes the slow steps of a procession in the 'Semana Santa' (Holy Week). The main theme sounds in the pedal, with an ostinato in the left hand. In the second part, the faster notes accompany the pedal, while the main theme returns partly in the left hand.

'Terco', stubborn, reminds of the dancing character of many Spanish music, again with a *stubborn* ostinato as accompaniment.

Jan Coeck

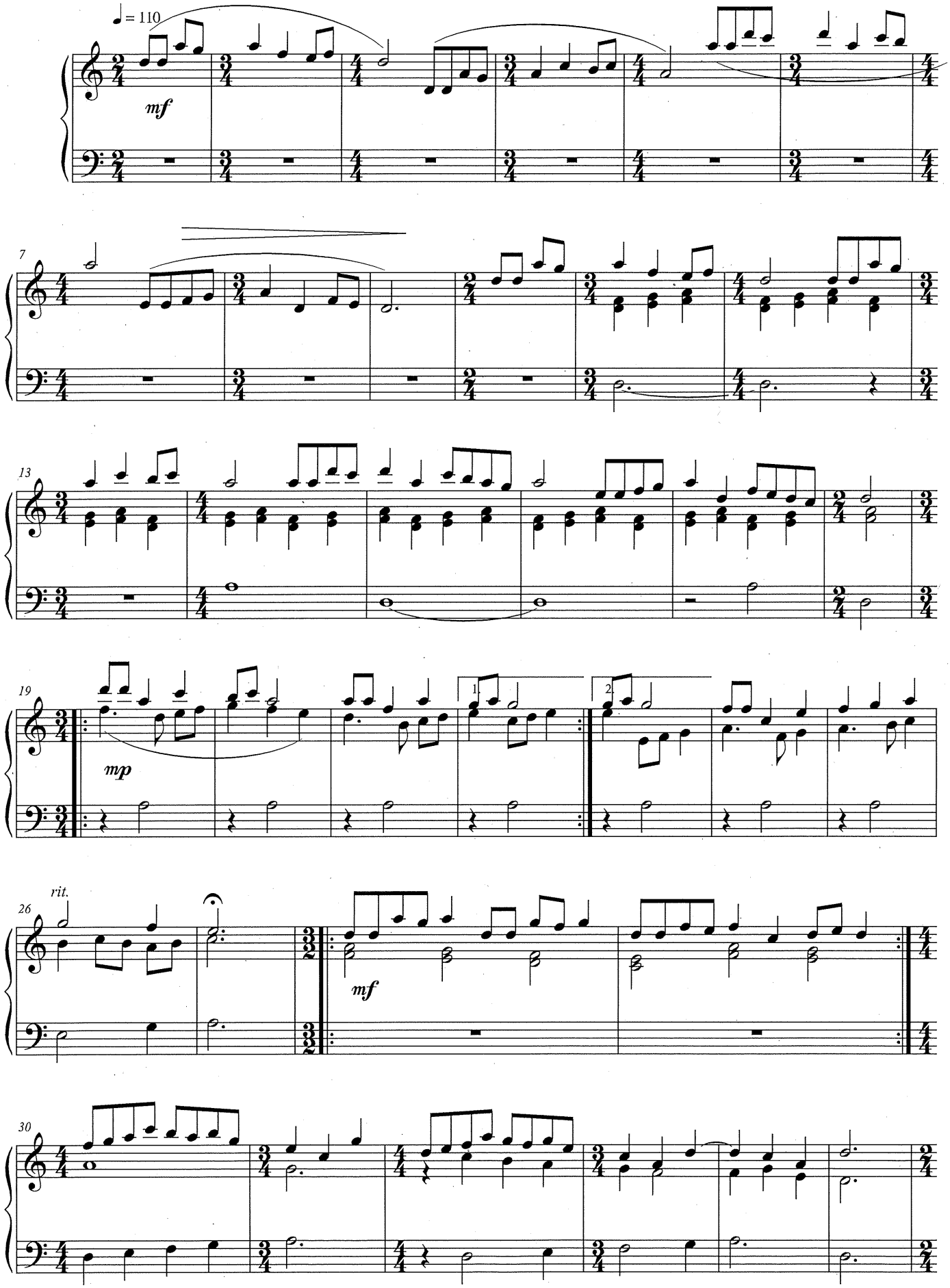
Trìptico Dòrico

- Alba
- Procesiòn
- Terco

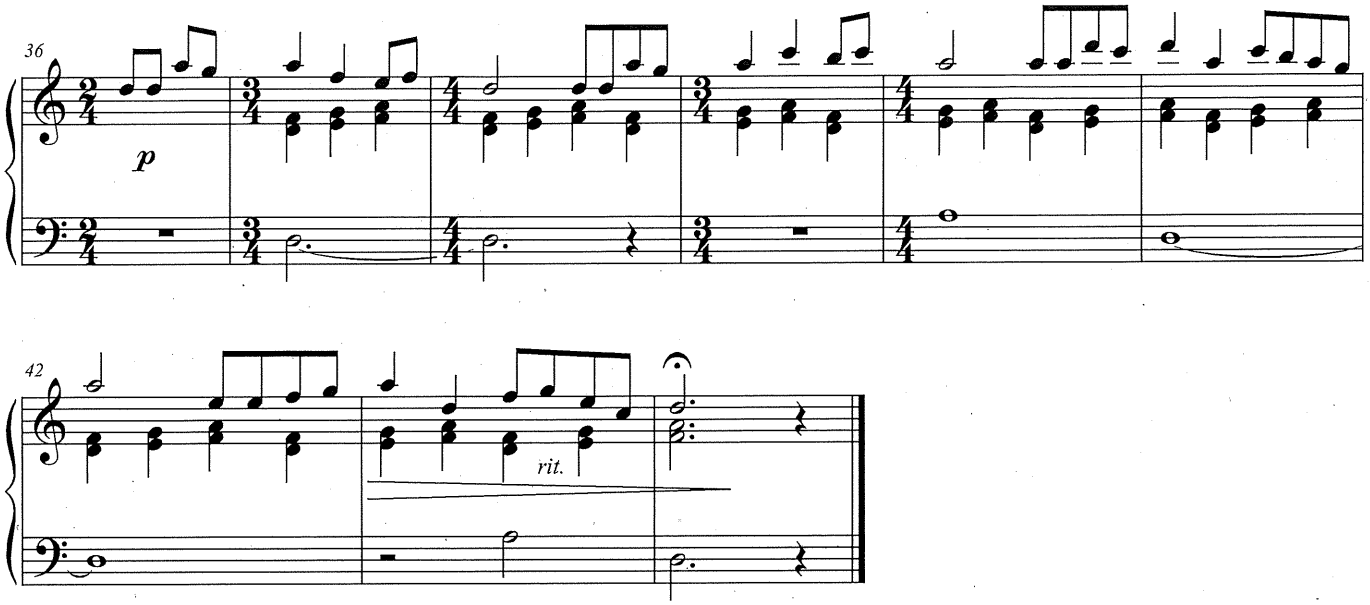
1. Alba

(Dawn)

Jan Coeck



©

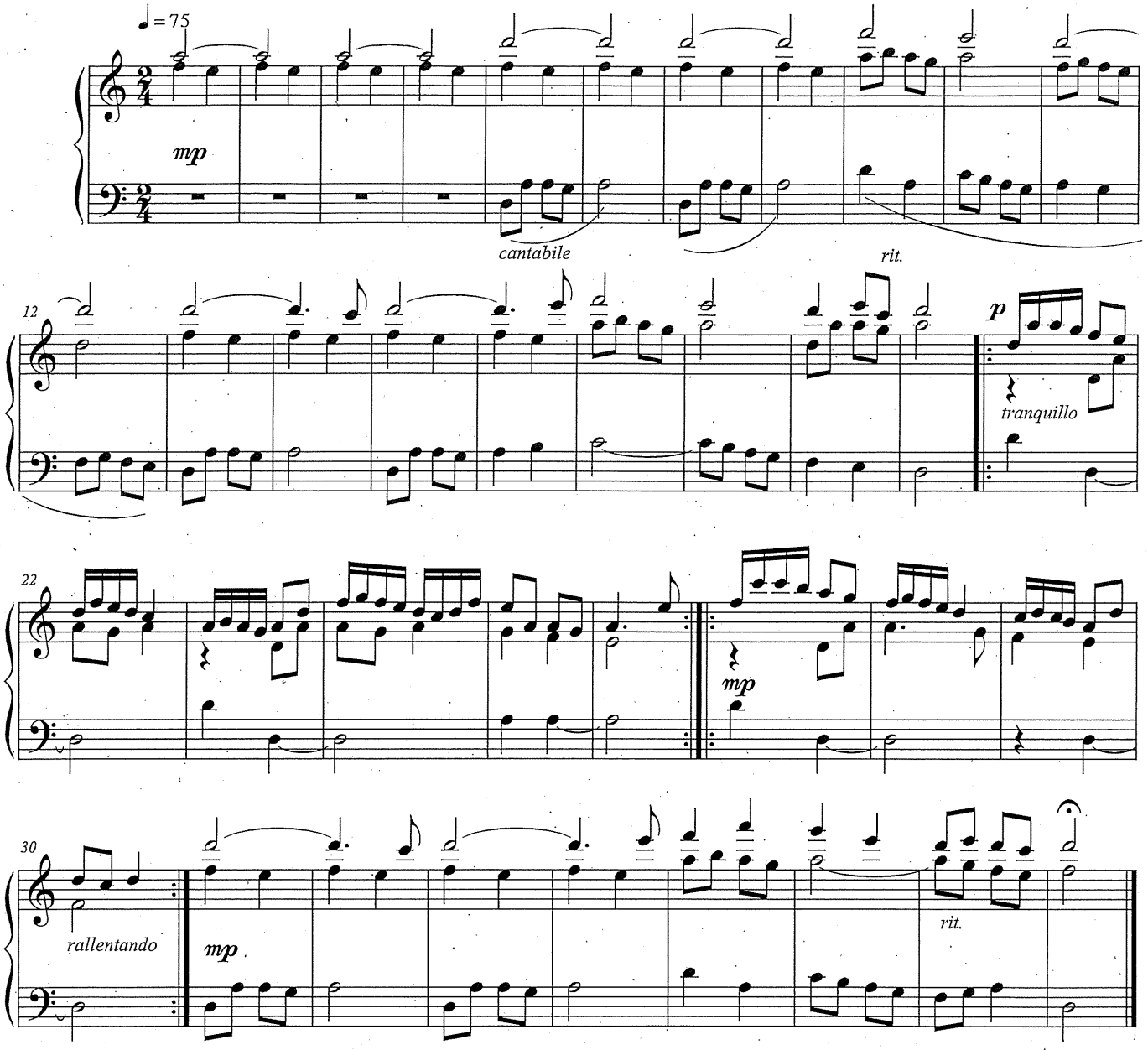

36
p

42
rit.

2. Procesión

(procession)

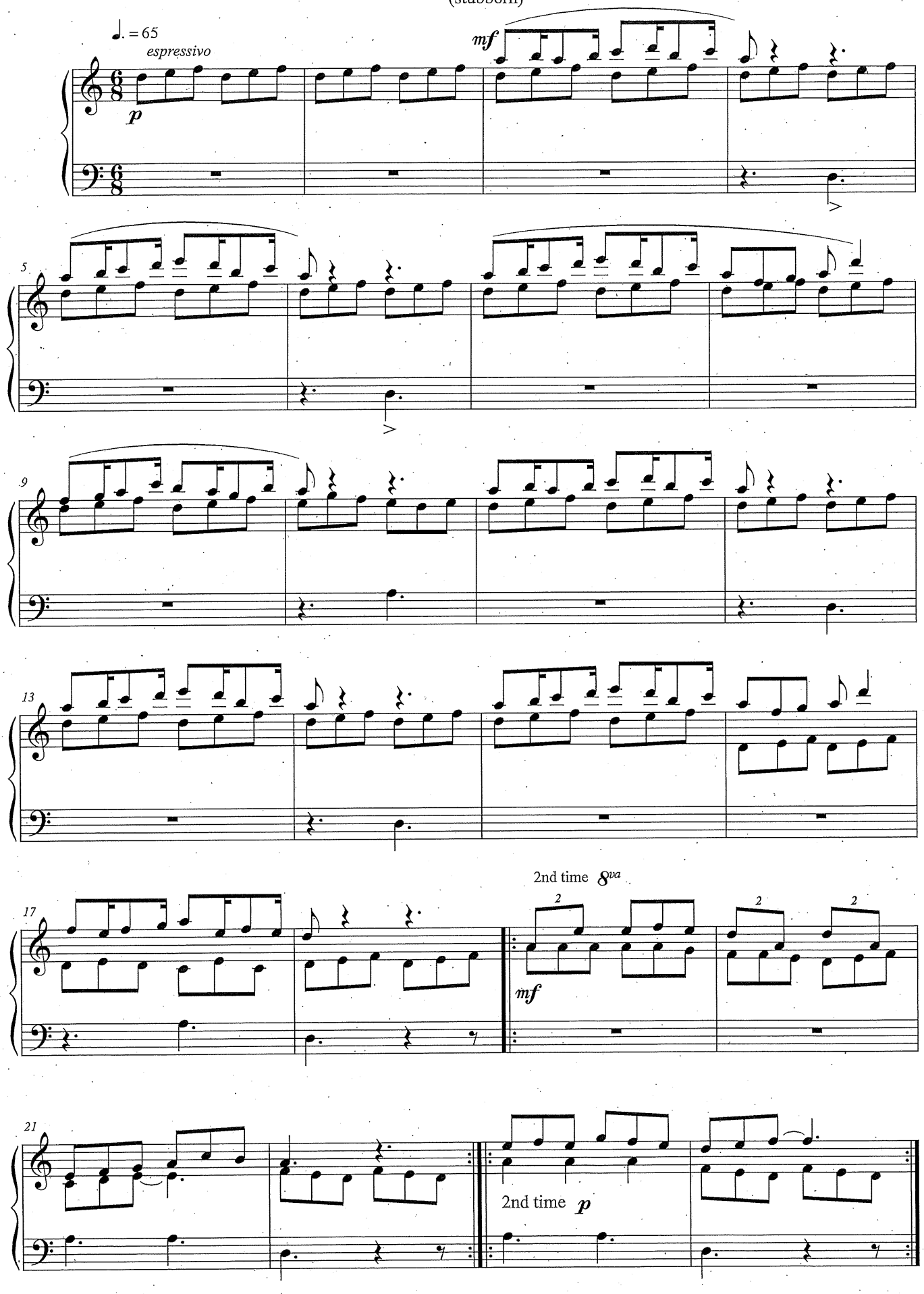
Jan Coeck



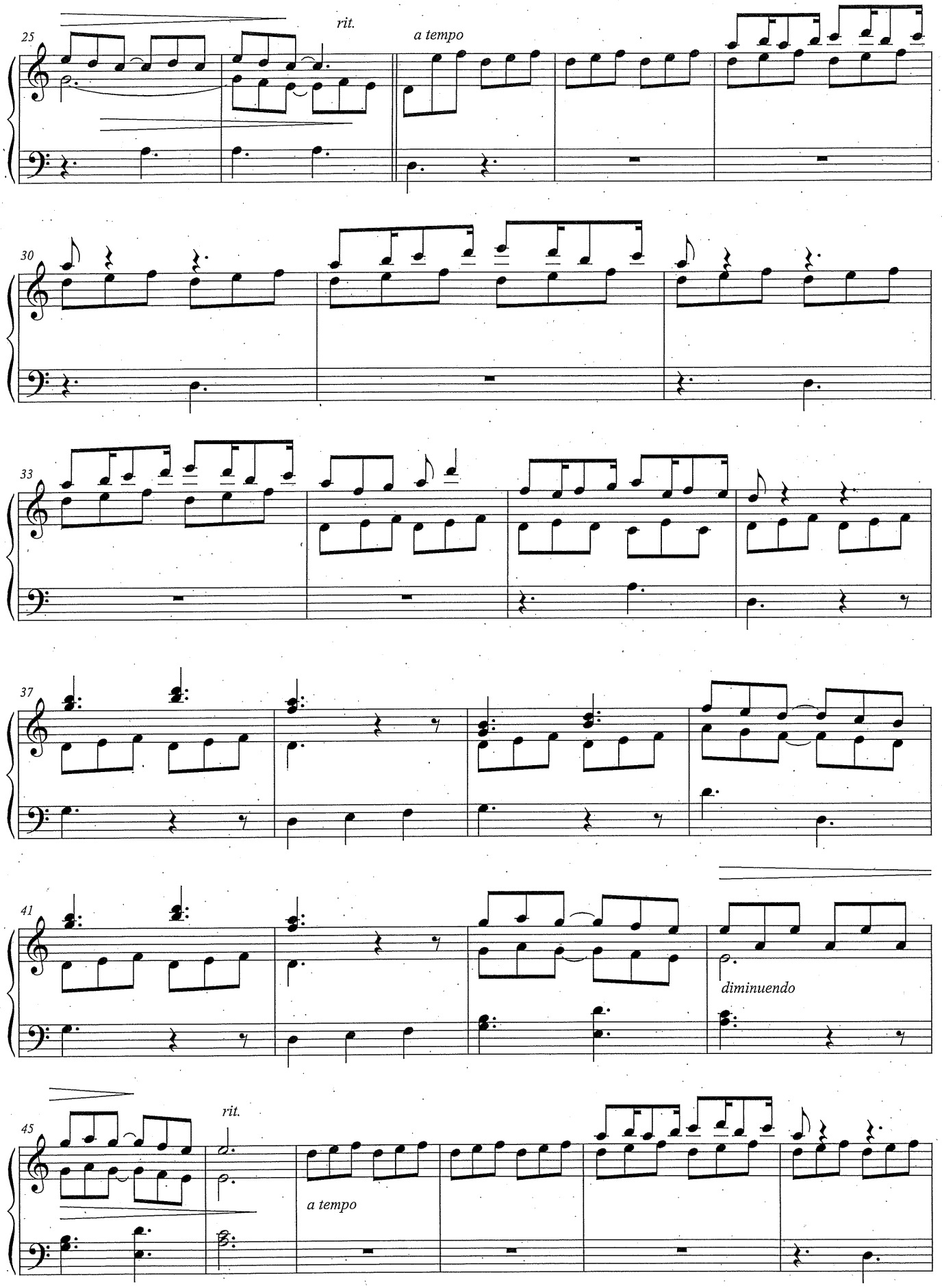
3. Terco

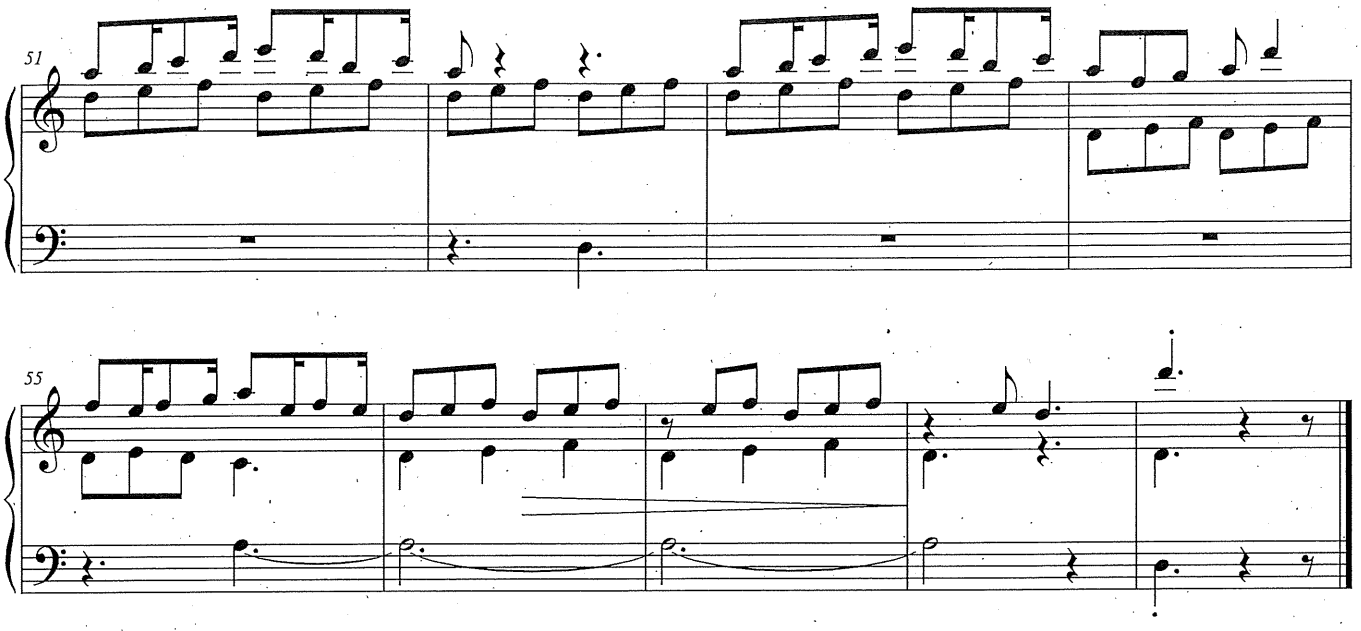
(stubborn)

Jan Coeck



©


25
rit.
a tempo
30
33
37
41
diminuendo
45
rit.
a tempo


51

55

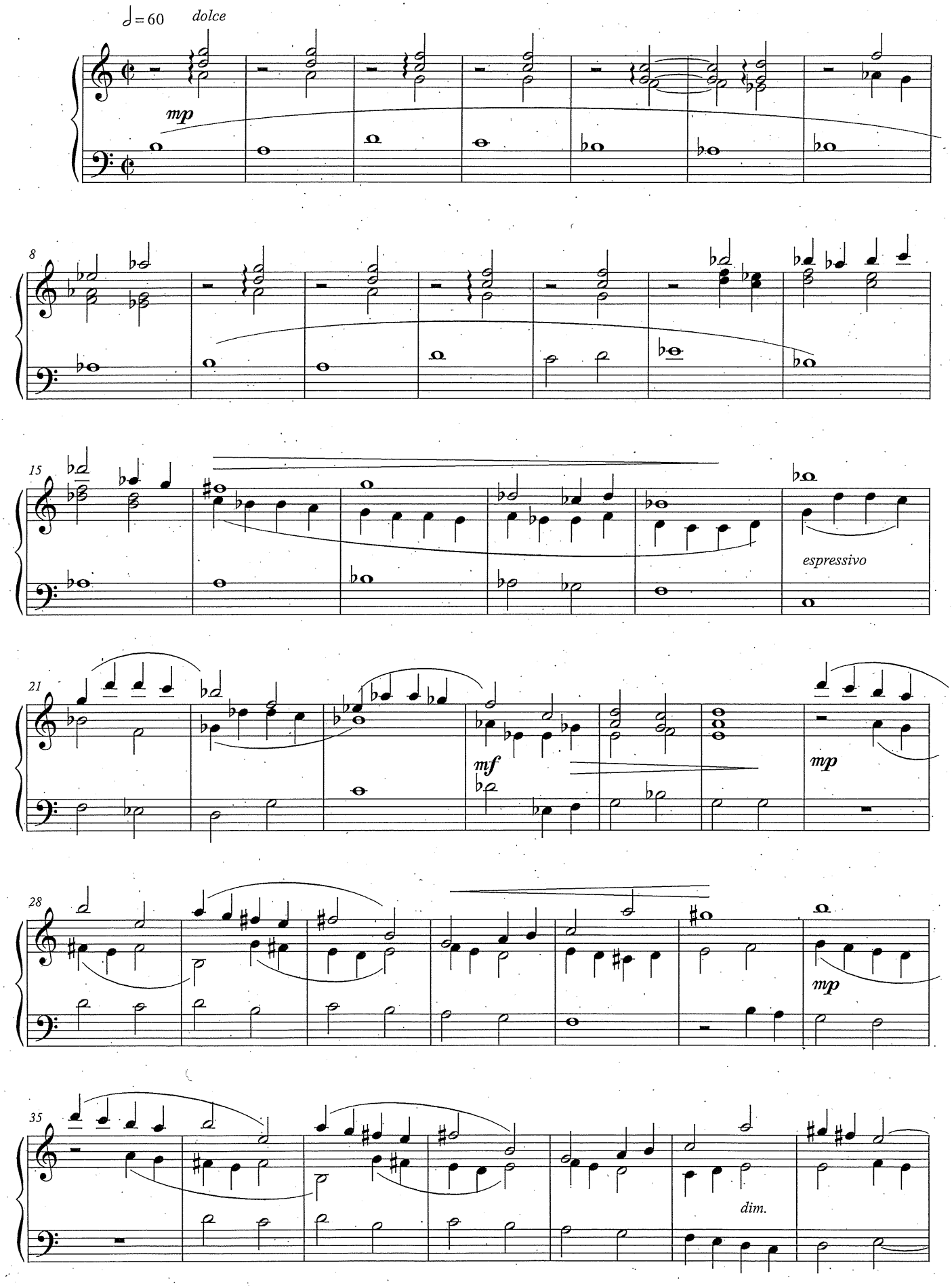
Jan Coeck

Gangway

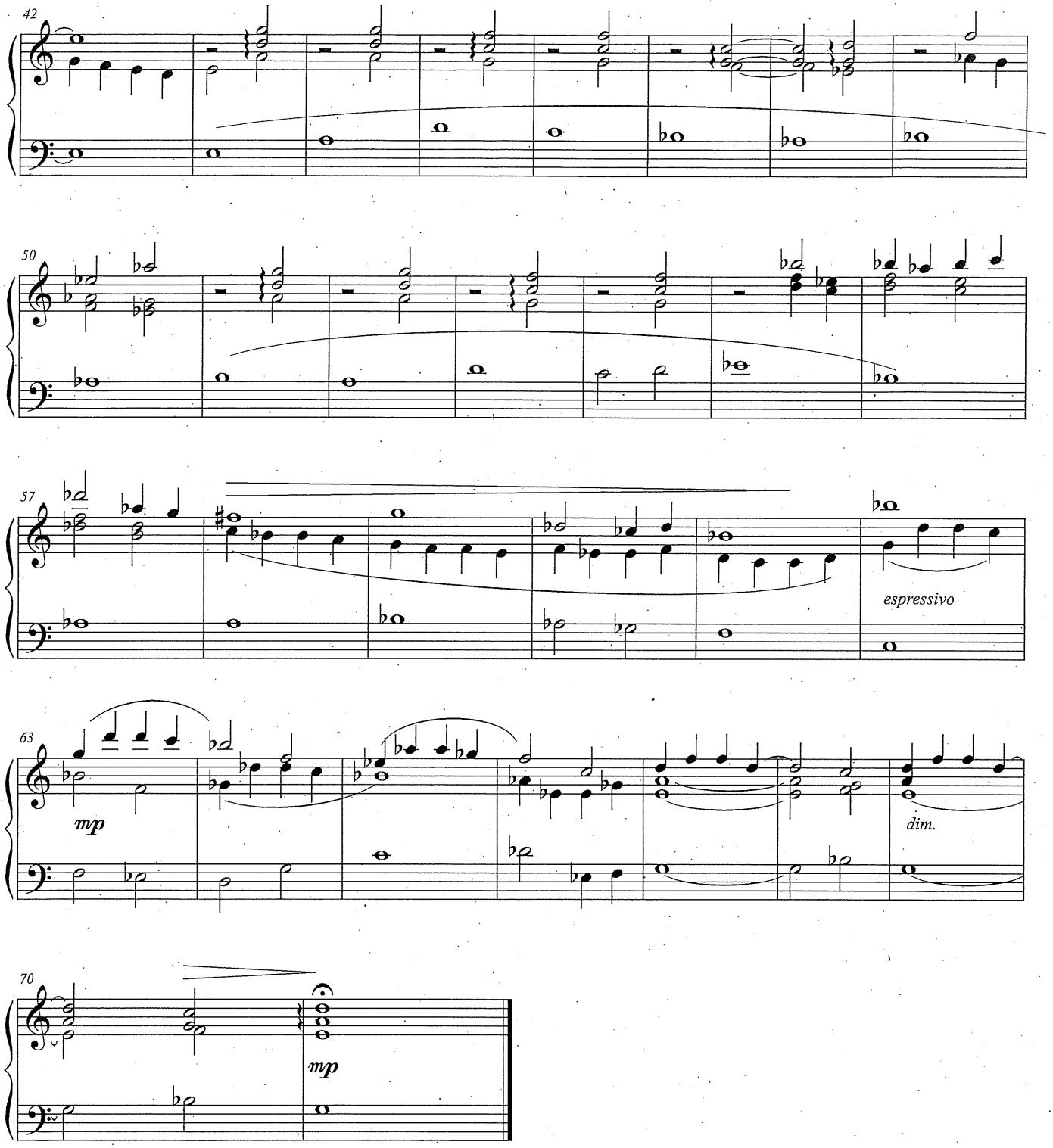
- Prayer
- Obession
- Resignation
- Quartz

1. Prayer

Jan Coeck

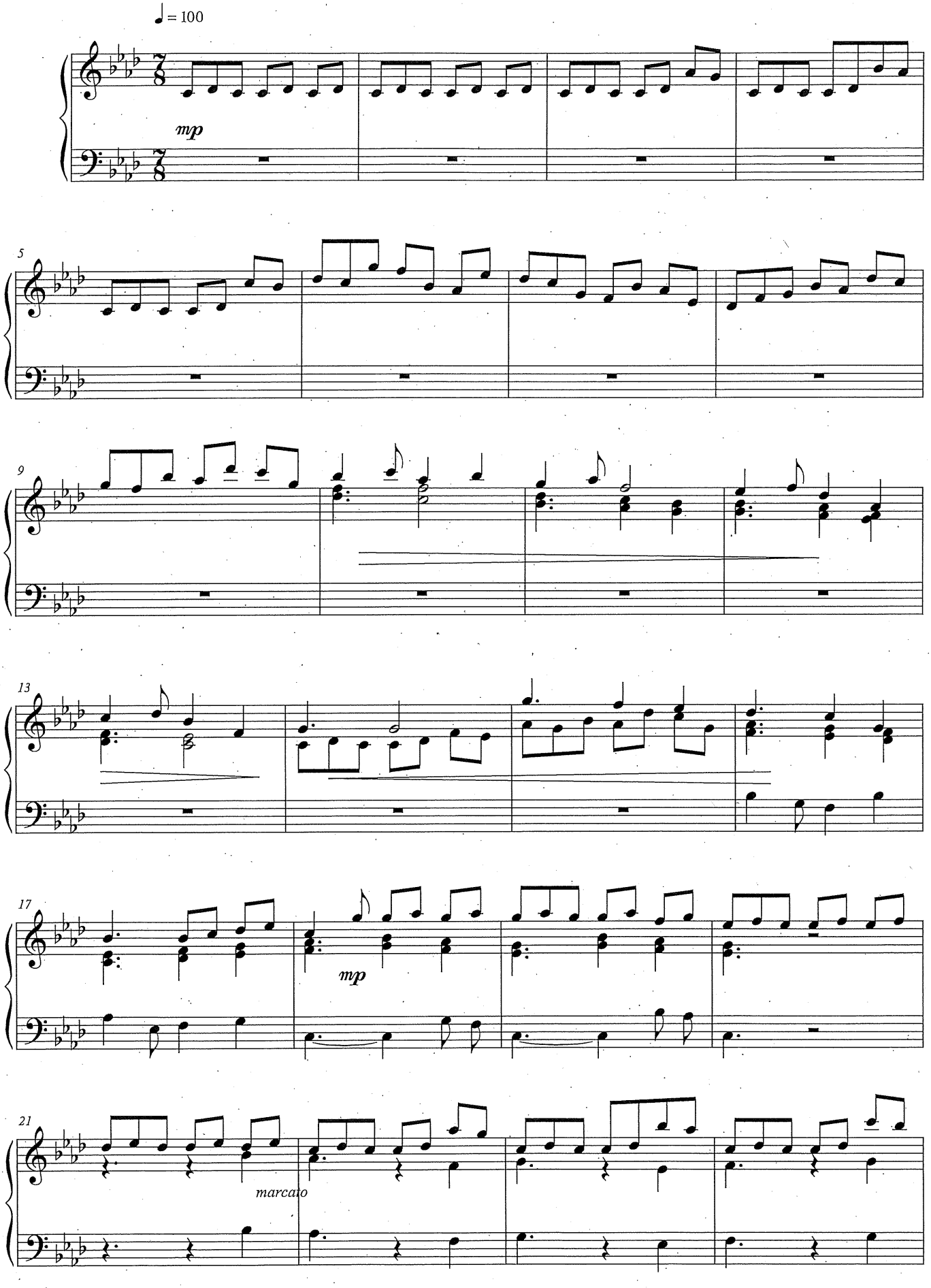


©

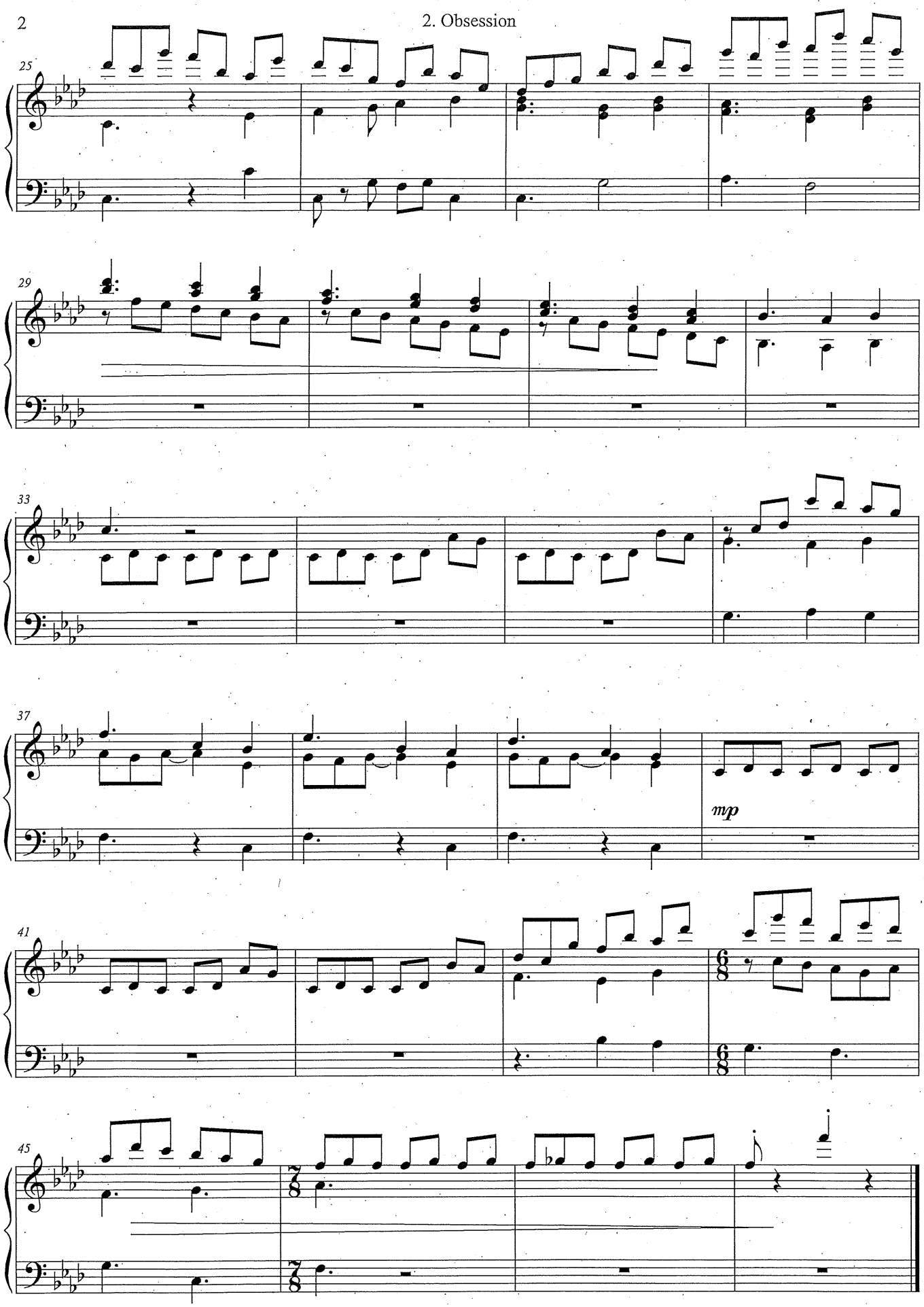

42
50
57
espressivo
63
mp
dim.
70
mp

2. Obsession

Jan Coeck

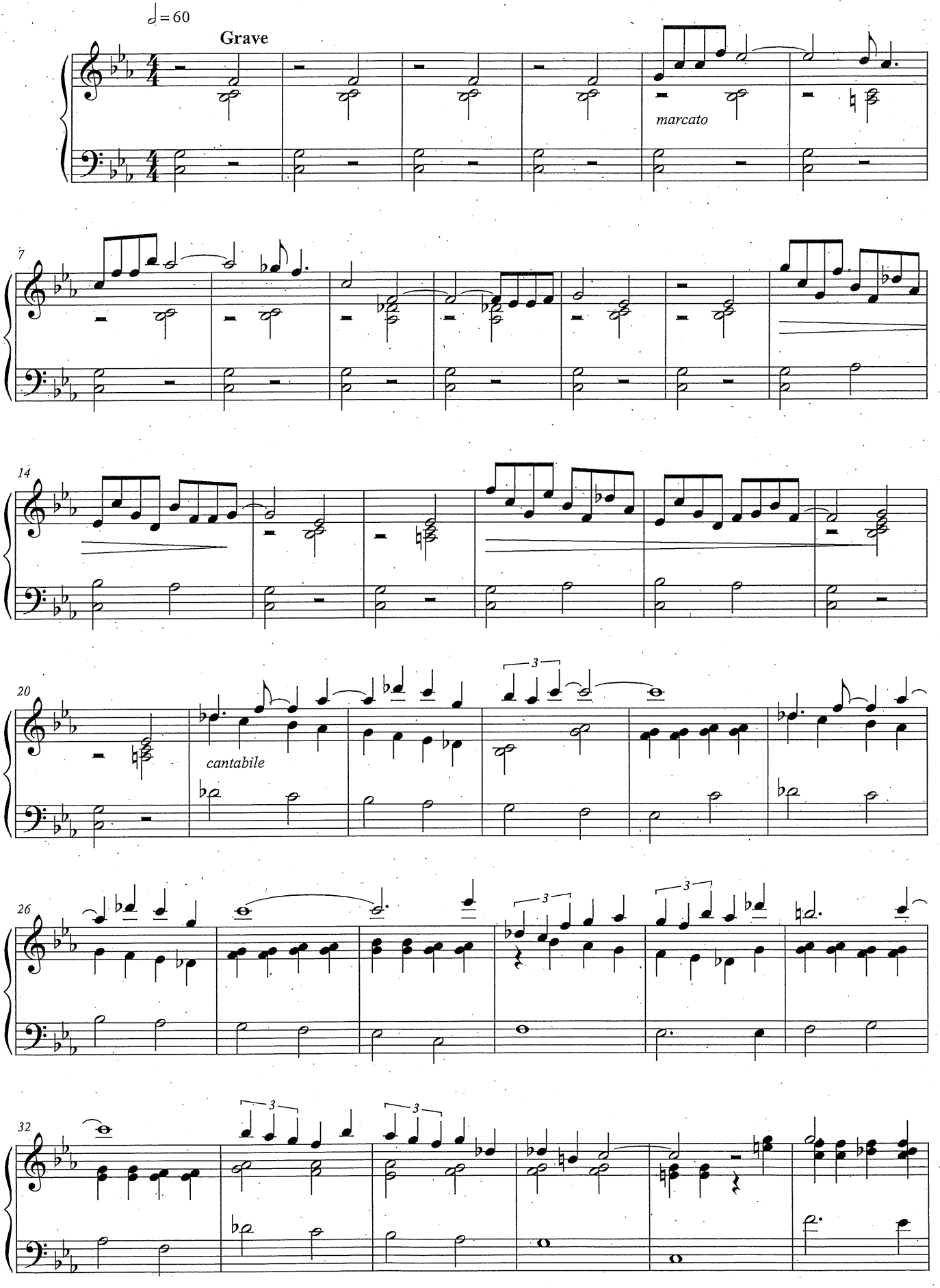


©

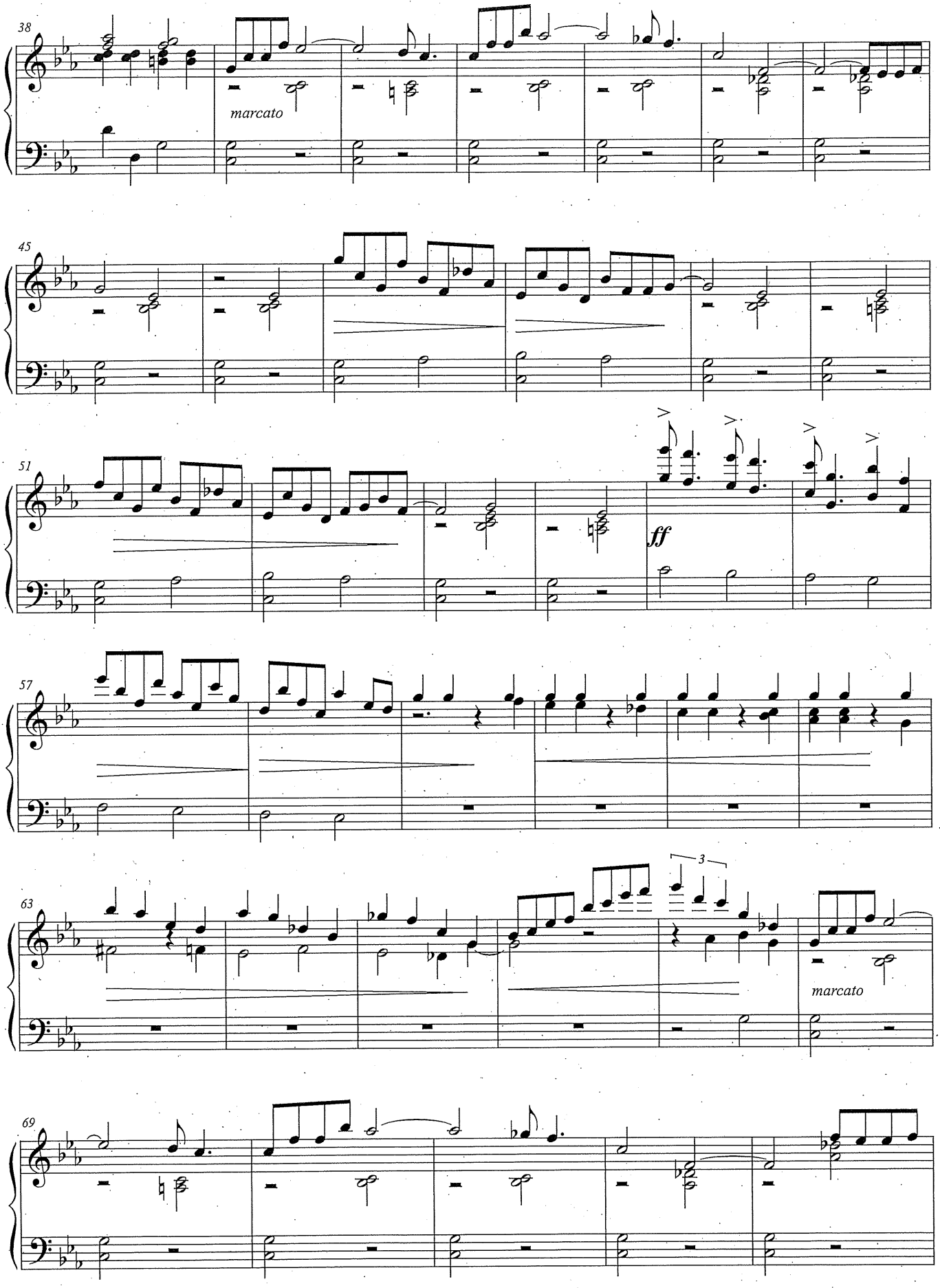

25
29
33
37
mp
41
45

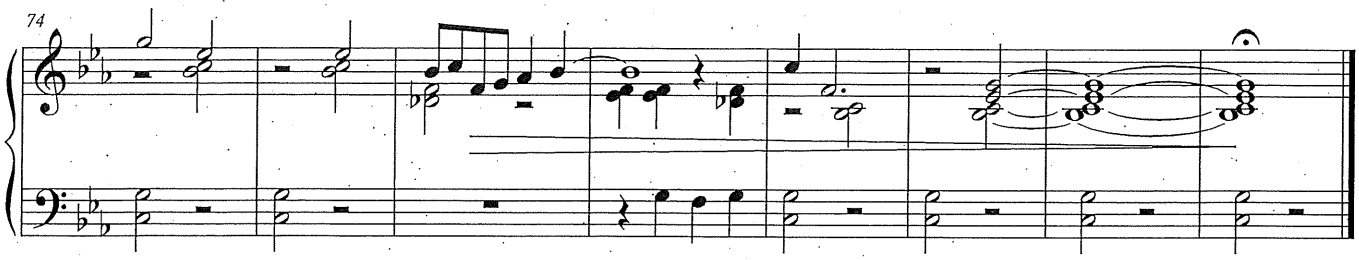
3. Resignation

Jan Coeck



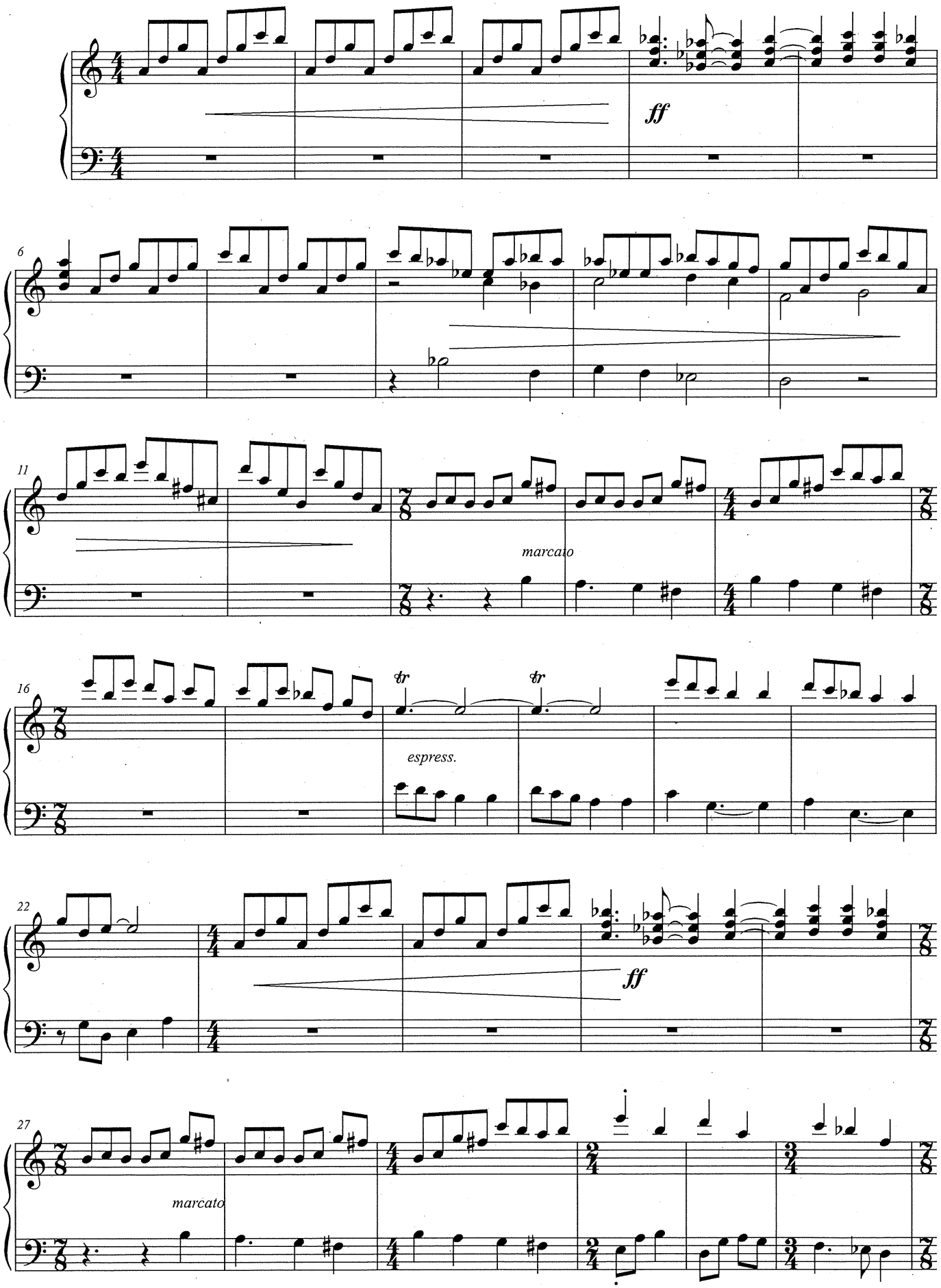
©


38
marcato
45
51
ff
57
63
3
marcato
69

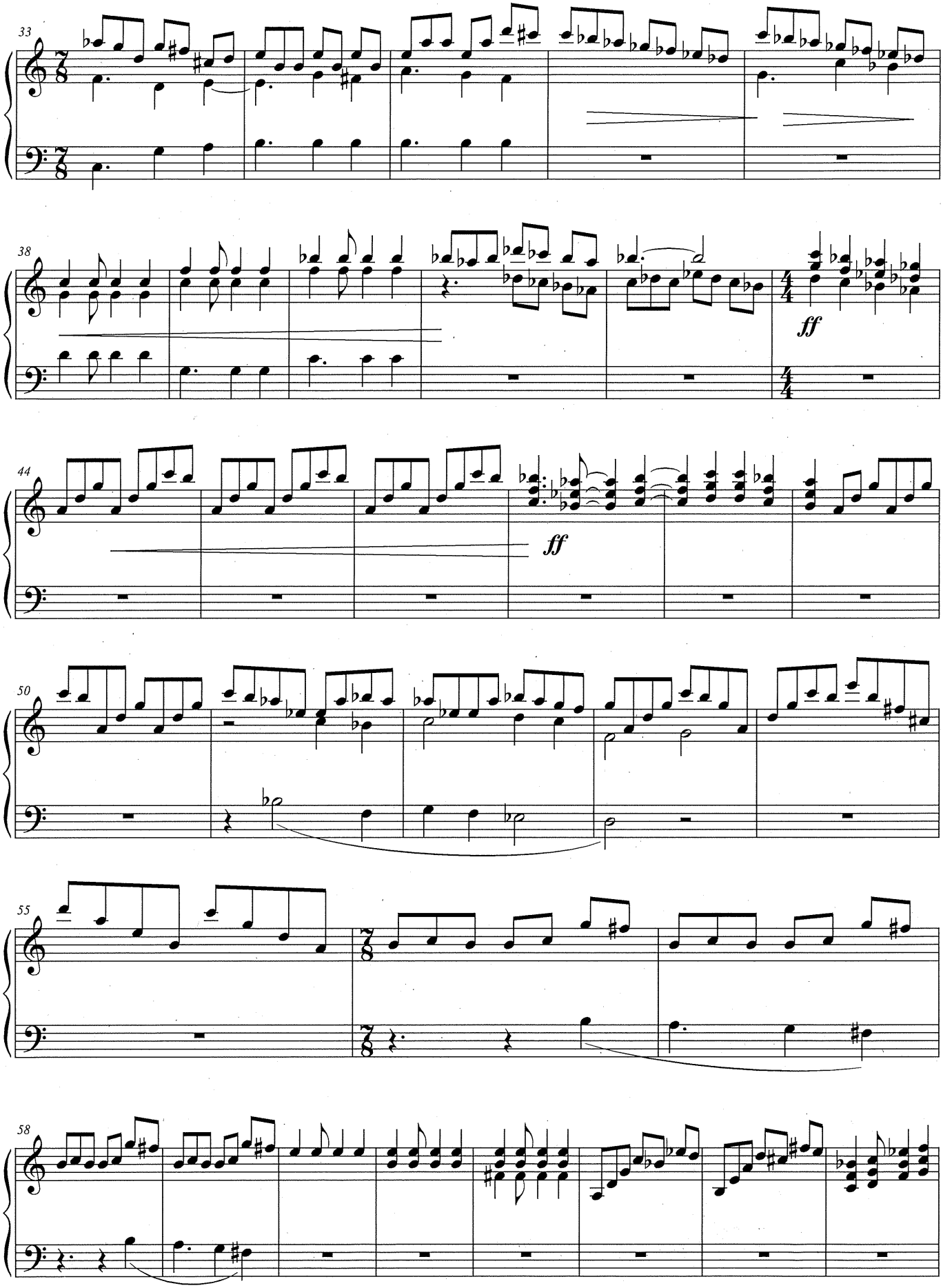

74

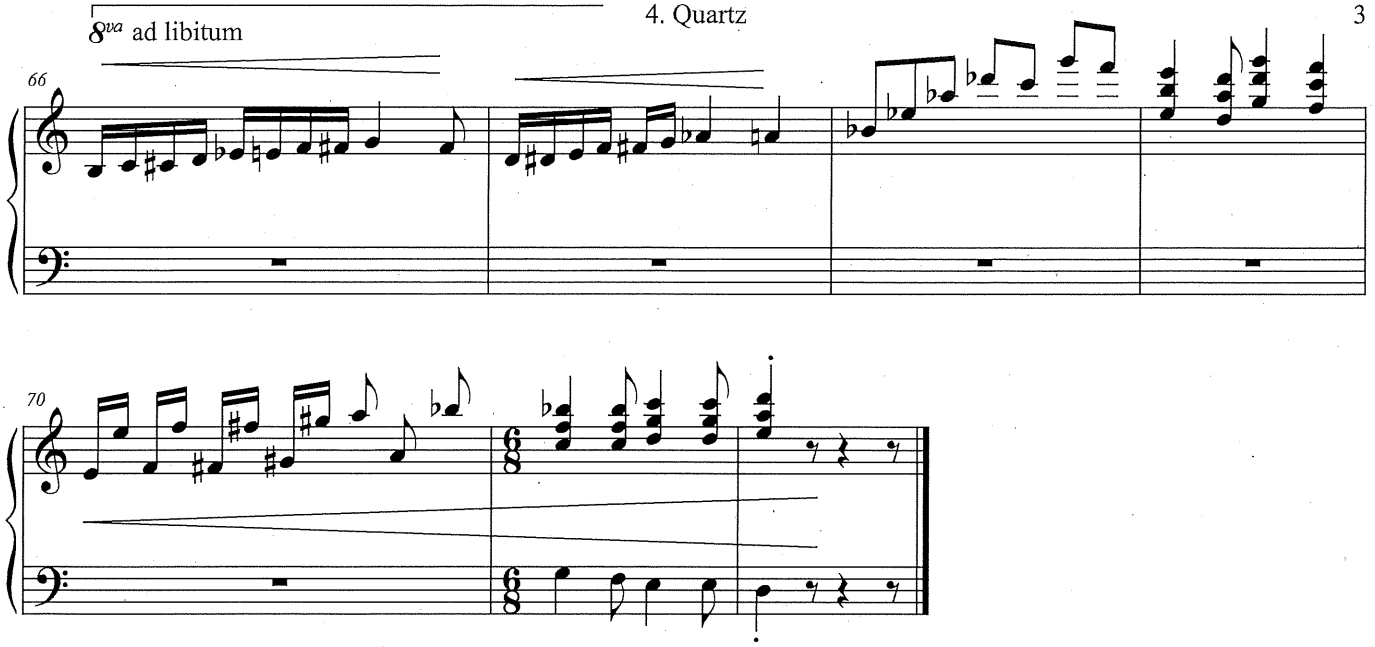
4. Quartz

Jan Coeck



©Gangway


33
38
ff
44
ff
50
55
58


8va ad libitum
66
70

JOEY BRINK - Biografie

Joey Brink is de zesde universiteitsbeiaardier aan de Universiteit van Chicago, waar hij optreedt op de Rockefeller Memorial Beiaard van 72 klokken en een beiaardstudio van twintig studenten leidt. Brink begon zijn beiaardstudie aan de Yale University in 2007, studeerde met grootste onderscheiding af aan de Koninklijke Beiaardschool in Mechelen, België, in 2012, en studeerde verder bij Geert D'hollander in Bok Tower Gardens in 2015. Hij ontving de eerste prijs op de Internationale Koningin Fabiola Beiaardwedstrijd in Mechelen in 2014. Hij heeft twee albums met beiaardmuziek uitgebracht: "Letters from the Sky" in 2016, en "Ripple Effects" in 2020.

Brink is een bekroond componist voor beiaard; zijn werken zijn beschreven als "impressionistisch", "glinsterend", en van een "stille hypnotiserende kracht" - Chicago Classical Review.

www.joeybrink.com

JOEY BRINK - Biography

Joey Brink is the sixth University Carillonist at the University of Chicago, where he performs on the 72-bell Rockefeller Memorial Carillon and directs a carillon studio of twenty students. Brink began his carillon studies at Yale University in 2007, graduated with greatest distinction from the Royal Carillon School in Mechelen, Belgium in 2012, and studied further with Geert D'hollander at Bok Tower Gardens in 2015. He received first prize at the International Queen Fabiola Carillon Competition in Mechelen in 2014. He has released two albums of carillon music: "Letters from the Sky" in 2016, and "Ripple Effects" in 2020.

An award-winning composer for carillon, Brink's works have been described as "impressionistic", "shimmering", and of a "quiet hypnotic power" - Chicago Classical Review.

www.joeybrink.com

TOELICHTING
Centennial Chimes – Joey Brink

Centennial Chimes viert het honderdjarig bestaan van de Koninklijke Beiaardschool "Jef Denyn". De beiaard is ontstaan uit het klokkenspel van de zestiende eeuw, en dus koos ik bij deze belangrijke verjaardag van de beiaardschool ervoor de compositie te centreren rond korte melodieën voor het klokkenspel. Maar in tegenstelling tot het vroegste klokkenspel ontwikkelen de melodieën in Centennial Chimes zich ritmisch en harmonisch op een manier die bij een concertinstrument past. Het was tenslotte Jef Denyn, die aan het begin van de twintigste eeuw de beiaard als een echt concertinstrument pionierde. Zo huldigt Centennial Chimes de geschiedenis van de beiaard, en van de beiaardschool.

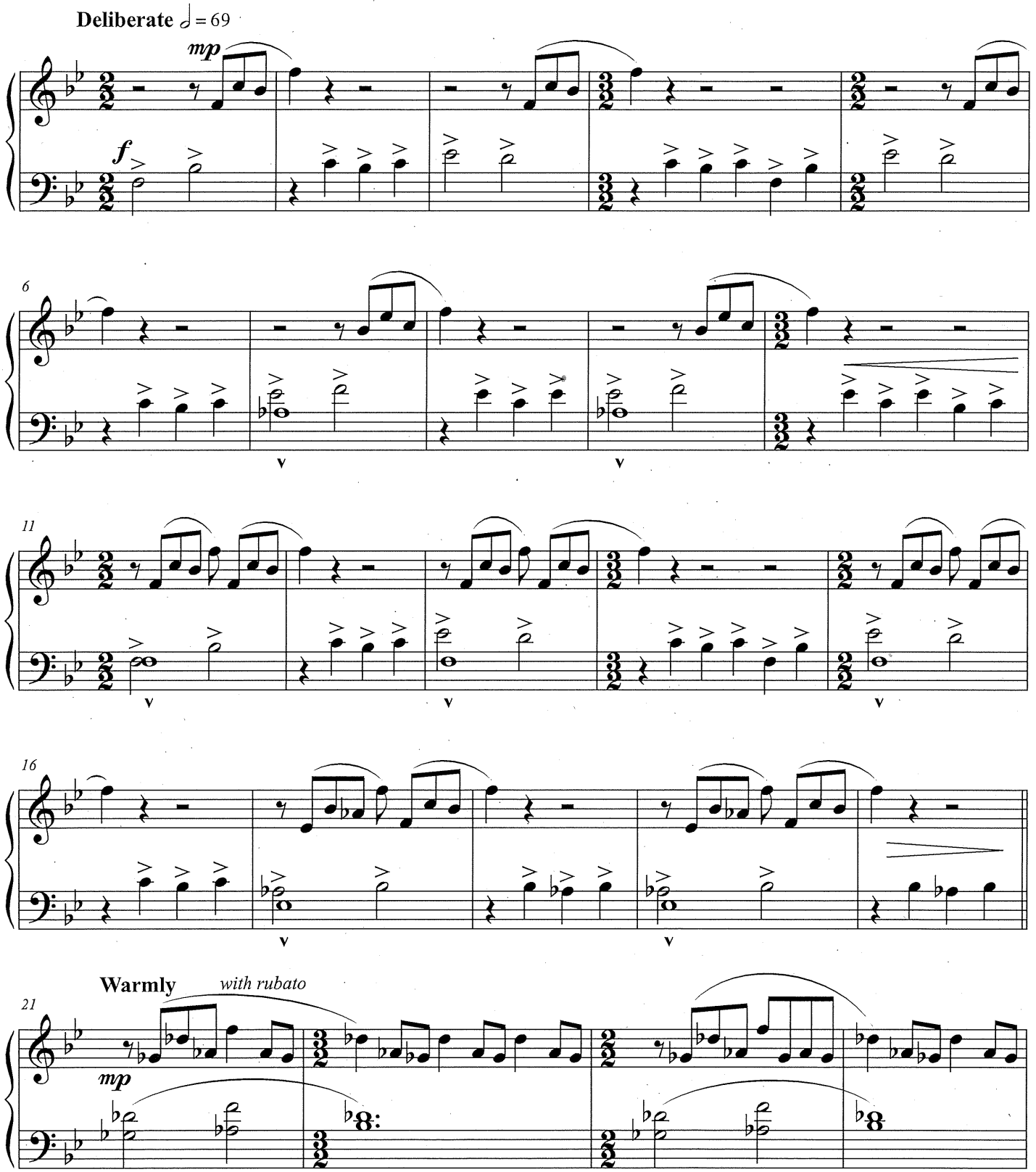
EXPLANATION
Centennial Chimes - Joey Brink

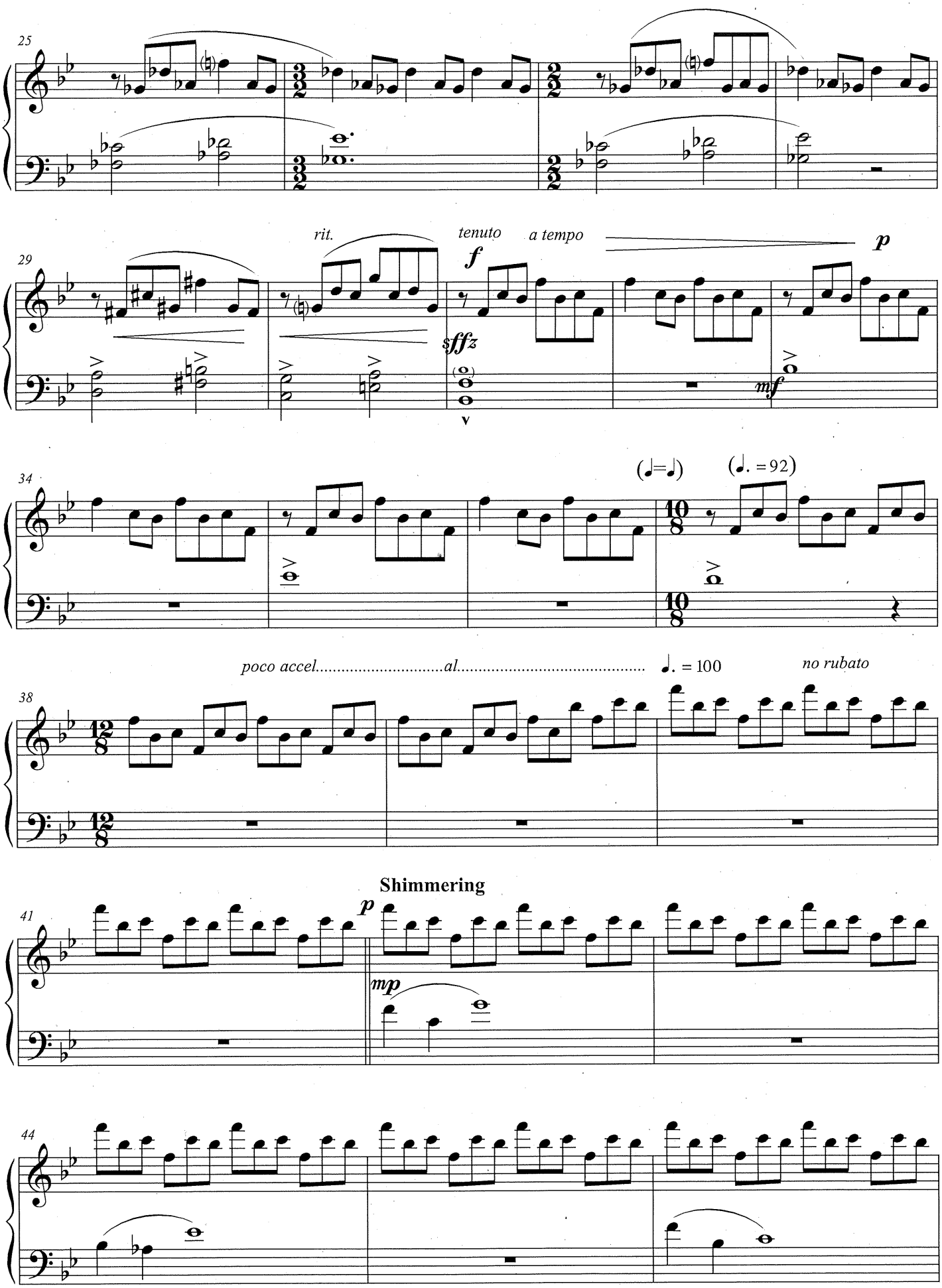
Centennial Chimes celebrates the hundredth anniversary of the Royal Carillon School “Jef Denyn”. The carillon originated from the chimes of the sixteenth century, and so on this important anniversary of the carillon school, I chose to center the composition around short chiming melodies. But unlike the earliest chimes, the melodies in Centennial Chimes develop rhythmically and harmonically in ways befitting a concert instrument. It was Jef Denyn, after all, who pioneered the carillon as a true concert instrument at the beginning of the twentieth century. Centennial Chimes acknowledges the history of the carillon, and the carillon school, in this way.

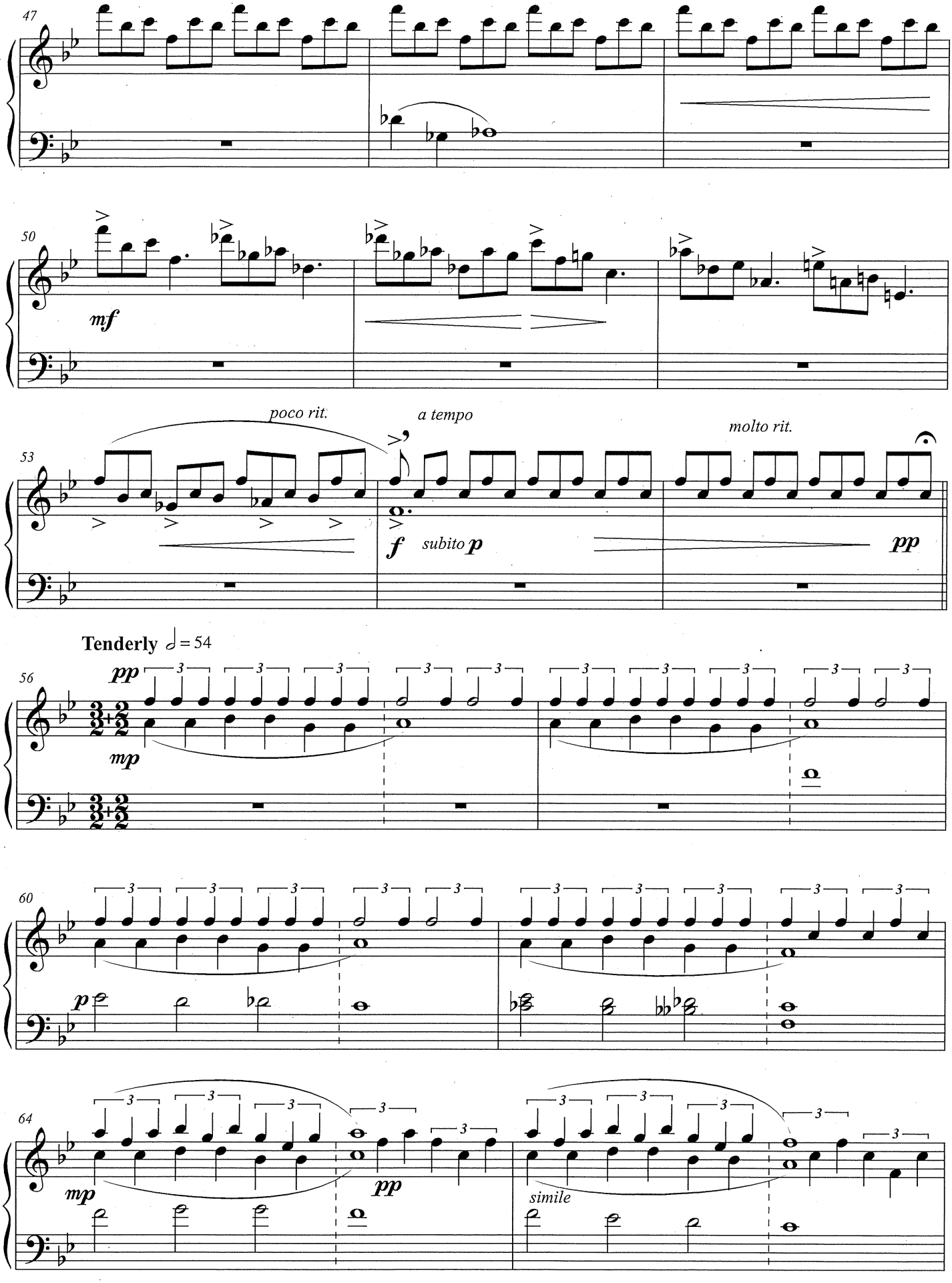
CENTENNIAL CHIMES

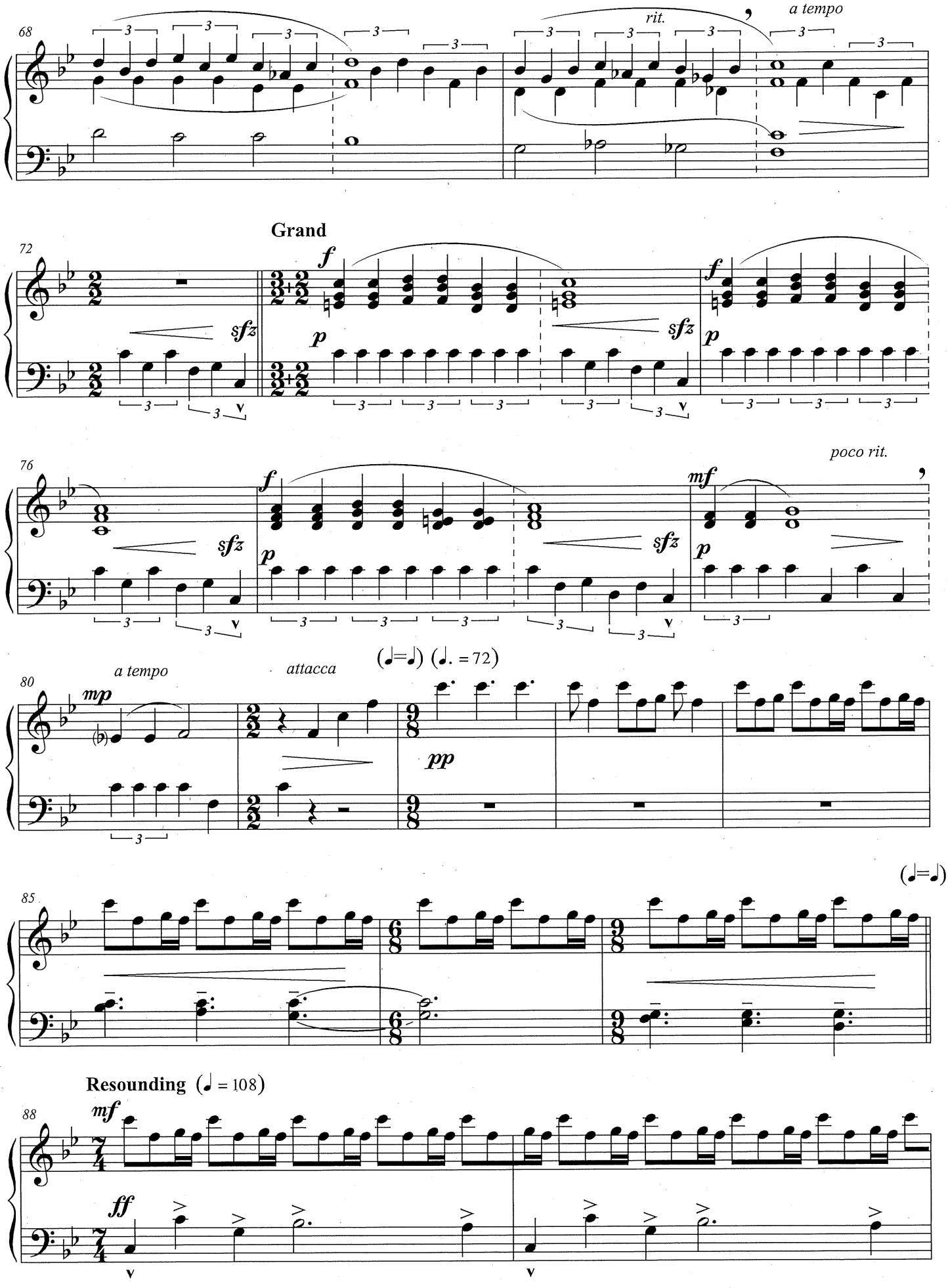
commissioned by the Royal Carillon School "Jef Denyn",
in celebration of hundredth anniversary of the school (1922-2022)

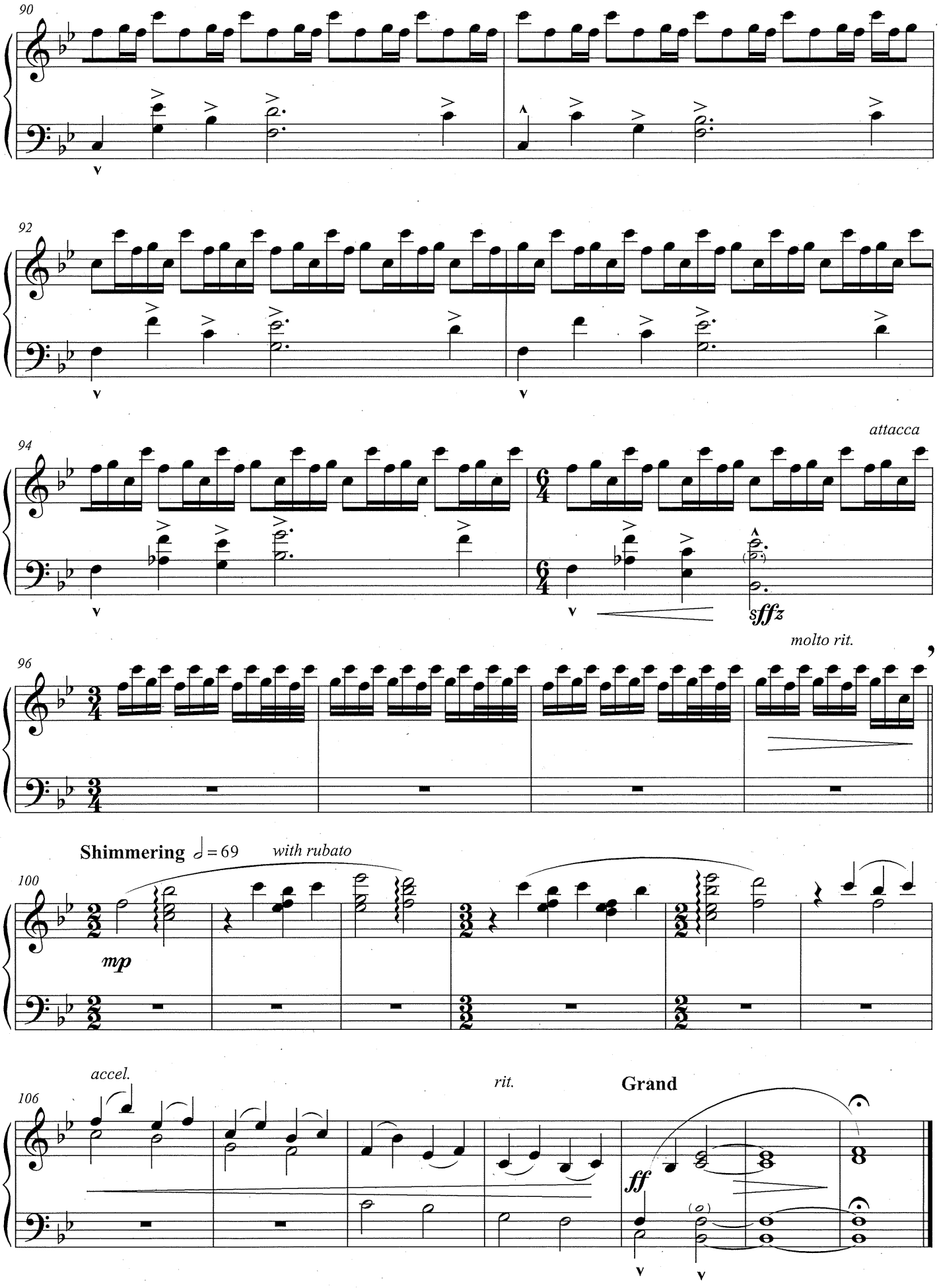
Joey Brink




25
29
rit.
tenuto
a tempo
f
p
sffz
mf
34
(♩=♩)
(♩. = 92)
poco accel.....al.....
♩. = 100
no rubato
38
Shimmering
41
p
mp
44


47
50
mf
53
poco rit.
a tempo
molto rit.
f
subito p
pp
Tenderly ♩= 54
56
pp
mp
60
p
64
mp
pp
simile


68
rit.
a tempo
72
Grand
sfz
p
f
76
poco rit.
mf
(♩=♩) (♩. = 72)
80
a tempo
attacca
mp
pp
(♩=♩)
85
Resounding (♩ = 108)
88
ff


90
92
94
attacca
sfffz
molto rit.
96
Shimmering ♩ = 69
with rubato
100
mp
accel.
106
rit.
Grand
ff

ABEL CHAVES – Biografie

Abel Chaves werd geboren op 31 oktober 1972 in Ponta Delgada, Azoren.

Sinds 1998 is hij pianist bij de Symfonische Muziekkapel van de politie van Openbare Veiligheid, en hij werd door de Minister van Binnenlandse Zaken onderscheiden met de zilveren medaille voor bewezen diensten,

In april 1986 nam hij deel aan de beiaardcursus die door het Portugese Instituut voor Cultureel Erfgoed werd gepromoot en door de Belgische docenten Jos en Geert D'hollander van de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn' Hoger Instituut voor Beiaardkunst werd geleid, aan het eind waarvan hij de eerste plaats en een beurs kreeg om aan dit instituut deel te nemen. Hij beëindigde de beiaardcursus bij de leraars Jo Haazen en Geert D'hollander met "Grote Onderscheiding" op 17-jarige leeftijd. In datzelfde jaar nam hij deel aan de driejaarlijkse Internationale Beiaardwedstrijd Koningin Fabiola, waarbij hij de laureaatsprijs van de Belgische Koningin ontving.

In 1993 werd hij door de Staatssecretaris van Cultuur benoemd tot titulair beiaardier van de Carrilhão do Palácio Nacional de Mafra.

In 2005 stichtte hij de eerste Portugese Beiaardschool in Pousos aan de Kunstschool van SAMP, en in 2004 was hij de technisch verantwoordelijke voor de beiaard van de kathedraal van Leiria.

Sinds 2006 is hij de titulair beiaardier van de 69 klokken van de Igreja dos Pastorinhos (Kerk van de Herdertjes) in Alverca.

Na 12 jaar als componist en pianobegeleider aan de Nationale Hogeschool voor Dans van Lissabon gewerkt te hebben, richtte hij in 2011 de Kunstschool van Independente F.C. Torrense op, een educatief project dat hij tot 2020 leidde, op het gebied van Muziek en Dans. Tot 2019 bekleedde hij de functie van Artistiek Directeur van het Koor van het Voorzitterschap van de Portugese Republiek.

In 2018 werd hij door het Directoraat-Generaal van het Cultureel Erfgoed uitgenodigd om, als technisch adviseur, toezicht te houden op de grandioze restauratiewerkzaamheden van de beiaarden van het Nationaal Paleis van Mafra. Hij was Artistiek Directeur van het Internationale Festival voor de Inhuldiging van de restauratie van de beiaarden van het Nationaal Paleis van Mafra "The Heritage", in februari 2020, maand waarin hij als Resident Beiaardier de regelmatige concerten hervatte, elke zondag om 16u00, in de beiaard van de Zuidertoren van het Nationaal Paleis van Mafra.

ABEL CHAVES - Biography

Abel Chaves was born on the 31st of October 1972 in Ponta Delgada, Azores.

Pianist in the Public Security Police Symphonic Band since 1998, he was awarded with the Silver Medal for Distinguished Services by the Minister of Internal Administration.

In April 1986, he participated in the Carillon Course promoted by the Portuguese Institute of Cultural Heritage and directed by the Belgian teachers Jos and Geert D'hollander from the Royal Carillon School 'Jef Denyn' Higher Institute for Carillon Art, at the end of which he was awarded with the first place and a scholarship to attend this institute. He finished the Carillon Course with Professors Jo Haazen and Geert D'hollander, with a classification of "Great Distinction" at the age of 17. In the same year he took part in the triennial International Carillon Competition Queen Fabiola, receiving the Laureate Award from the Belgian Queen.

In 1993 was appointed by the Secretary of State for Culture as titular carillonist of the Carrilhão do Palácio Nacional de Mafra.

In 2005 he founded the first Portuguese Carillon School in Pousos at SAMP's Arts School, being the technical responsible for the Carillon at Leiria's Cathedral in 2004.

Since 2006 he is the titular carillonist of the 69 bells of the Igreja dos Pastorinhos (Church of the Little Shepherds) in Alverca.

After working as a composer and piano accompanist for 12 years at the National Superior School of Dance of Lisbon, he founded the School of Arts of Independente F.C. Torrense in 2011, an educational project that he directed until 2020, in the areas of Music and Dance. Until 2019 he held the position of Artistic Director of the Choir of the Presidency of the Portuguese Republic.

In 2018 he was invited by the Directorate General of Cultural Heritage, as a technical consultant, to monitor the grandiose restoration work of the carillons of the National Palace of Mafra. Artistic Director of the International Festival for the Inauguration of the restoration of the Carillons of the National Palace of Mafra "The Heritage", in February 2020, month in which he resumed as Resident Carillonist the regular concerts every Sunday at 16h00, in the Carillon of the South Tower of the National Palace of Mafra.

TOELICHTING

A Bell Tomfoolery – Abel Chaves

Abel Chaves (1972-)

Ik werd leerling aan de Koninklijke Beiaardschool "Jef Denyn" toen ik 14 jaar oud was, en natuurlijk, zoals een jongeling van die leeftijd, en vooral weg van zijn ouders, haalde ik gekke streken uit... Op de school worden ook nu nog mythische grappen verteld (sommige verhalen... ietwat overdreven, en andere... helemaal waar... moet ik bekennen...)

Deze "Grappen van Abel" zijn geïnspireerd op deze verhalen, waarbij "toomfolery" een oude, Engelse term is voor een ludiek gedrag; het is tevens een woordspeling op mijn naam (Abel) die in het Portugees precies klinkt als een klok in het Engels: “a bell”.

EXPLANATION

A Bell Tomfoolery – Abel Chaves

Abel Chaves (1972-)

I became a student at the Royal Carillon School "Jef Denyn" when I was 14 years old, and of course, like a youngster of that age, and especially away from his parents, I did some crazy things. At the school, even today, mythical jokes are told (some stories somewhat exaggerated, and others... completely true... I must confess...)

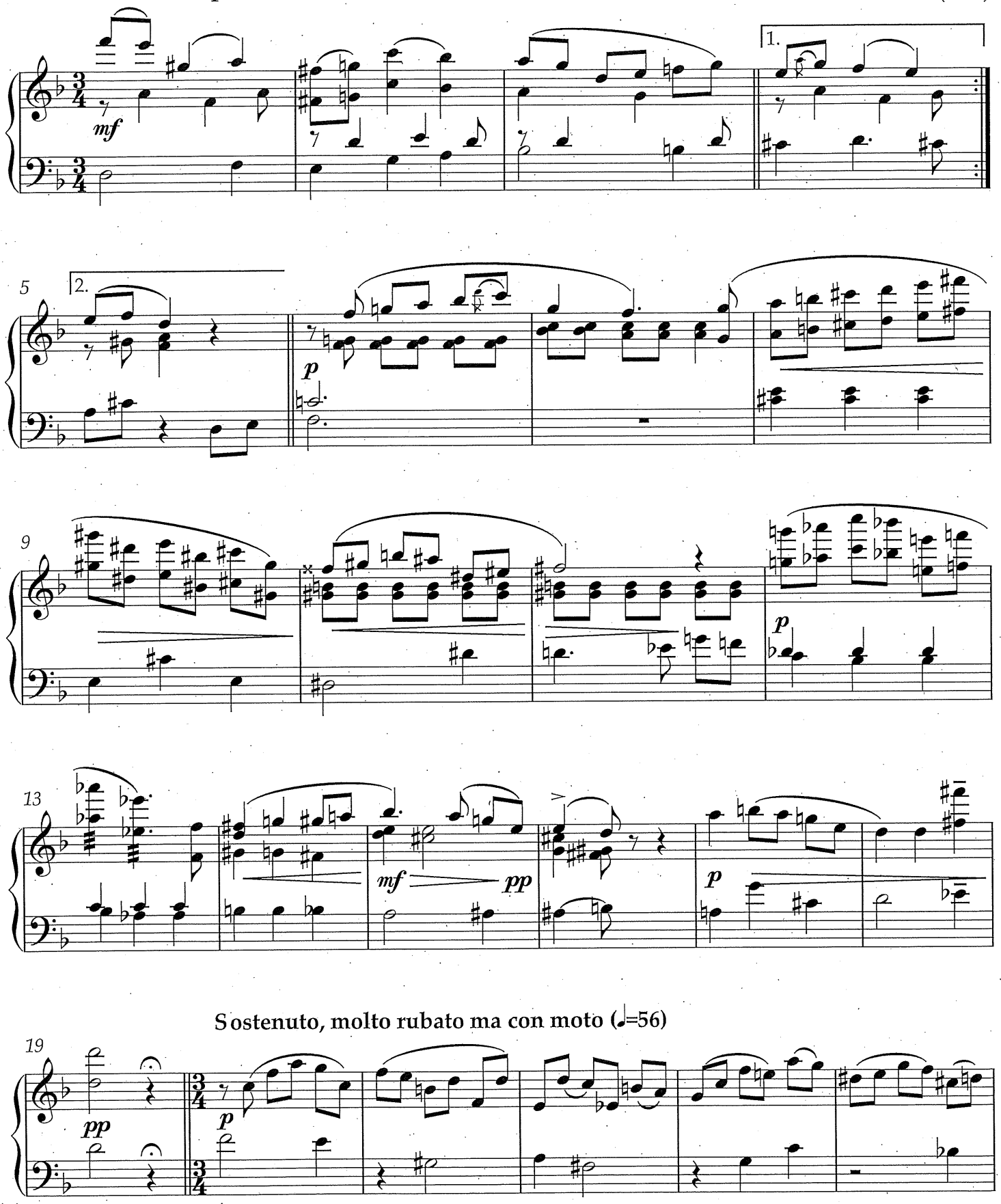
These "Abel's pranks" are then inspired by these stories, being "toomfolery" an old English term for a playful behavior, also making a wordplay with my name (Abel) which in Portuguese sounds exactly like a bell in English: "a bell".

A Bell Tomfoolery

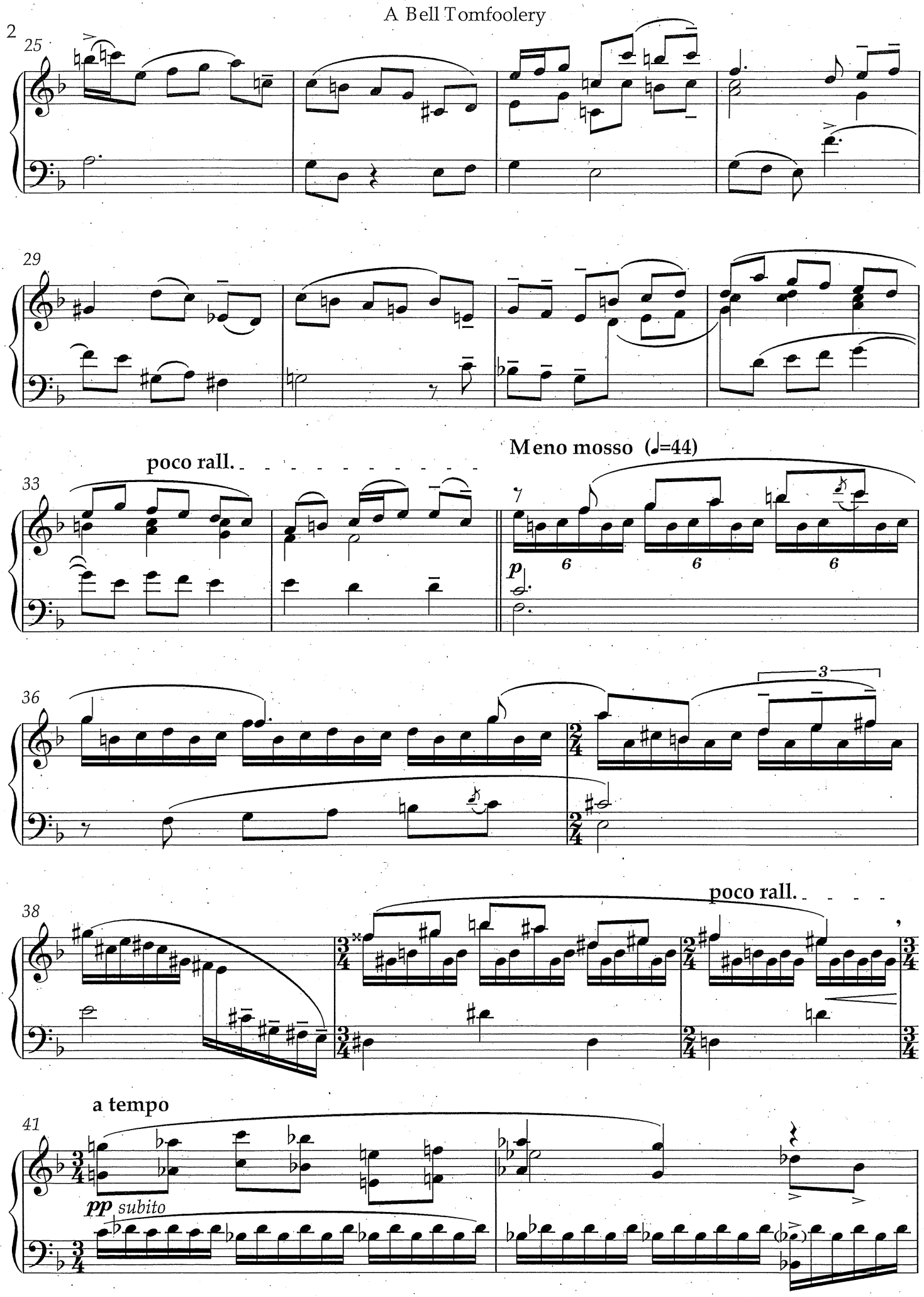
Dedicated to my beloved Royal Carillon School "Jef Denyn", Mechelen, Belgium

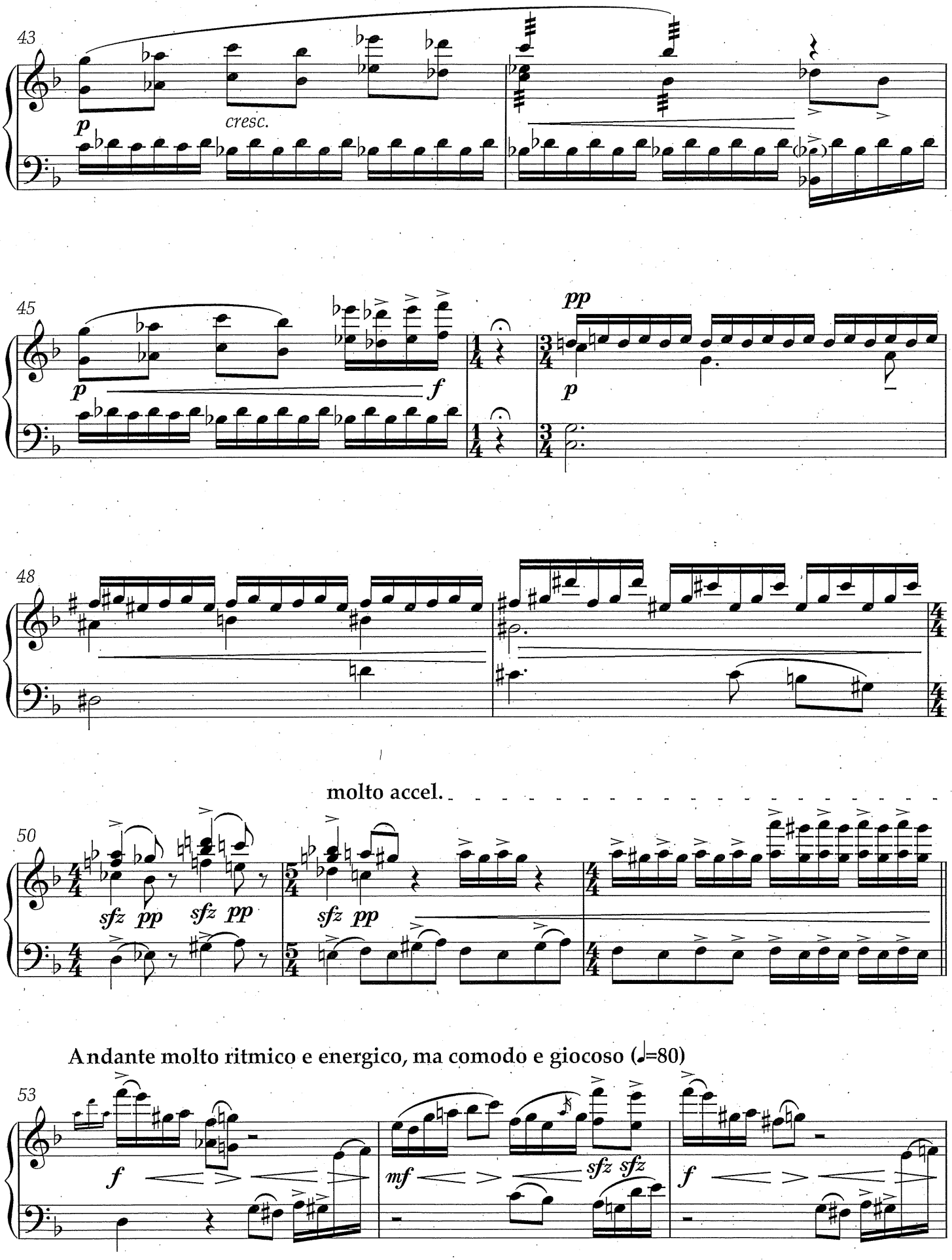
Abel Chaves (1972-)
(2022)

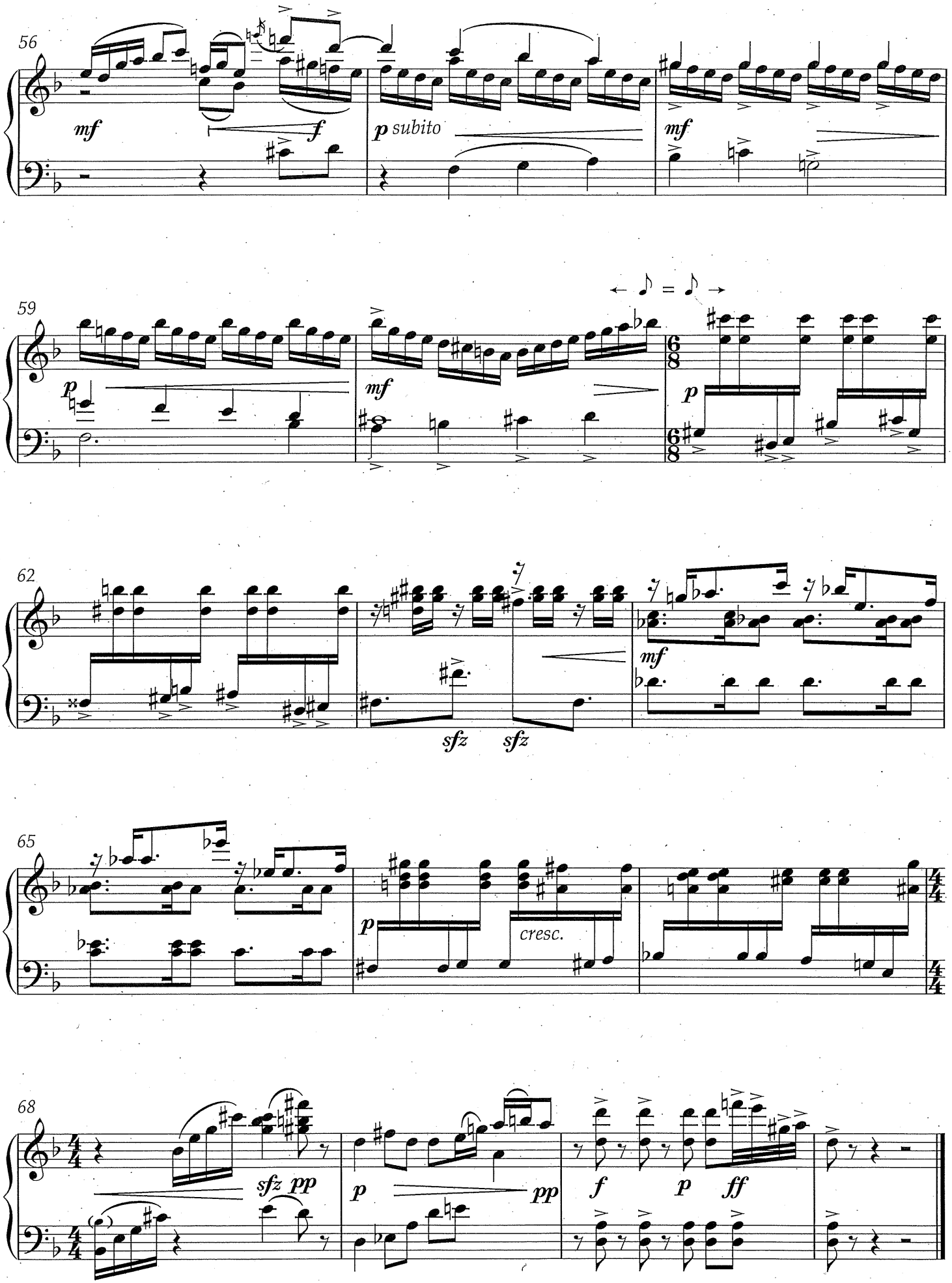
Andante espressivo (♩=80)



Sostenuto, molto rubato ma con moto (♩=56)


25
29
poco rall.
33
Meno mosso (♩=44)
p
6
6
6
36
3
38
poco rall.
a tempo
41
pp subito


43
p
cresc.
45
p
f
pp
p
48
molto accel.
50
sfz pp sfz pp
sfz pp
Andante molto ritmico e energico, ma comodo e giocoso (♩=80)
53
f
mf
sfz sfz
f


56
mf
f
p subito
mf
59
p
mf
p
62
sfz
sfz
mf
65
p
cresc.
68
sfz pp
p
pp
f
p
ff

STEFANO COLLETTI - Biografie

Stefano COLLETTI studeerde piano, notenleer, harmonie, orkestratie en kamermuziek en behaalde het einddiploma in al deze vakken. In 1998 werd hij toegelaten tot het "Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris" en behaalde daar zijn "Diplôme supérieur d'écriture musicale mention très bien", waaronder harmonie, contrapunt ,fugavormen en orkestratie.

Na zijn start in Saint Amand les Eaux studeerde Stefano COLLETTI beiaard in Douai bij Jacques LANNOY en behaalde het einddiploma van "maître carillonneur" in 1994.

In 1998 werd hij benoemd tot (stads)beiaardier van DOUAI, als 35ste beiaardier sinds 1391. De beiaard van Douai is een Paccard-instrument met 62 klokken dat bekend staat om zijn muzikale kwaliteit.

Stefano COLLETTI is professor beiaard aan het conservatorium van Douai. Hij doceert ook harmonie, contrapunt en orkestratie aan het conservatorium van Valenciennes.

Naast recitals in zijn geboorteland Frankrijk, trad hij op in België, Duitsland, Spanje, Nederland, Denemarken, Noorwegen, Portugal, Engeland, Ierland, Zwitserland en de VS.

Stefano Colletti heeft verschillende werken voor beiaard gecomponeerd, waaronder composities met strijkorkest en blaasinstrumenten.

stefanocolletti.com

STEFANO COLLETTI – Biography

Stefano COLLETTI studied piano, solfege, harmony, orchestration and chamber music and obtained the final degree in all of these subjects. In 1998 he was admitted to the “Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris” and obtained his “Diplôme supérieur d’écriture musicale mention très bien”, including harmony, coounterpoint, fugue forms and orchestration.
After his start in Saint Amand les Eaux Stefano COLLETTI studied carillon in Douai with Jacques LANNOY and obtained the final diploma of “maître carillonneur” in 1994.
In 1998 he was appointed as the (town) carillonneur in DOUAI, being the 35th carillonneur since 1391. The carillon of Douai is a Paccard instrument with 62 bells well known for its musical quality.
Stefano COLLETTI is professor of carillon at the Music conservatory of Douai. He also teaches harmony, counterpoint and orchestration at the conservatory of Valenciennes.

In addition to playing recitals in his native France, he has performed in Belgium, Germany, Spain, The Netherlands, Denmark, Norway, Portugal, England, Ireland, Switzerland and the USA.
Stefano Colletti composed several works for carillon including composition with string orchestra and winds instruments.

stefanocolletti.com

TOELICHTING
Eaux Troubles – Stefano Colletti

"Eaux troubles" werd in opdracht van de Beiaardschool van Mechelen gemaakt en maakt deel uit van een reeks van 24 *images* die momenteel ontwikkeld worden. Het is *image* nummer 6. Dit stuk is voltooid in Lake Wales tijdens mijn verblijf als gastcomponist van februari tot april 2022 ("Blanchard composer residency").
Dit stuk in ABA'-vorm is enerzijds geïnspireerd door de natuur, waarvan water één van de 4 basiselementen, samen met vuur, aarde en lucht, maar kan ook andere, meer gejaagde en onrustige gedachten oproepen.
Het stuk begint met deze aanduiding: "Als een lichte golf".
Er zijn dus verschillende interpretaties van dit stuk mogelijk, en het wordt aan de beoordeling van ieder overgelaten.
Als mensen bestaan wij voor 65% uit water en dit stuk roept ook de innerlijke onrust op, vooral in het centrale deel dat in 2 delen is georganiseerd, als thema en variatie, verwijzend naar het zichtbare van water en zijn onzichtbare en onrustige tegenhanger; maar het verwijst ook naar de onrustige tijden waarin de mensheid tegenwoordig schijnt te leven.

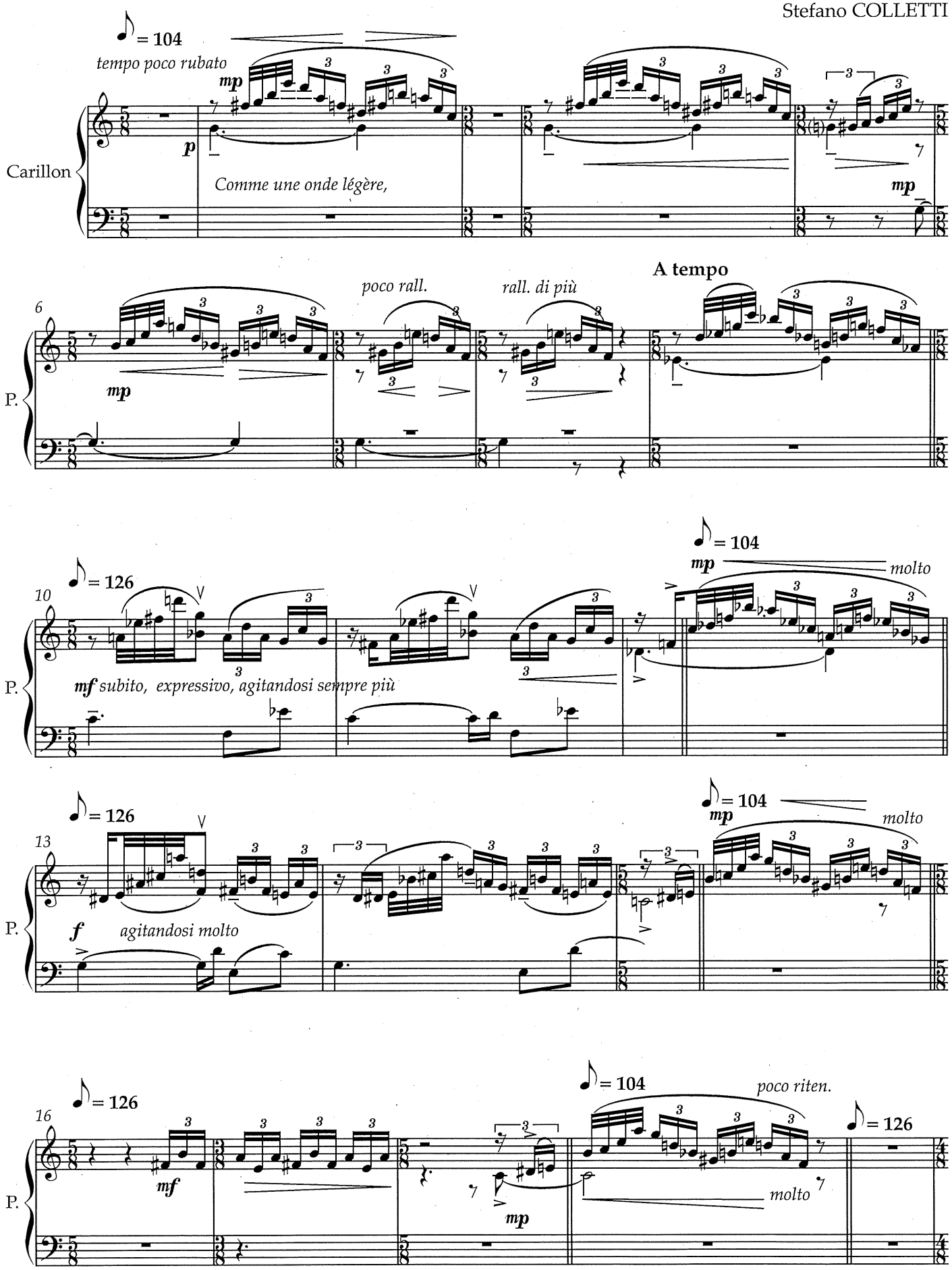
EXPLANATION
Eaux Troubles – Stefano Colletti

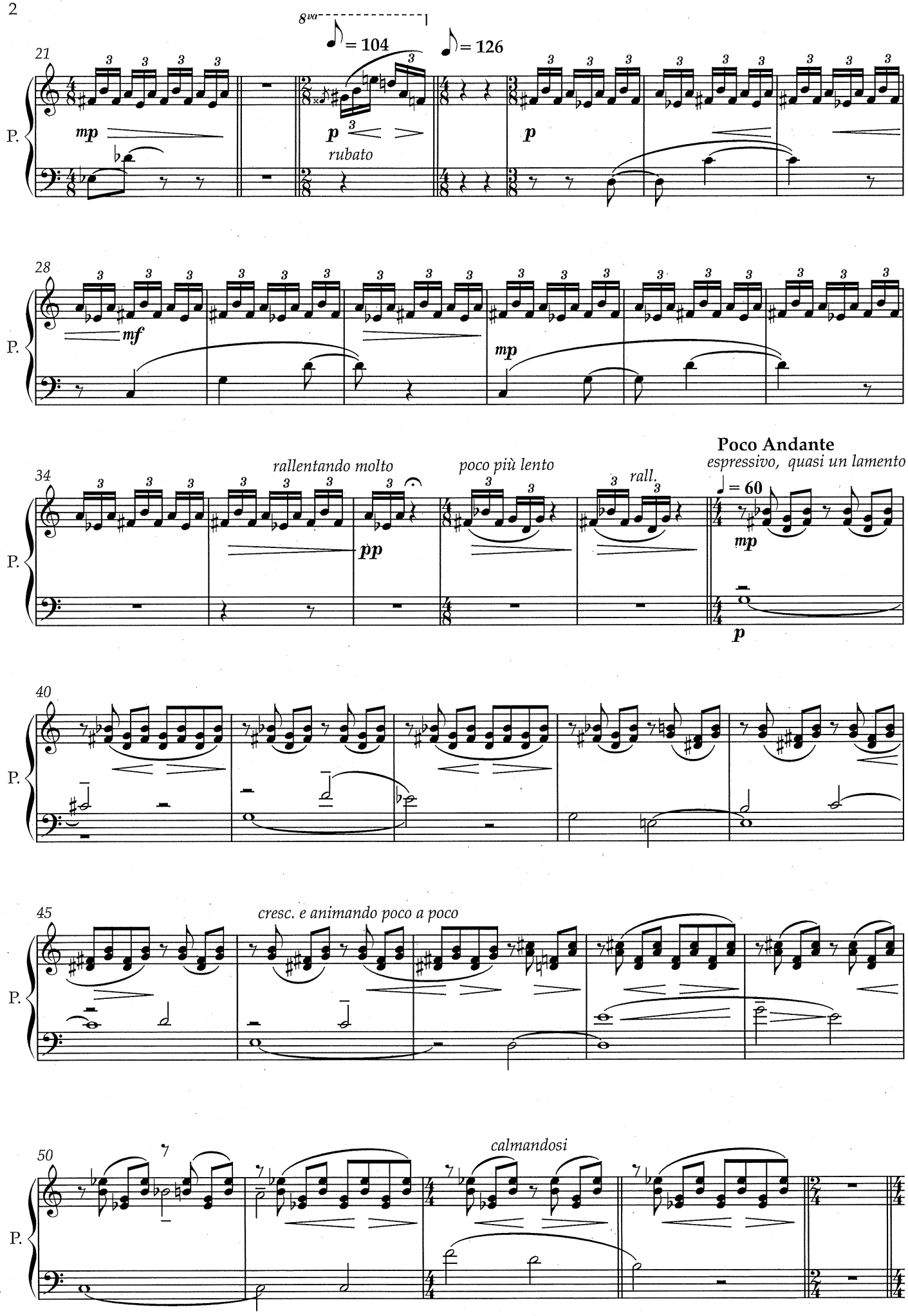
"Eaux troubles" is a commission from the Carillon School of Mechelen and is part of a set of 24 images in progress. It is image n°6. This piece was completed in Lake Wales during my residency as a guest composer from February to April 2022 ("Blanchard composer residency")
This ABA' form piece finds its inspiration in nature, water being one of the 4 fundamental elements with fire, earth and air, but can evoke others with more agitated and troubled thoughts.
The piece begins with this indication: "Like a light wave".
Also, several readings of this piece are possible and left to the appreciation of each one.
As human beings we are made up of 65% water and this piece also evokes the inner turmoil, especially in the central part organized in 2 parts, as a theme and variation in reference to the visible of water and its counterpart, invisible and troubled; but also in reference to the troubled times that humanity seems to live now.

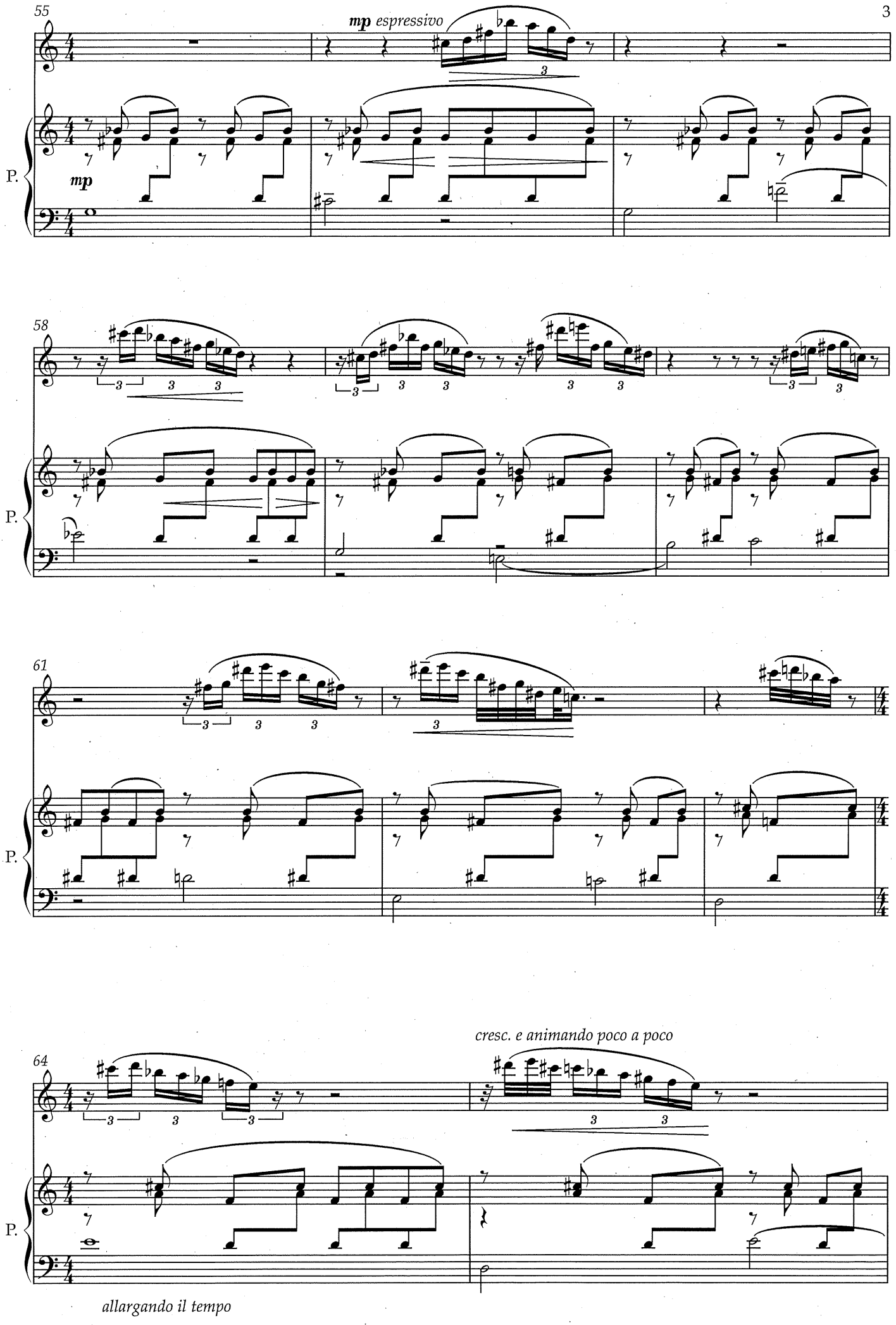
Eaux Troubles

(Lake Wales 12 février 2022)

Stefano COLLETTI




8va
= 104
= 126
21
P.
mp
p
rubato
p
28
mf
mp
34
rallentando molto
poco più lento
rall.
Poco Andante
espressivo, quasi un lamento
= 60
pp
mp
p
40
45
cresc. e animando poco a poco
50
calmandosi


55
mp espressivo
mp
P.
58
P.
61
P.
64
cresc. e animando poco a poco
P.
allargando il tempo

Eaux troubles

66

calmandosi poco a poco e diminuendo

ff A tempo

P.

68

mp

p

P.

72

Tempo primo

pp

rall.

mp

pp

p

P.

76

poco rall.

rall. di più

p

agitandosi molto

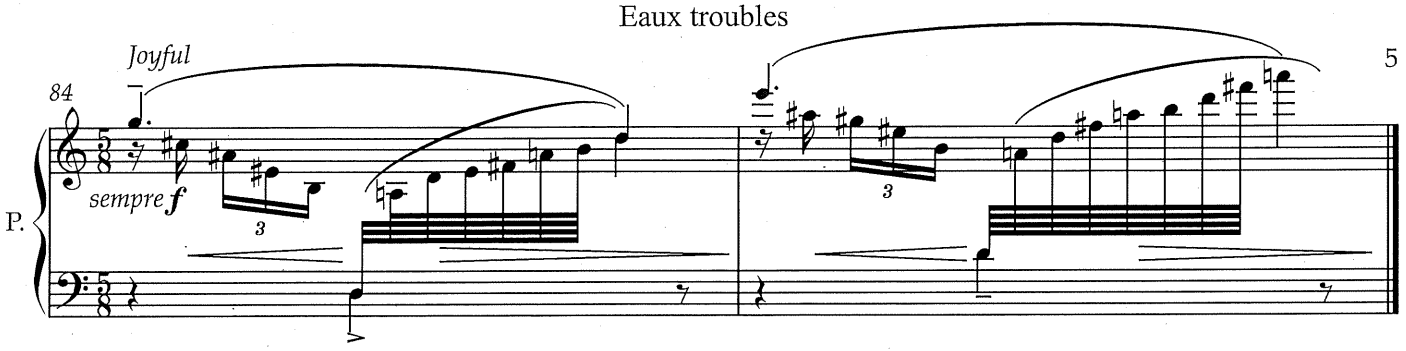
P.

81

cresc. molto e accelerando

ff

P.


Joyful
84
sempre f
P.

LUDO GELOEN - Biografie

Ludo Geloen (°1962, Dikkebus) is directeur aan de Kunstacademie Poperinge (studierichting Muziek). Tevens is hij Residentieel organist aan de Ieperse St.-Maarten-St.-Niklaaskathedraal, beiaardier van de stad Ieper en Poperinge, componist en improvisator.
Hij volgde zijn muzikale opleiding in de jaren 80 van de vorige eeuw aan het Gentse Koninklijke Conservatorium en behaalde eerste prijzen voor orgel en schriftuur.
Als componist behaalde hij verschillende prijzen (Utrecht, Nationale Koorcompositiewedstrijd te Leuven, BAP-prijs te Gent) en werken van hem worden in binnen- en buitenland uitgevoerd en gepubliceerd (vorig jaar te Parijs, London en New York...). Als organist en beiaardier concerteert hij in binnen- en buitenland (Nederland, Frankrijk, Duitsland, Luxemburg, Engeland, Italië, Noorwegen, Zwitserland, Ierland en Rusland).
In 1997 stichtte hij de Orgelkring 'Organum Yprense' vzw en was hij van 2001 tot 2022 artistiek leider van de 'Diksmuidse Orgelkring' vzw.
Aan de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn' te Mechelen behaalde hij in 1998 het Laureaatsdiploma voor beiaardspel.

Hij realiseerde 3 orgel-cd's en werkte mee aan opnames voor radio (RTBF 3 & Klara, Radio Flevoland) en televisie (WTV-Focus, TV 1 & New Zealand). In 2009 werd hij te Ieper bekroond met de Cultuurprijs.

ludogeloen.be

LUDO GELOEN - Biography

Ludo Geloen (°1962, Dikkebus) is director of the Poperinge Academy of Arts (Music Department), as well as Resident Organist at the Cathedral of St.-Maarten-St.-Niklaas in Ieper, carillonneur of the city of Ieper and Poperinge, composer and improviser.
He received his musical training in the 1980s at the Royal Conservatory in Ghent and obtained first prizes for organ and writing.
As a composer, he received several prizes (Utrecht, National Choral Composition Competition in Leuven, BAP prize in Gent) and his works have been performed and published at home and abroad (last year in Paris, London and New York...). As an organist and carillonneur he gives concerts in Belgium and abroad (The Netherlands, France, Germany, Luxembourg, England, Italy, Norway, Switzerland, Ireland and Russia).
In 1997, he founded the non-profit organization 'Organum Yprense' and was artistic director of the Diksmuidse Orgelkring from 2001 to 2022.
At the Royal Carillon School 'Jef Denyn' in Mechelen he obtained the Laureate diploma for carillon in 1998.
He produced 3 organ CDs and participated in recordings for radio (RTBF 3 & Klara, Radio Flevoland) and television (WTV-Focus, TV 1 & New Zealand). In 2009 he was awarded the Culture Prize in Ieper.

ludogeloen.be

TOELICHTING
Concerto Per Campane – Ludo Geloen

Na een bezoek aan de beiaardschool 'Jef Denyn' en het bezichtigen van de nieuwe kamerbeiaard vond ik het passend om als oud-student aan de school een concerto te schrijven voor dit prachtige instrument. Mijn keuze viel op een strijkersensemble dat in mooi contrast kon staan met de klokkenklank van dit majestueuze instrument.

EXPLANATION
Concerto Per Campane – Ludo Geloen

After visiting the 'Jef Denyn' carillon school and admiring the new chamber carillon, I thought it would be appropriate, as a former student of the school, to write a concerto for this beautiful instrument. My choice fell on a string ensemble that could contrast beautifully with the bell-like sound of this majestic instrument.

Concerto per Campane

for Chamber Carillon and String Ensemble

Ludo Geloen
opus 151

dedicated to the 'Jef Denyn' Carillon School at Mechelen

1. Grazioso

2. Calmo

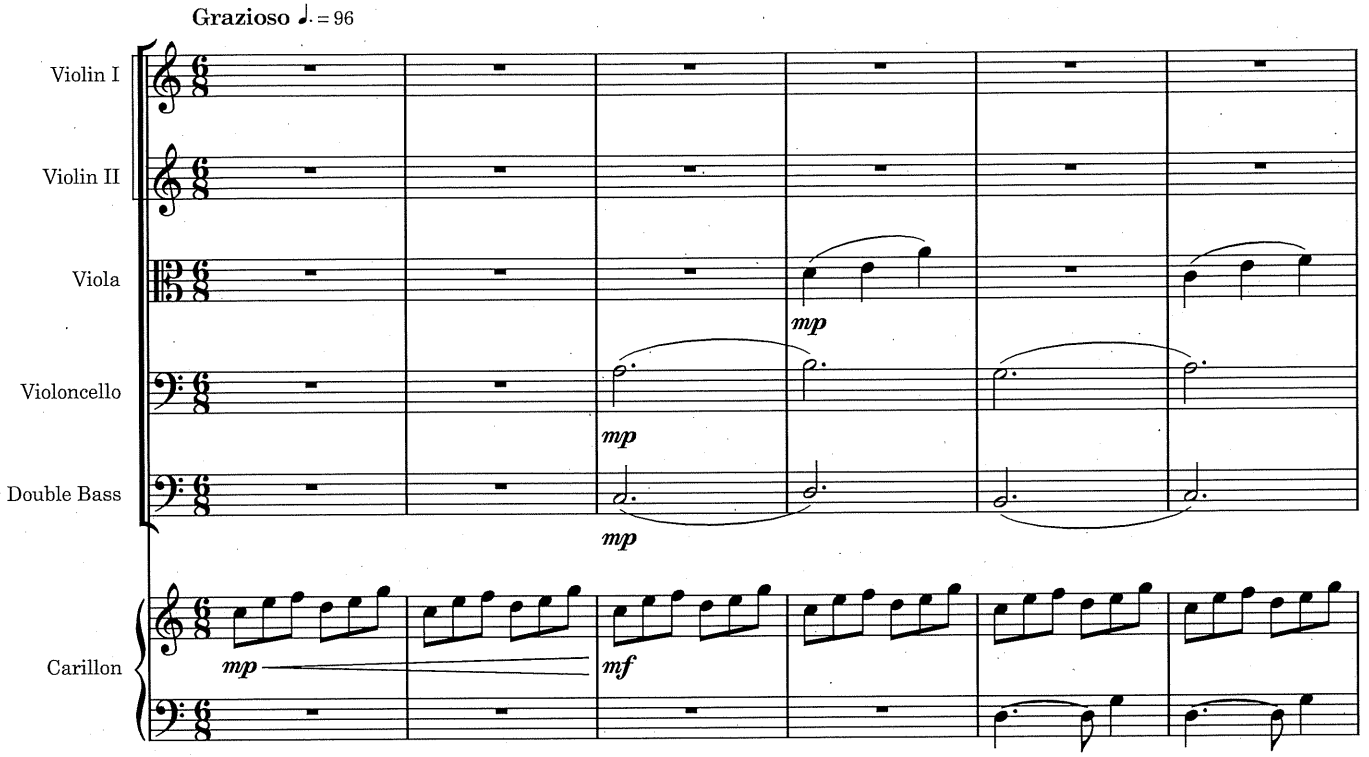
3. Scherzando

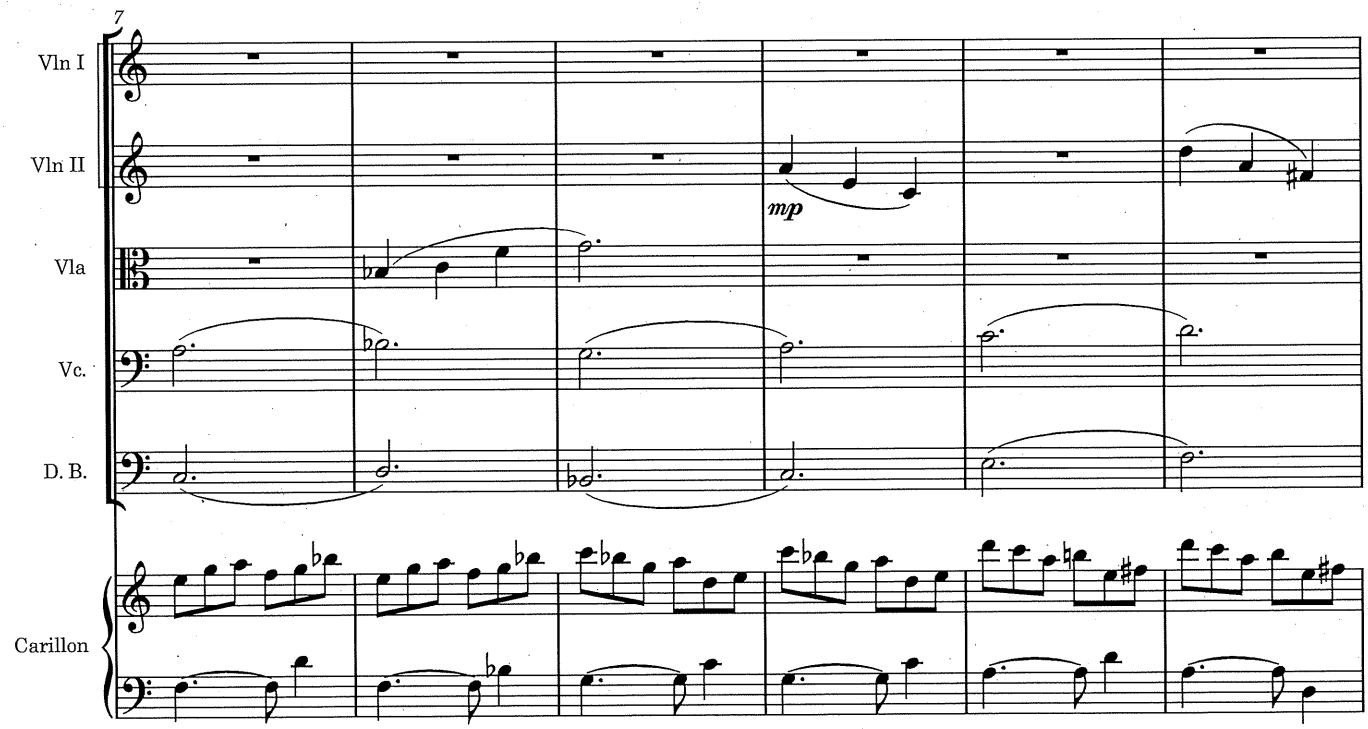
Concerto per Campane

for Chamber Carillon and String Ensemble

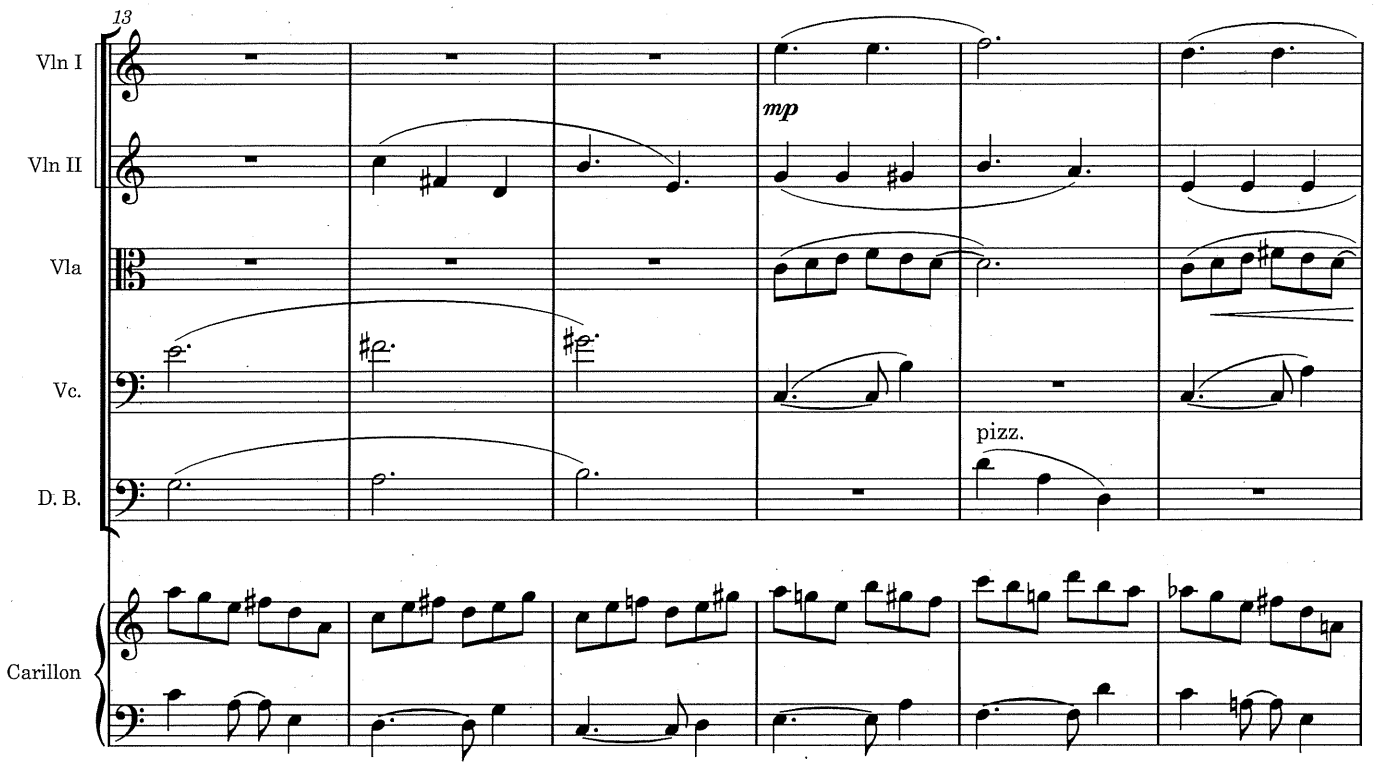
Ludo Geloen
opus 151

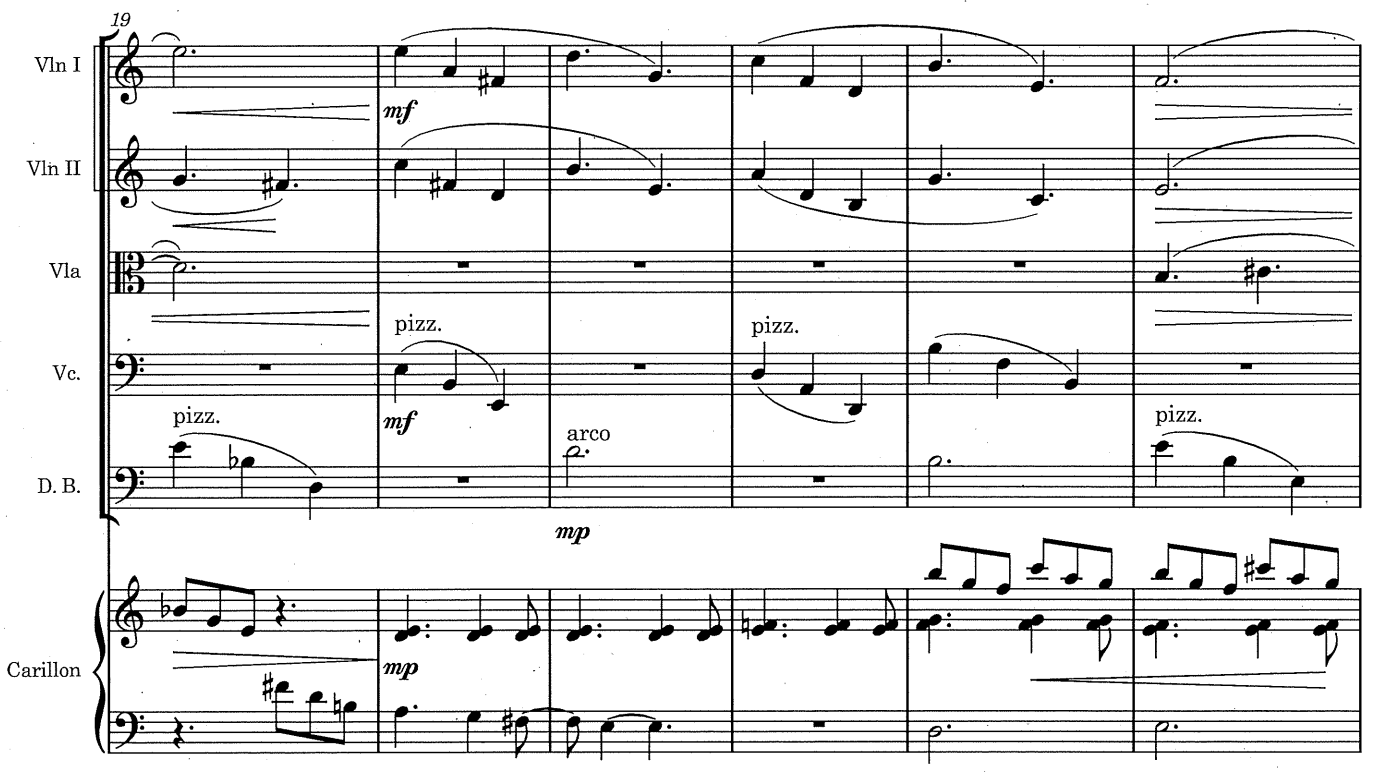
1. Grazioso

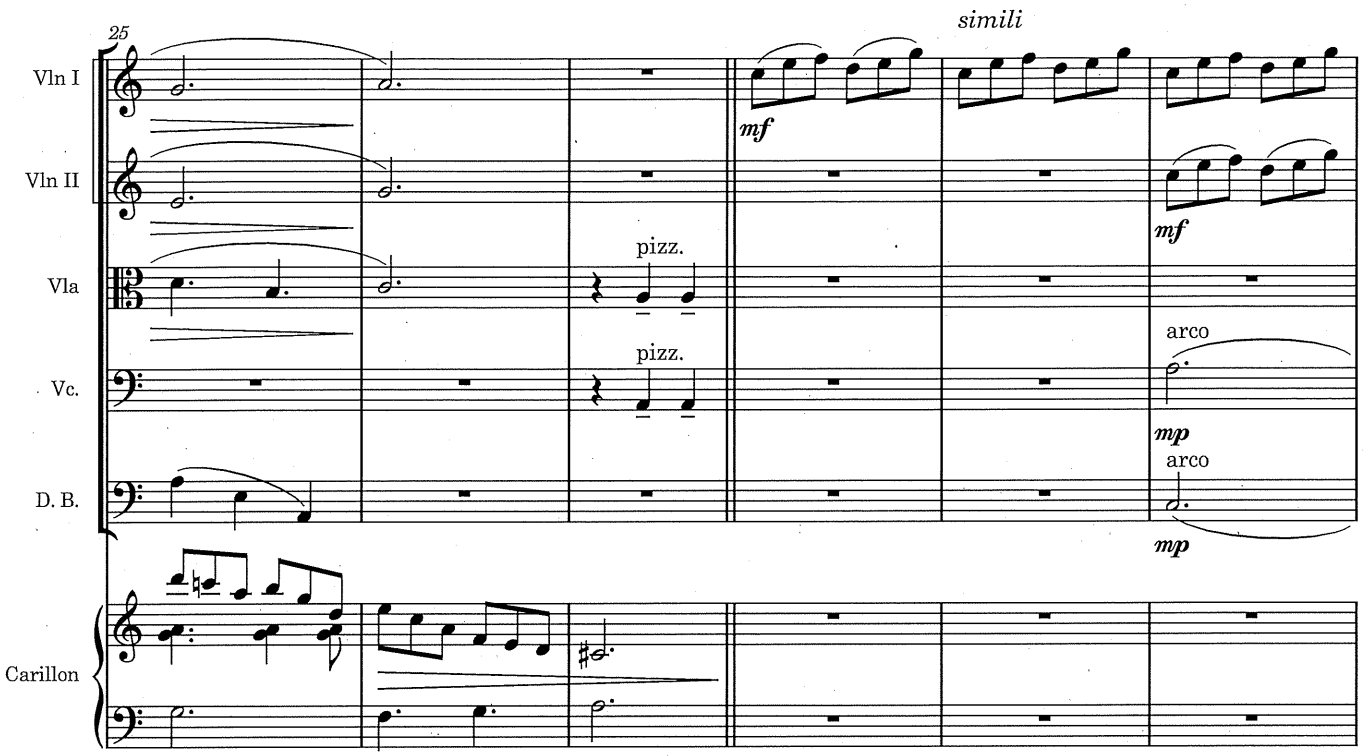


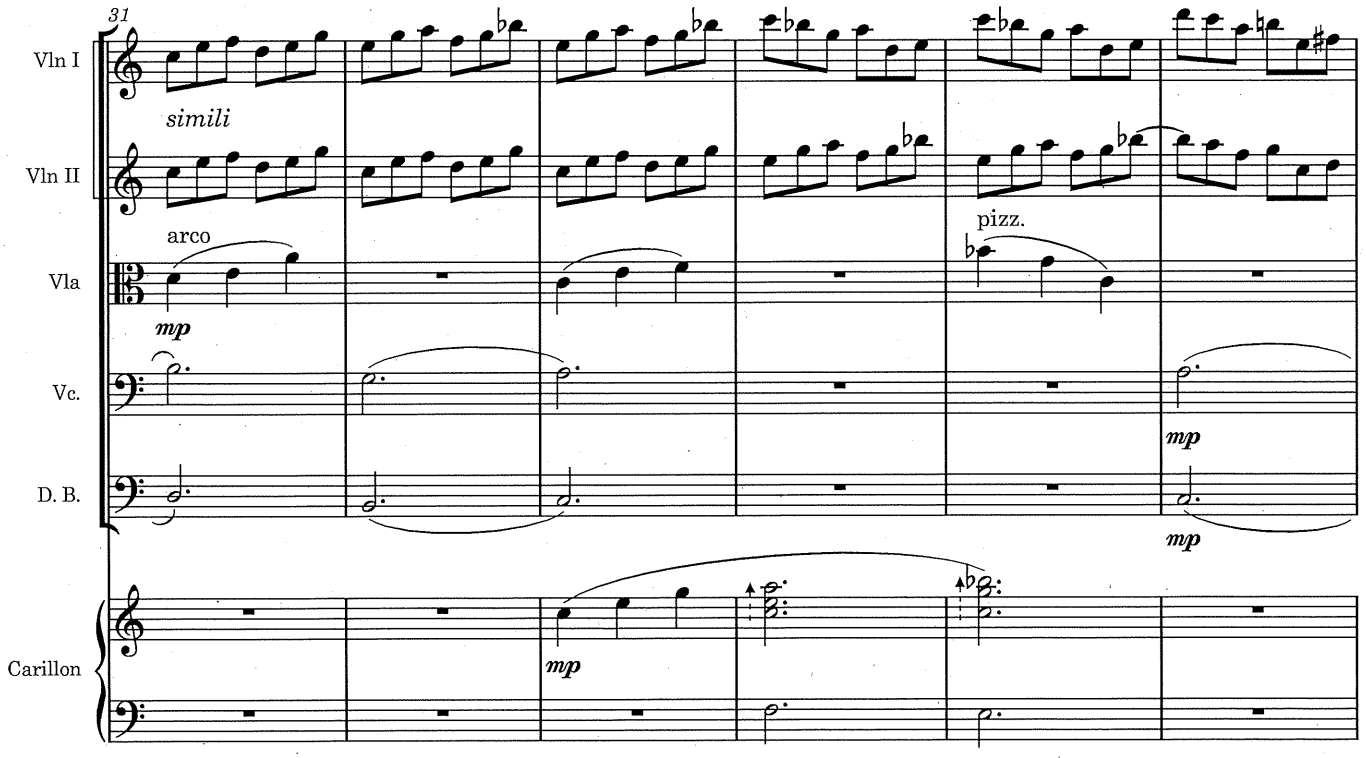


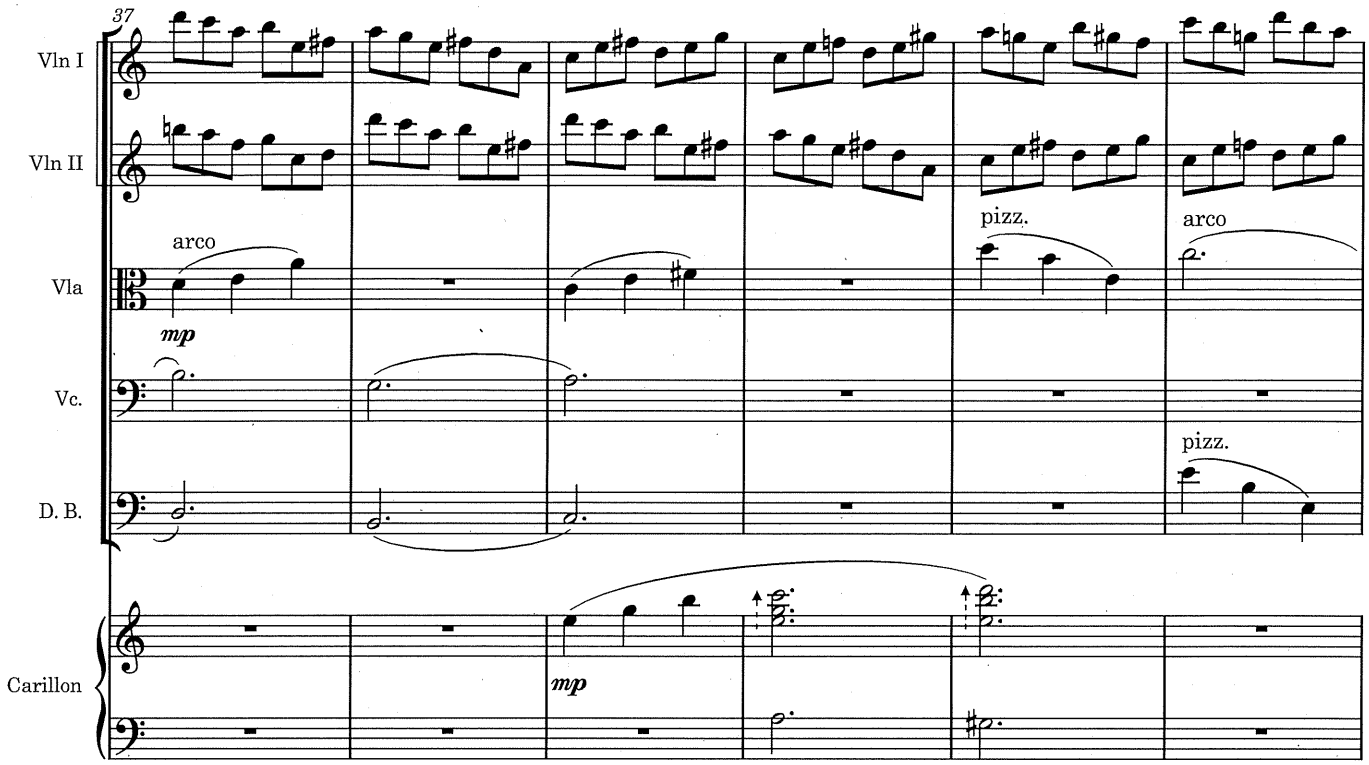
Copyright@L. Geloen 2022

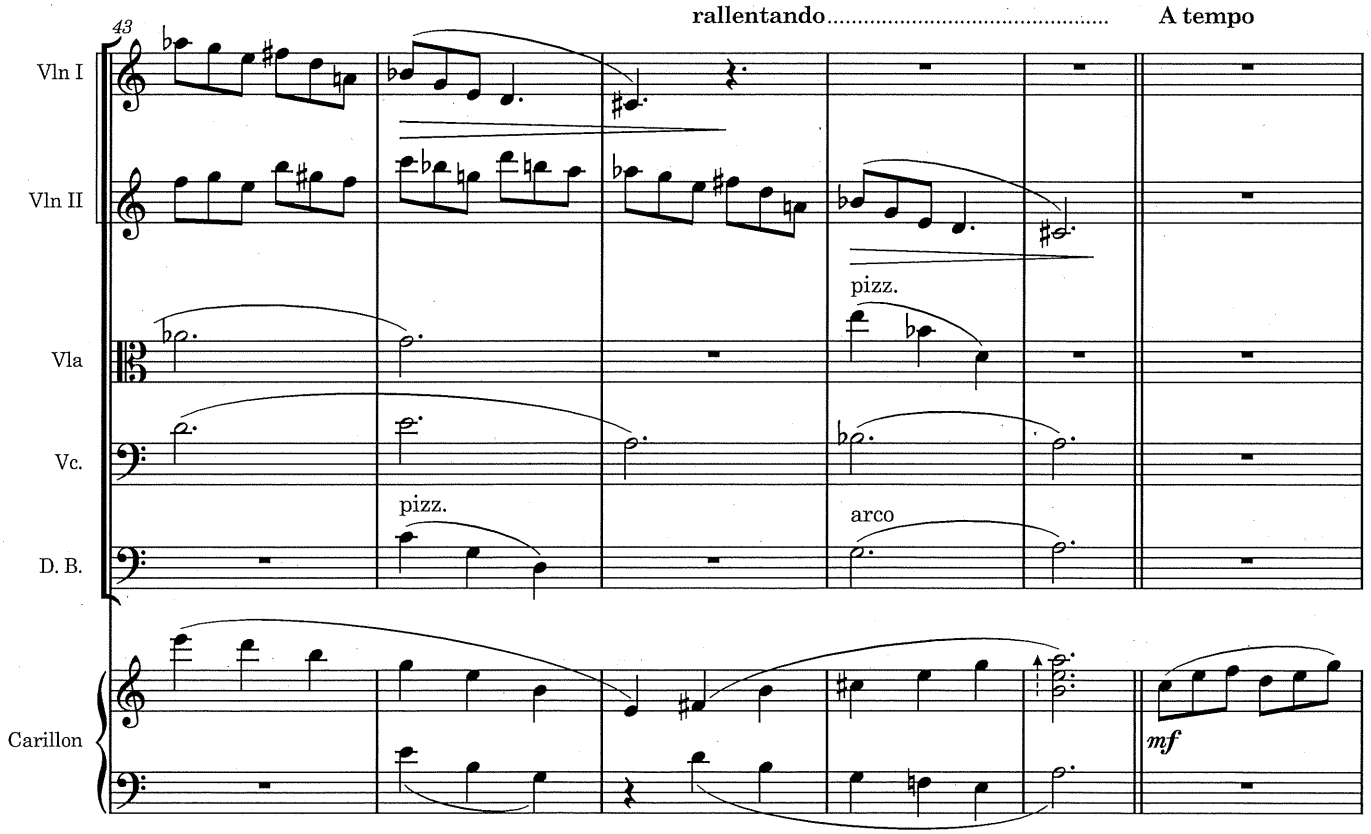

13
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mp
pizz.

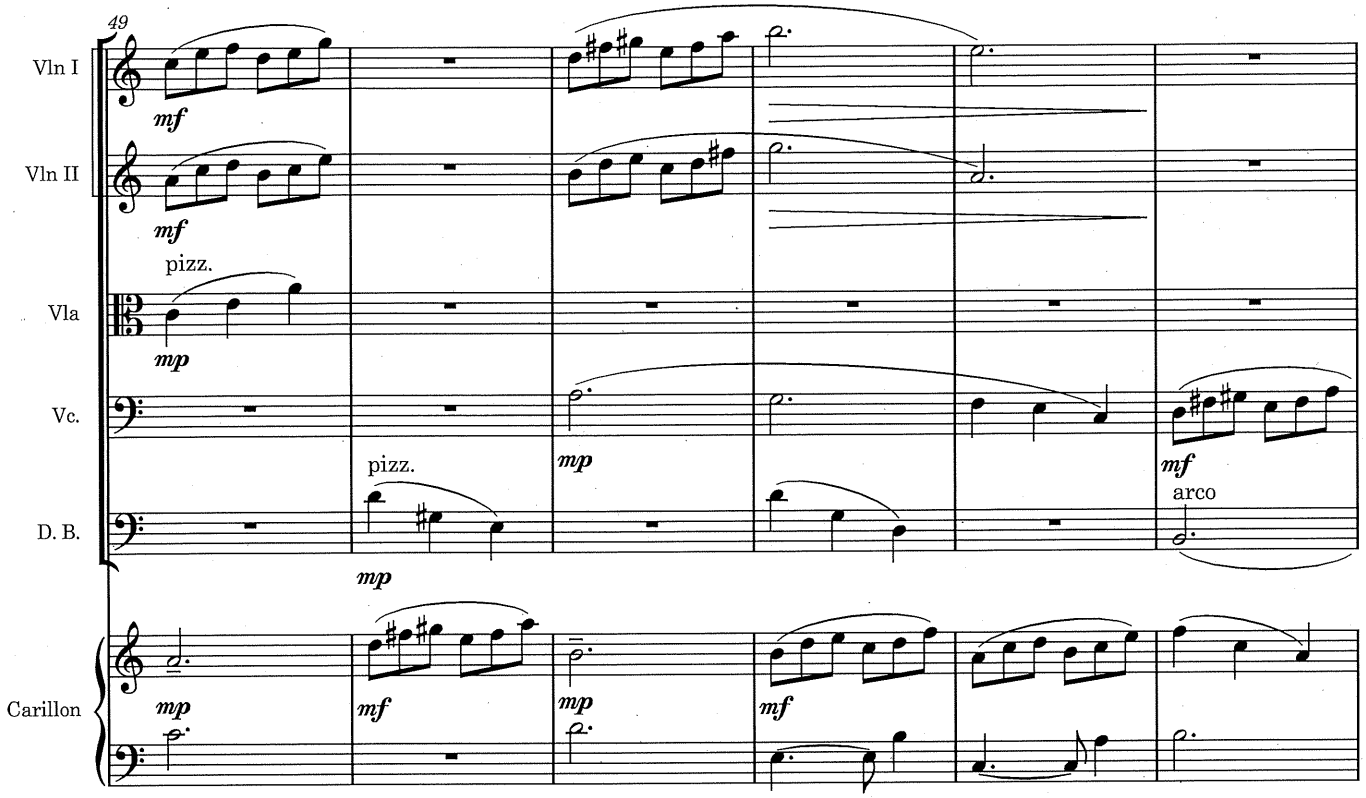

19
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf
pizz.
mf
arco
mp
pizz.
pizz.
mp

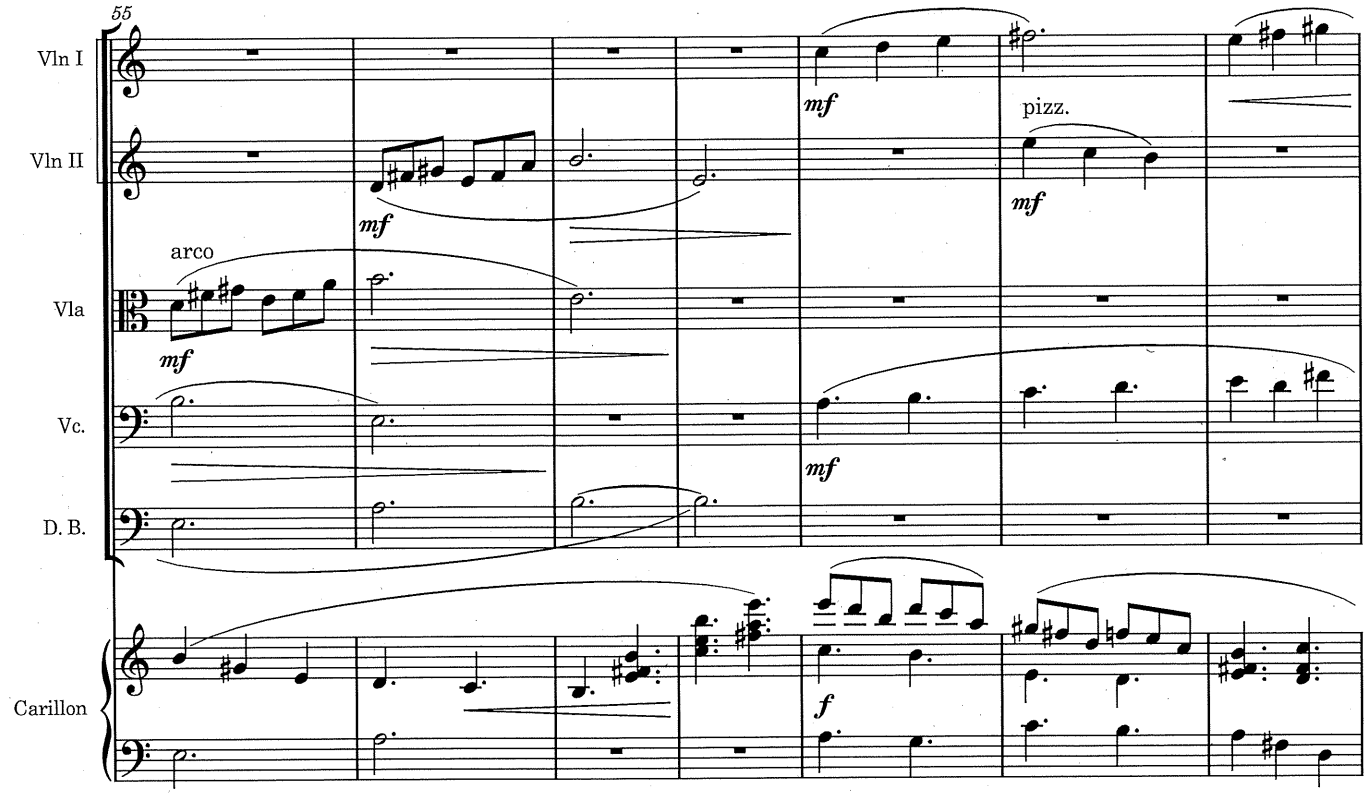

25
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
simili
mf
pizz.
pizz.
arco
mp
arco
mp
mf

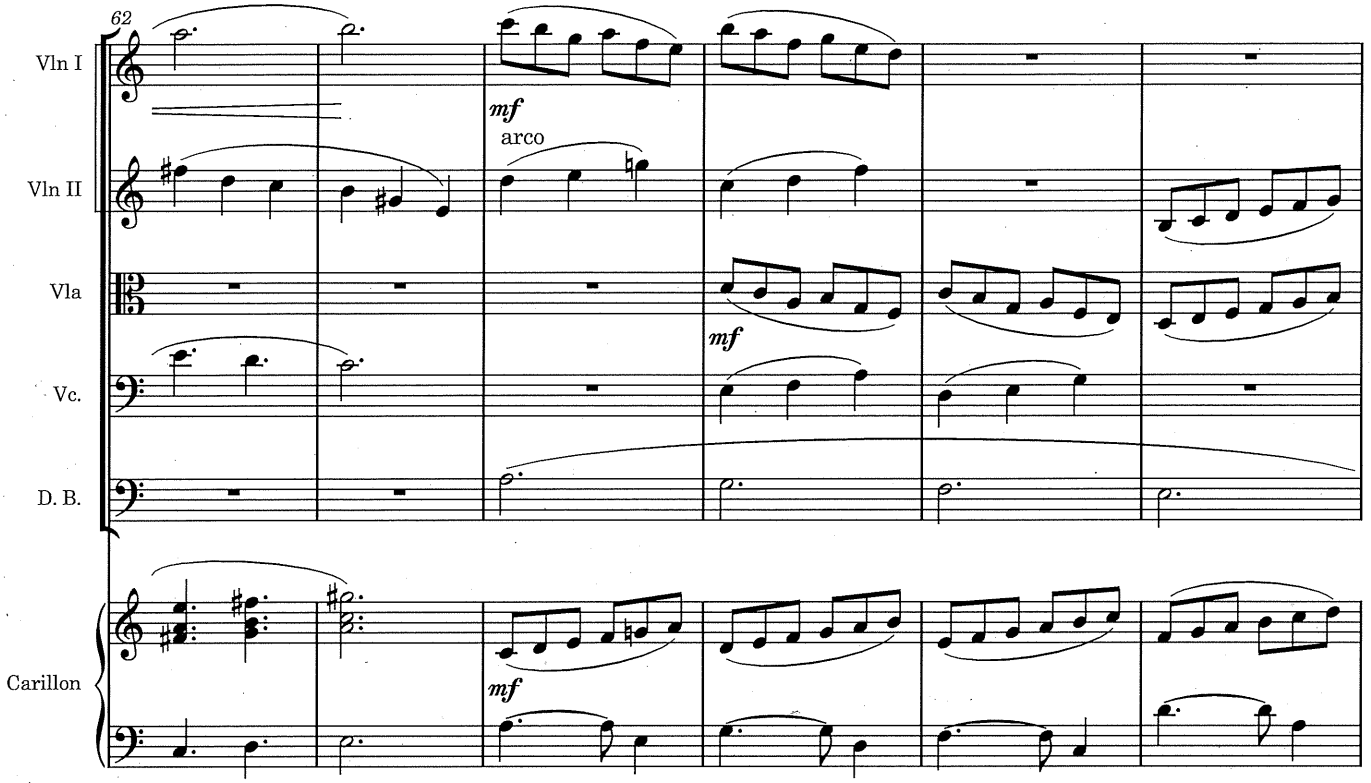

31
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
simili
arco
mp
pizz.
mp
mp
mp

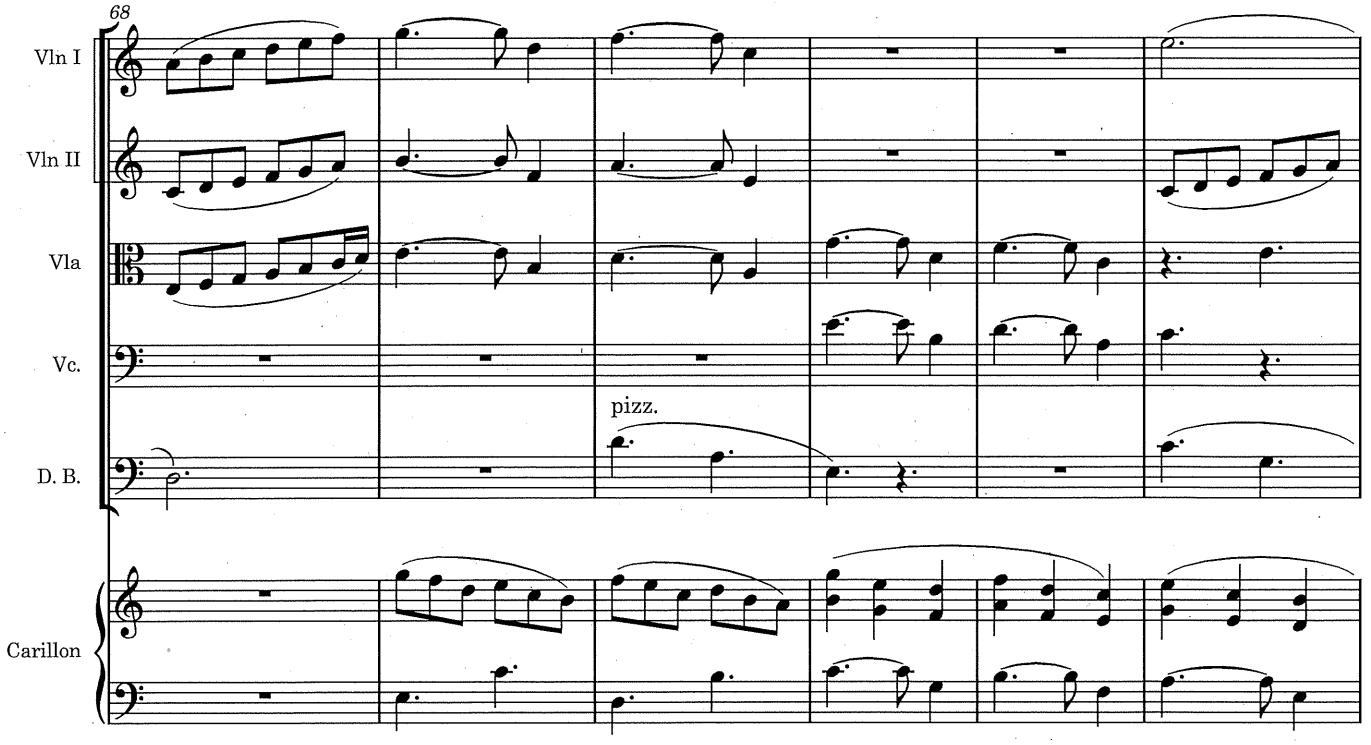

37
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
arco
mp
pizz.
arco
pizz.
mp

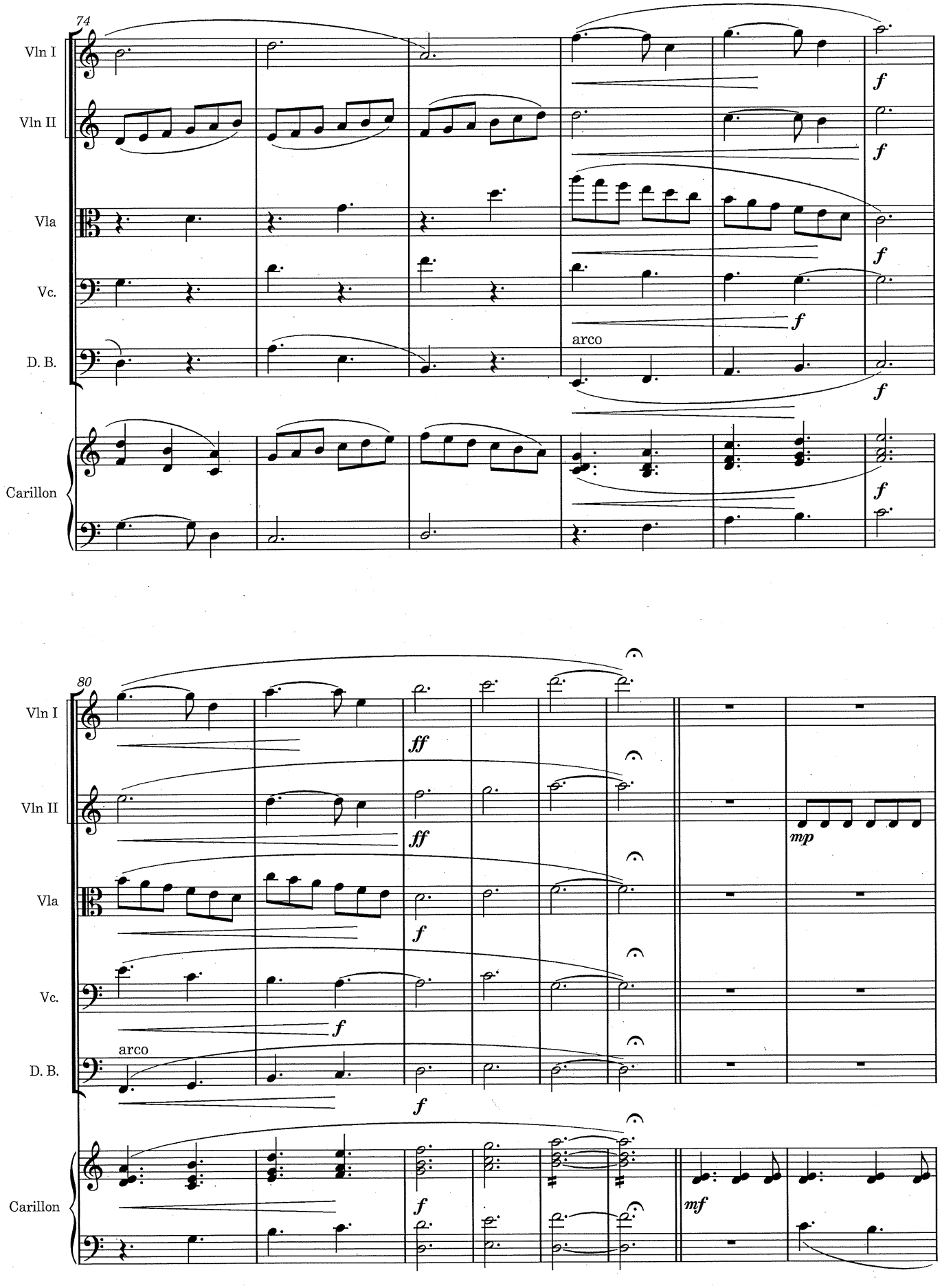

43
rallentando.....
A tempo
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
pizz.
pizz.
arco
mf

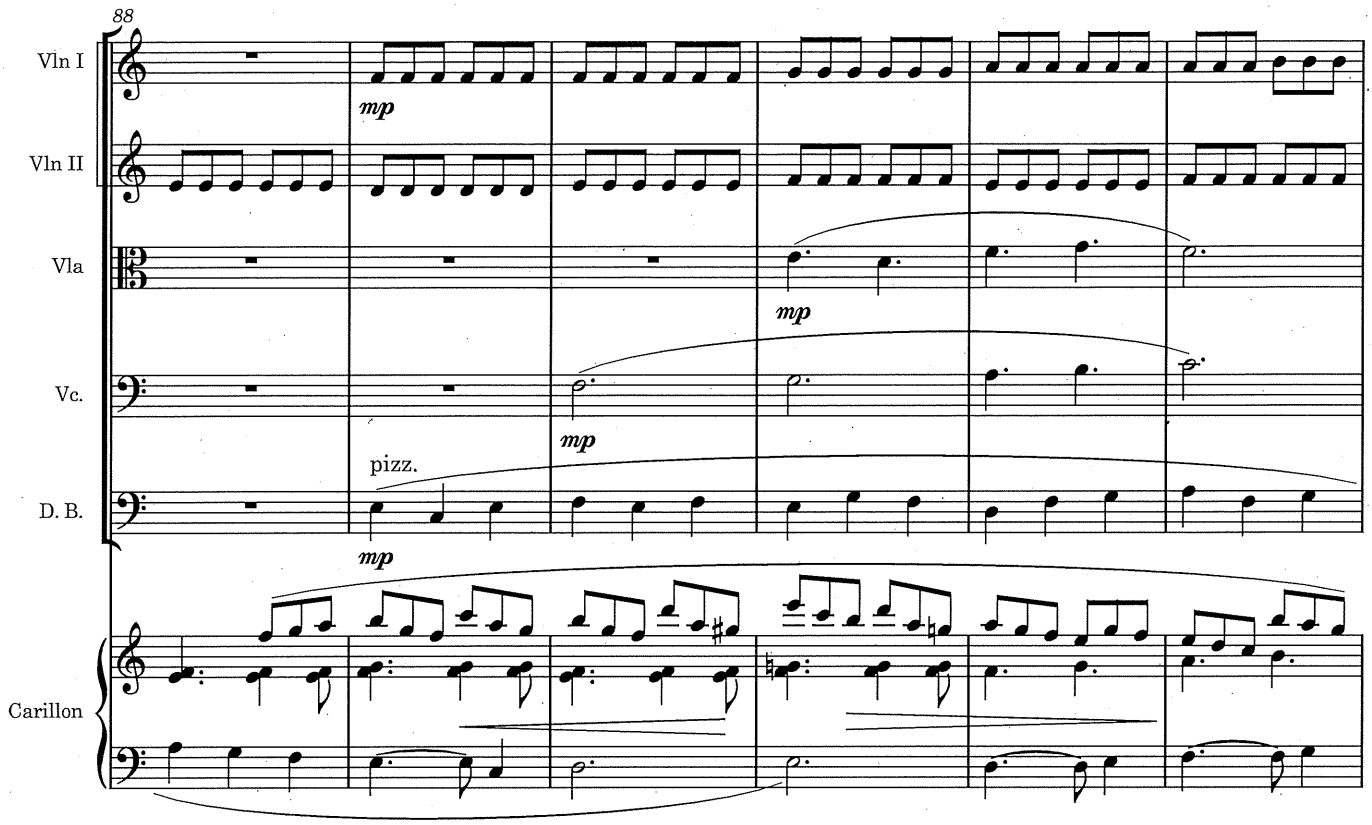

49
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf
pizz.
mp
arco

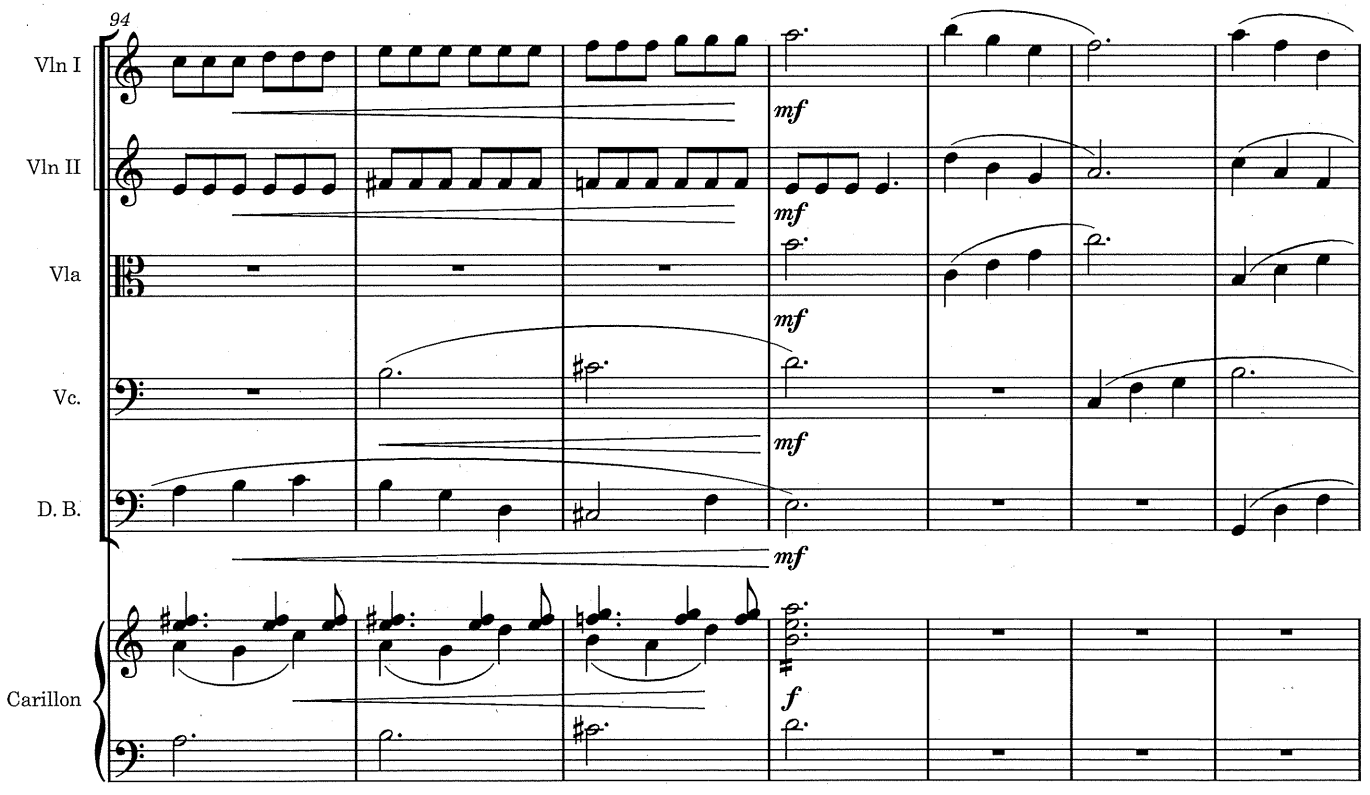

55
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf
pizz.
arco
f

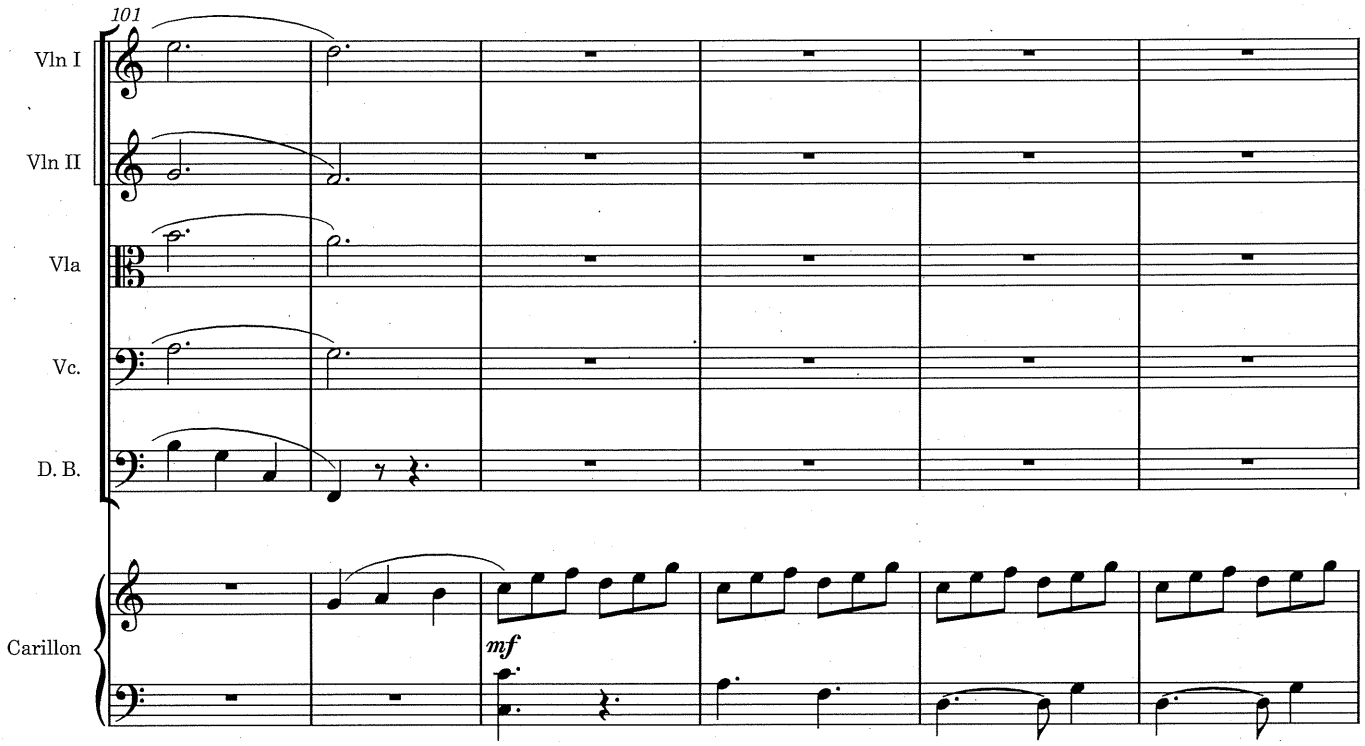

62
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf
arco
mf
mf

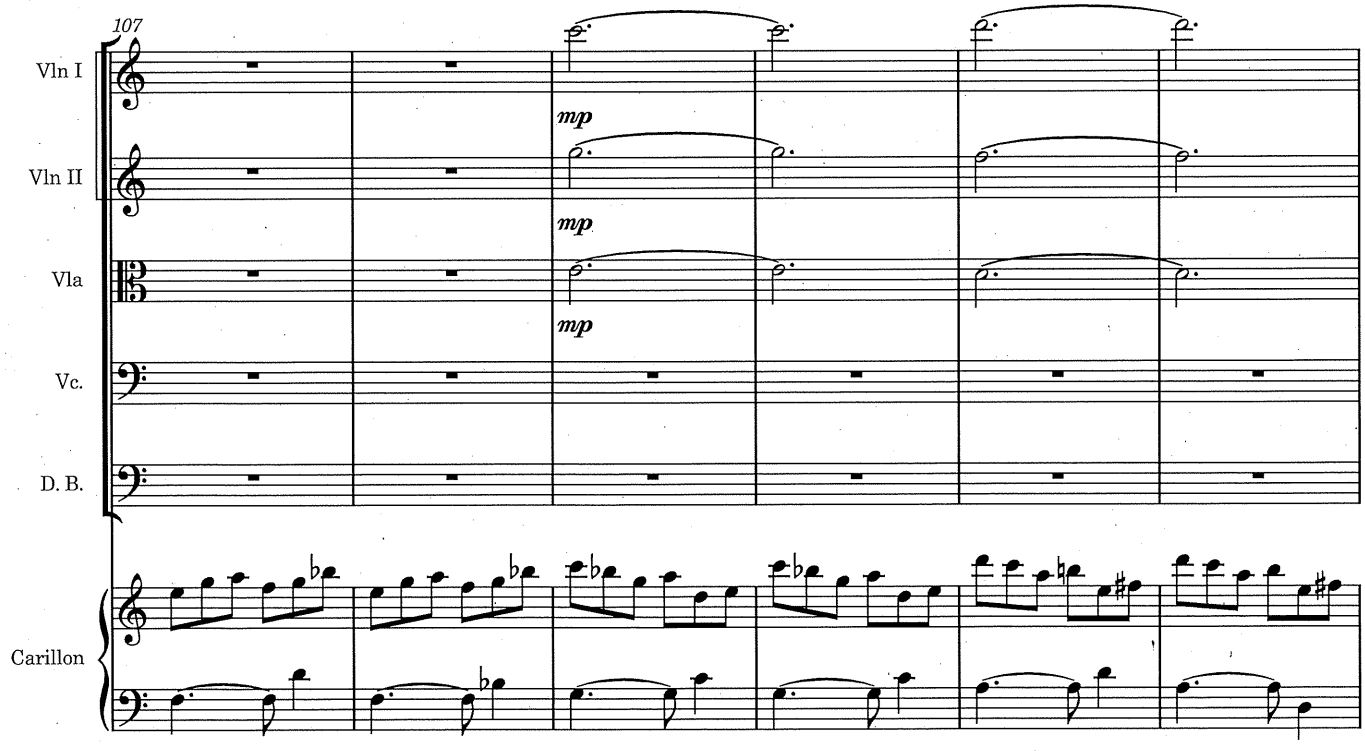

68
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
pizz.

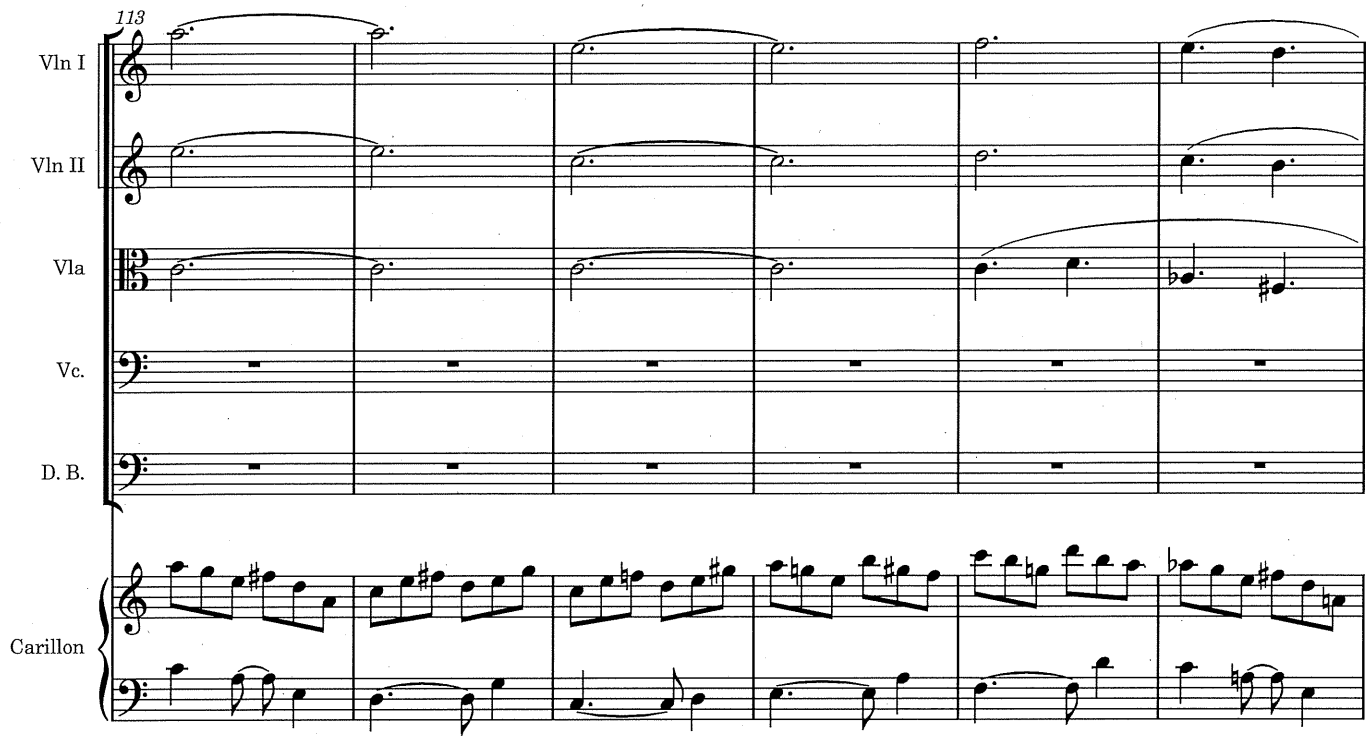

74
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
f
arco
80
ff
mp
mf

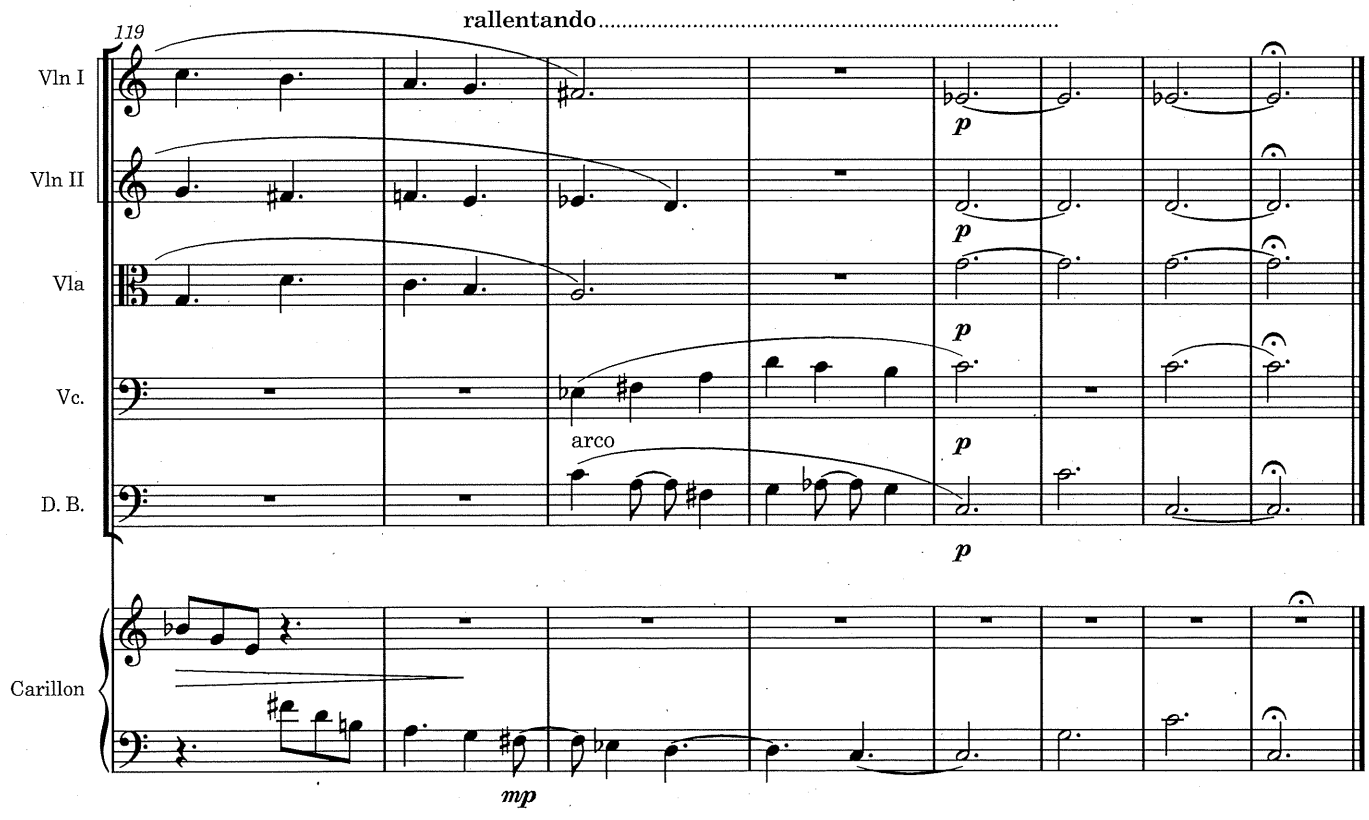

88
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mp
mp
mp
mp
pizz.


94
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf
mf
mf
mf
mf
f

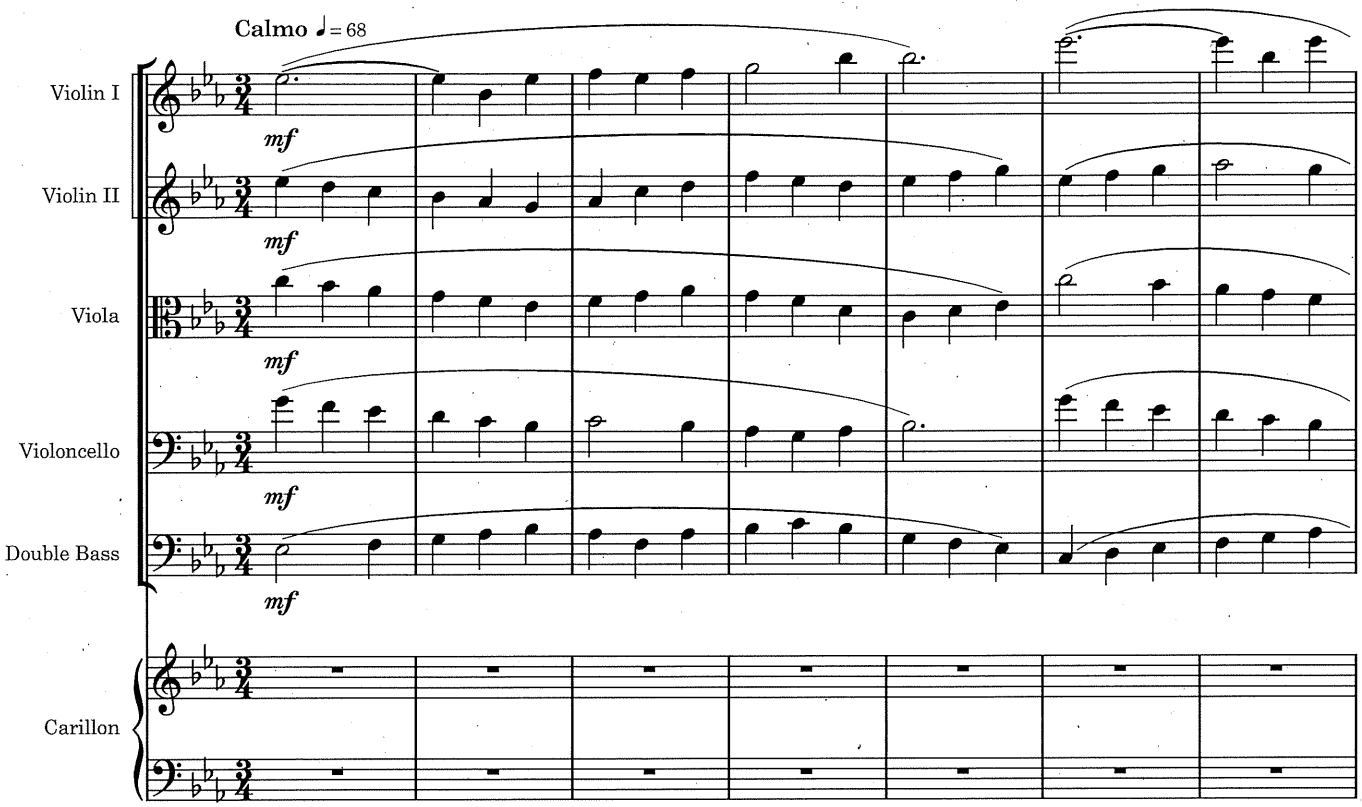

101
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf

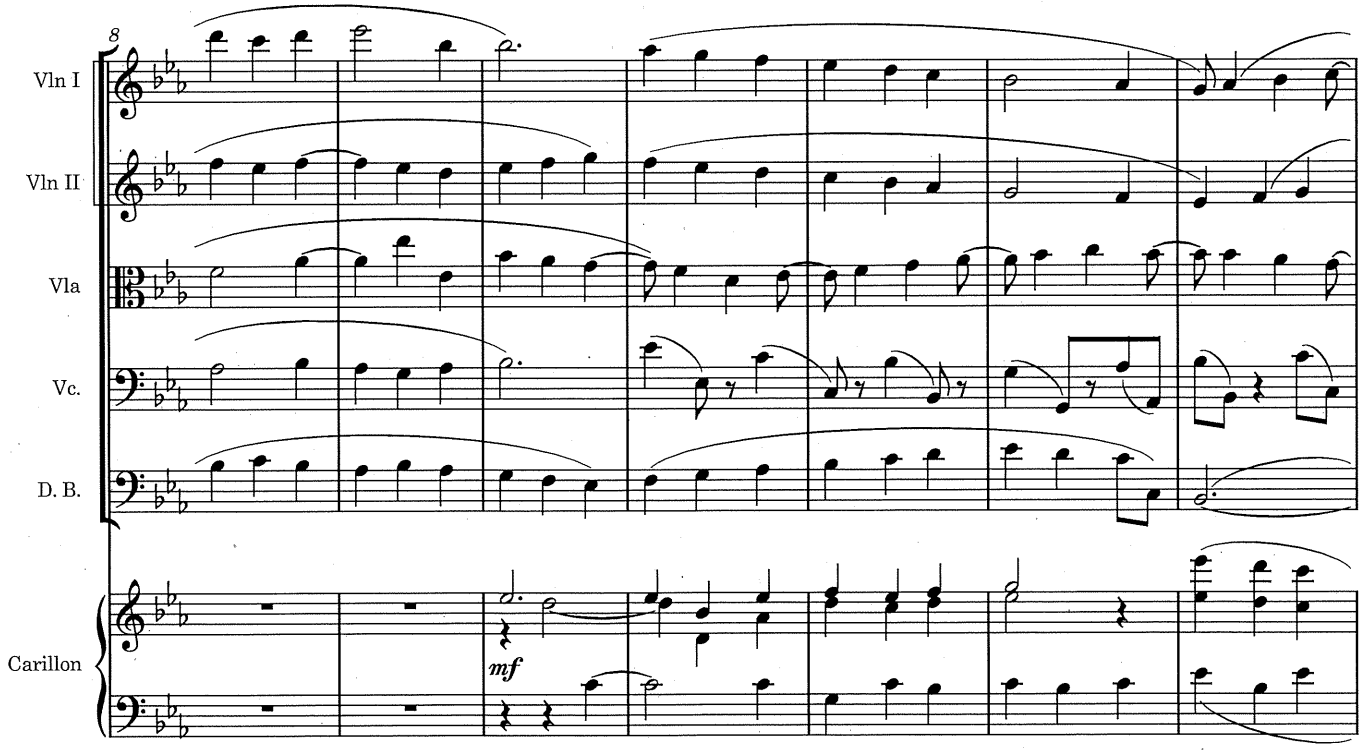

107
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mp
mp
mp

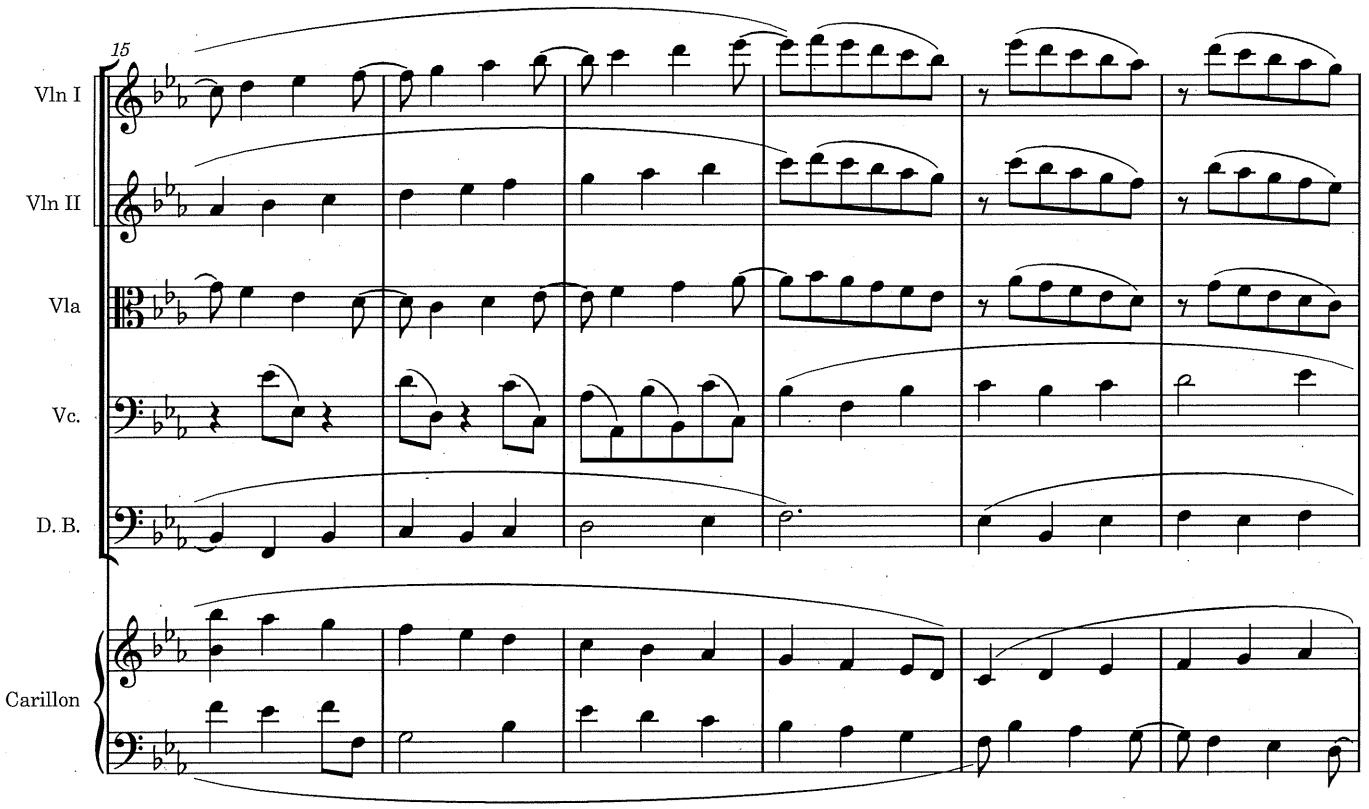

113
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

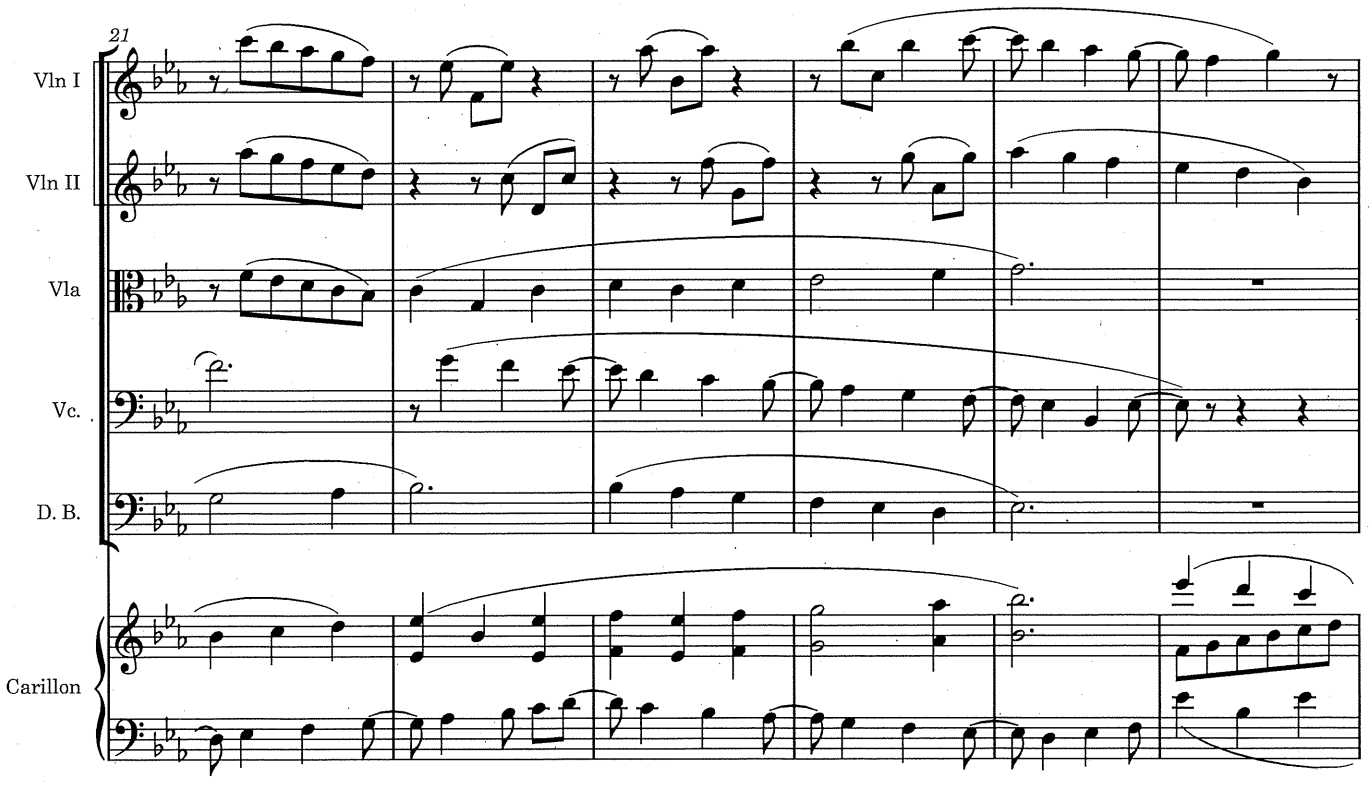

119
rallentando
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
p
arco
mp

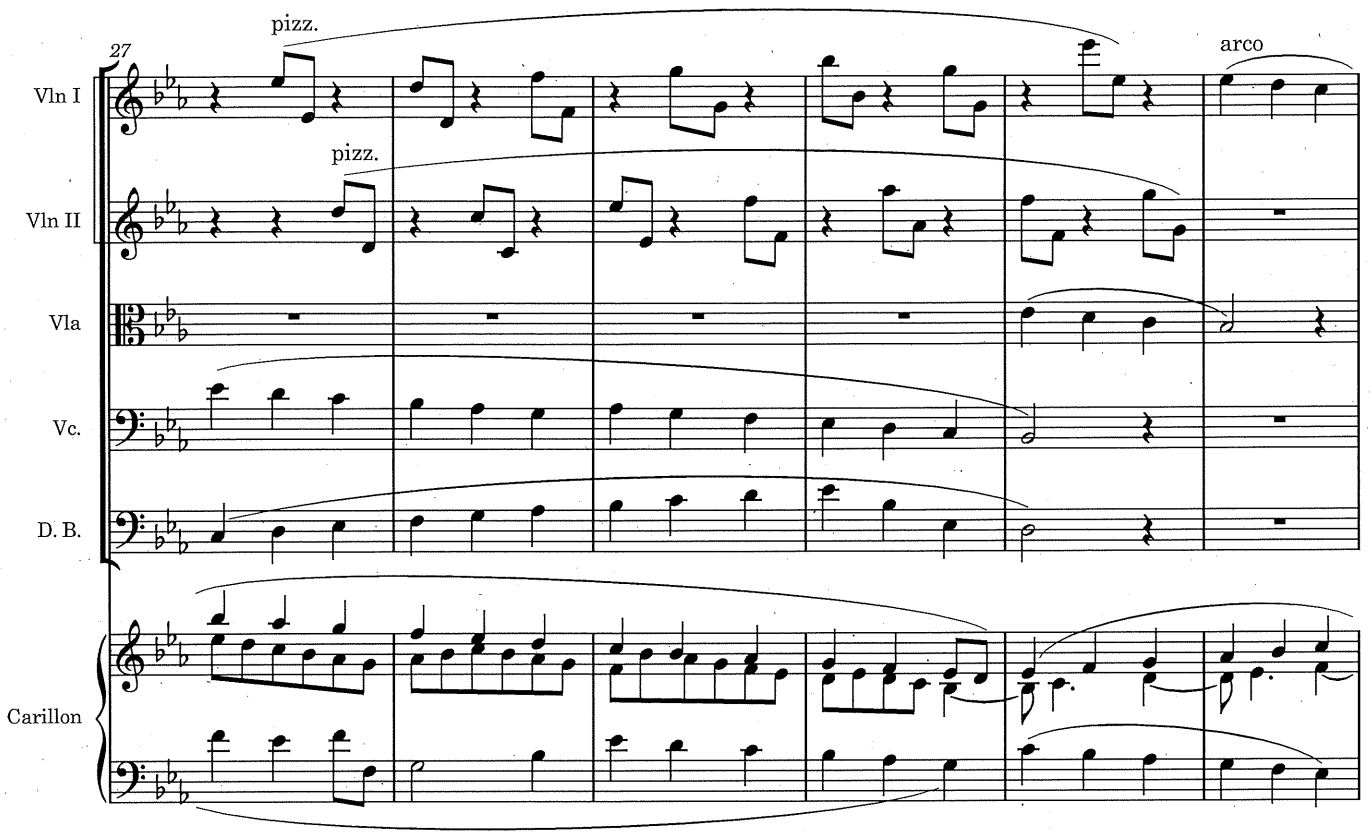
2. Calmo

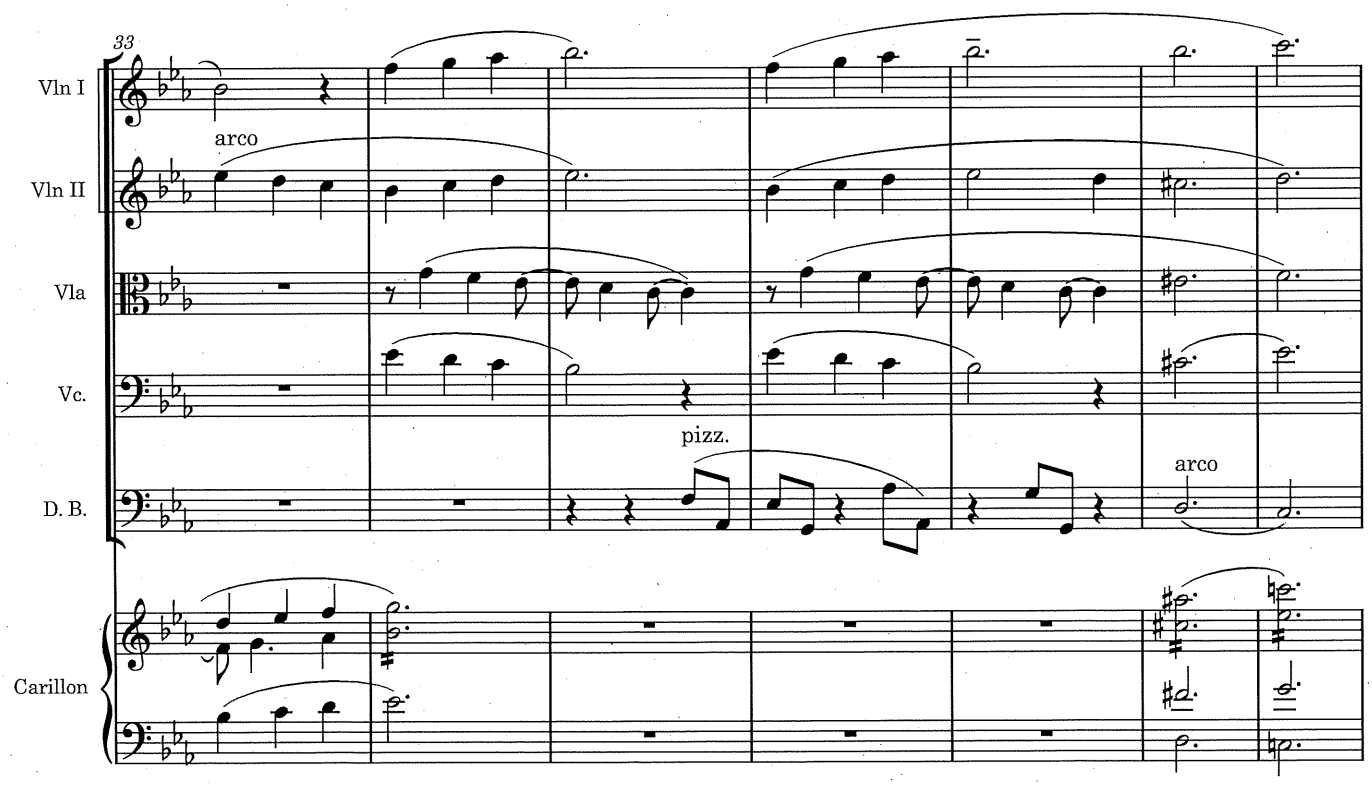

Calmo ♩= 68
Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass
Carillon
mf

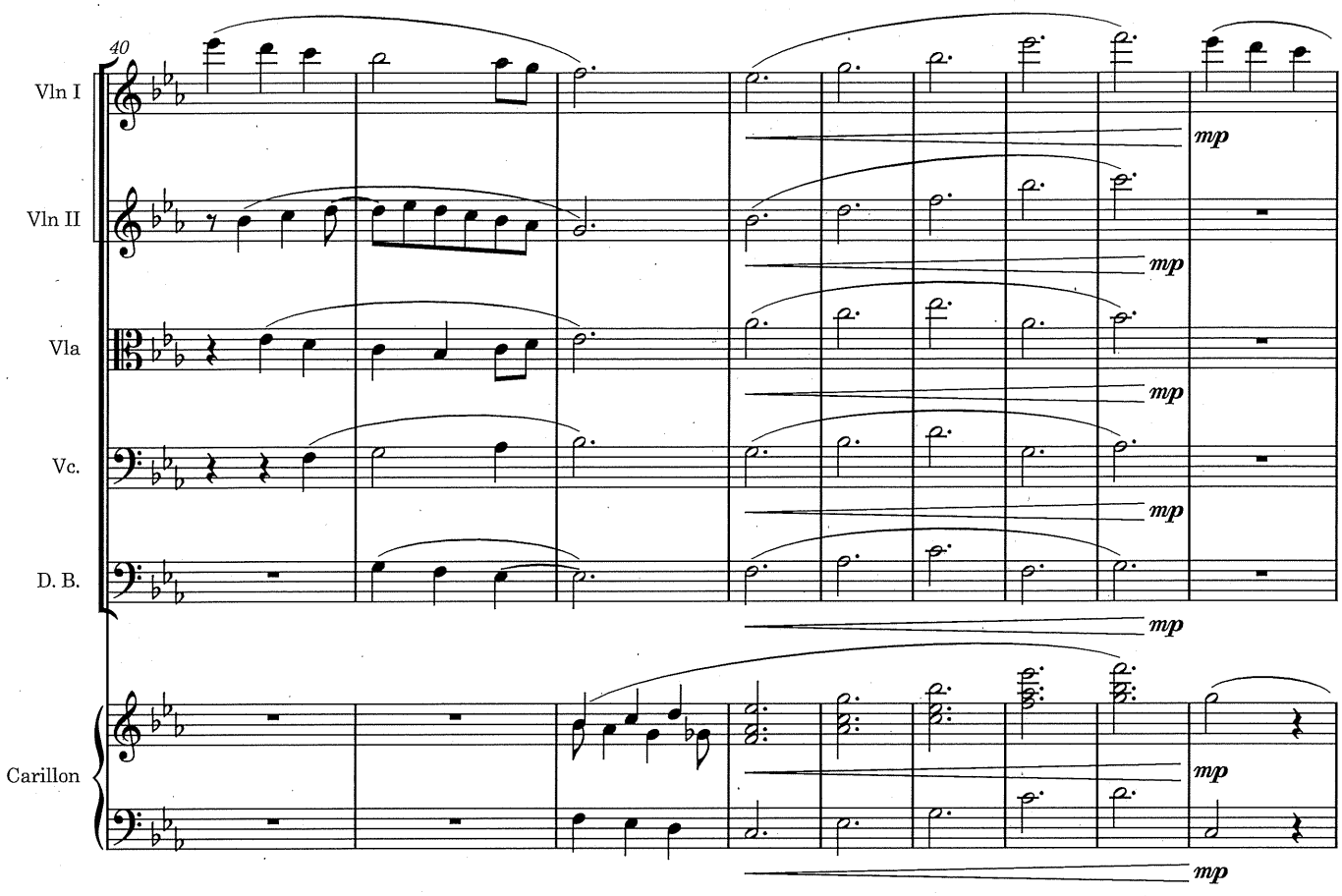

8
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf

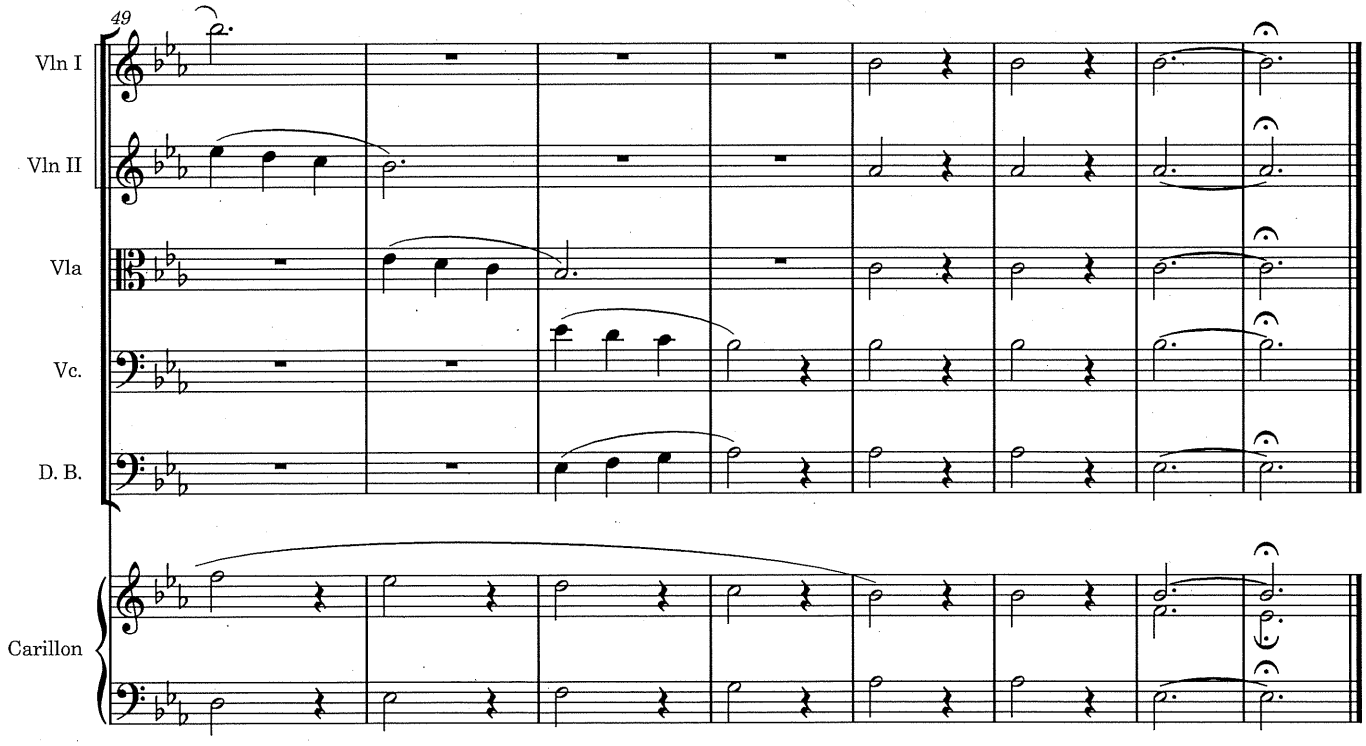

15
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon


21
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

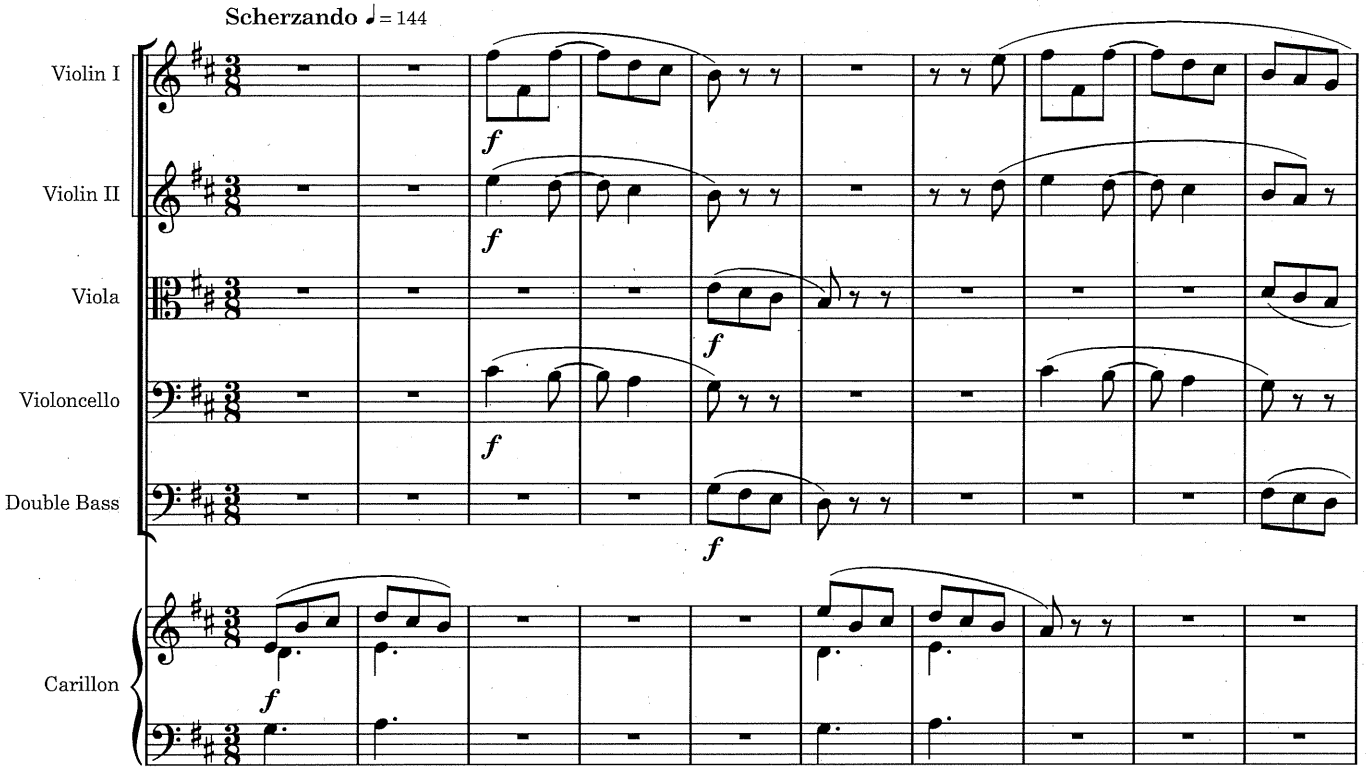

27
pizz.
arco
Vln I
pizz.
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

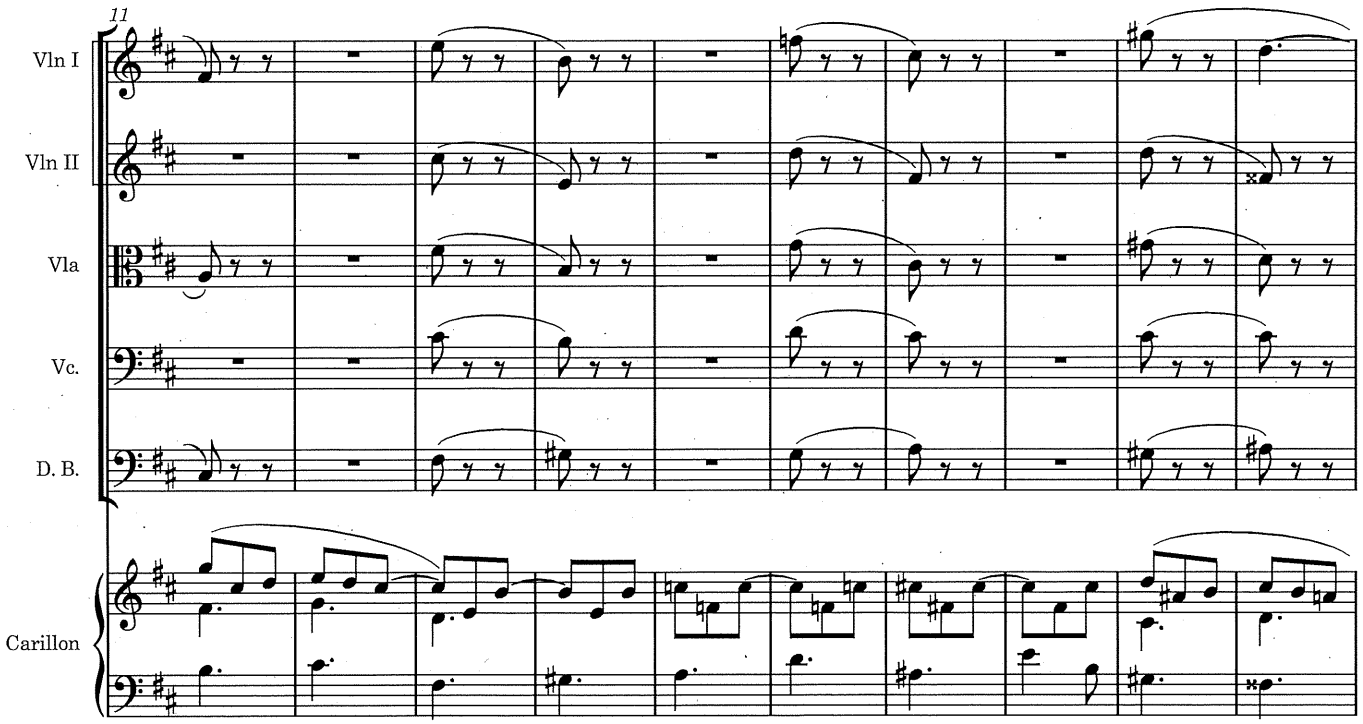

33
Vln I
arco
Vln II
Vla
Vc.
pizz.
arco
D. B.
Carillon

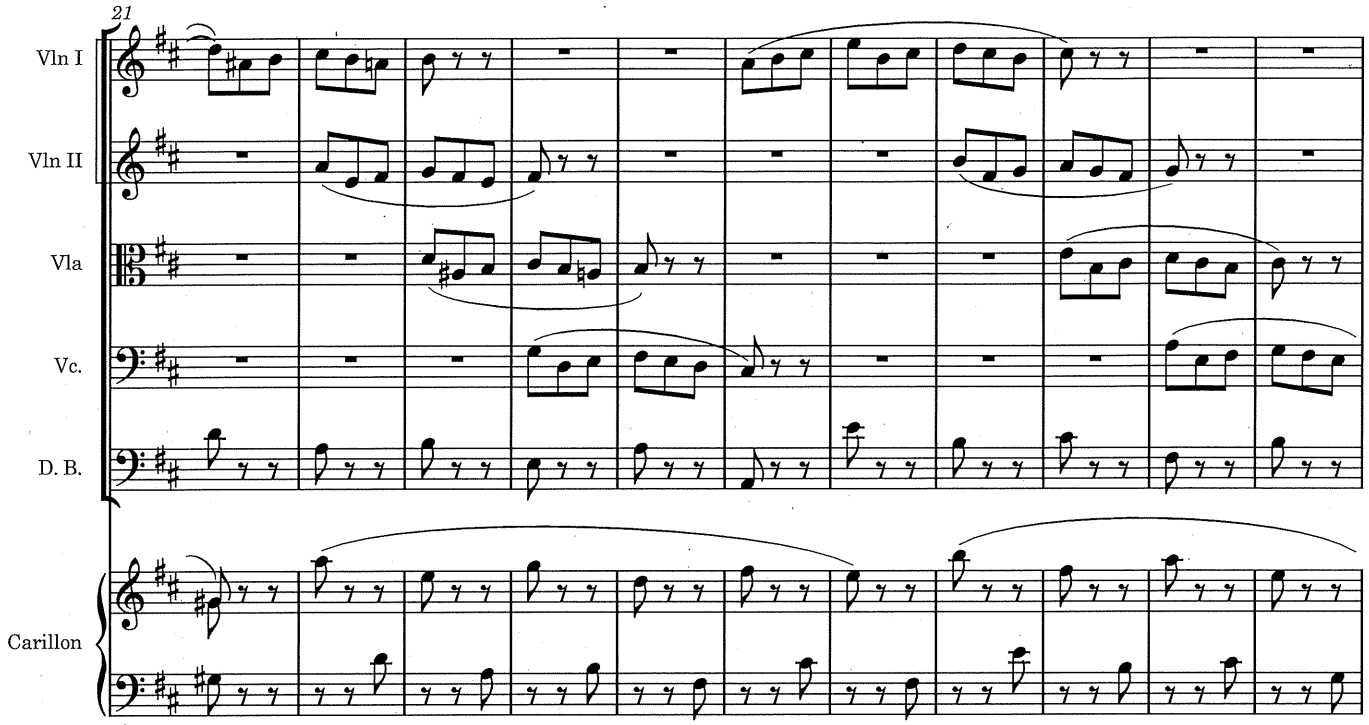

40
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mp

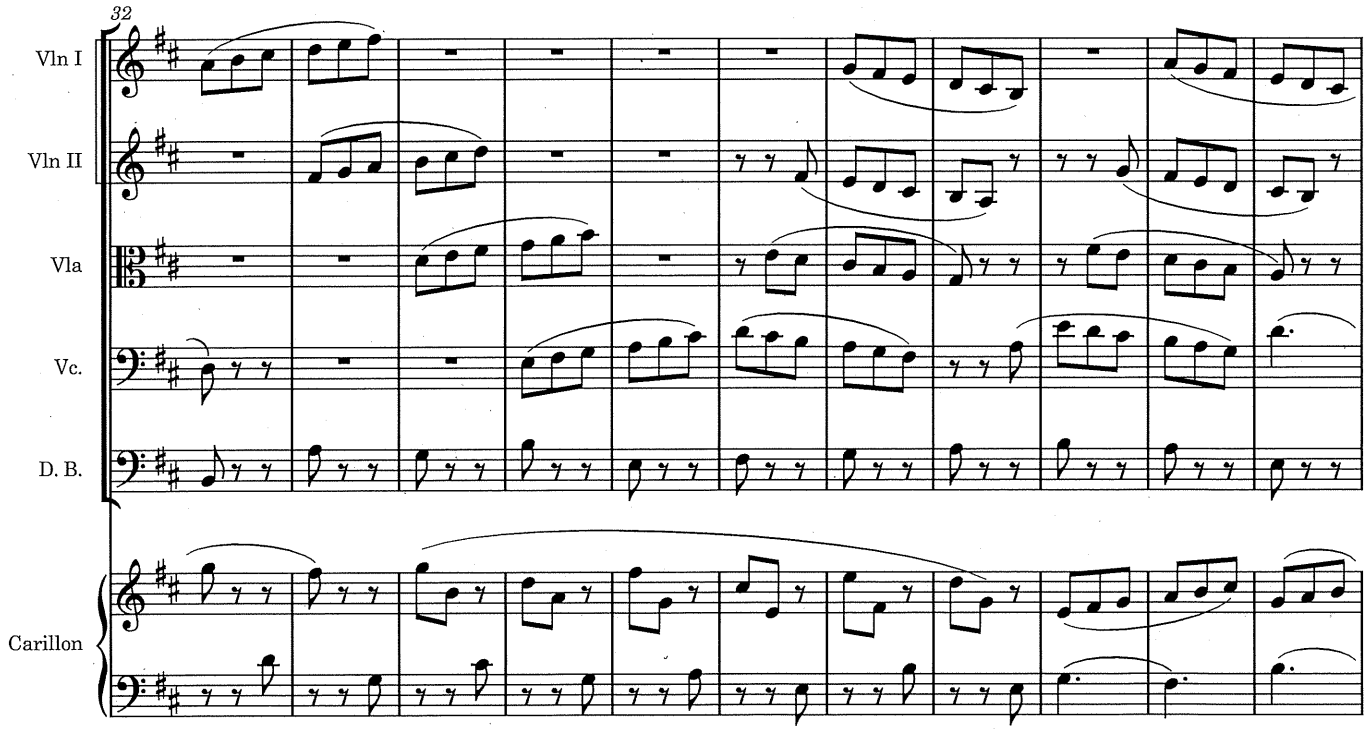

49
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

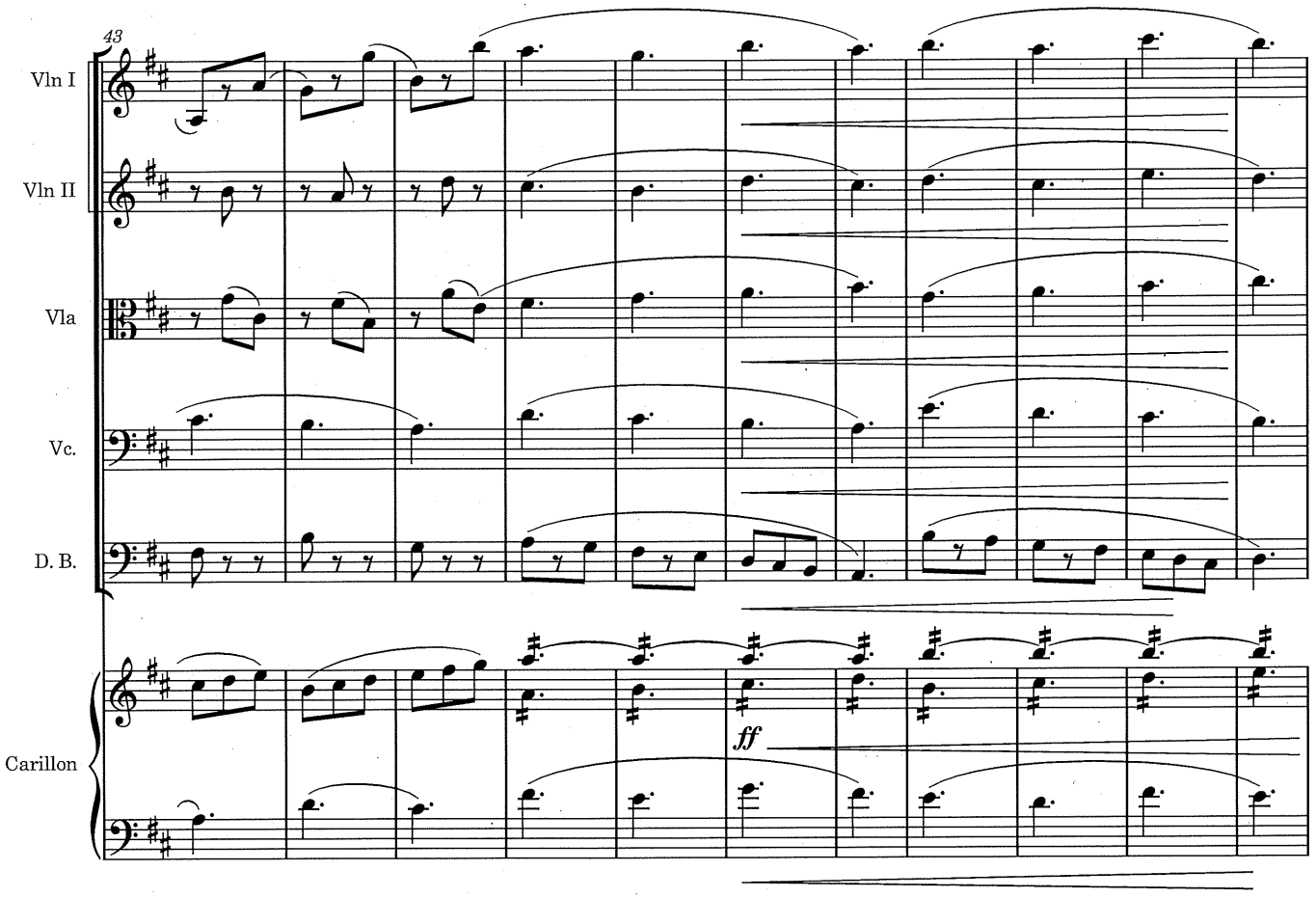
Scherzando

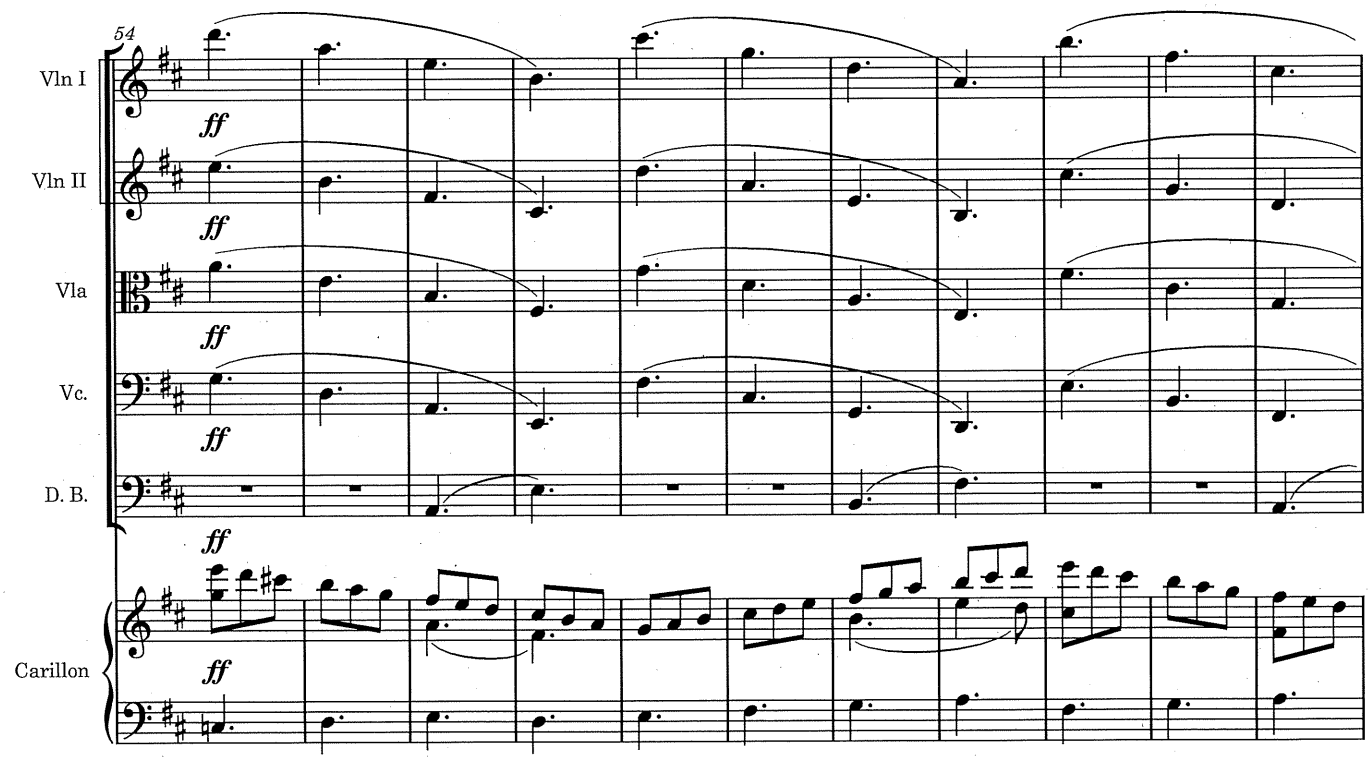

Scherzando ♩= 144
Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass
Carillon
f

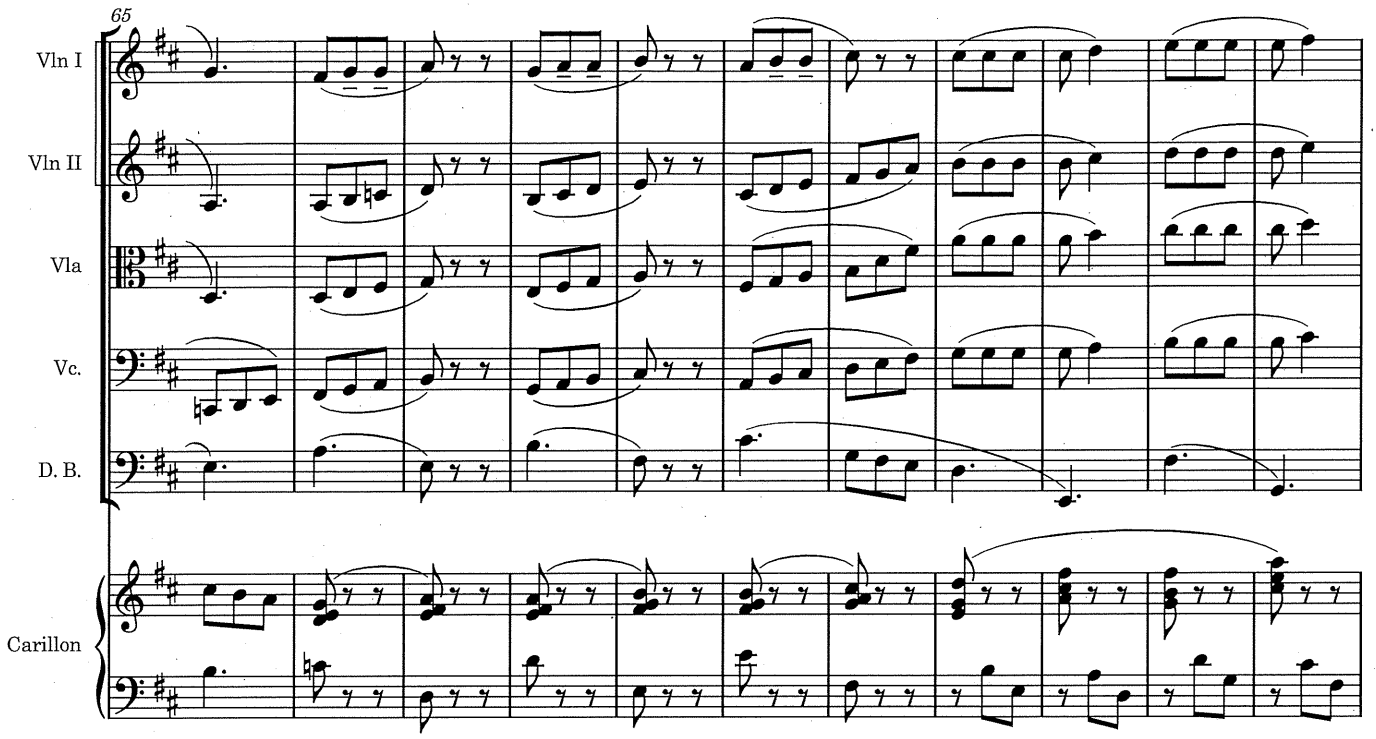

11
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

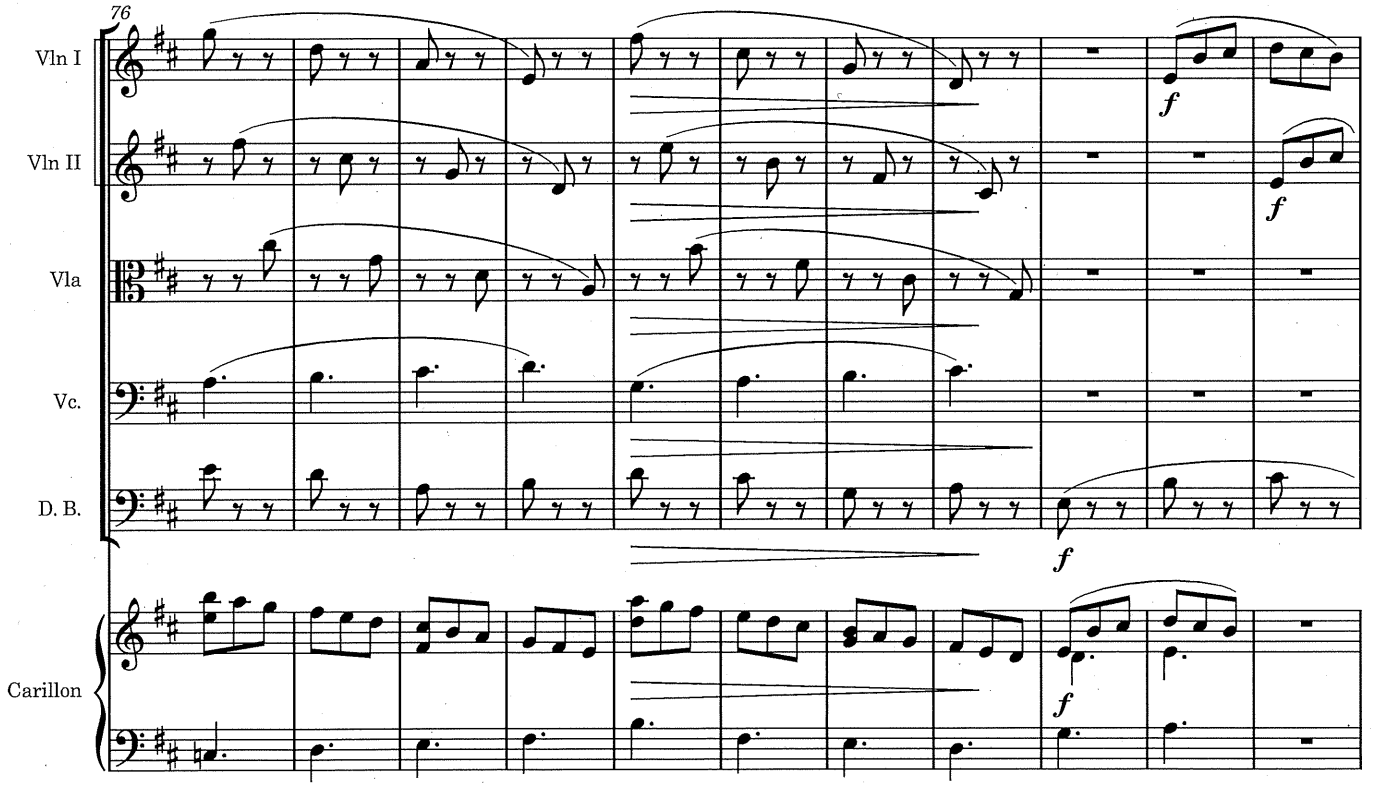

21
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

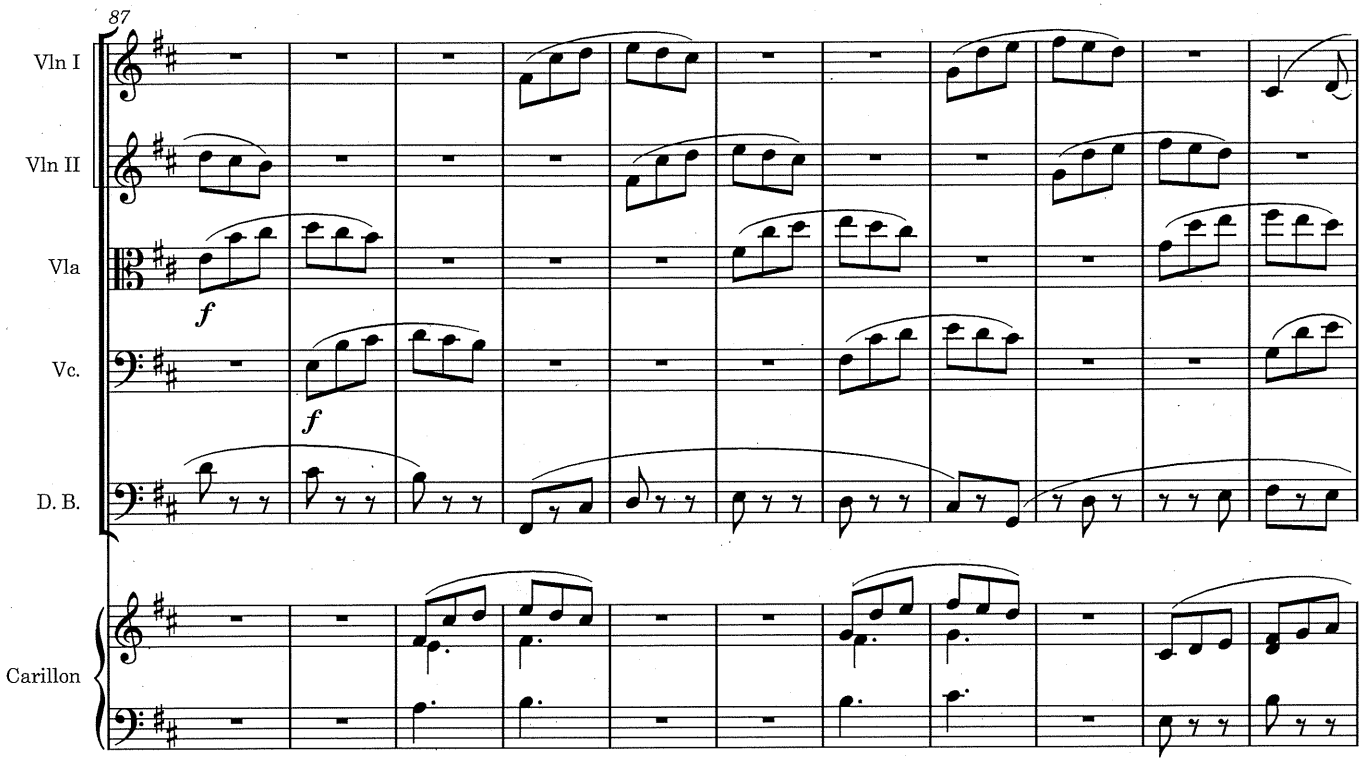

32
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

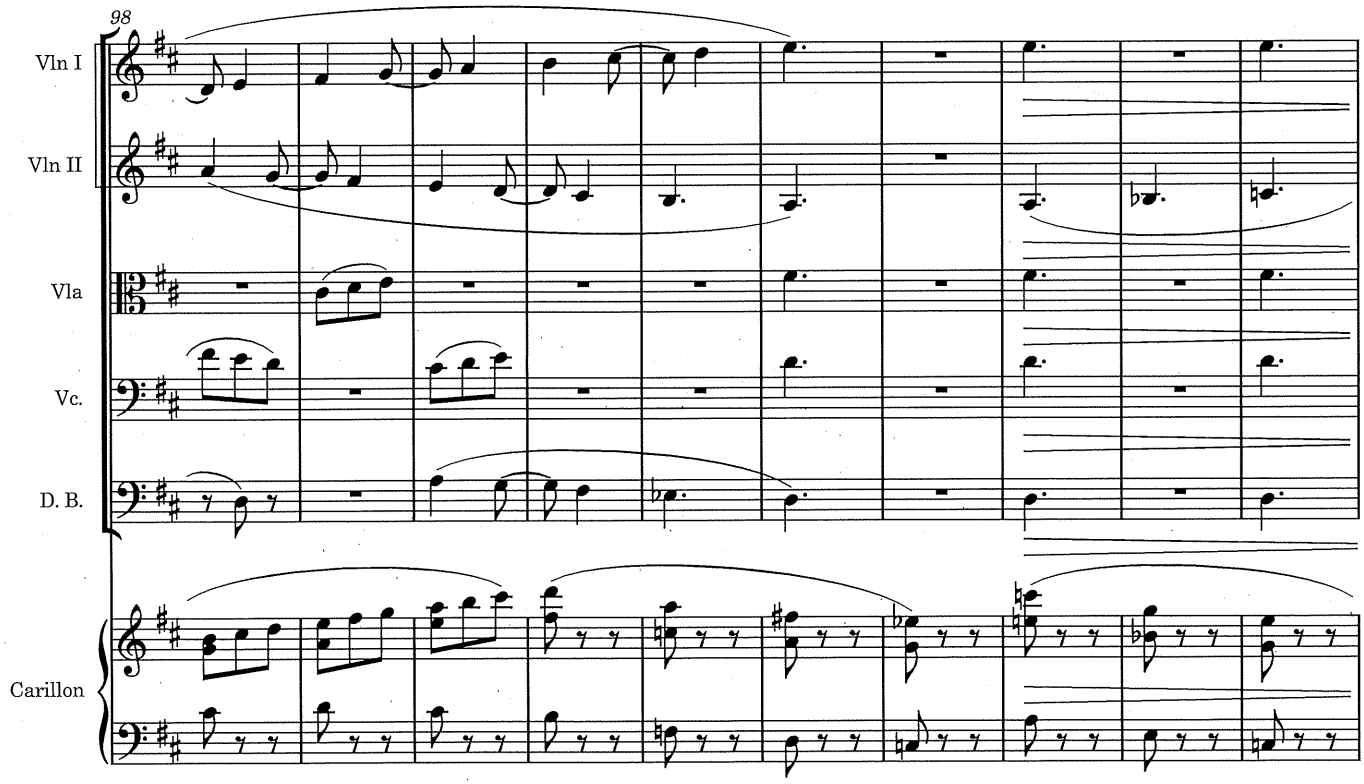

43
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
ff

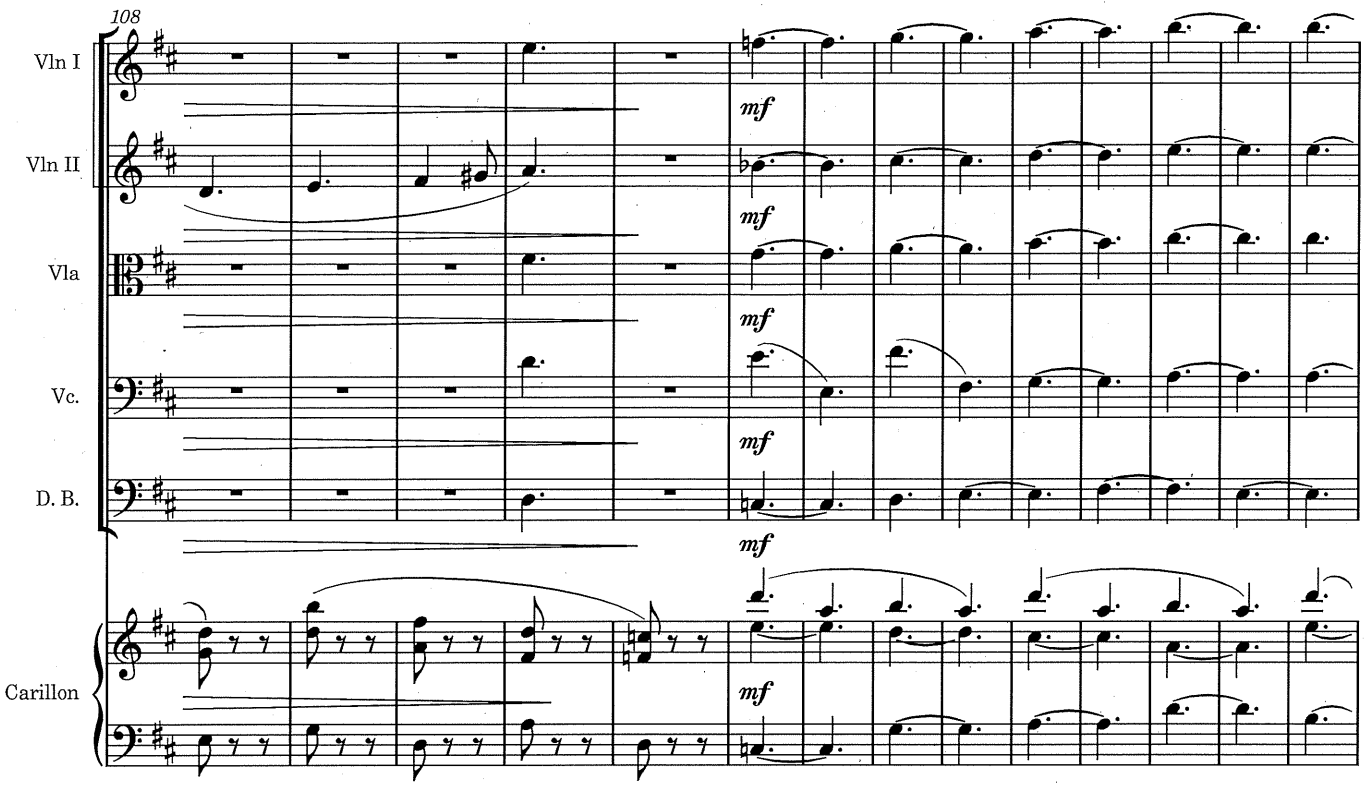

54
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
ff

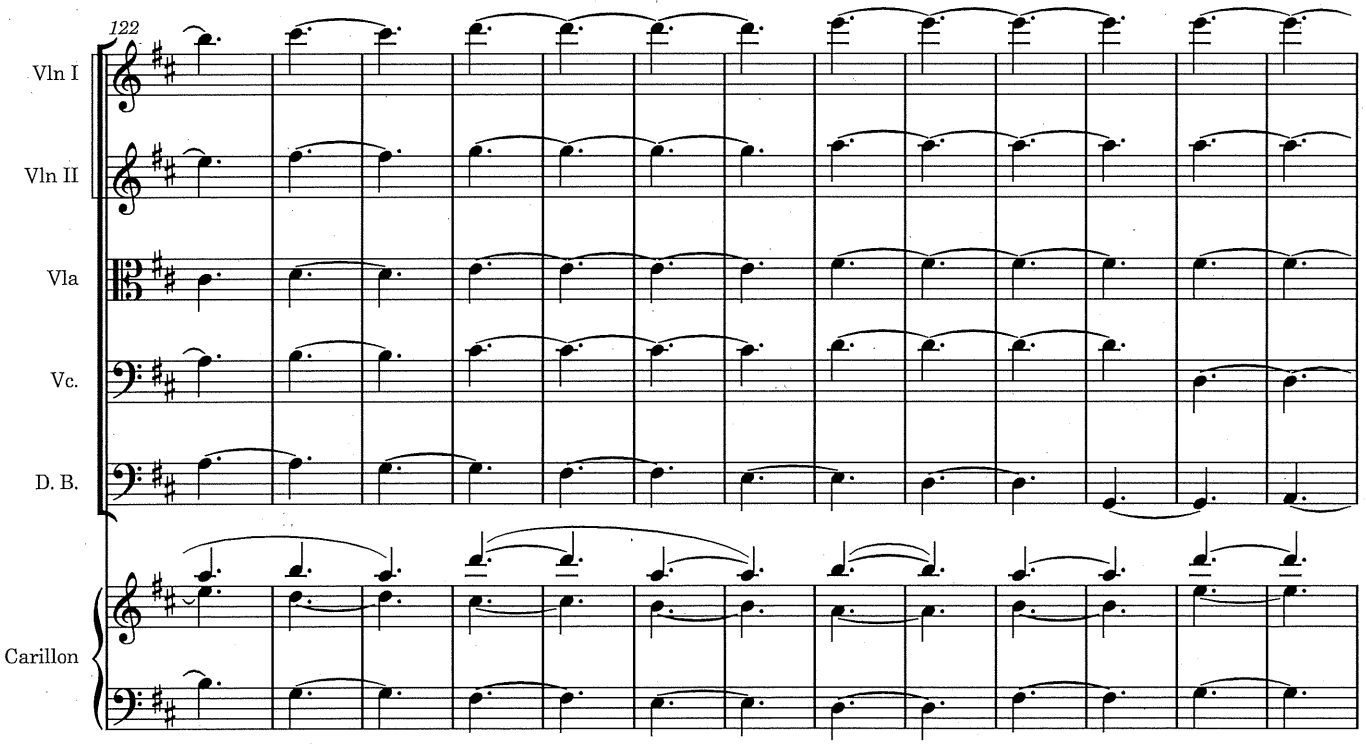

65
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon

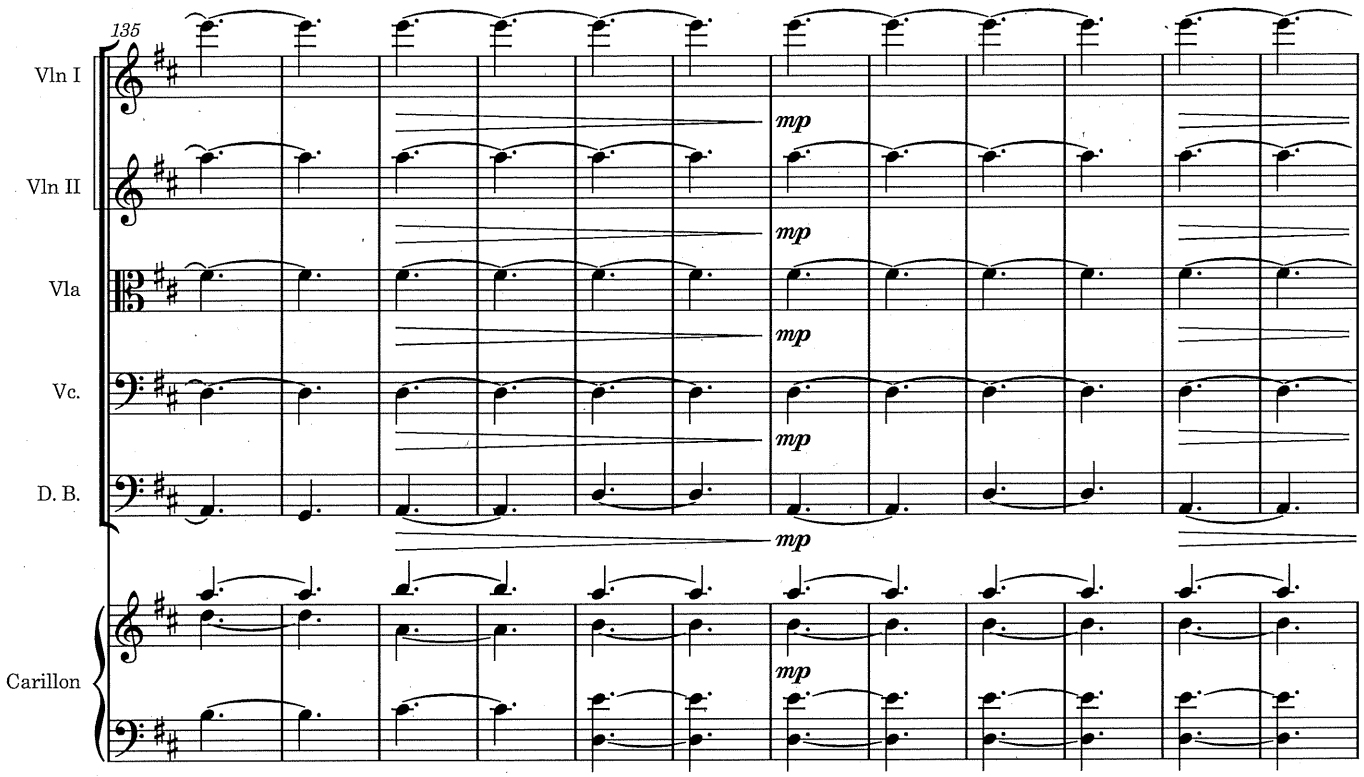

76
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
f
f
f
f

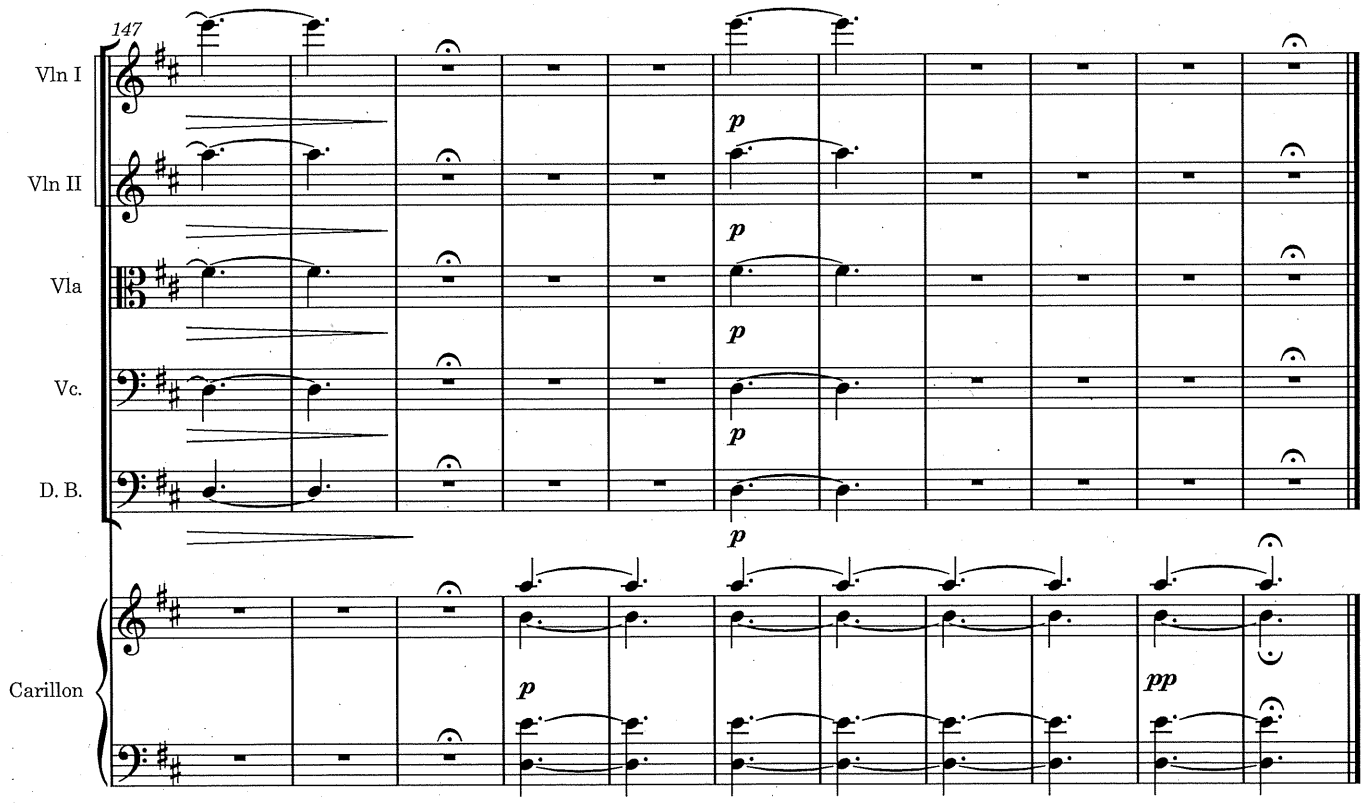

87
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
f
f


98
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon


108
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon
mf


122
Vln I
Vln II
Vla
Vc.
D. B.
Carillon





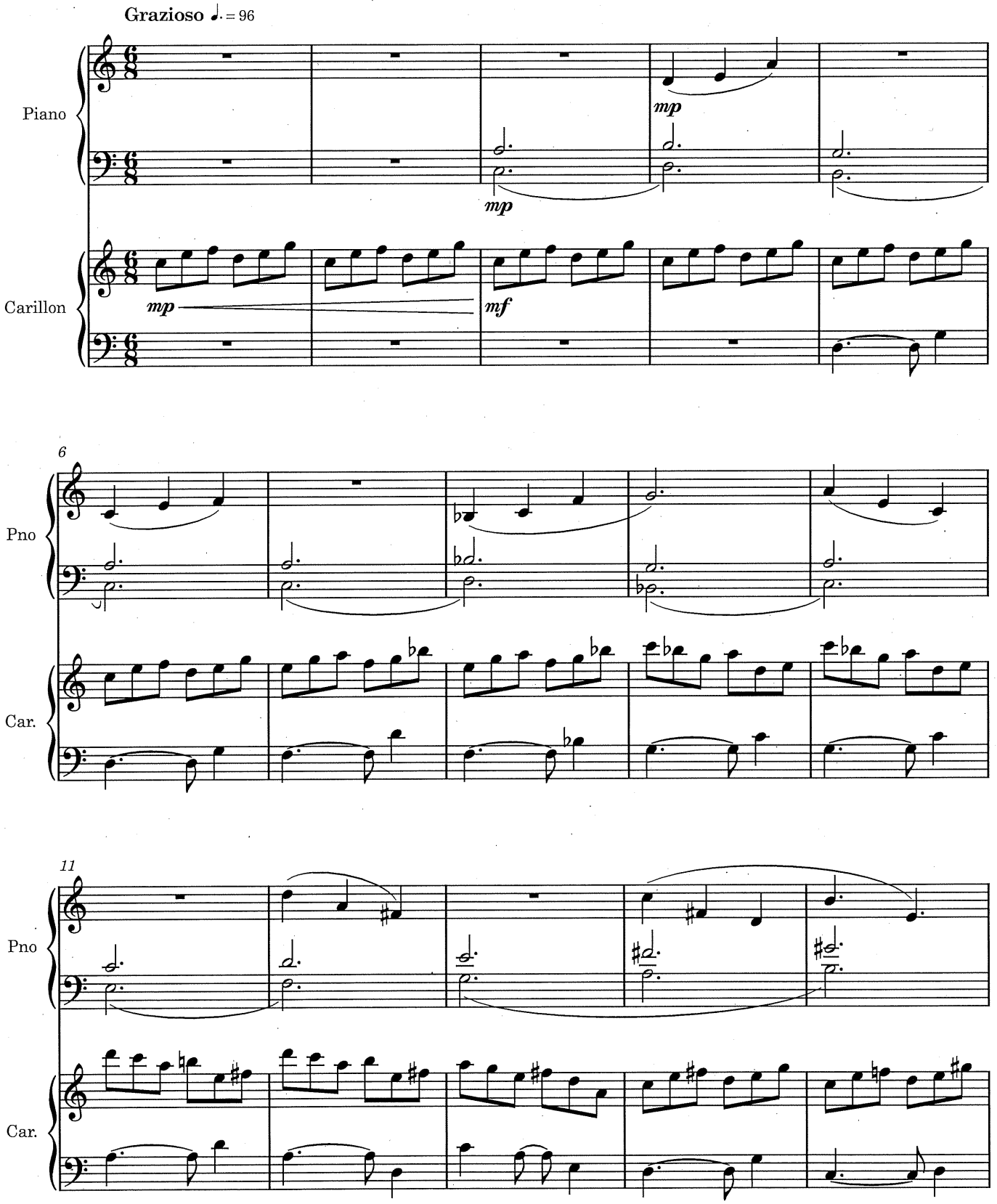
Duration: 7'00"

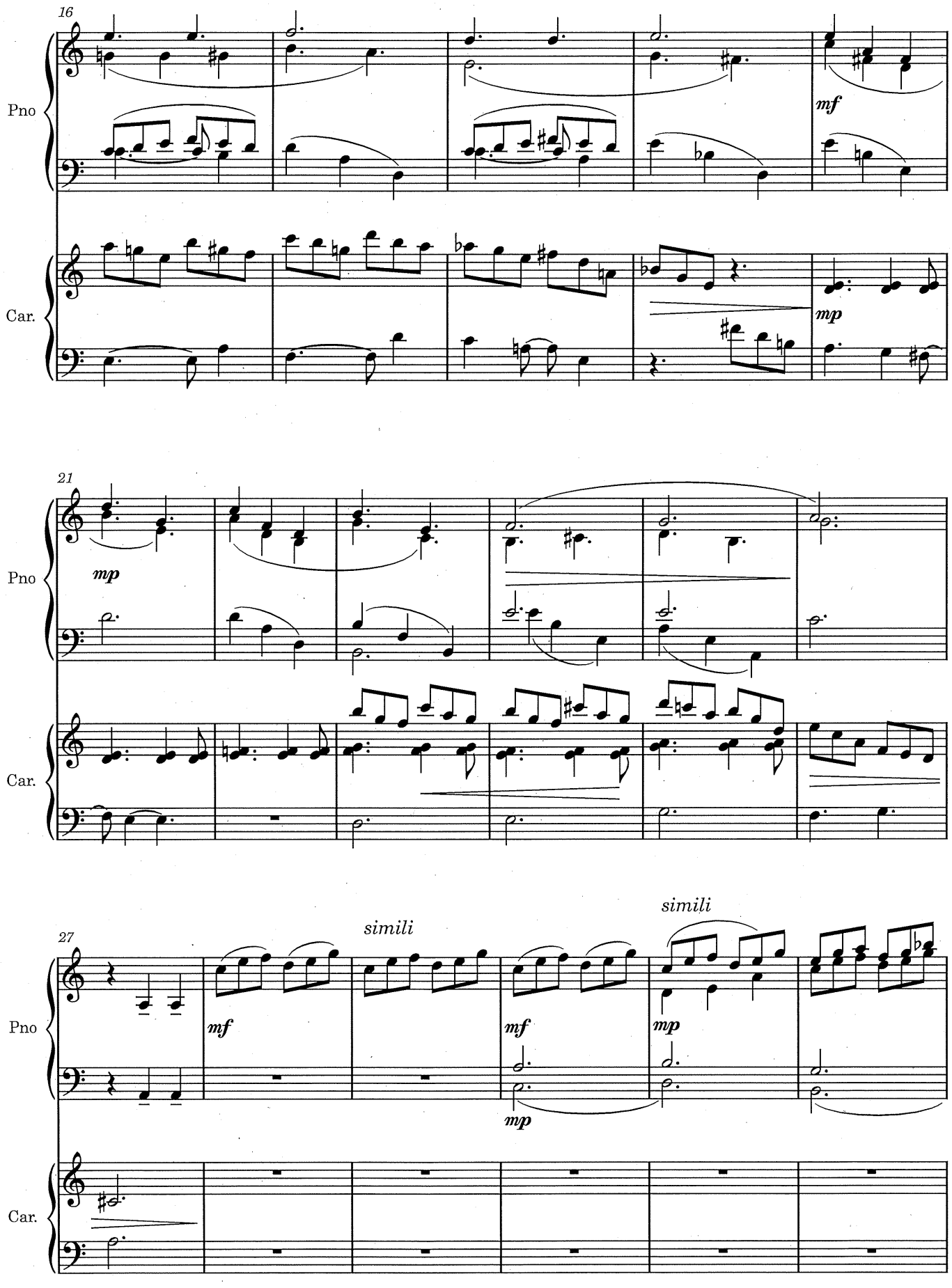
Concerto per Campane

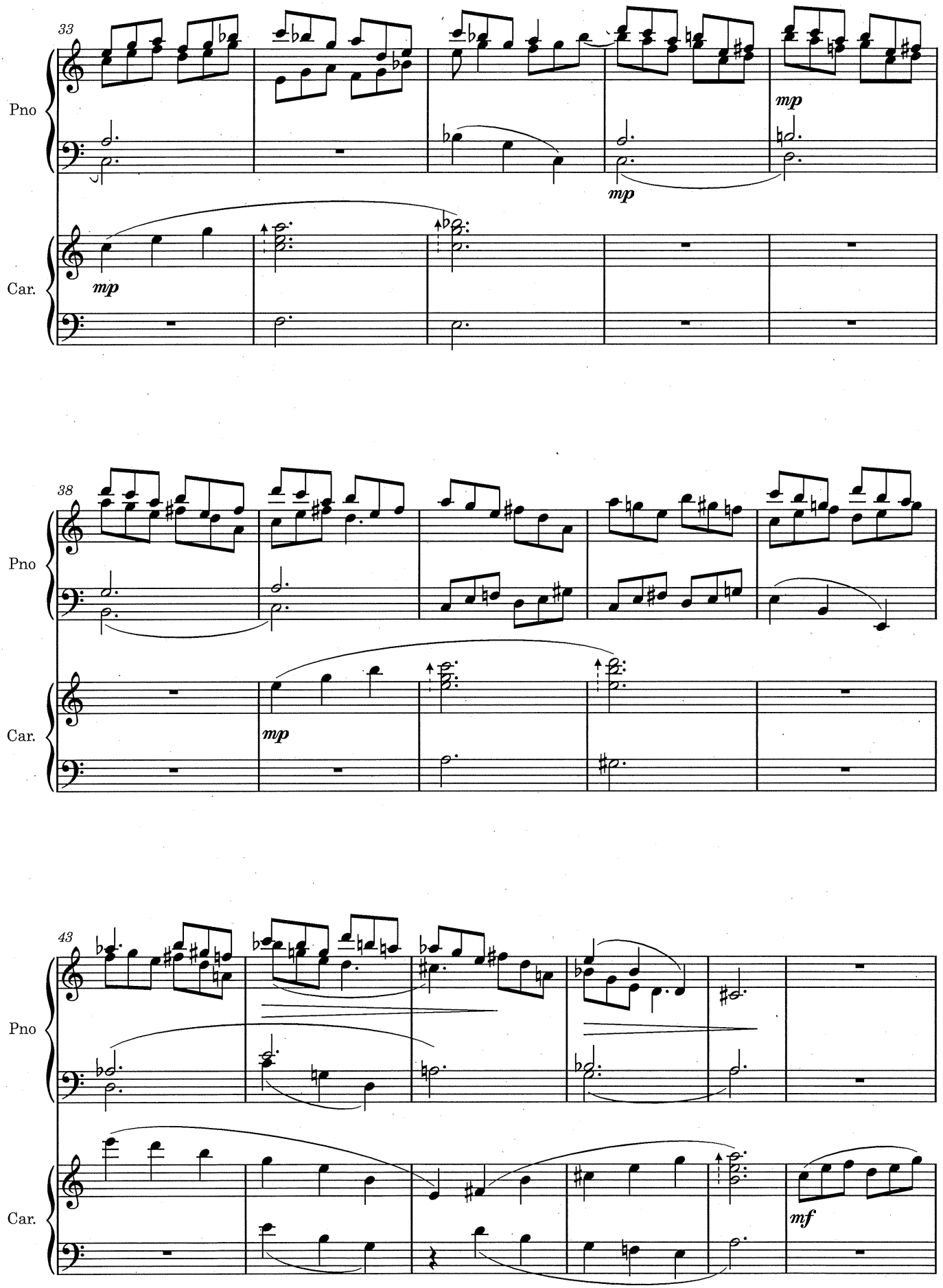
Piano Reduction

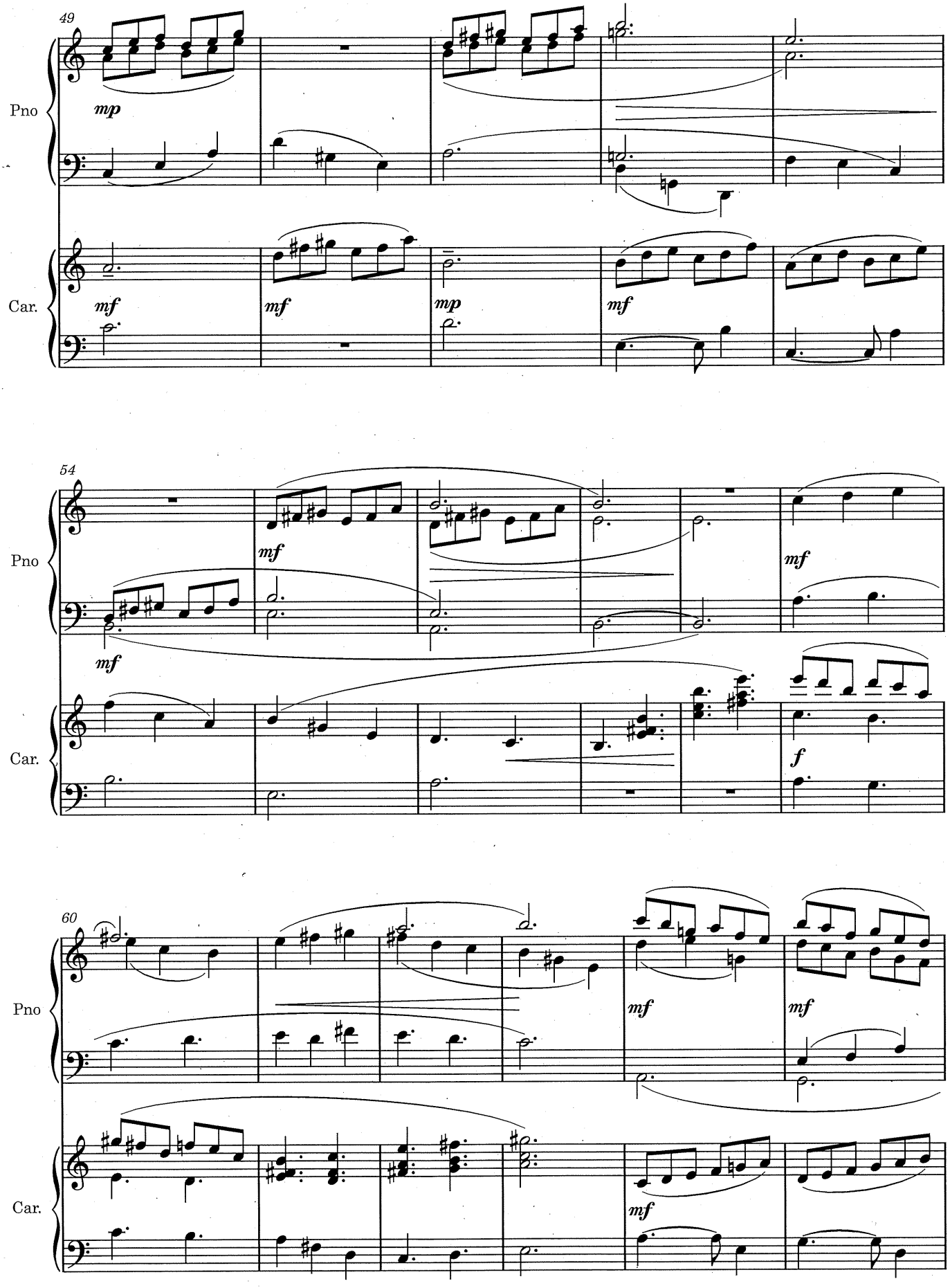
Ludo Geloen

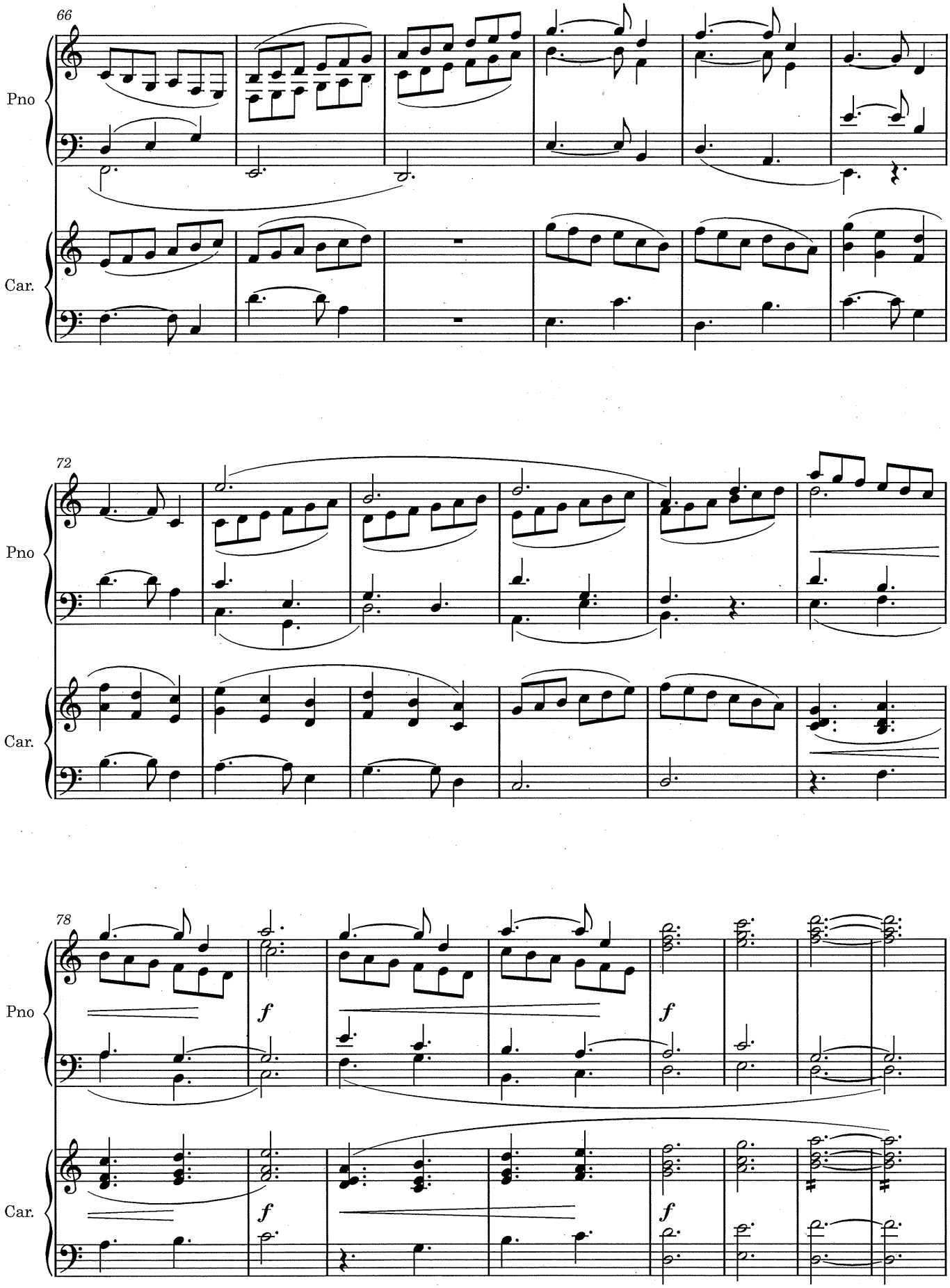
1. Grazioso

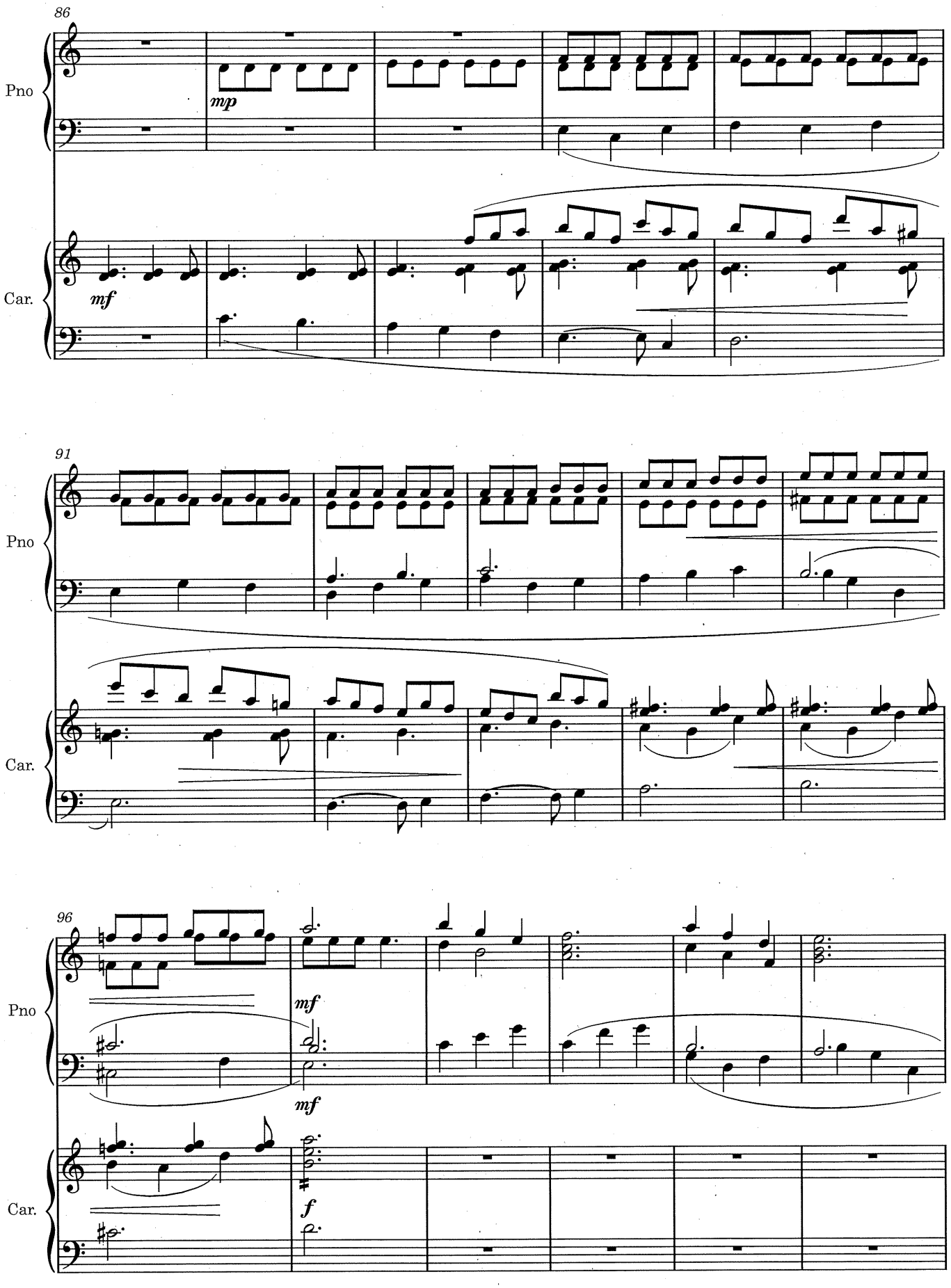


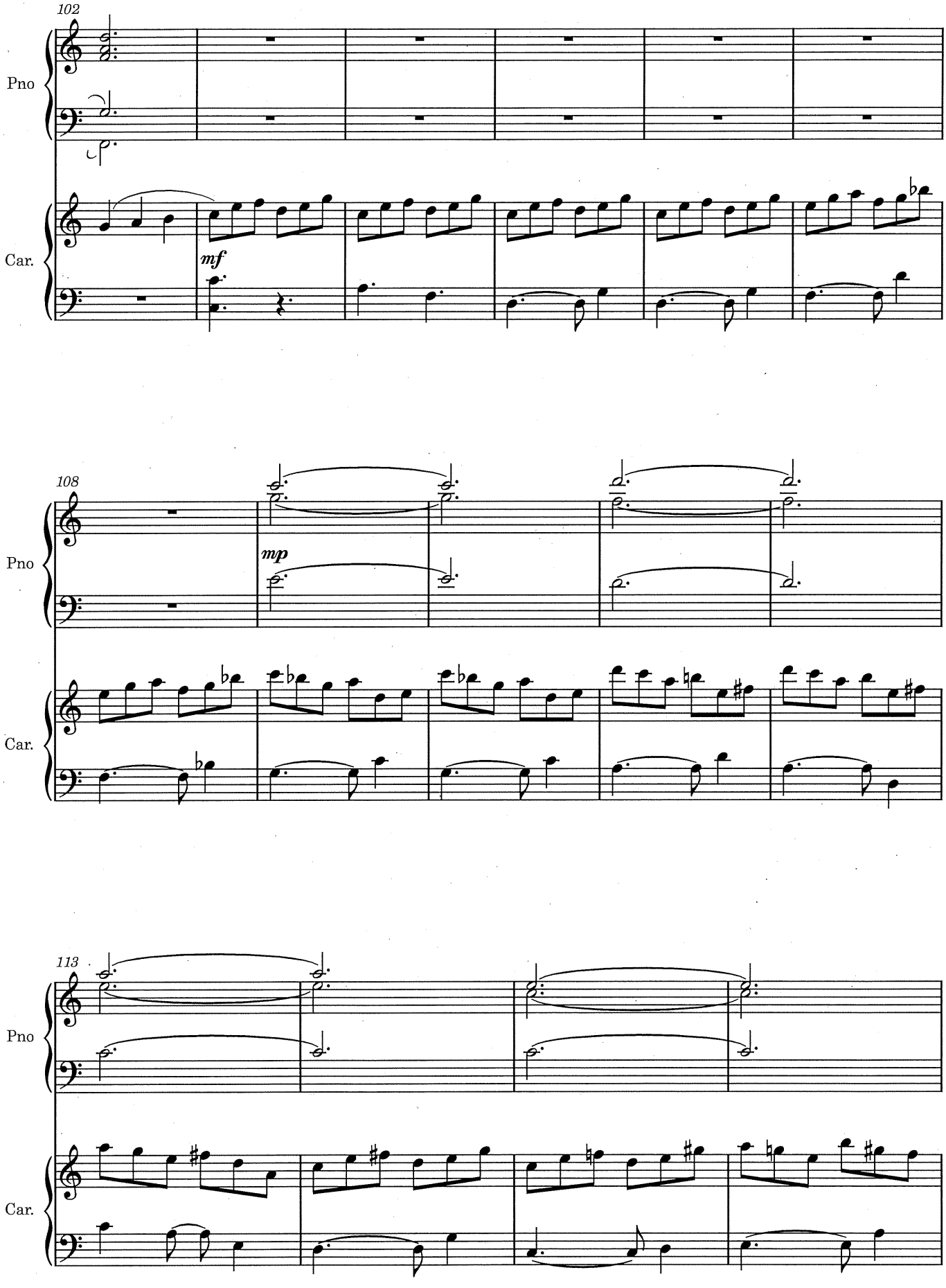

16
Pno
Car.
mf
mp
21
Pno
Car.
mp
27
Pno
Car.
simili
simili
mf
mf
mp
mp

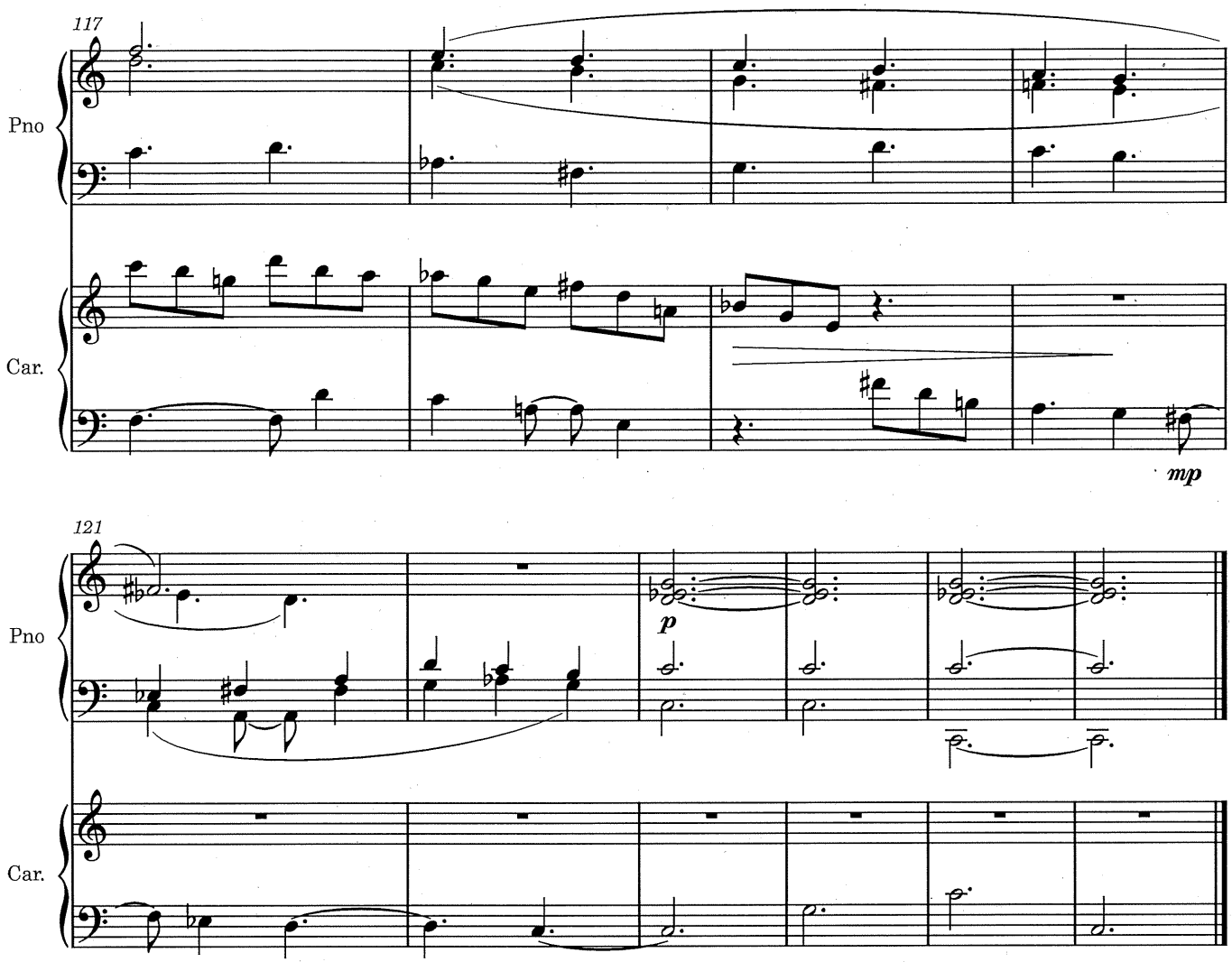

33
Pno
Car.
mp
mp
mp
38
Pno
Car.
mp
43
Pno
Car.
mf


49
Pno
mp
Car.
mf
mf
mp
mf
54
Pno
mf
mf
mf
Car.
f
60
Pno
mf
mf
Car.
mf

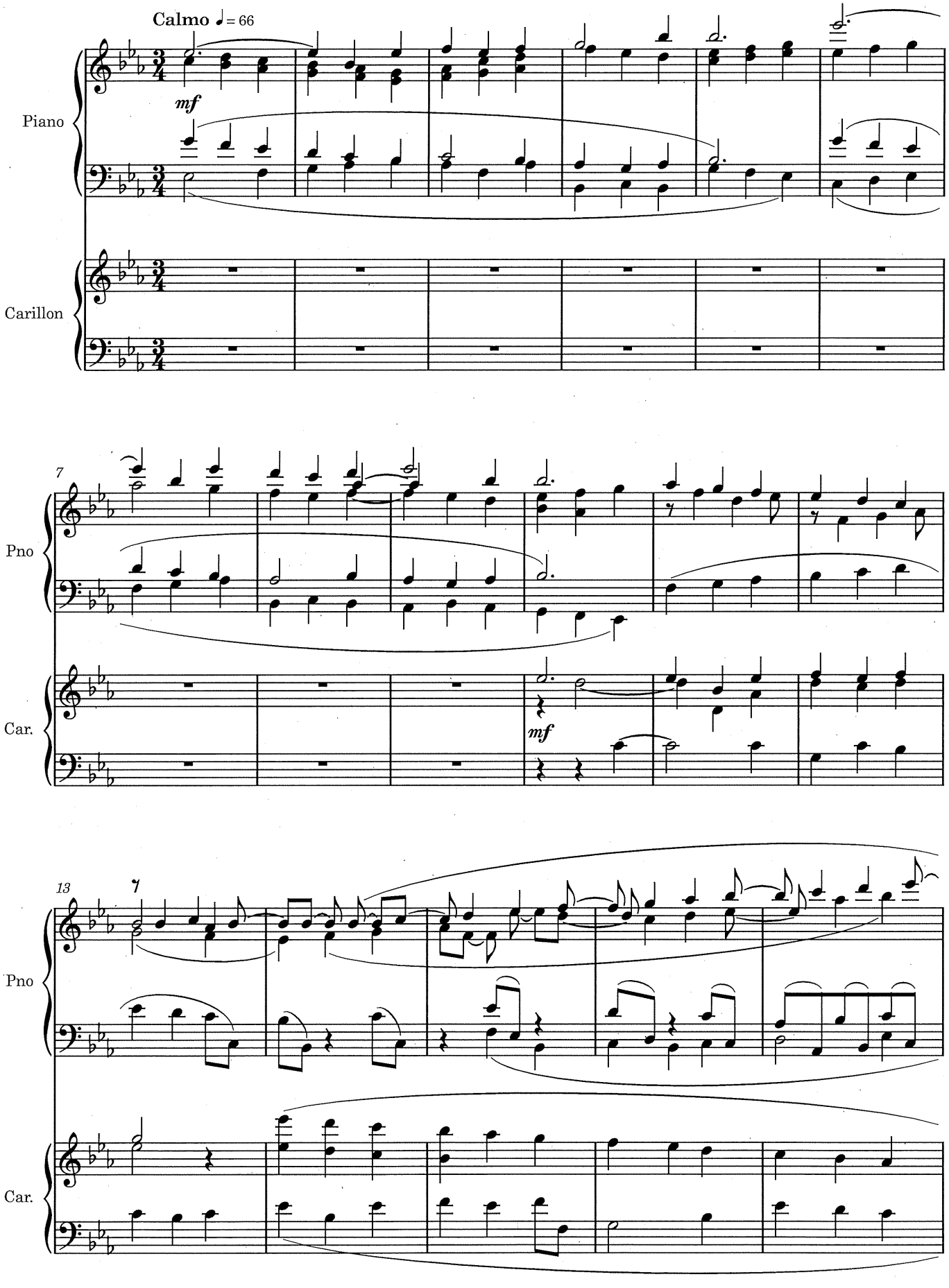

66
Pno
Car.
72
Pno
Car.
78
Pno
Car.
f
f
f
f

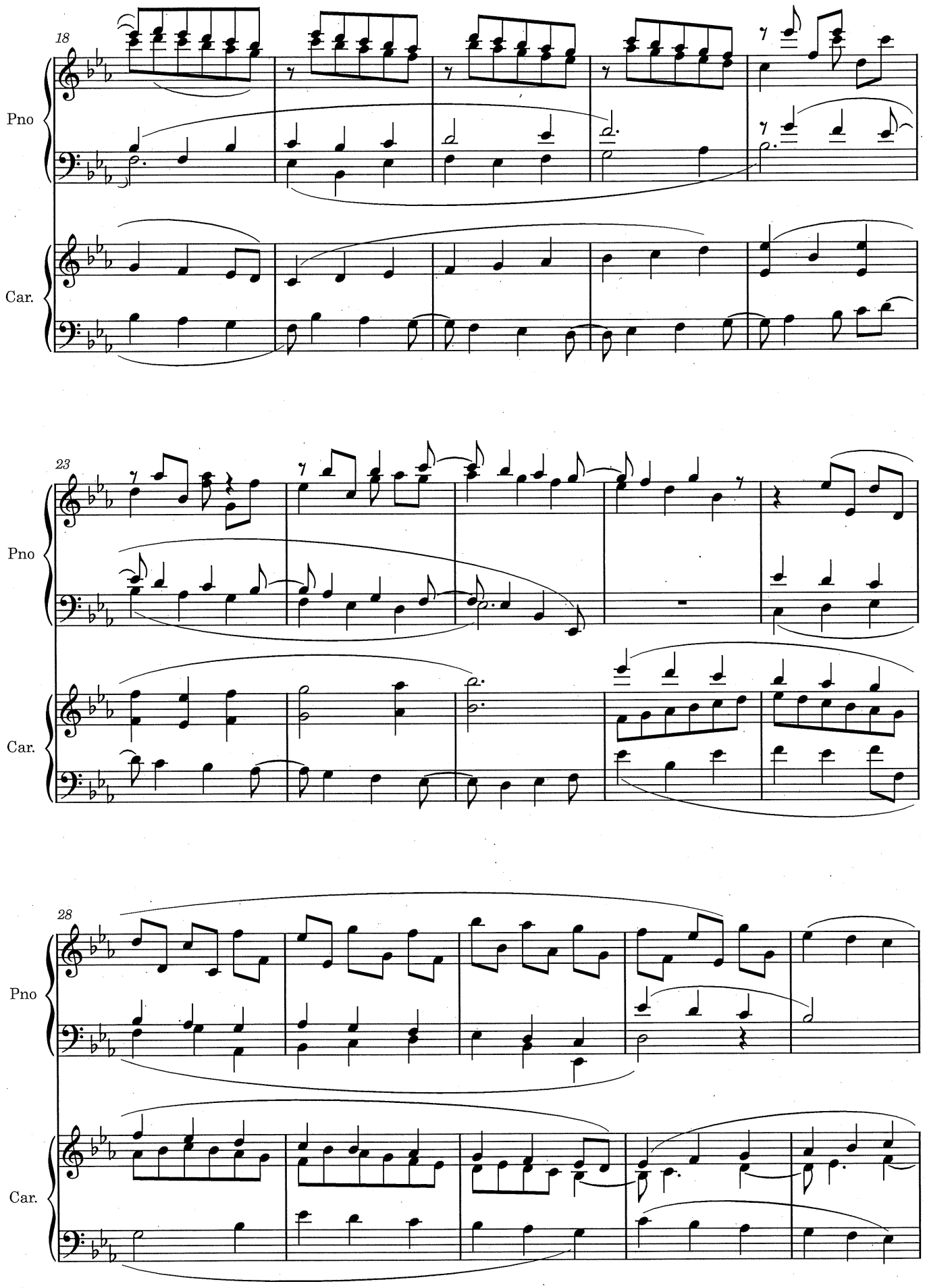

86
Pno
mp
Car.
mf
91
Pno
Car.
96
Pno
mf
mf
Car.
f

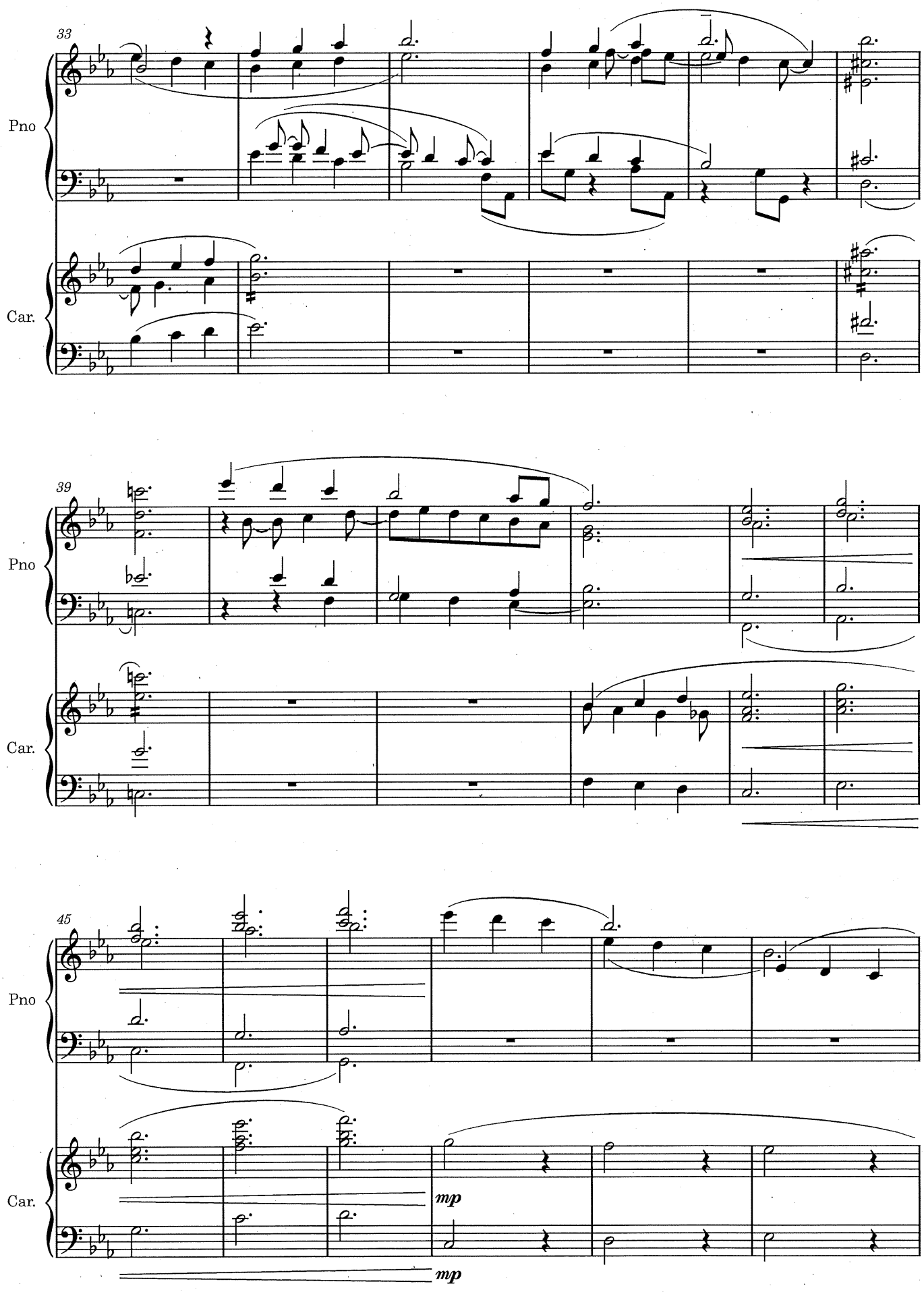

102
Pno
Car.
mf
108
Pno
mp
Car.
113
Pno
Car.

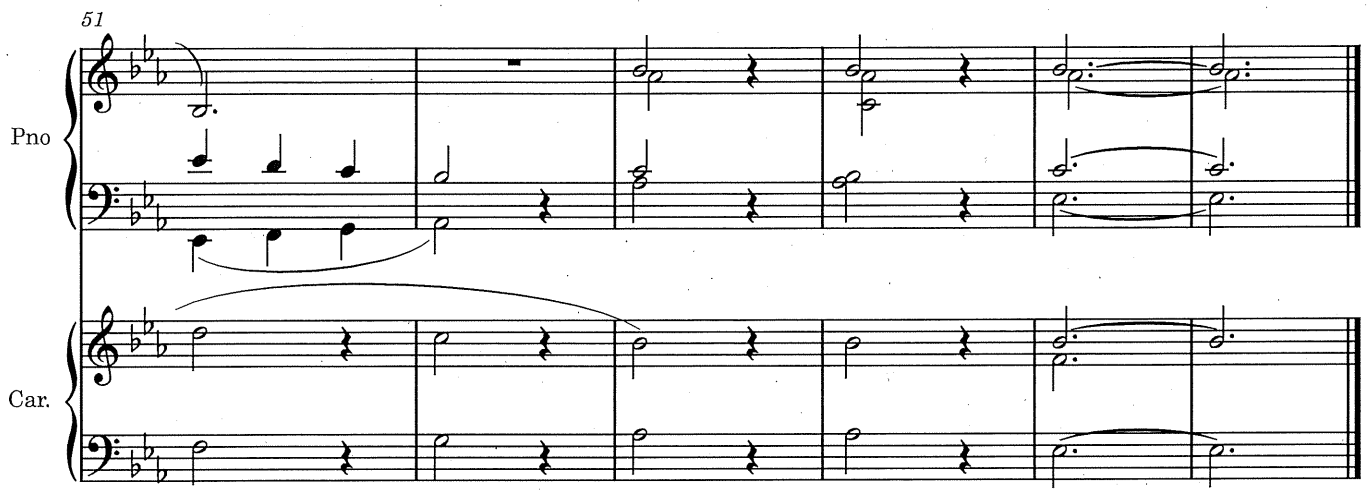

117
Pno
Car.
mp
121
Pno
p
Car.

2. Calmo

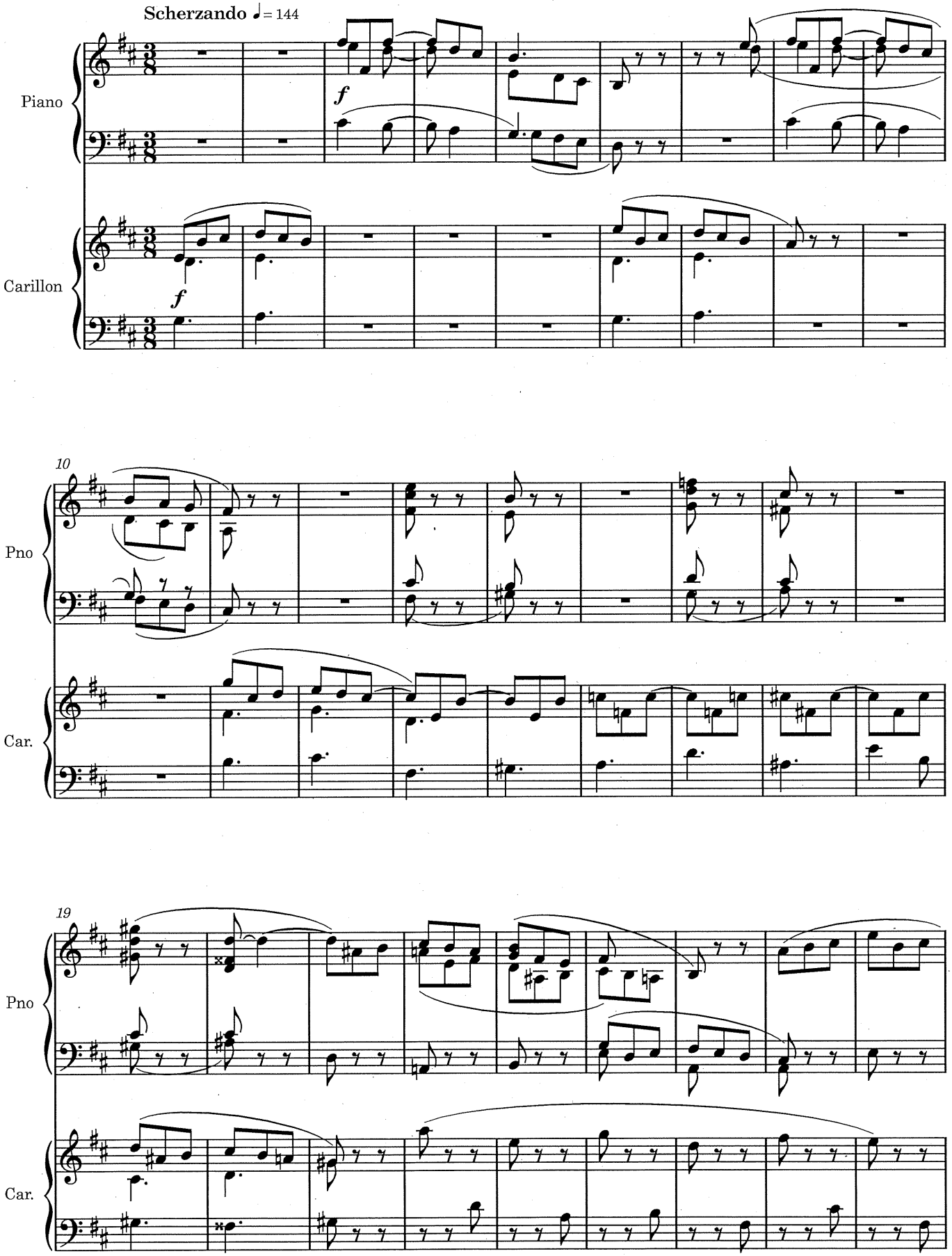


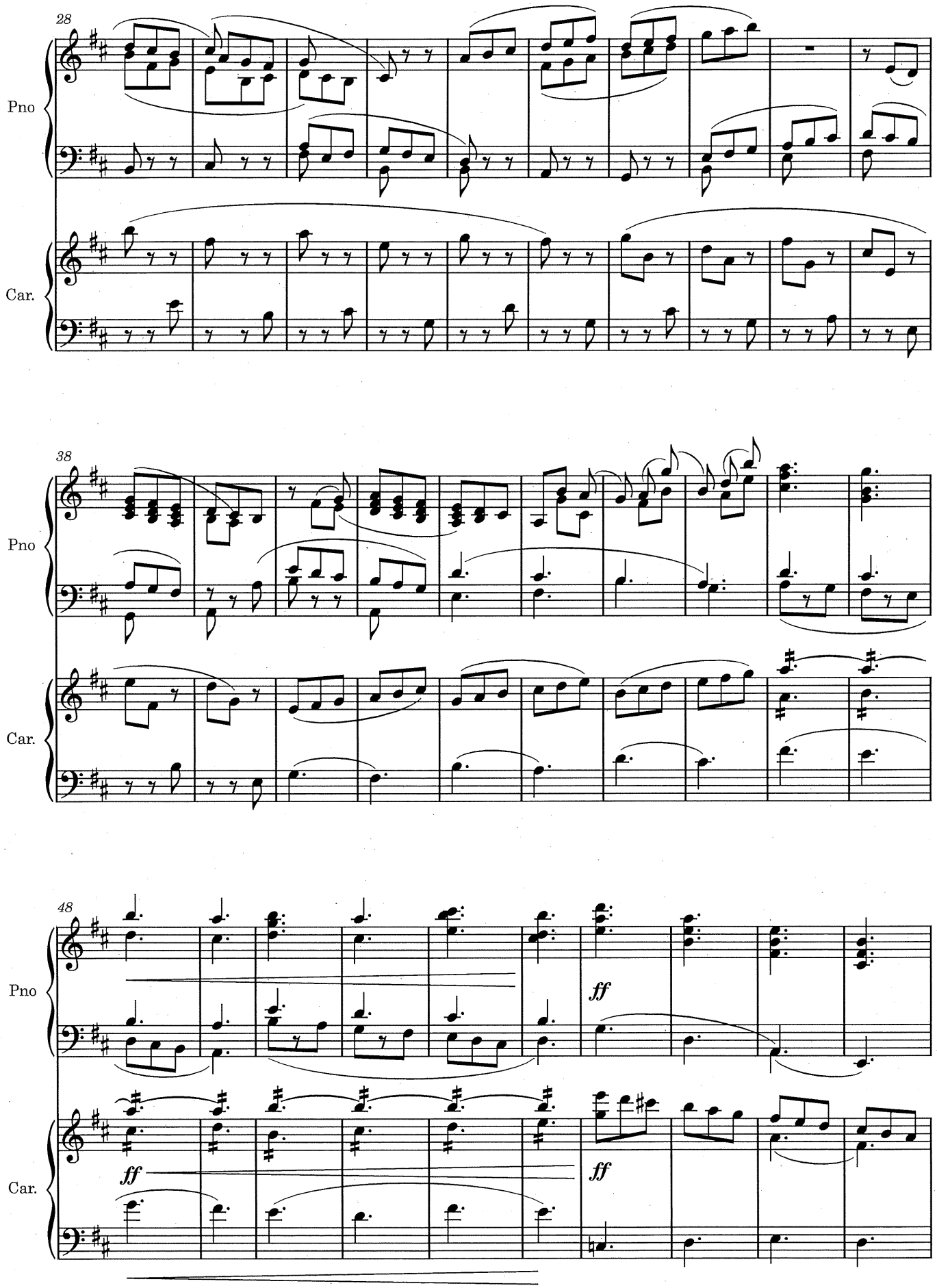

18
Pno
Car.
23
Pno
Car.
28
Pno
Car.

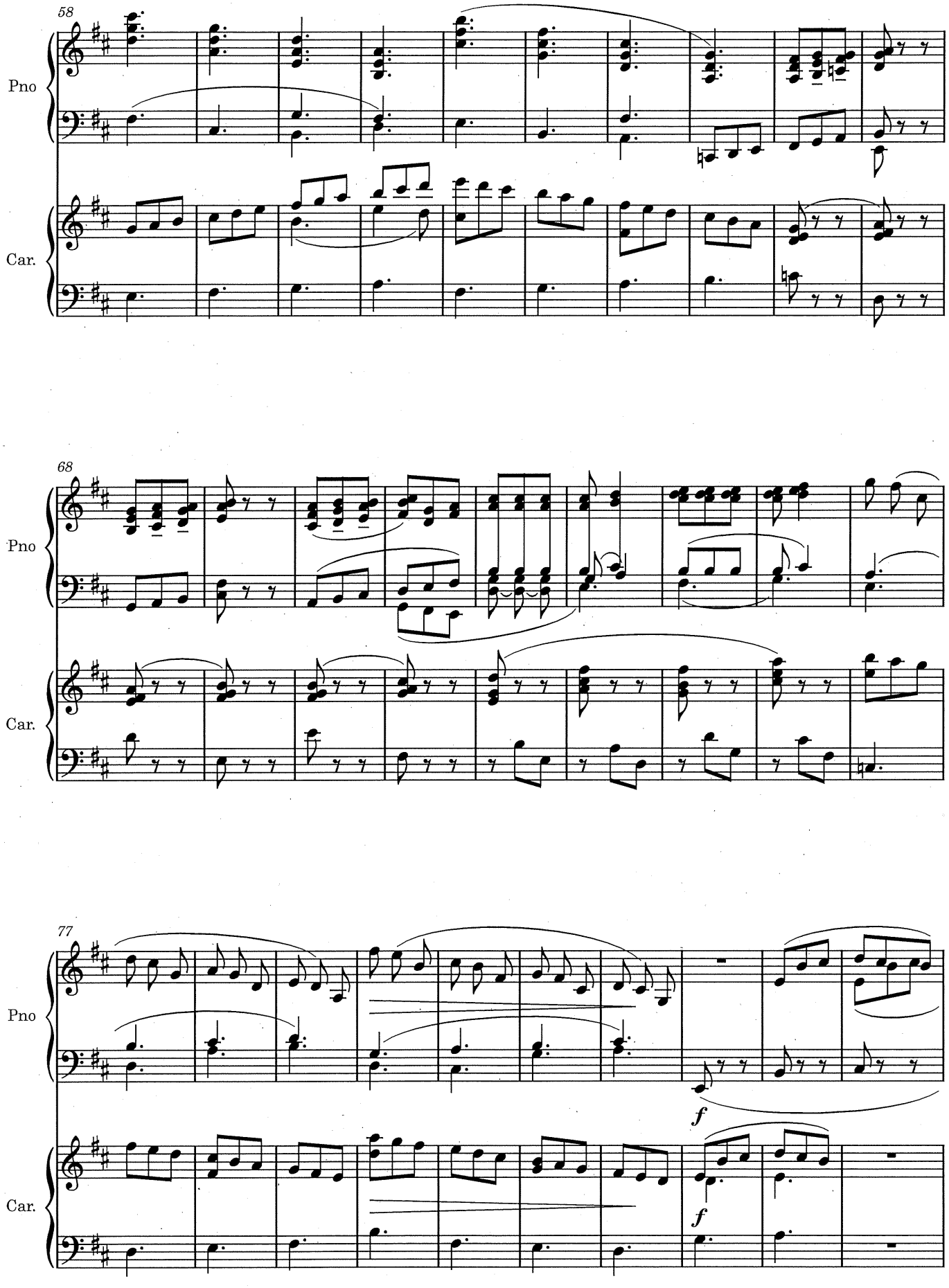

33
Pno
Car.
39
Pno
Car.
45
Pno
Car.
mp
mp

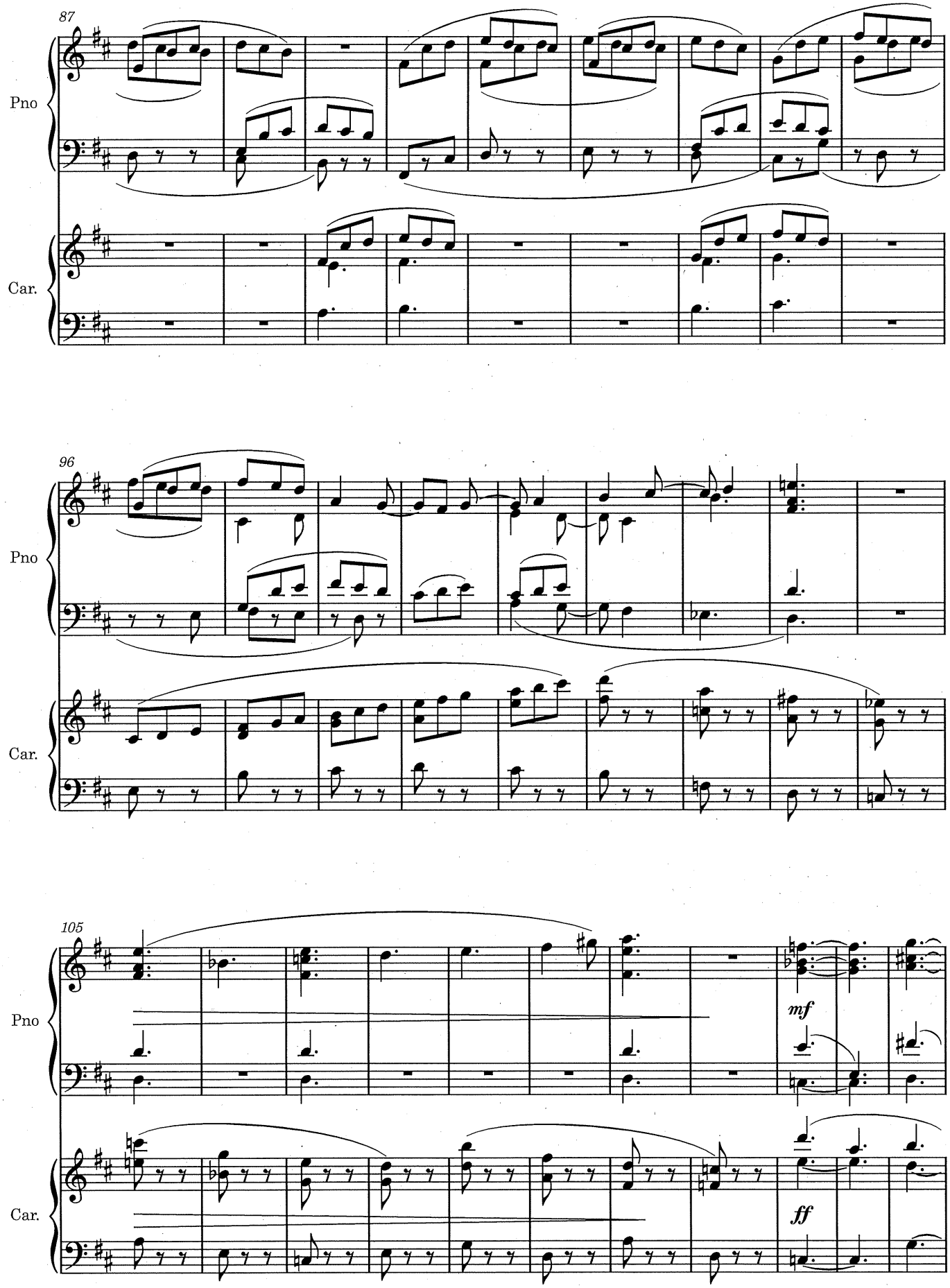

51
Pno
Car.

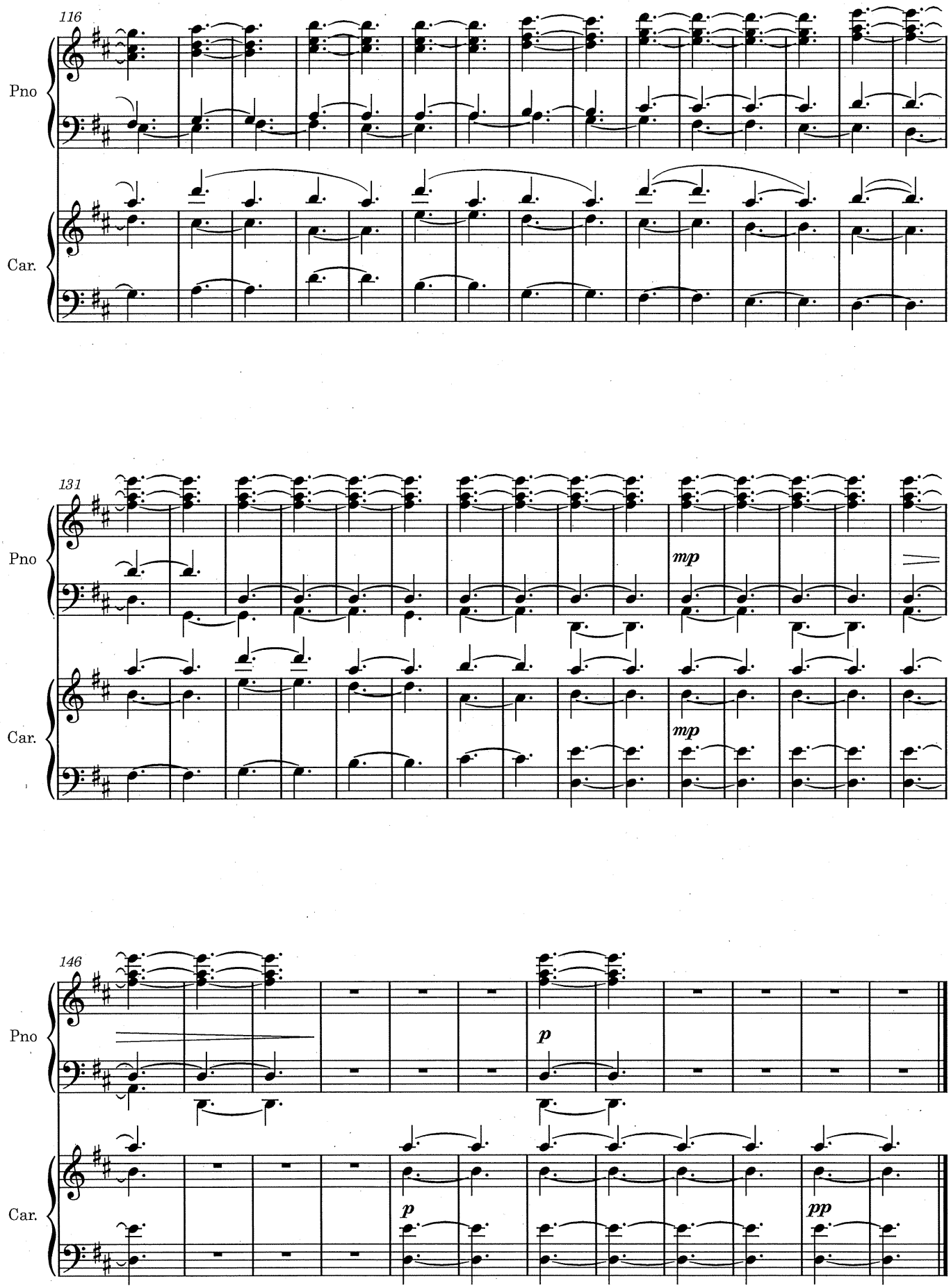
3. Scherzando




28
Pno
Car.
38
Pno
Car.
48
Pno
ff
Car.
ff
ff


58
Pno
Car.
68
Pno
Car.
77
Pno
Car.
f
f


87
Pno
Car.
96
Pno
Car.
105
Pno
mf
Car.
ff


116
Pno
Car.
131
Pno
mp
Car.
mp
146
Pno
p
Car.
p
pp

THOMAS LAUE - Biografie

Dr. Thomas Peter Laue is Docent Muziek aan de Australian National University en sinds 2013 Senior Beiaardier aan de Nationale Beiaard in Canberra. Hij begon eind 2012 met zijn studie beiaard. In 2014 werd hij de tweede Australische laureaat bij de Internationale Beiaardwedstrijd Koningin Fabiola in Mechelen, waar hij de Derde Prijs won. Zijn passie voor het combineren van beiaard met andere instrumenten leidde in 2013 tot de oprichting van het Parillax Trio, met versterkte percussie (marimba en drums), versterkte saxofoon, en beiaard. Het Trio bracht nieuw bestelde werken in première - waaronder zijn eigen compositie, 'Rhapsody in Three'-voor een publiek van meer dan 800 in Canberra. In 2017 bestelde en publiceerde hij samen met Lyn Fuller 'Australian Miniatures for Carillon', waarbij hij samenwerkte met tien vooraanstaande Australische componisten. Lokale en overzeese premières van de Miniatures leidden tot twee prijzen, de Canberra Critics Circle prijs (Muziekcategorie) en de APRA AMCOS Good Music Citizen Award. Meer recent, in 2021, ontving Thomas prijzen in beide categorieën van de Internationale Beiaardwedstrijd Matthias Vanden Gheyn voor Compositie en Arrangementen: de Eerste Prijs voor een barokbewerking ('Sonata voor viool solo' van Isabella Leonarda) en de Derde Prijs voor zijn compositie 'Boomerang Nebula'.

THOMAS LAUE - Biography

Dr Thomas Peter Laue is Lecturer in Music at the Australian National University and Senior Carillonist at the National Carillon in Canberra since 2013. He began studies on carillon in late 2012. In 2014, he became the second Australian laureate at the International Carillon Competition Queen Fabiola in Mechelen, winning Third Prize. His passion for combining carillon with other instruments led, in 2013, to the forming of Parillax Trio, featuring amplified percussion (marimba and drums), amplified saxophone, and carillon. The Trio premiered newly commissioned works—including his own composition, 'Rhapsody in Three'—to an audience of over 800 in Canberra. In 2017, he and Lyn Fuller commissioned and edited 'Australian Miniatures for Carillon', working with ten distinguished Australian composers. Local and overseas premieres of the Miniatures led to two awards, the Canberra Critics Circle award (Music Category) and the APRA AMCOS Good Music Citizen Award. More recently, in 2021, Thomas received prizes in both categories of the Matthias Vanden Gheyn International Carillon Composition and Arrangement Competition: First Prize for a baroque arrangement ('Sonata for Solo Violin' by Isabella Leonarda) and Third Prize for his composition, 'Boomerang Nebula'.

TOELICHTING
Frolicking From Afar – Thomas Laue

Deze muziek verbeeldt de dartelende geest van Australische beiaardiers die ver over de aardbol naar Mechelen 'echoën'. Het is thematisch strak: de motieven in de eerste vier maten genereren veel van de daaropvolgende muziek. Qua textuur worden de rollen van elke muzikale laag ondubbelzinnig aangegeven met specifieke aanduidingen wat betreft dynamiek, articulatie en frasering. De recapitulatie (vanaf maat 34) vormt een grote lange 'echo' van de expositie, en opzettelijk ontbreken er enkele noten uit de expositie. Niettemin kunnen sommige aandachtige luisteraars dit gedeelte als een echo ervaren, waarbij ze virtueel iets van de oorspronkelijke muziek in hun 'innerlijk oor' 'horen'. De laatste bladzijde muziek vertegenwoordigt de eenheid van Australische 'carillonists' en Belgische beiaardiers, in de ongebruikelijke toonaard van C 'dominant lydisch'. Hoewel onze landen geografisch ver van elkaar verwijderd zijn, zoals vertegenwoordigd door de tooncentra van Ges en C, handelen we in geestelijke eenheid om de beiaardkunst meer bekendheid te geven, zoals voorgesteld door de gedeelde harmonieën die gebaseerd zijn op de lydische modus.

EXPLANATION
Frolicking From Afar – Thomas Laue

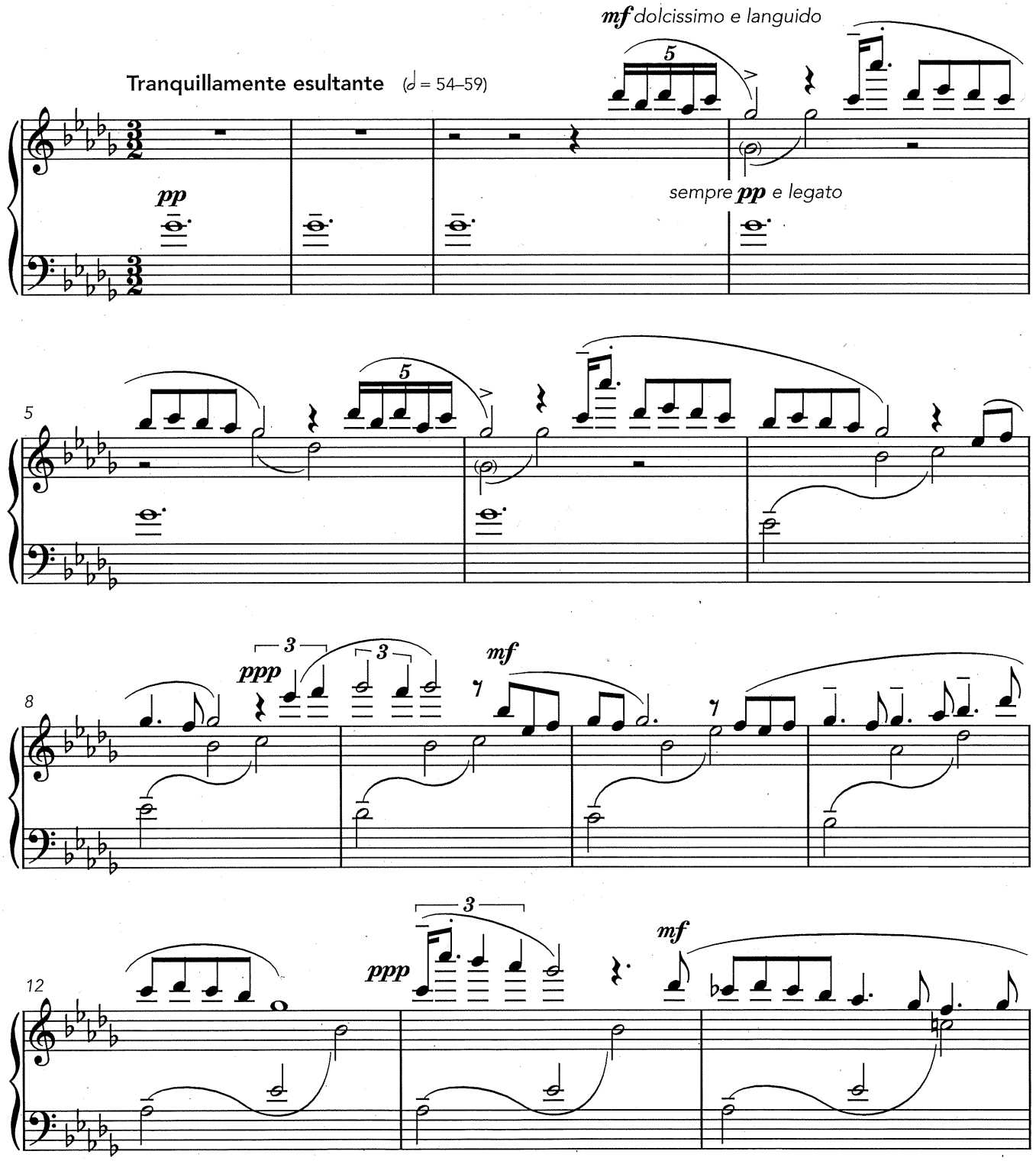
This music depicts the frolicking spirit of Australian carillonists 'echoing' far across the globe towards Mechelen. It is thematically tight: the motifs in the first four bars generate much of the subsequent music. In terms of texture, the roles of each musical layer are unambiguously indicated with specific dynamic, articulatory, and phrase markings. The recapitulation (from bar 34) represents a great long 'echo' of the exposition, and intentionally, some notes from the exposition are absent. Nonetheless, some attentive listeners may experience this section as an echo, virtually 'hearing' some of the original music in their 'inner ear'. The final page of music represents the unity of Australian carillonists and Belgian 'beiaardiers', in the unusual key of C 'dominant Lydian'. Though our countries are geographically distant, as represented by the tonal centres of G-flat and C, we act in spiritual unison to raise the profile of the art of carillon, as represented by the shared Lydian-based harmonies.

Frolicking from Afar

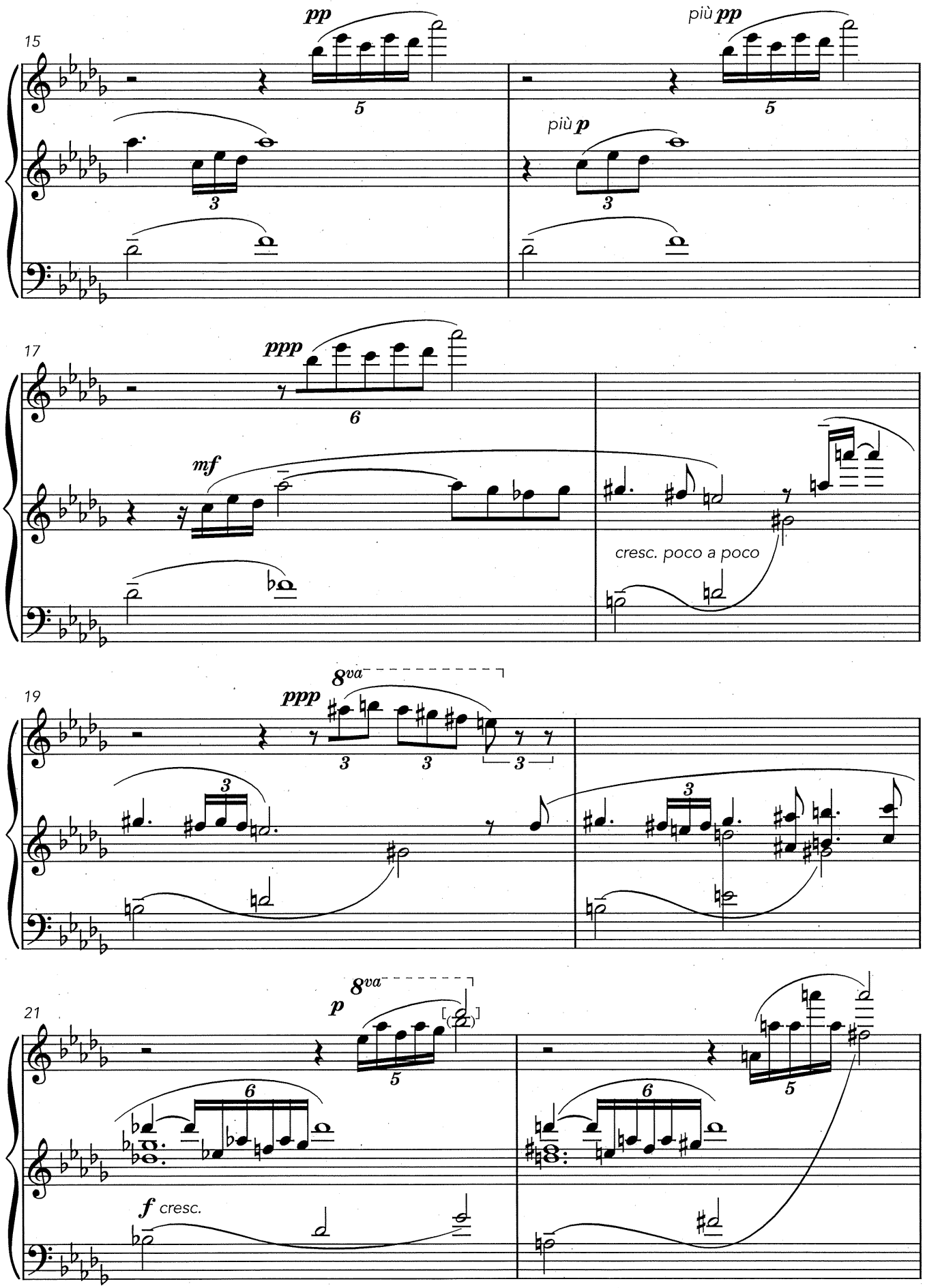
For 4-octave carillon (with optional 4.5-octave tessitura)

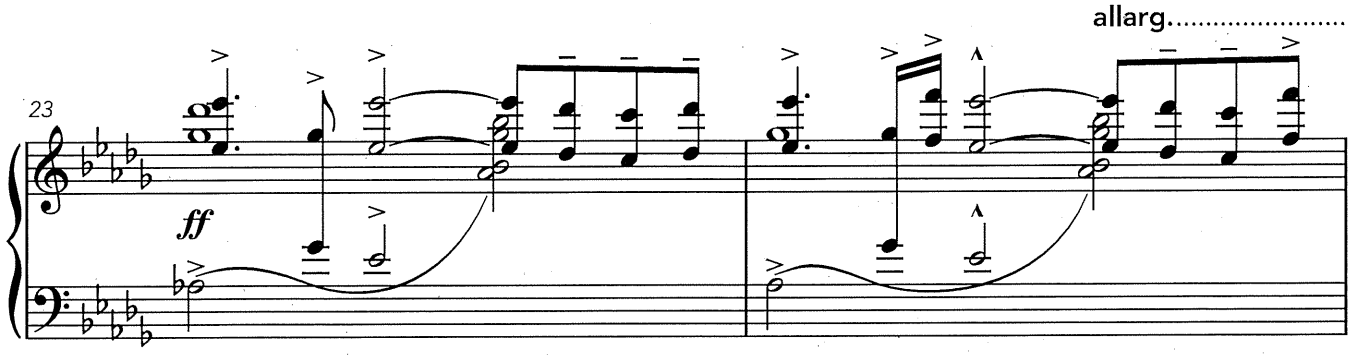
Commissioned by the Royal Carillon School "Jef Denyn" for its one hundredth anniversary (1922–2022).
Dedicated to all the wonderful teachers and students at the Mechelen School,
and to my dear mentor, colleague, and friend, Prof. Bengt-Olov Palmqvist.

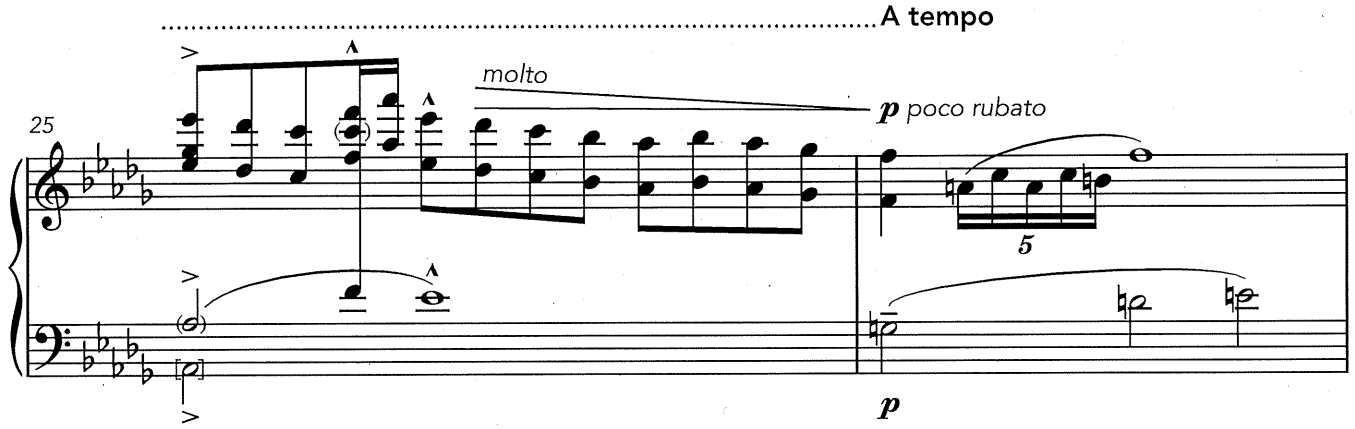
Thomas Laue

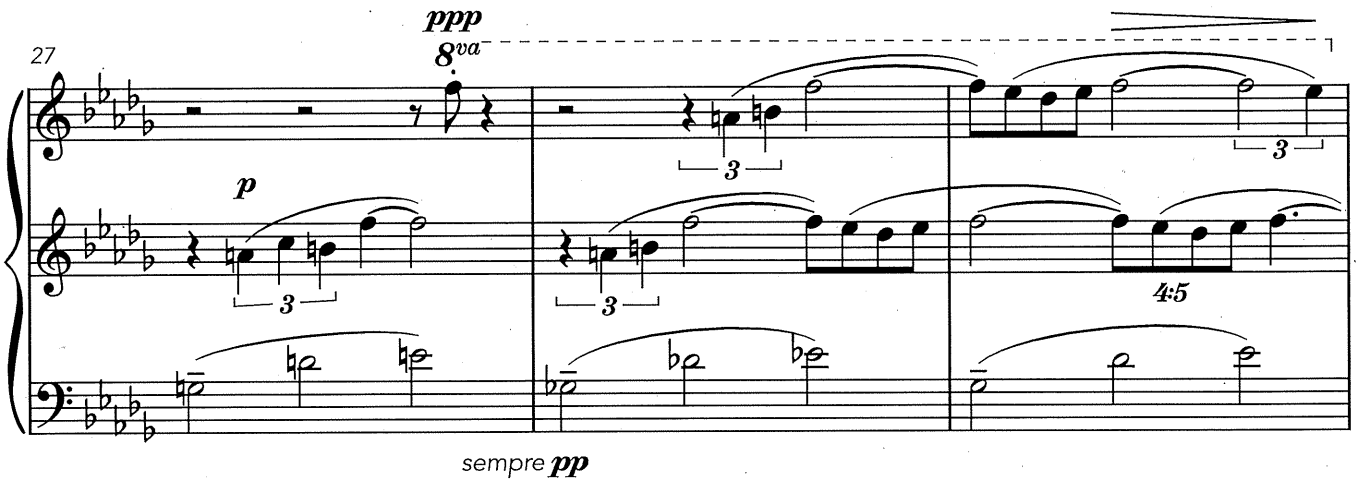


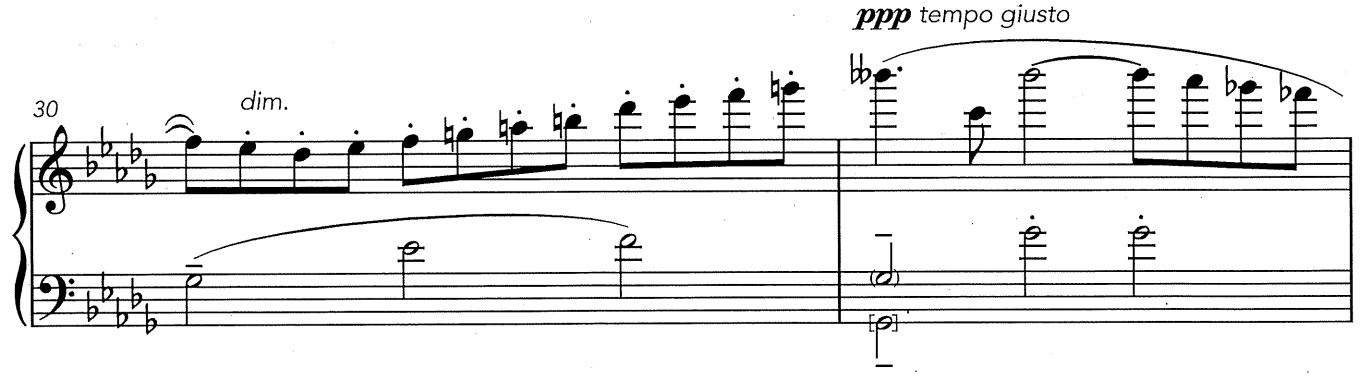
© 2022 by Thomas P. Laue

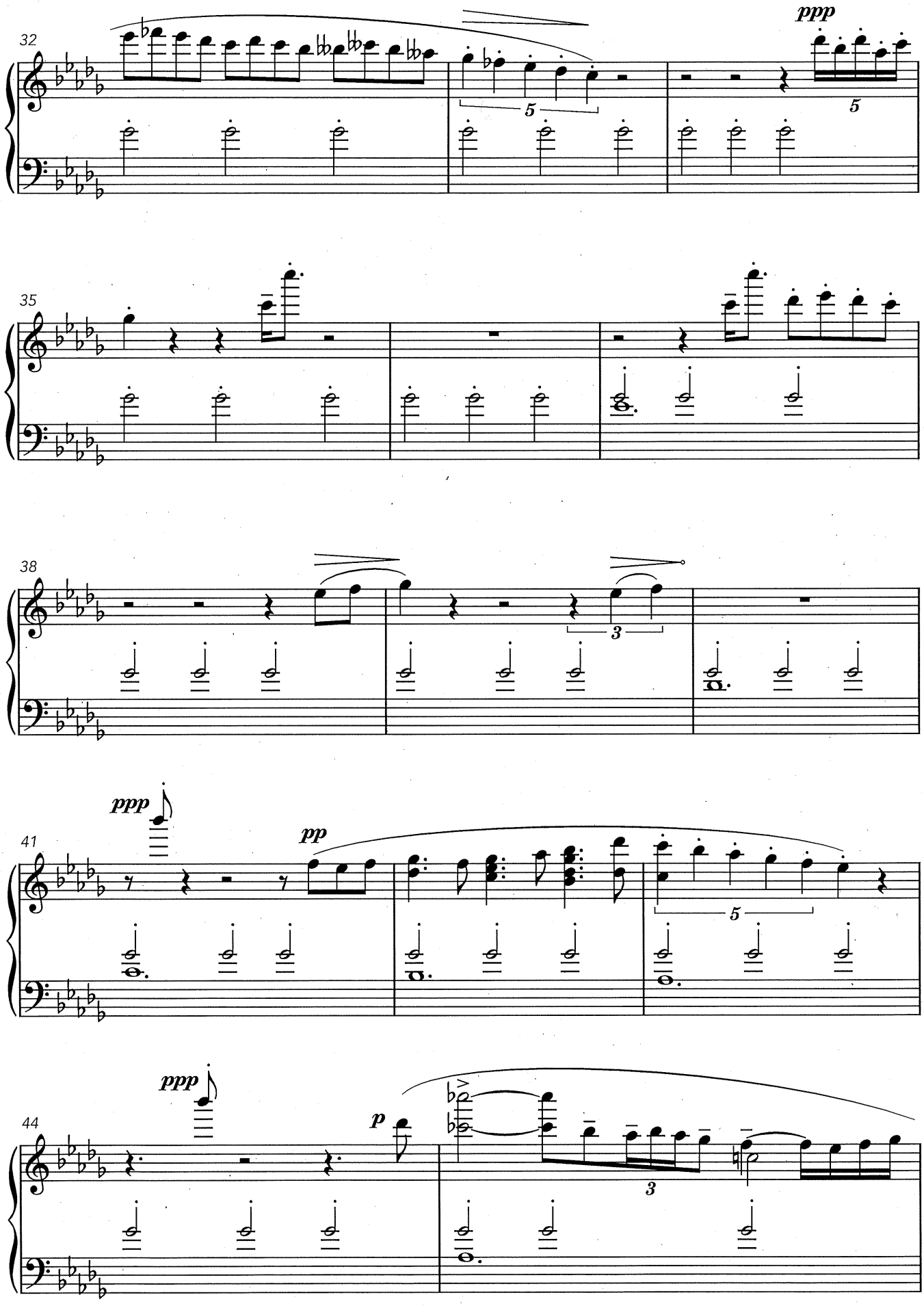

15
pp
più pp
più p
17
ppp
mf
cresc. poco a poco
19
8va
ppp
21
p
8va
f cresc.

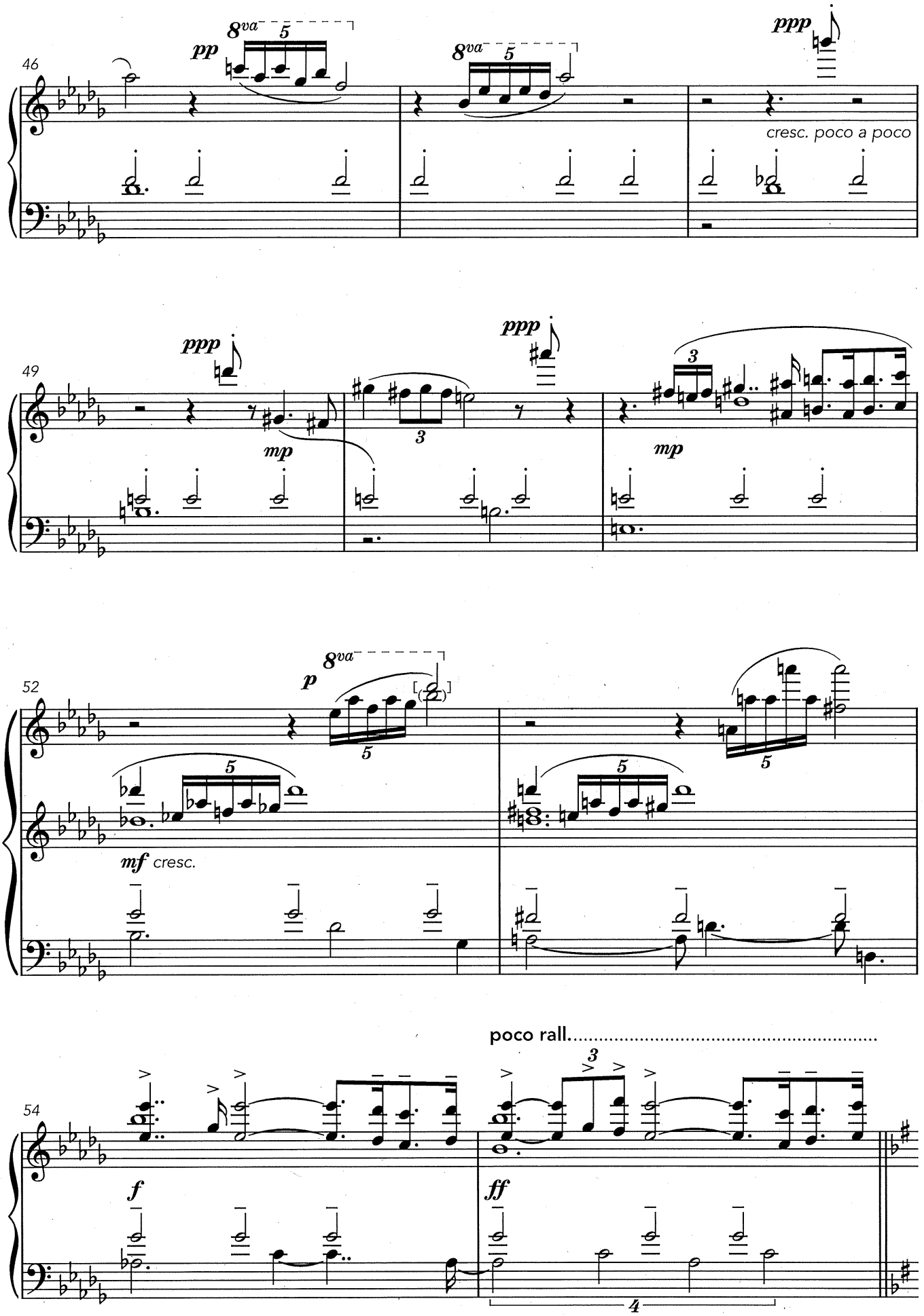

allarg.....
23
ff

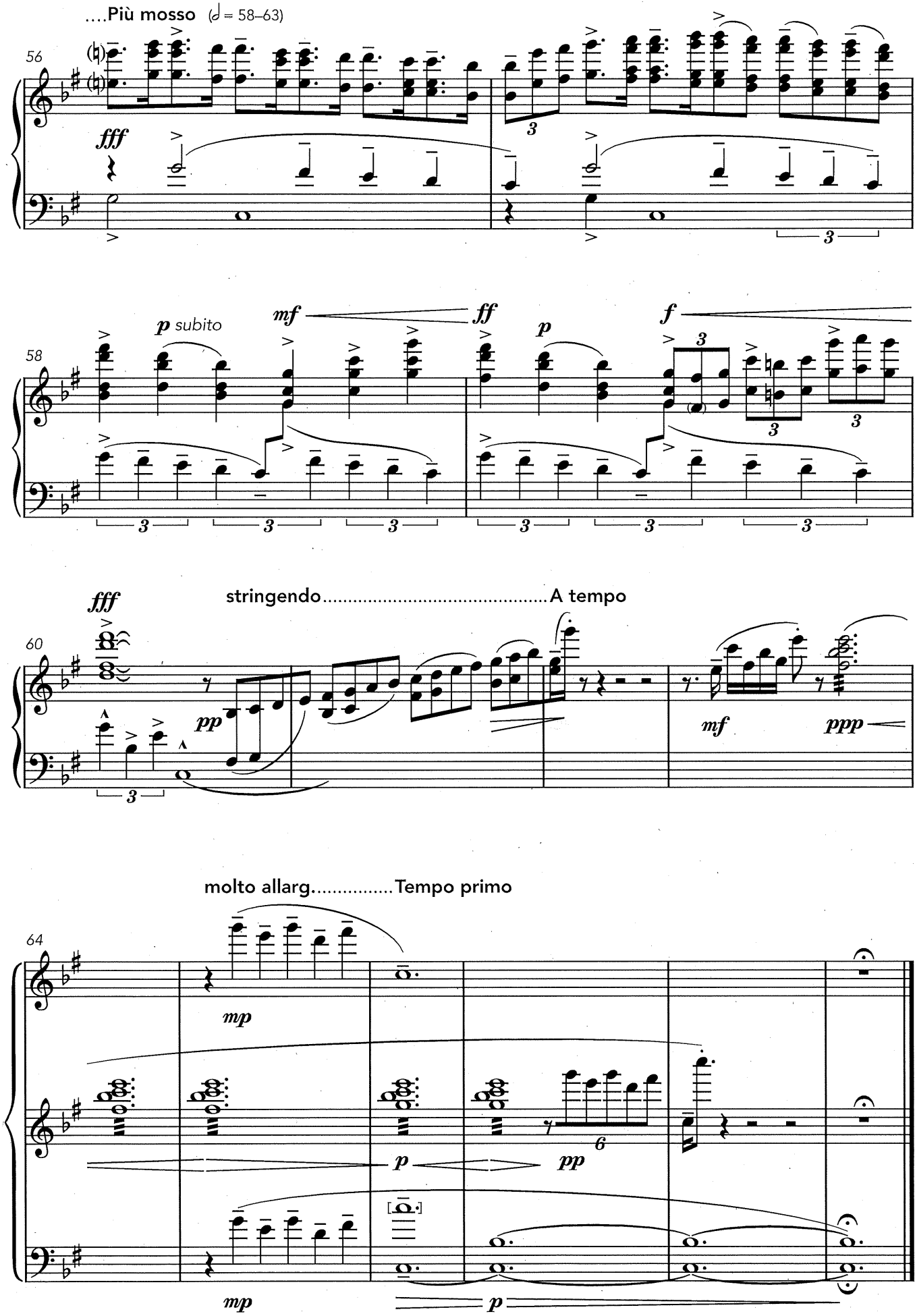

.....A tempo
25
molto
p poco rubato
5
p


ppp
8va
27
p
3
3
3
3
4:5
sempre pp


ppp tempo giusto
30
dim.


32
ppp
5
5
35
38
3
41
ppp
pp
5
44
ppp
p
3


46
pp
8va
5
8va
5
ppp
cresc. poco a poco
49
ppp
mp
3
ppp
3
mp
52
p
8va
5
5
5
5
mf cresc.
poco rall.....
54
3
f
ff
4


....Più mosso (♩ = 58–63)
56
fff
58
p subito
mf
ff
p
f
60
fff
stringendo.....A tempo
pp
mf
ppp
molto allarg.....Tempo primo
64
mp
p
pp
mp
p

EDDY MARIEN - Biografie

Eddy Mariën kreeg de beginselen van piano en beiaard van zijn stiefvader Jef Rottiers. Mariën voltooide zijn pianostudies aan het Muziekconservatorium van Mechelen en studeerde nadien in dezelfde stad aan de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn', waar hij nu docent is. Aan het Lemmensinstituut te Leuven behaalde hij de graad Master of Music.

In Mechelen, Leuven en Halle werd hij aangesteld als stadsbeiaardier en hij is tevens beiaardier van de gemeente Meise, waar hij de promotor en adviseur was voor een nieuwe beiaard. In Europa, Amerika, Nieuw-Zeeland en Australië werd hij uitgenodigd voor concerten en lezingen. Hij nam verschillende CD's op, ondermeer *Romantische Beiaardmuziek*, *Carillon and Guitar* en de *Beiaardmuziek van Jef Rottiers*.

Op de internationale beiaardwedstrijden in Nijmegen (1989) en Berlijn (1991) won hij de eerste prijs. Hij gaf Mastercursussen aan de Yale University (VSA), aan het Nationaal Paleis van Mafra (Portugal), de Beiaardschool van Denemarken en in Canberra (Australië).

EDDY MARIEN - Biography

Eddy Mariën received the principles of piano and carillon from his stepfather Jef Rottiers. Mariën completed his piano studies at the Music Conservatory of Mechelen, Belgium. Afterwards he studied in the same city at the Royal Carillon School 'Jef Denyn', where he is a teacher now. He obtained the degree of Master of Music at the Lemmens Institute in Leuven.

In Mechelen, Leuven and Halle he was assigned as city carillonneur and he is also carillonneur of the town of Meise, where he was the promoter and advisor for a new carillon. In Europe, America, New Zealand and Australia he has been invited for concerts and lectures. He recorded several CDs, including 'Romantic Carillon Music', 'Carillon and Guitar' and 'The Carillon Music of Jef Rottiers'.

At the international carillon competitions in Nijmegen (1989) and Berlin (1991) he won first prizes. He gave Master courses at the Yale University (USA), at the National Palace of Mafra (Portugal), the Carillon School of Denmark and in Canberra (Australia).

TOELICHTING

Herinneringen (Memories) – Eddy Marien

Zoals bij zijn andere composities als onder meer *Ode an die Freude*, *Passacaglia* en *Campana Ragtime*, gebruikt Mariën elementen van klassiek, pop of jazz. In *Herinneringen* kan men een mix van deze invloeden ontwaren, maar het is toch vooral een popballade waarin de toondichter zijn goede herinneringen uitzingt aan zijn decennialange band met de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn'. De meeste herinneringen zijn ernstig maar af en toe zijn er ook heel vrolijke, wat blijkt uit de gedeeltes met de tempoaanduiding *Allegro giocoso*, die de rustige balladestijl even onderbreken. De coda vanaf maat 116 vangt aan met een meditatief moment *(molto rubato)*, om geleidelijk aan vanaf maat 120 over te gaan tot een spetterend einde.

EXPLANATION

Herinneringen (Memories) – Eddy Marien

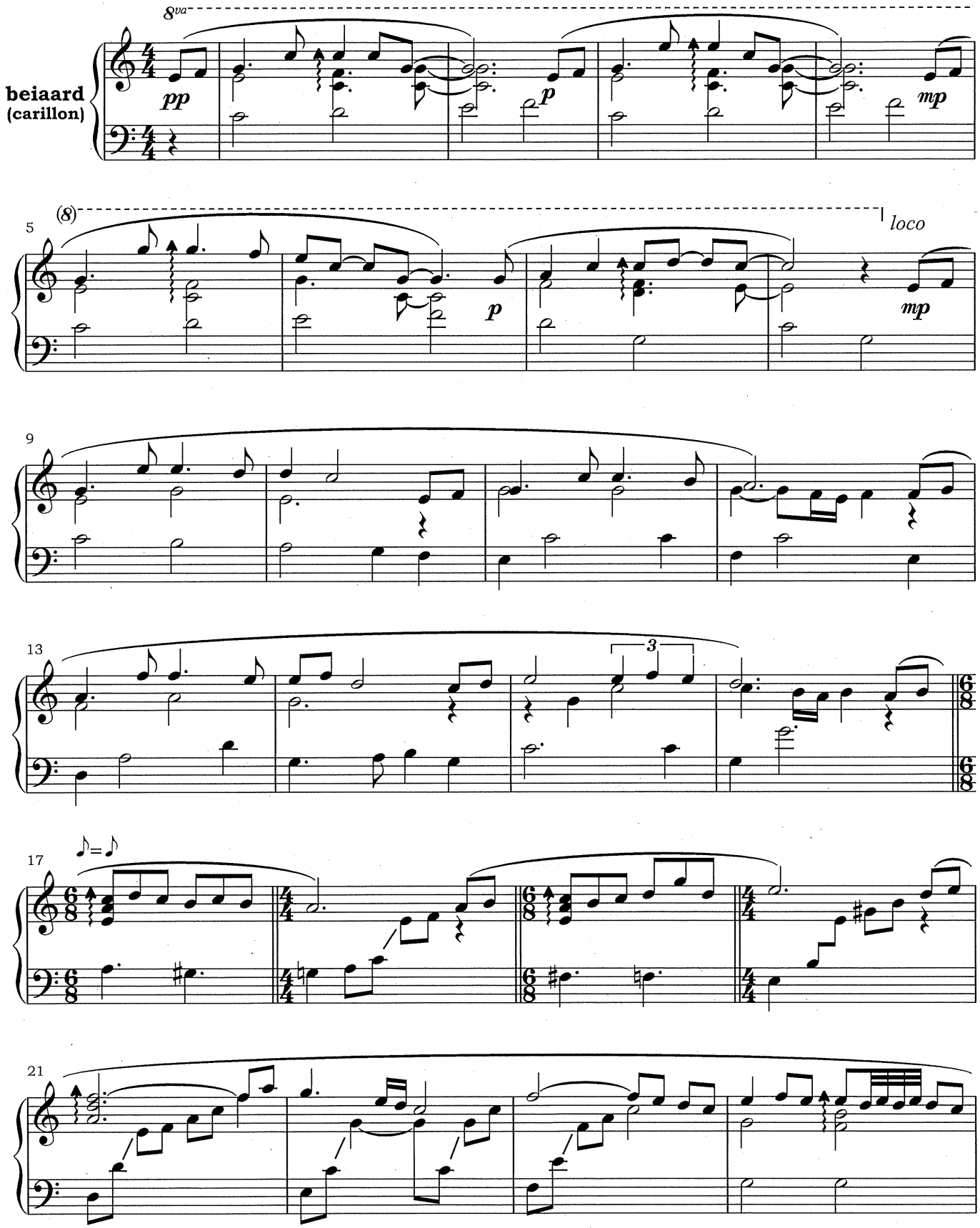
As with his other compositions such as Ode an die Freude, Passacaglia and Campana Ragtime, Mariën uses elements of classical music, pop and jazz. In Herinneringen (Memories) one can detect a mix of these influences, but it is above all a pop ballad in which the composer sings of his fond memories of his decades-long association with the Royal Carillon School 'Jef Denyn'. Most memories are serious but occasionally there are also very cheerful ones, which is evident from the sections with the tempo indication Allegro giocoso, which briefly interrupt the quiet ballad style. The coda from bar 116 starts with a meditative moment (molto rubato), to gradually move from bar 120 to a splashing ending.

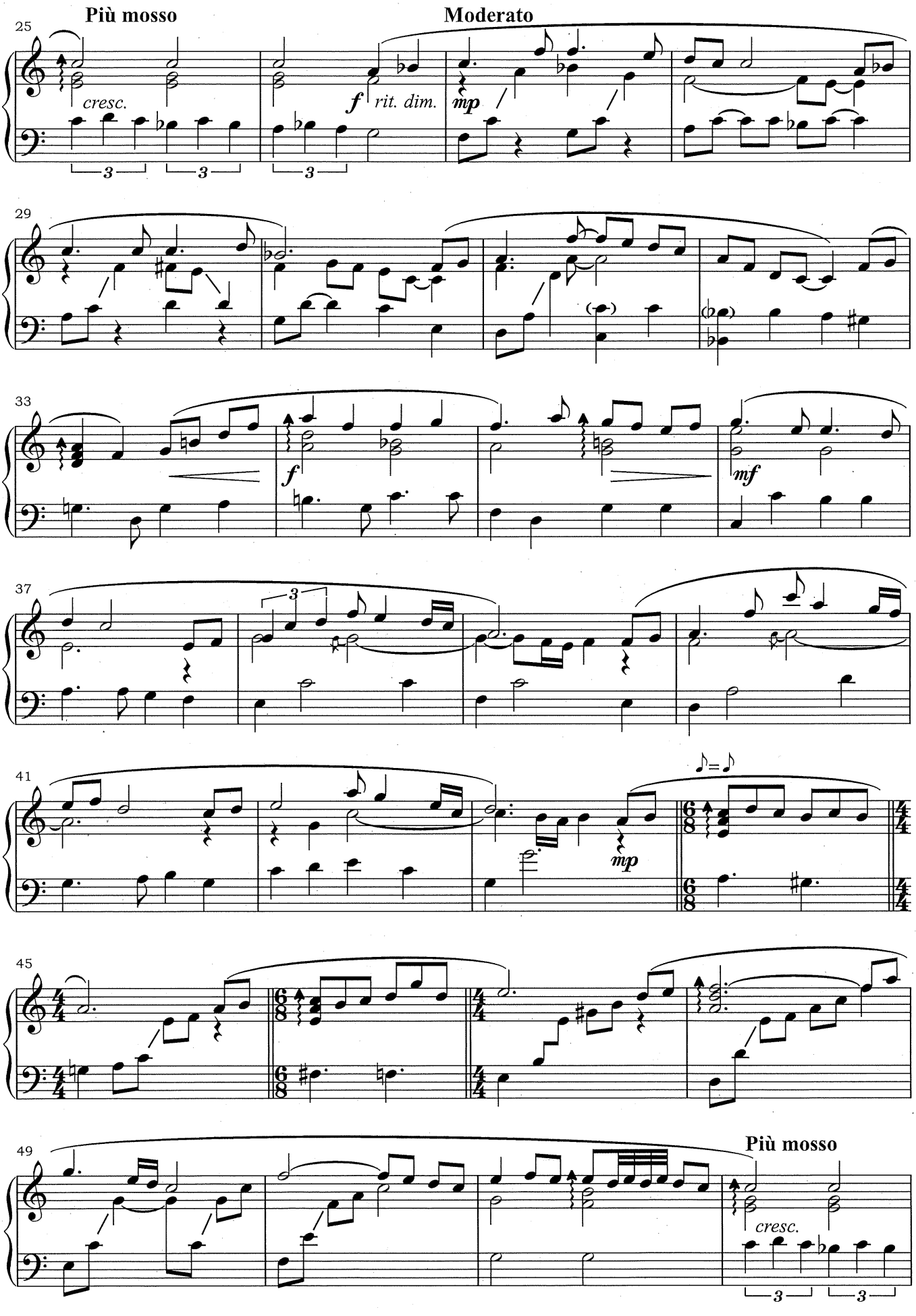
Herinneringen
(Memories)

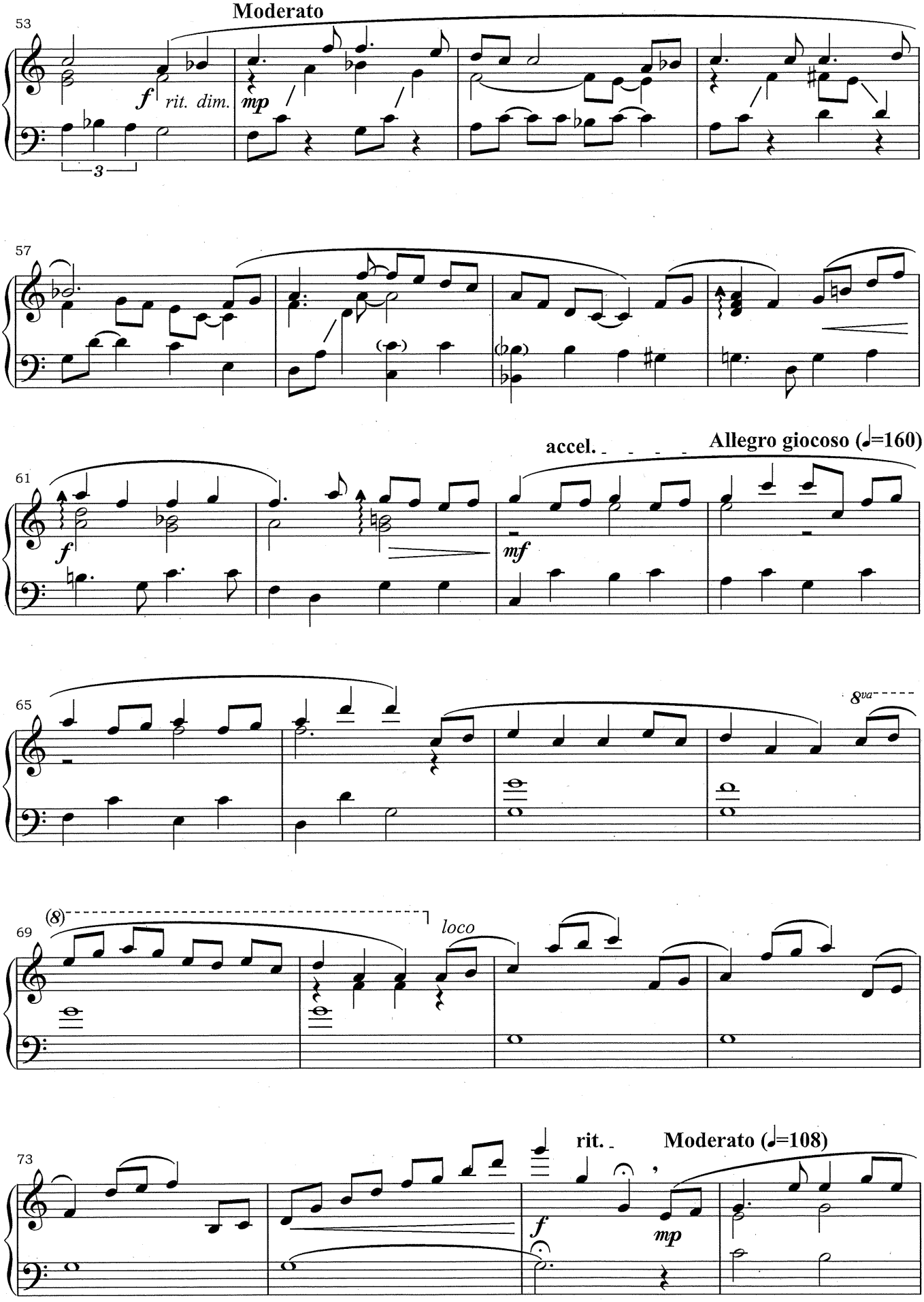
opgedragen aan de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn'
ter gelegenheid van haar 100-jarig jubileum (1922-2022)

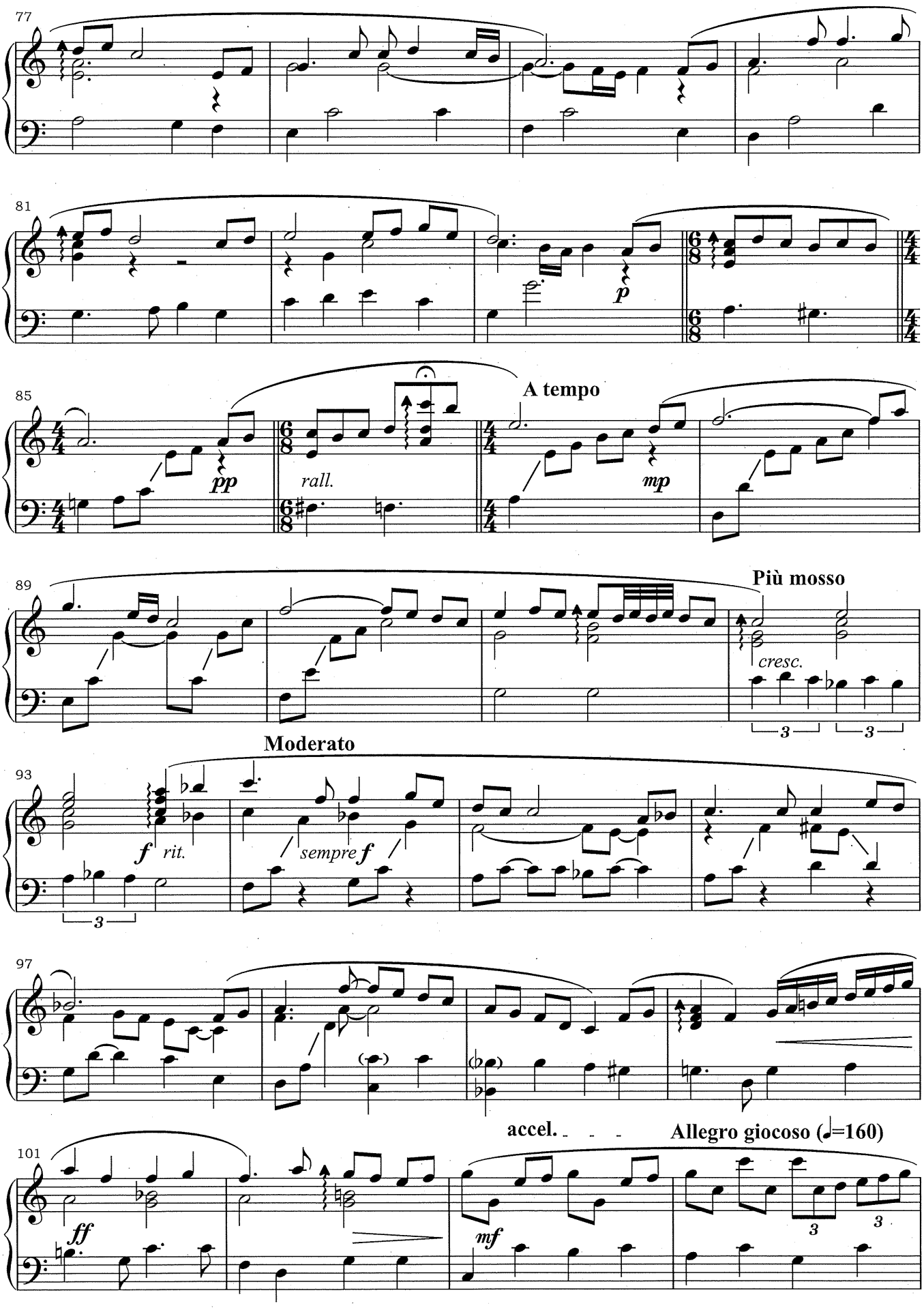
Eddy Mariën
(°1962)

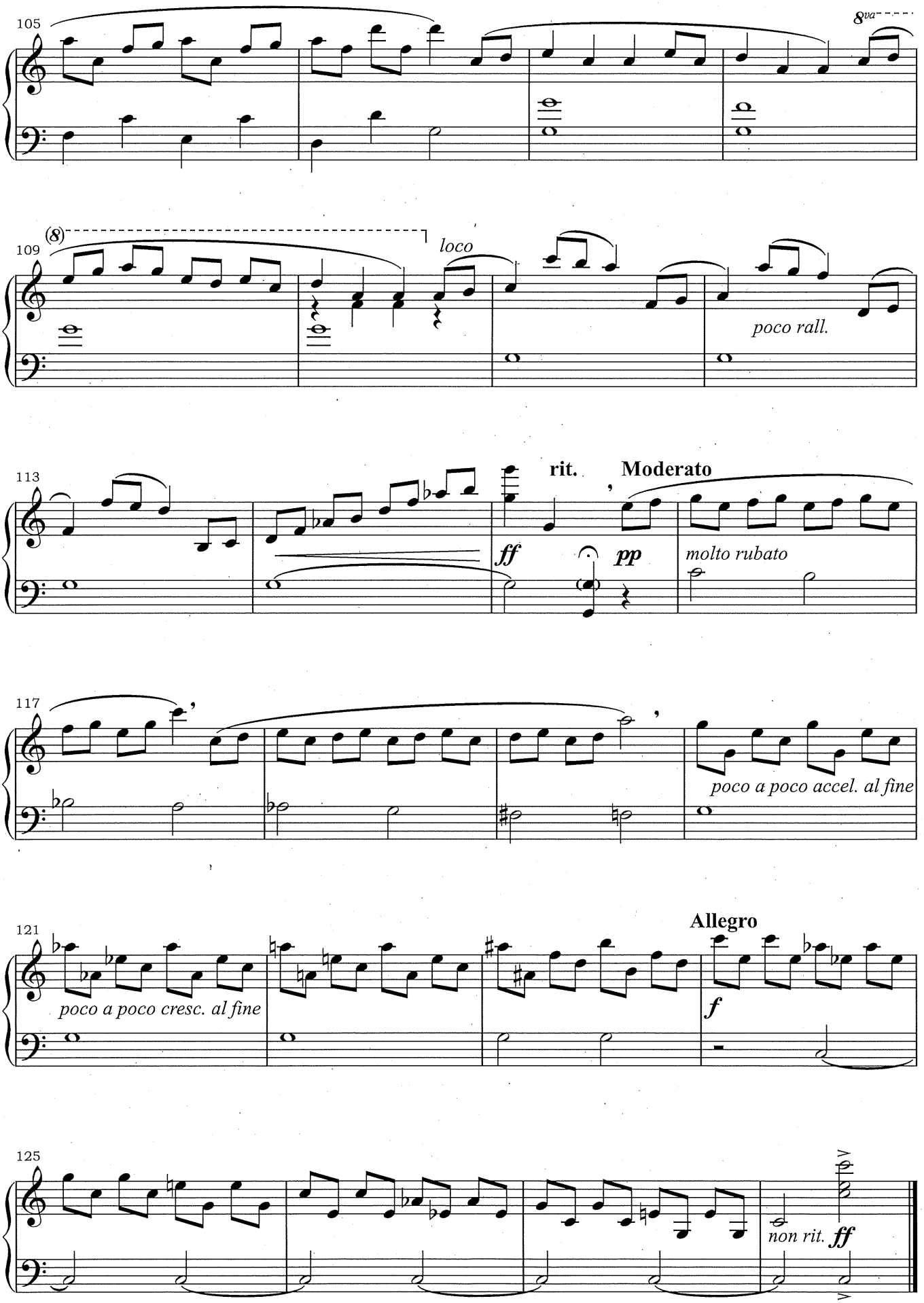
Moderato (♩=108)




Più mosso
Moderato
25
cresc.
f
rit. dim.
mp
29
33
f
mf
37
3
41
mp
45
49
Più mosso
cresc.


Moderato
53
f
rit. dim.
mp
3
57
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
61
f
mf
65
8va
(8)
69
loco
rit.
Moderato (♩=108)
73
f
mp


77
81
p
85
pp
rall.
A tempo
mp
89
Più mosso
cresc.
3
3
Moderato
93
f
rit.
sempre f
3
97
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
101
ff
mf
3
3

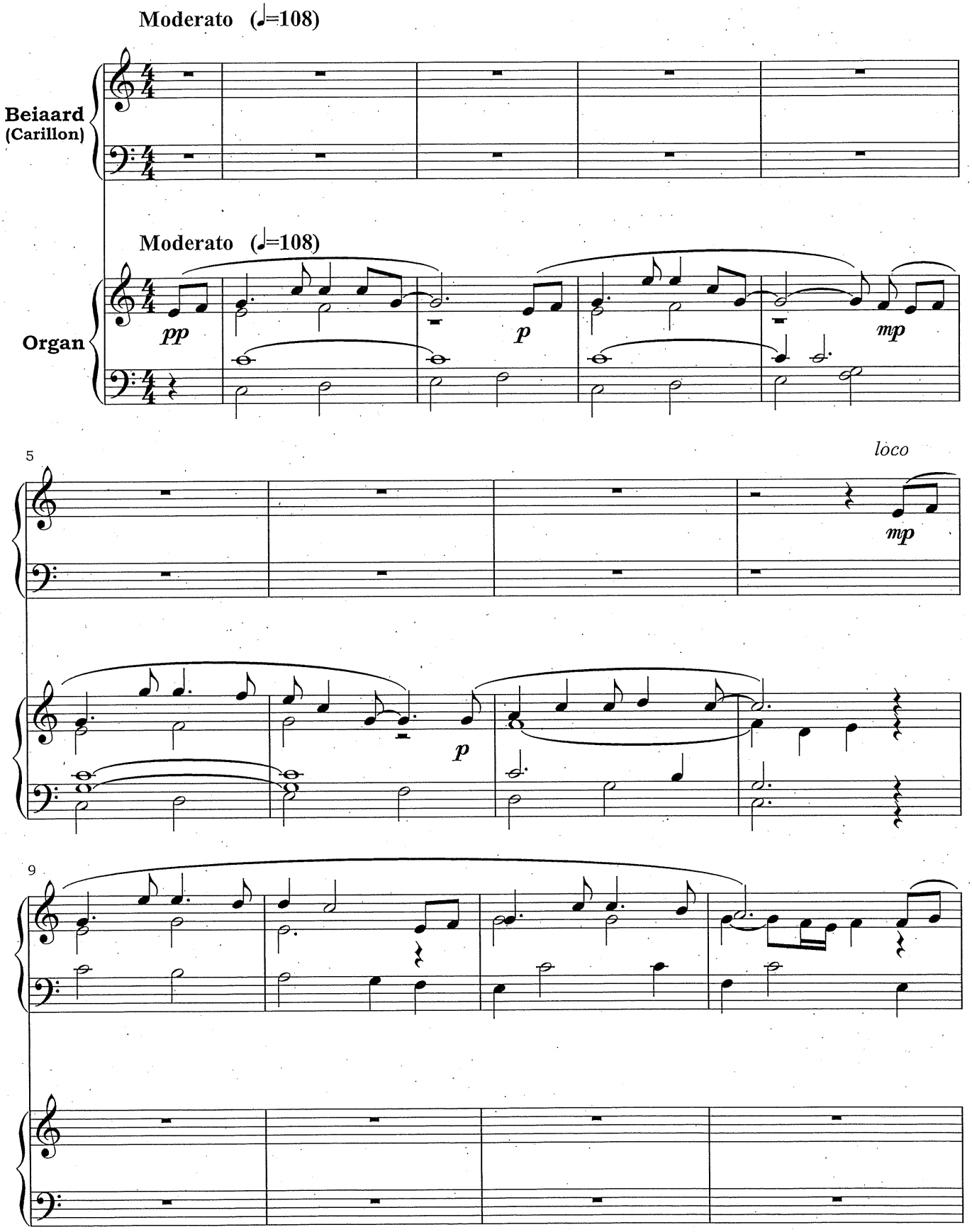

105
8va
109
(8)
loco
poco rall.
113
rit.
Moderato
ff
pp
molto rubato
117
poco a poco accel. al fine
121
Allegro
poco a poco cresc. al fine
f
125
non rit.
ff

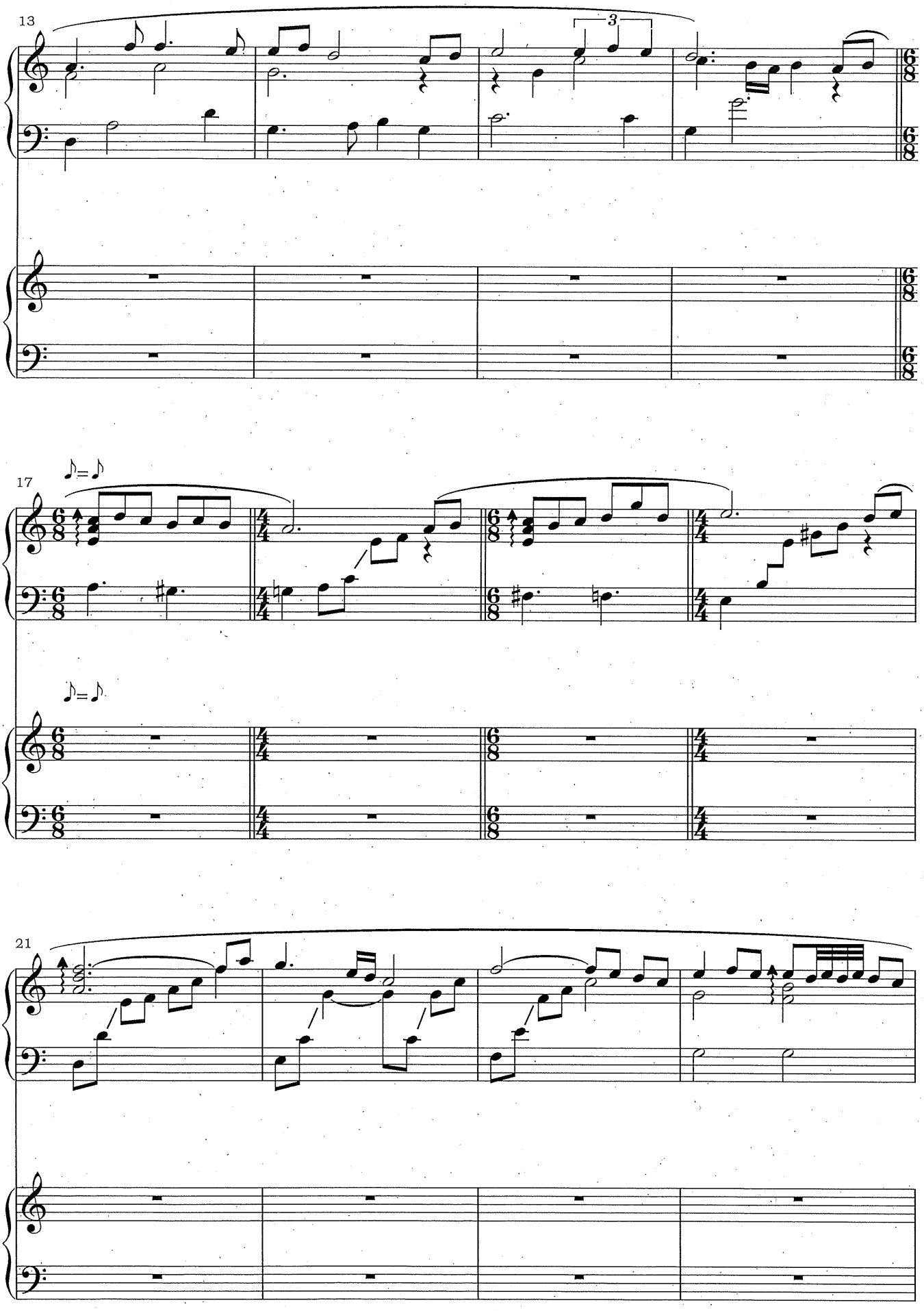
Herinneringen

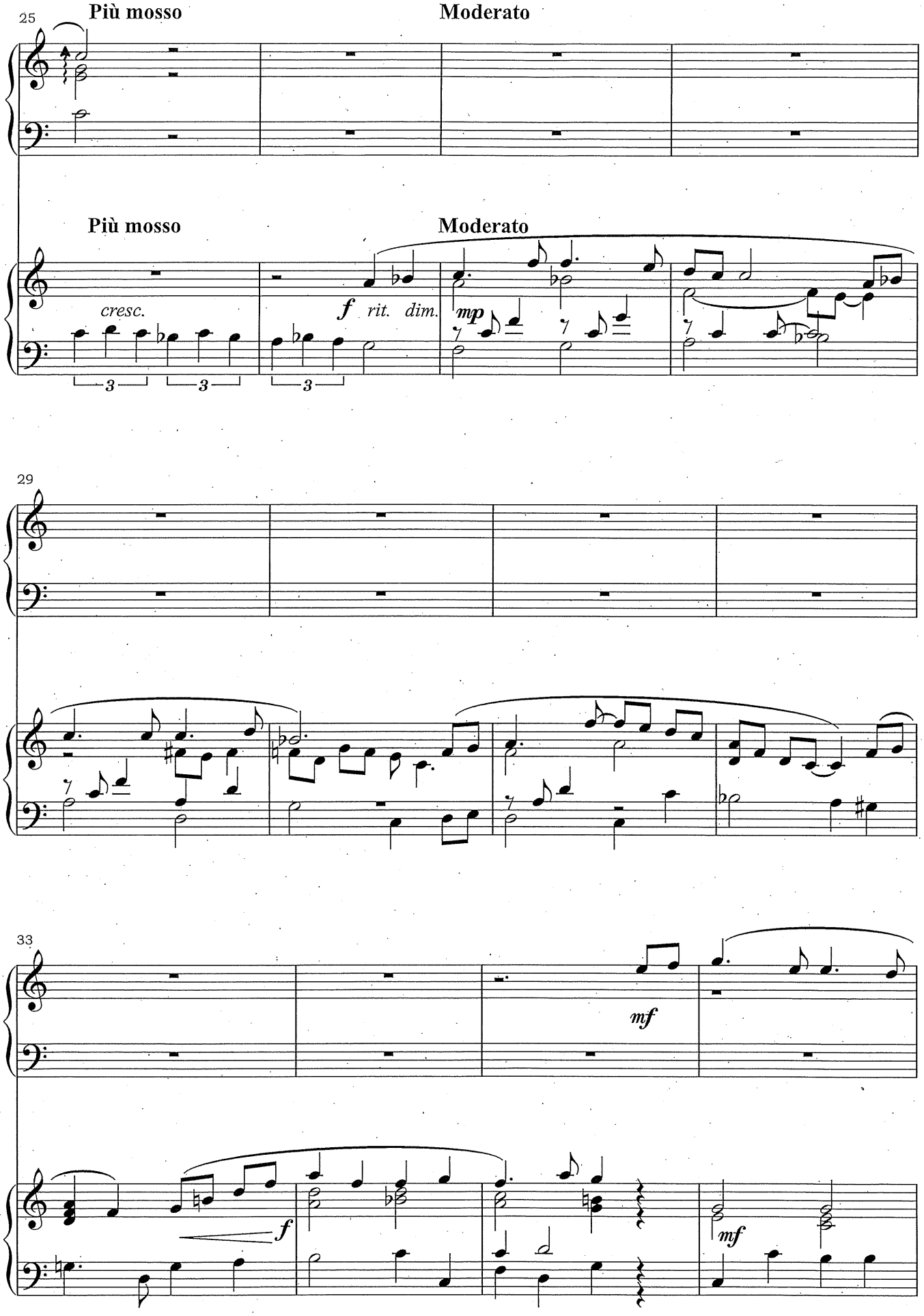
(Memories - version for carillon and organ - full score)

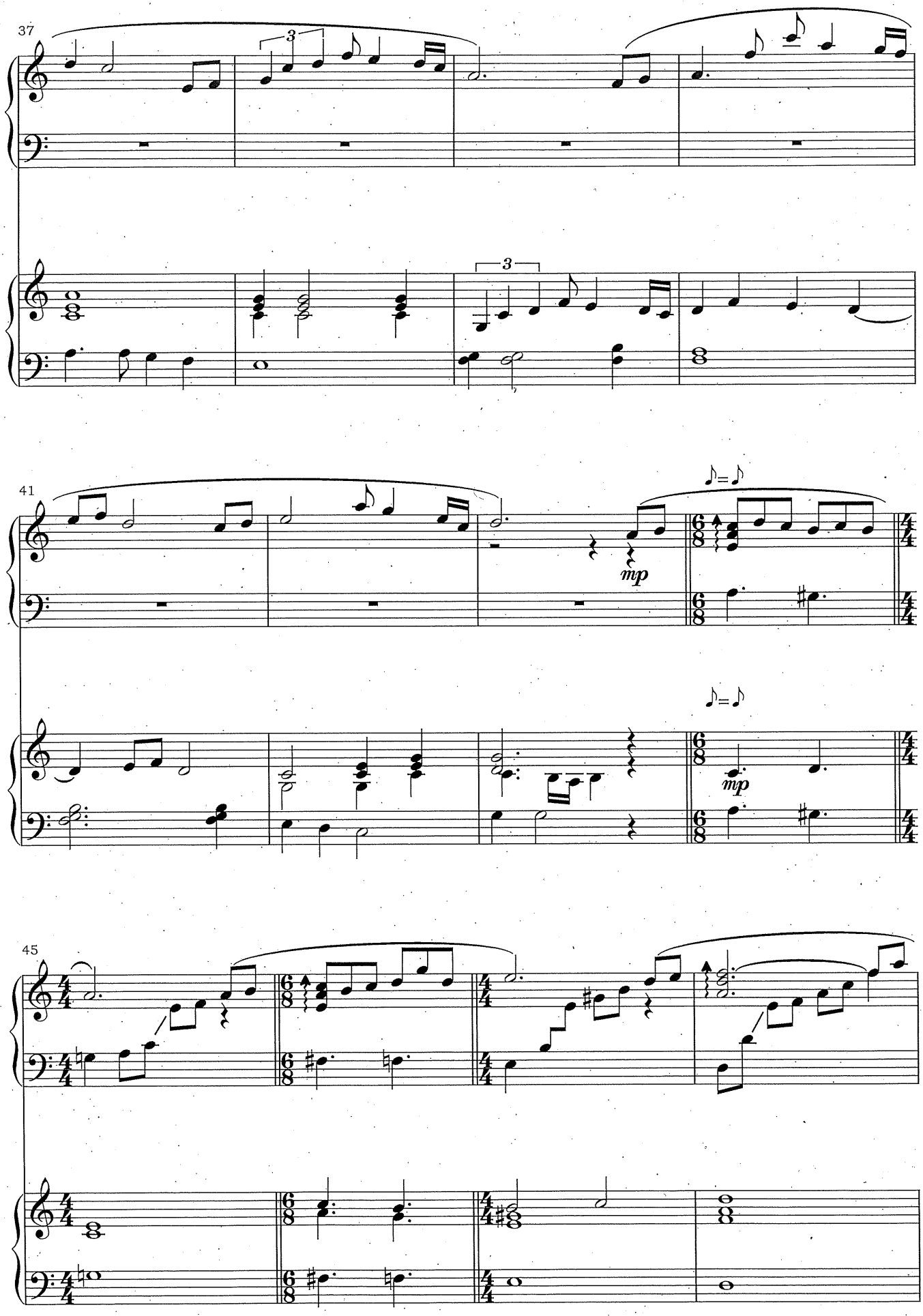
opgedragen aan de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn'
ter gelegenheid van haar 100-jarig jubileum (1922-2022)

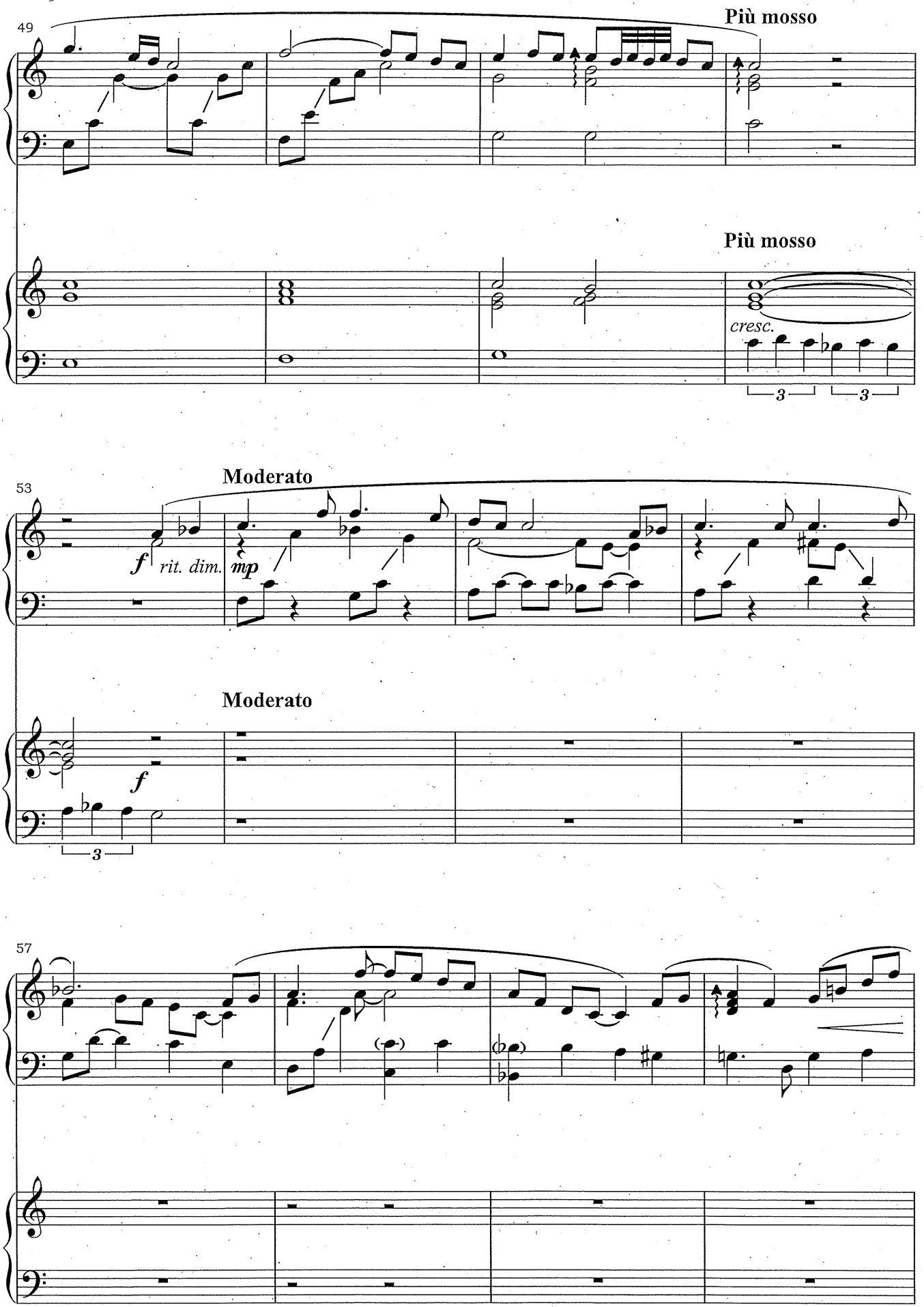
Eddy Mariën
(°1962)

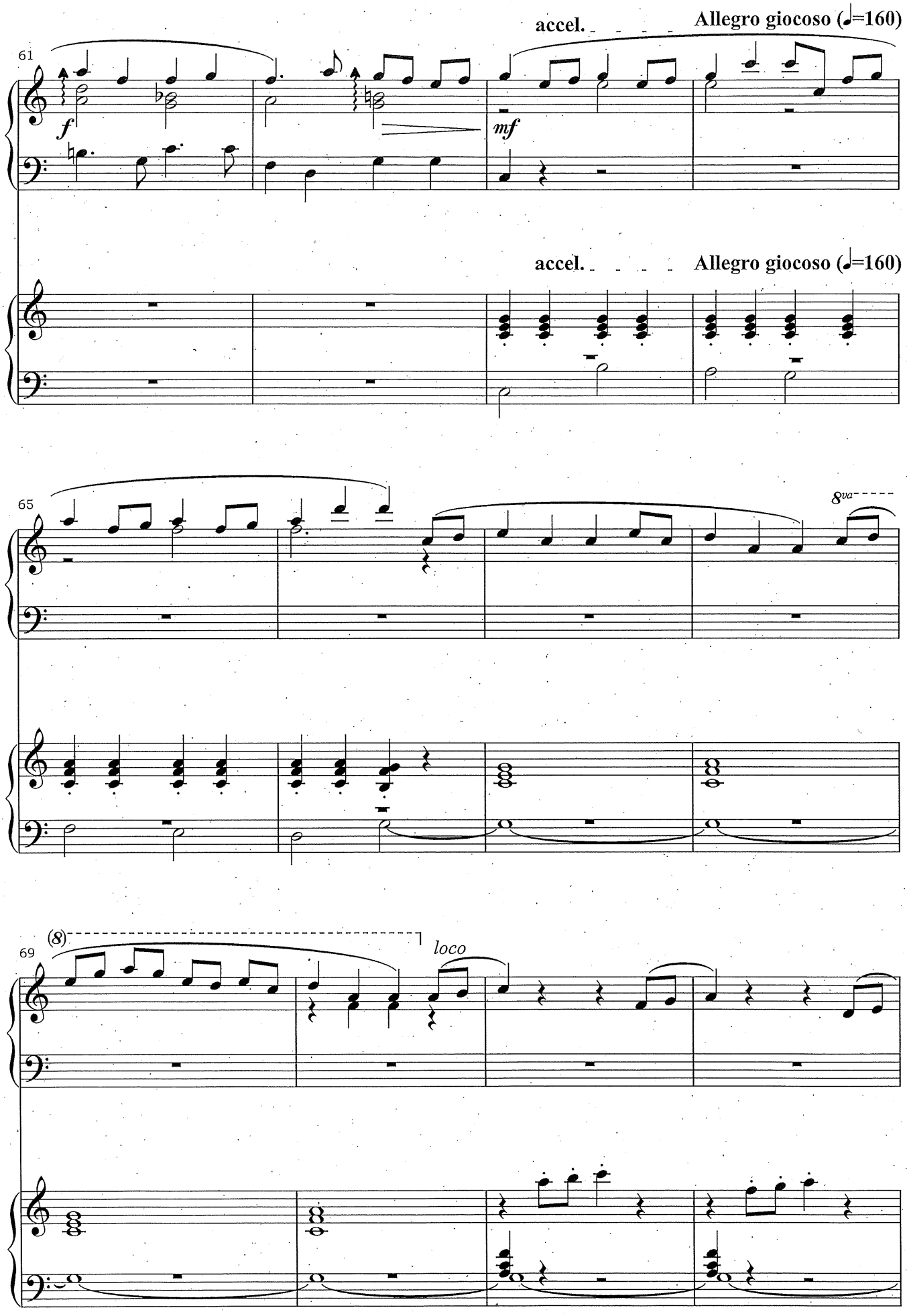


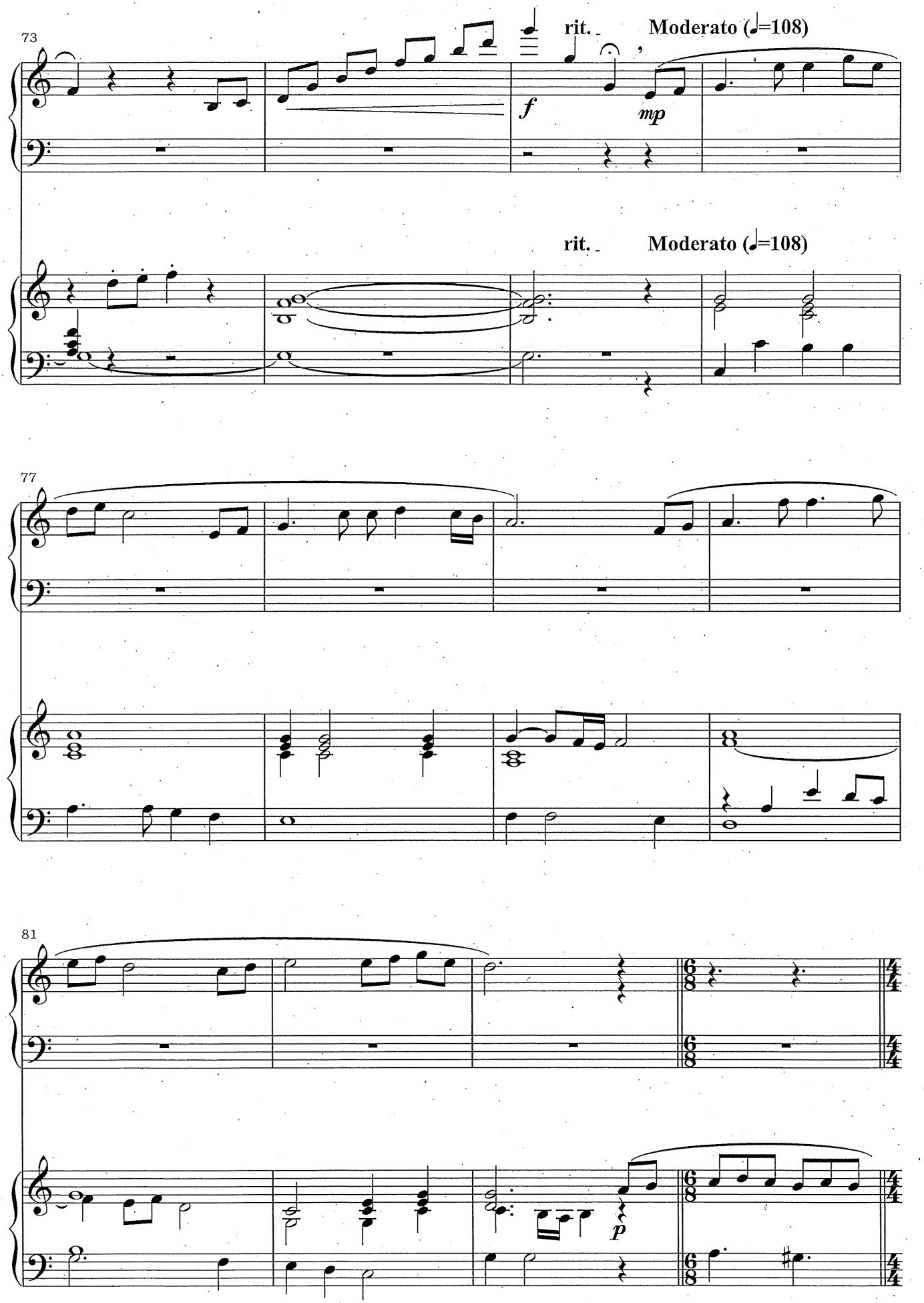

13
3
17
♪= ♪
♪= ♪
21

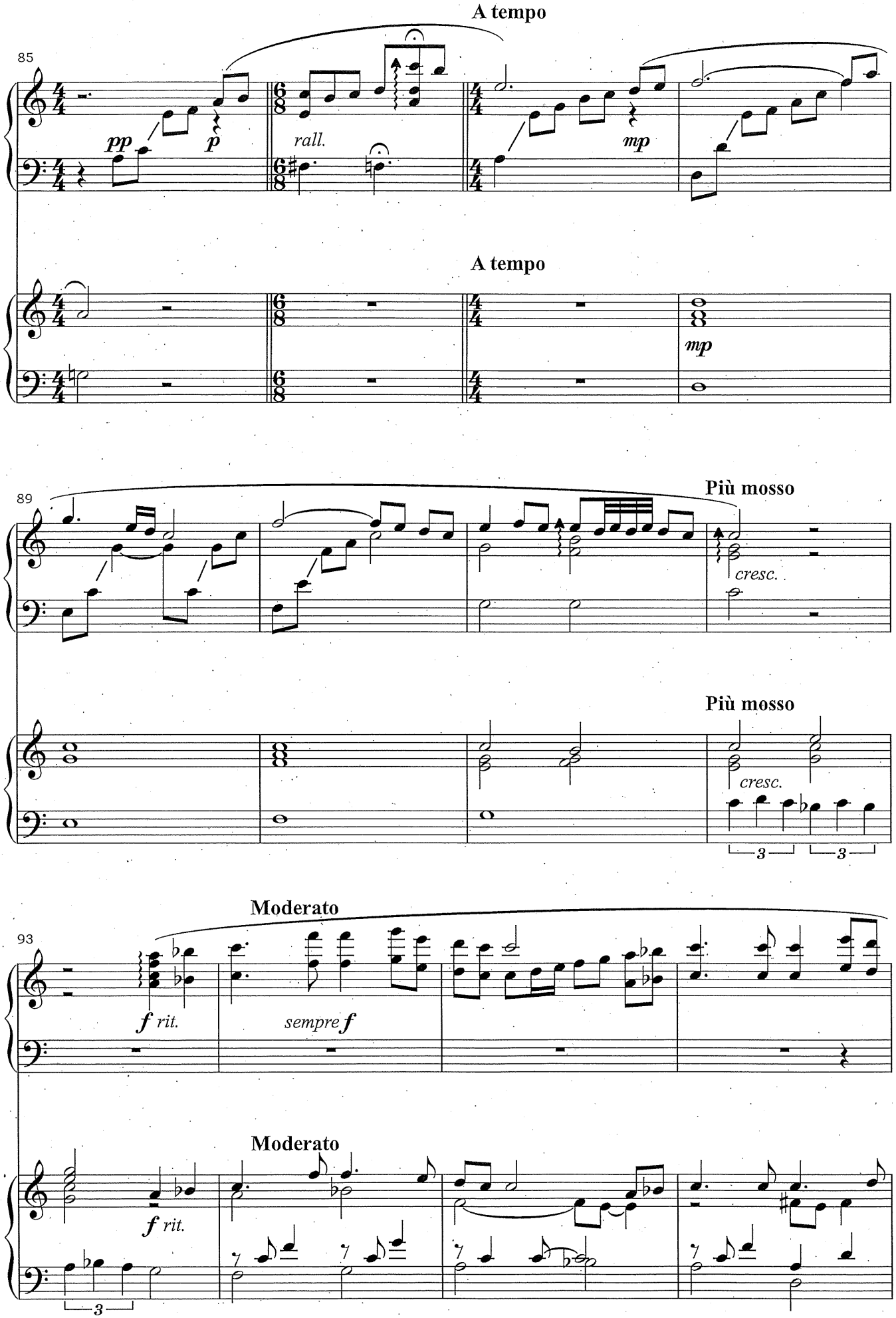

25
Più mosso
Moderato
Più mosso
Moderato
cresc.
f rit. dim.
mp
29
33
mf
f
mf

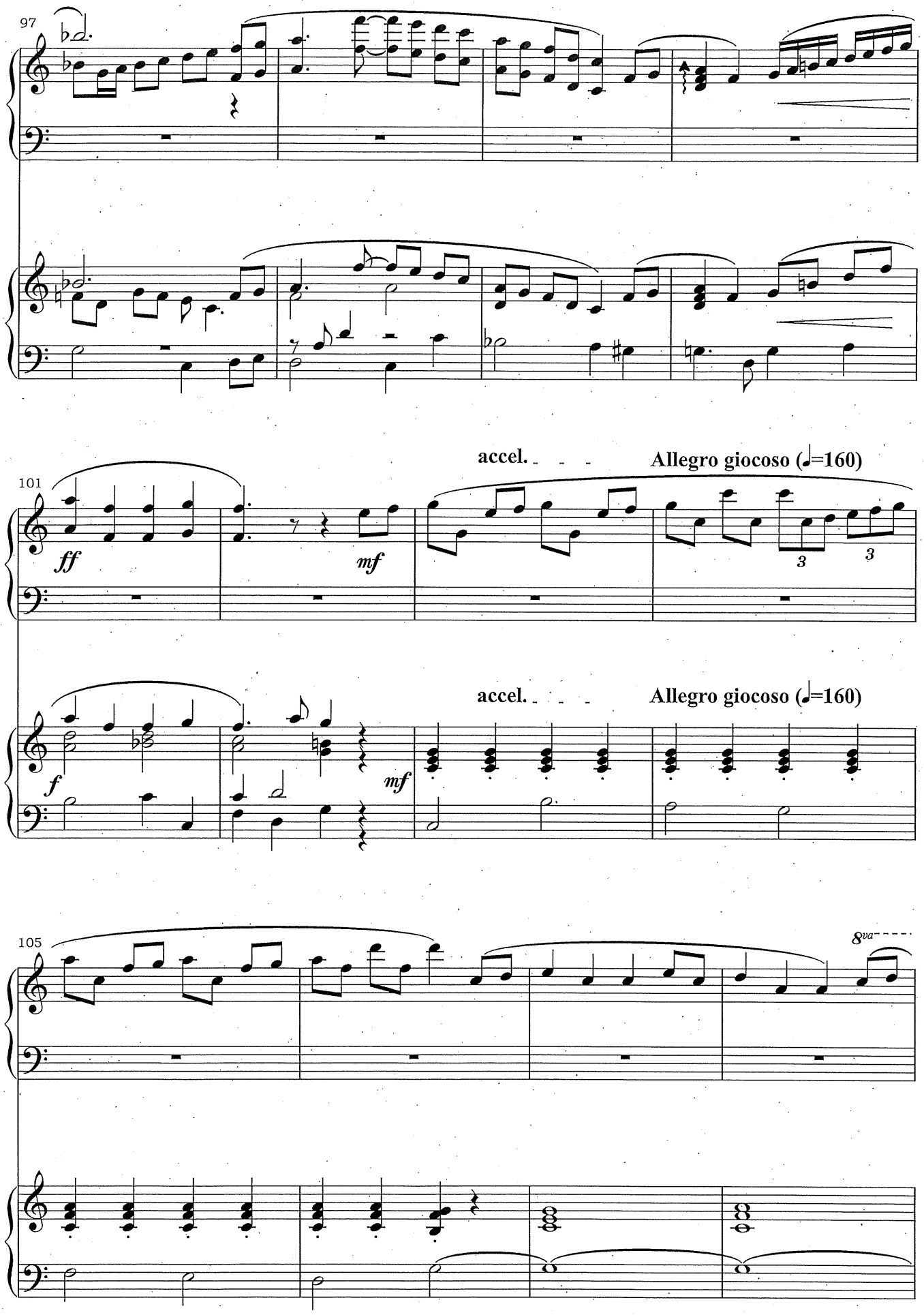

37
3
3
41
mp
mp
45

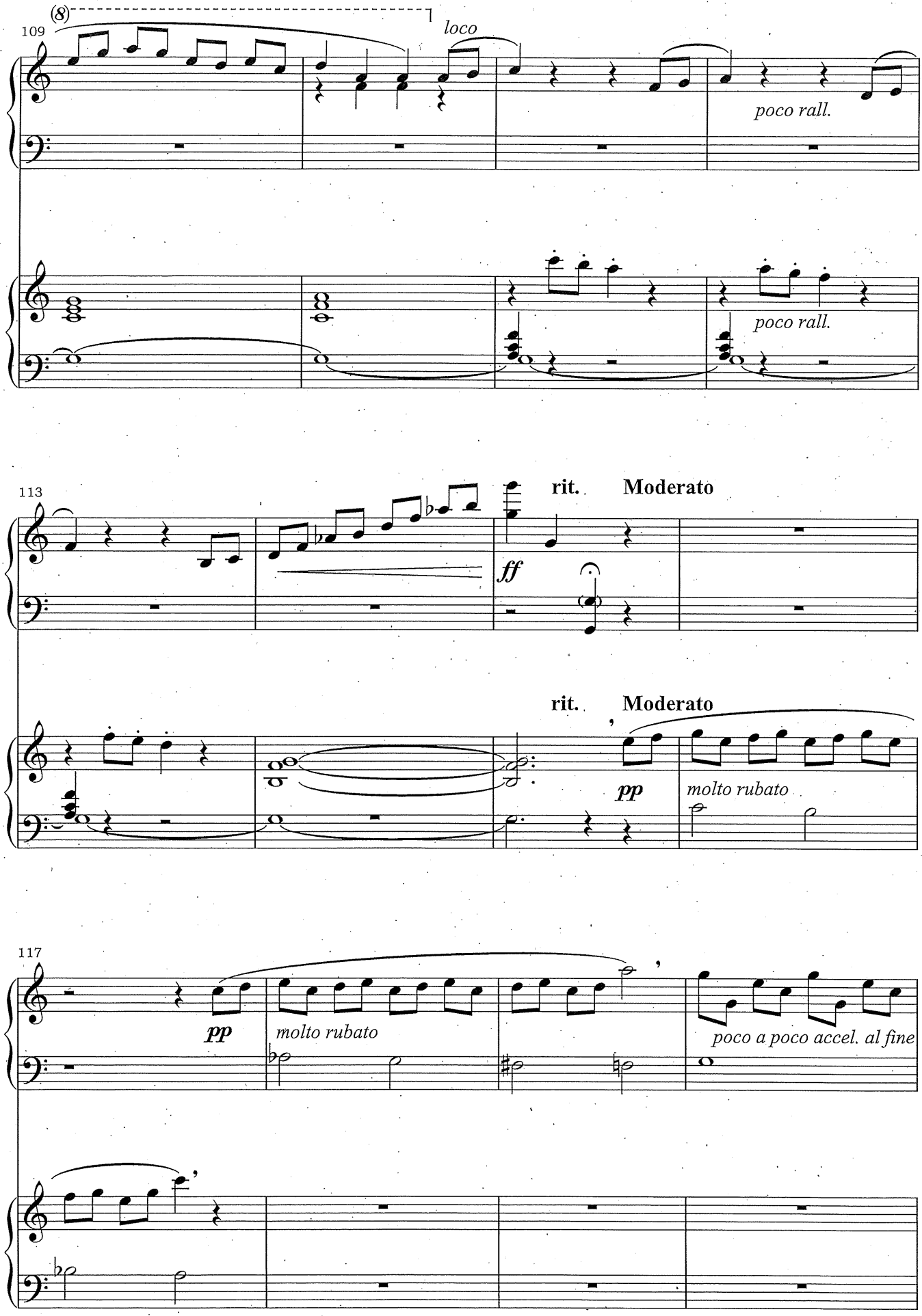

49
Più mosso
Più mosso
cresc.
3
3
53
Moderato
f
rit. dim.
mp
Moderato
f
3
57

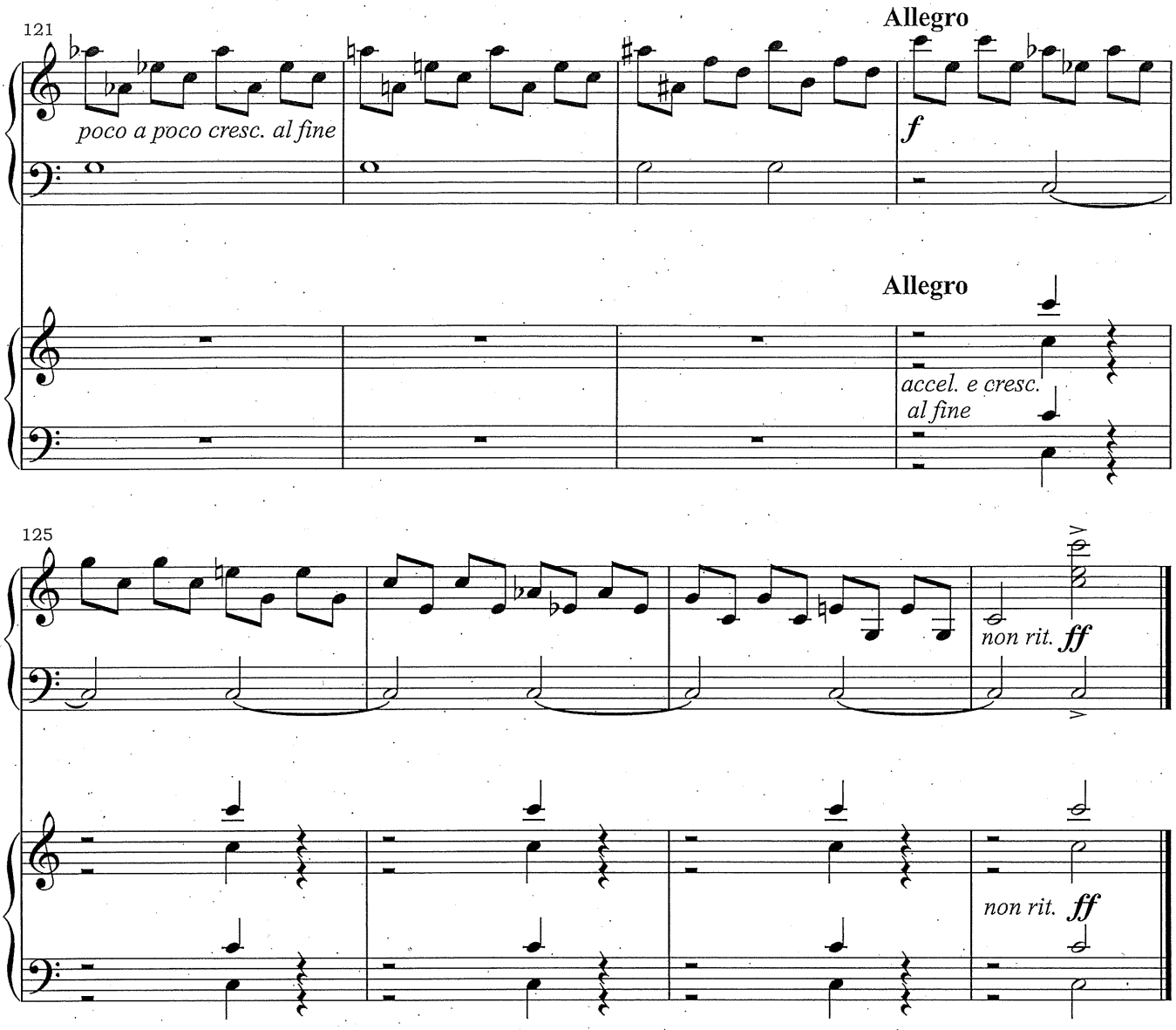

accel.
Allegro giocoso (♩=160)
61
f
mf
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
65
8va
69
(8)
loco


73
rit.
Moderato (♩=108)
f
mp
rit.
Moderato (♩=108)
77
81
p


A tempo
85
pp
p
rall.
mp
A tempo
mp
Più mosso
89
cresc.
Più mosso
cresc.
3
3
Moderato
93
f rit.
sempre f
Moderato
f rit.
3


97
101
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
ff
mf
f
mf
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
3
3
105
8va


109
(8)
loco
poco rall.
poco rall.
113
rit.
Moderato
ff
rit.
Moderato
pp
molto rubato
117
pp
molto rubato
poco a poco accel. al fine


121
poco a poco cresc. al fine
Allegro
f
Allegro
accel. e cresc.
al fine
125
non rit. ff
non rit. ff

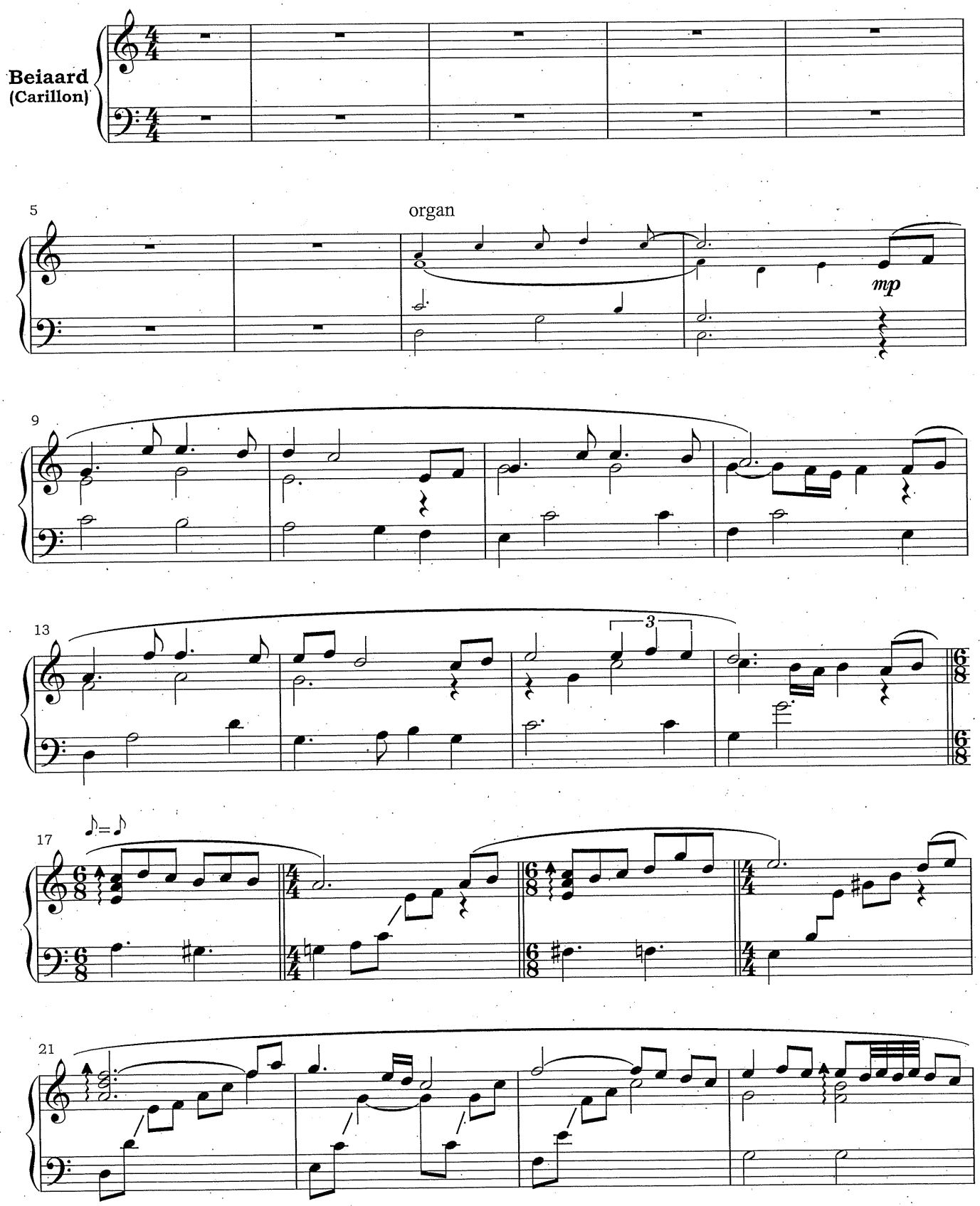
Herinneringen

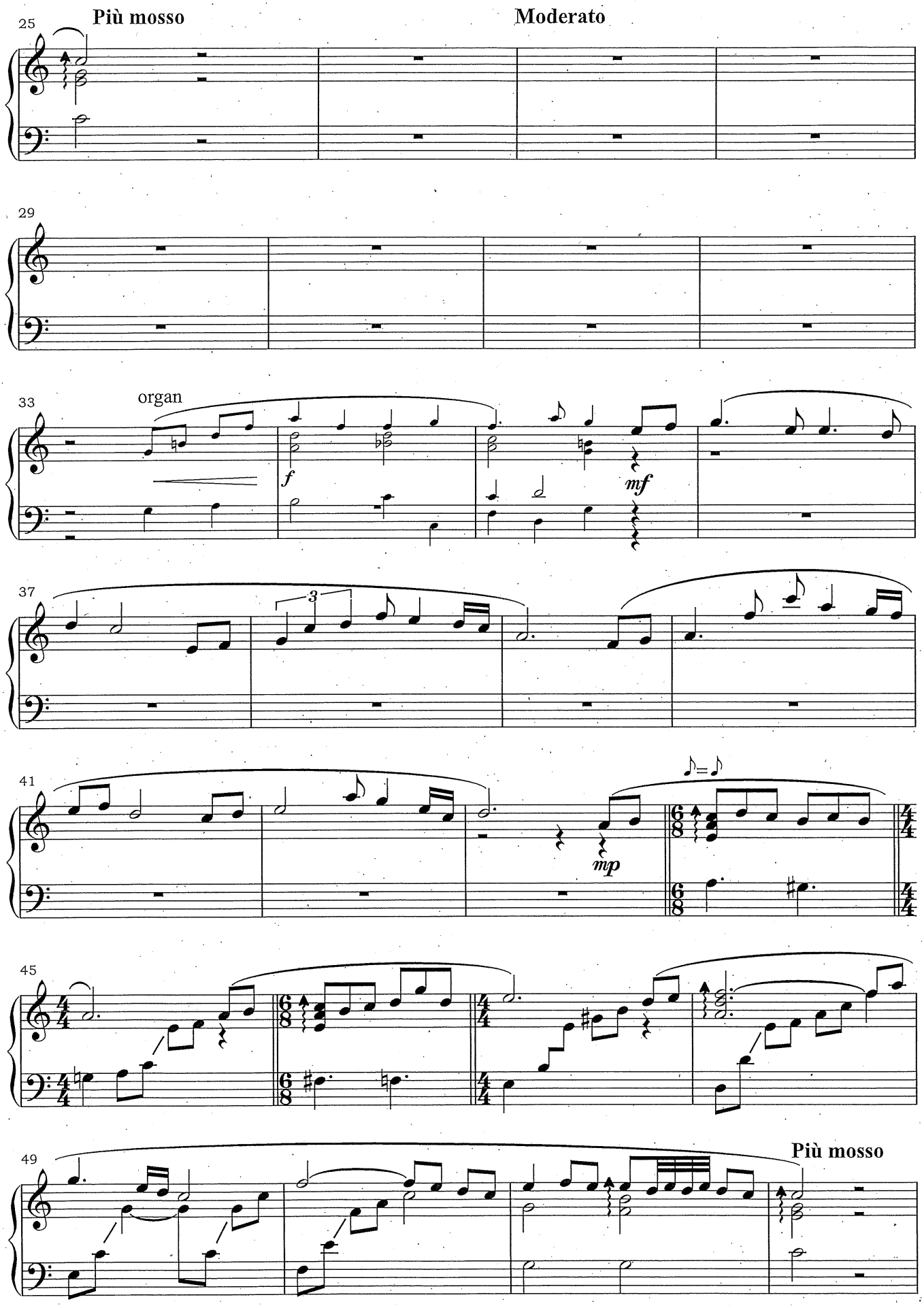
(Memories - version for carillon and organ - carillon part)

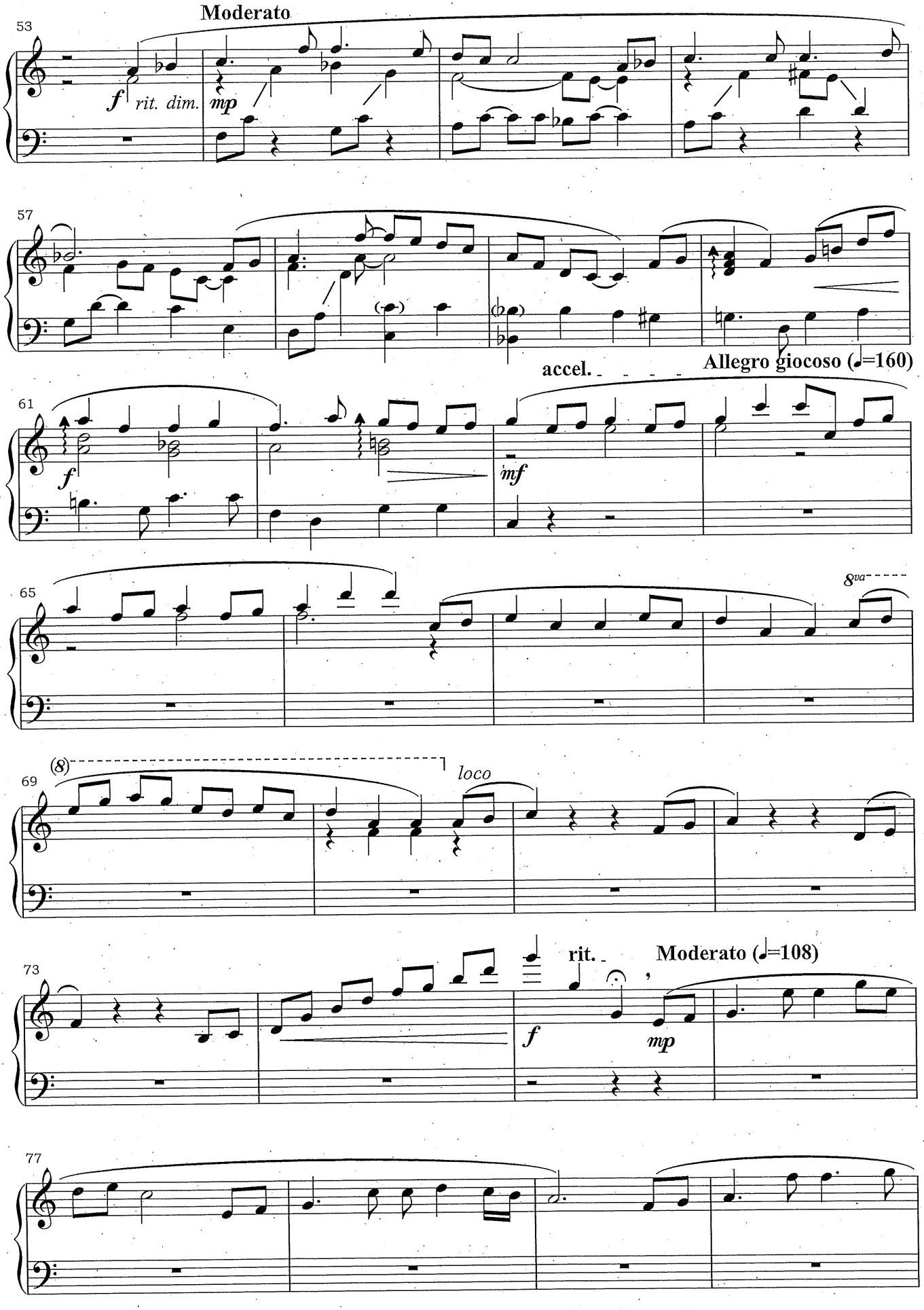
opgedragen aan de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn'
ter gelegenheid van haar 100-jarig jubileum (1922-2022)

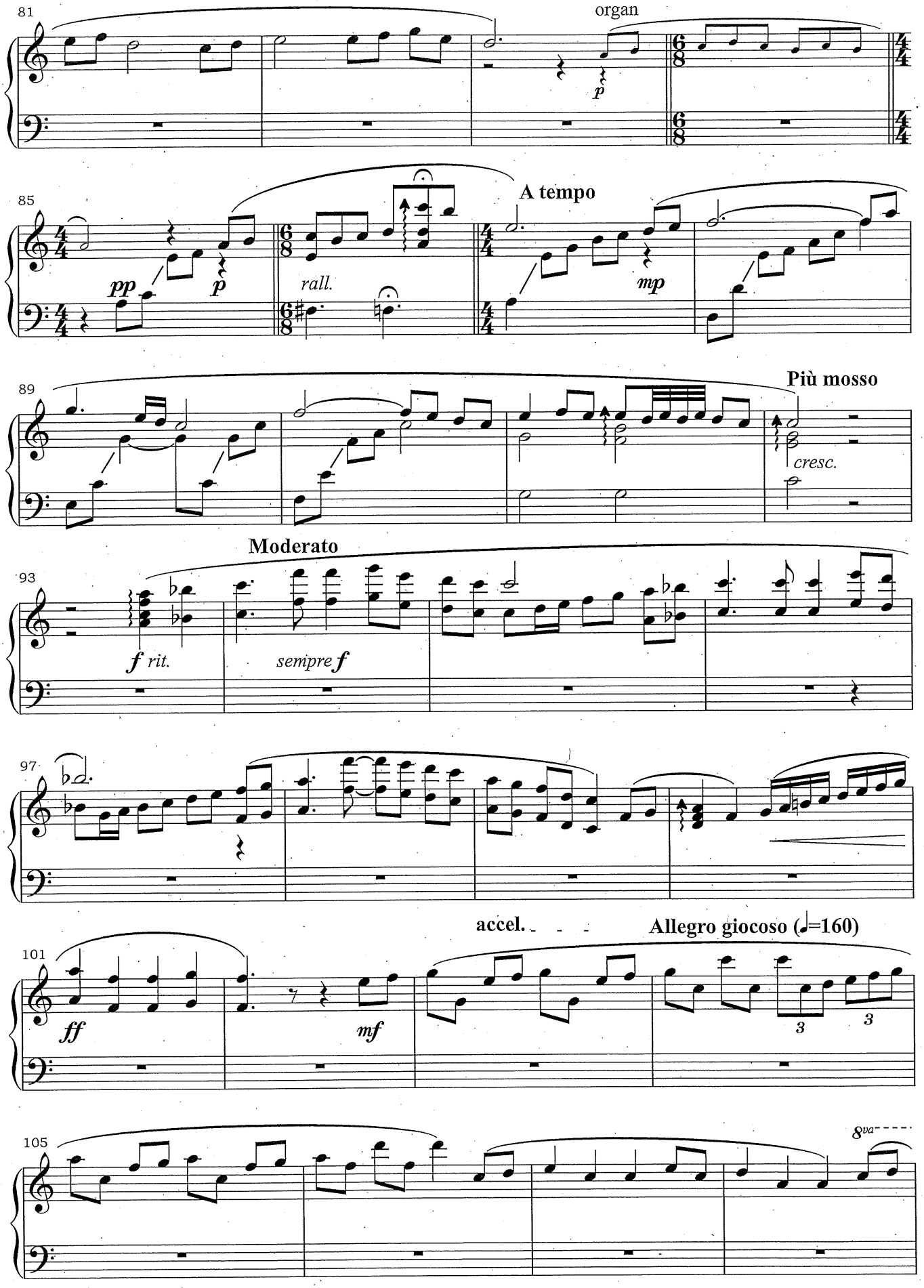
Eddy Mariën
(°1962)

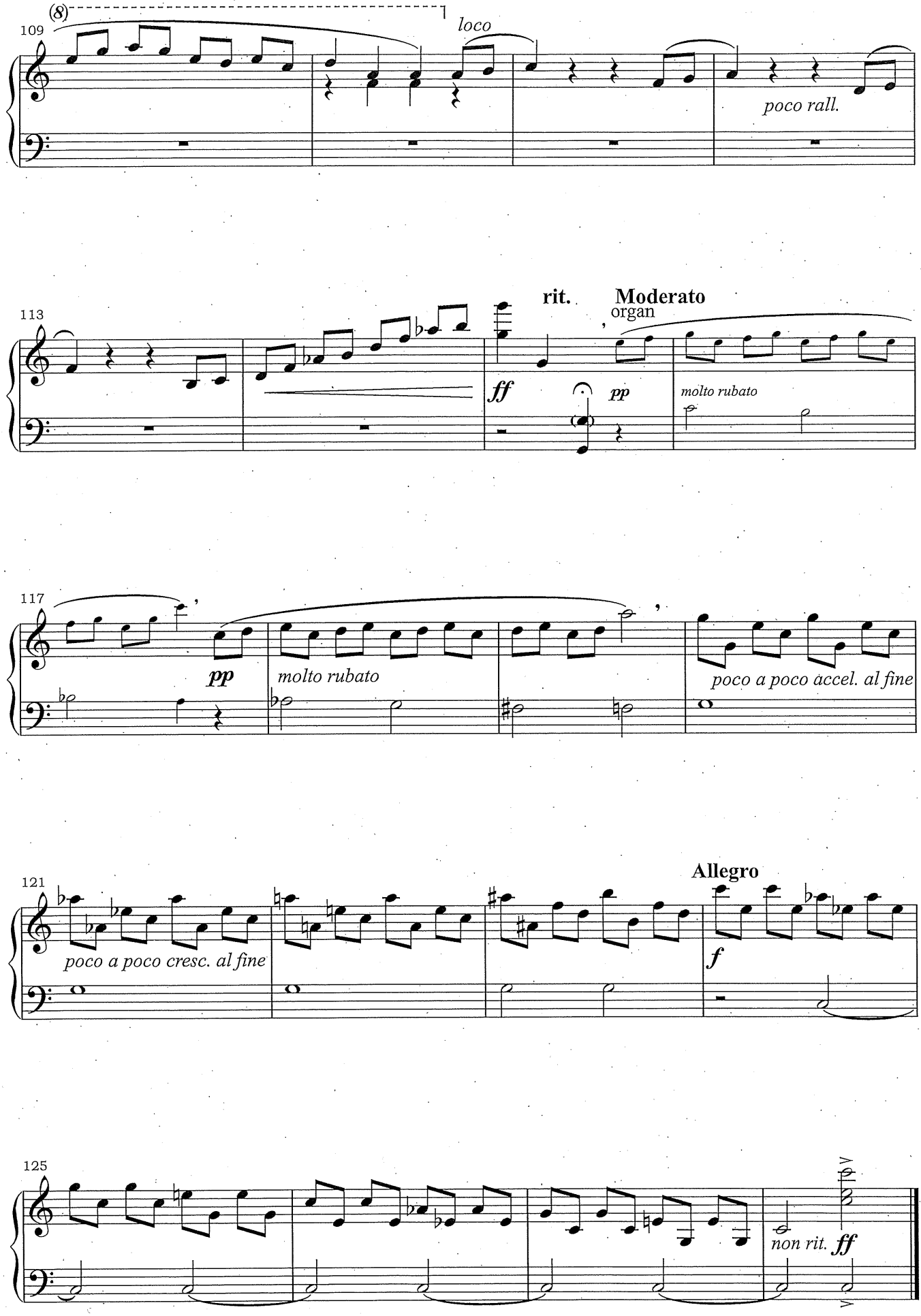
Moderato (♩=108)




25
Più mosso
Moderato
29
33
organ
f
mf
37
3
41
mp
45
49
Più mosso


Moderato
53
f
rit. dim.
mp
57
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
61
f
mf
65
8va
69
(8)
loco
73
rit.
Moderato (♩=108)
f
mp
77


81
organ
p
85
A tempo
pp
p
rall.
mp
89
Più mosso
cresc.
Moderato
93
f rit.
sempre f
97
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
101
ff
mf
3
3
105
8va


109
(8)
loco
poco rall.
113
rit.
Moderato
organ
ff
pp
molto rubato
117
pp
molto rubato
poco a poco accel. al fine
121
poco a poco cresc. al fine
Allegro
f
125
non rit.
ff

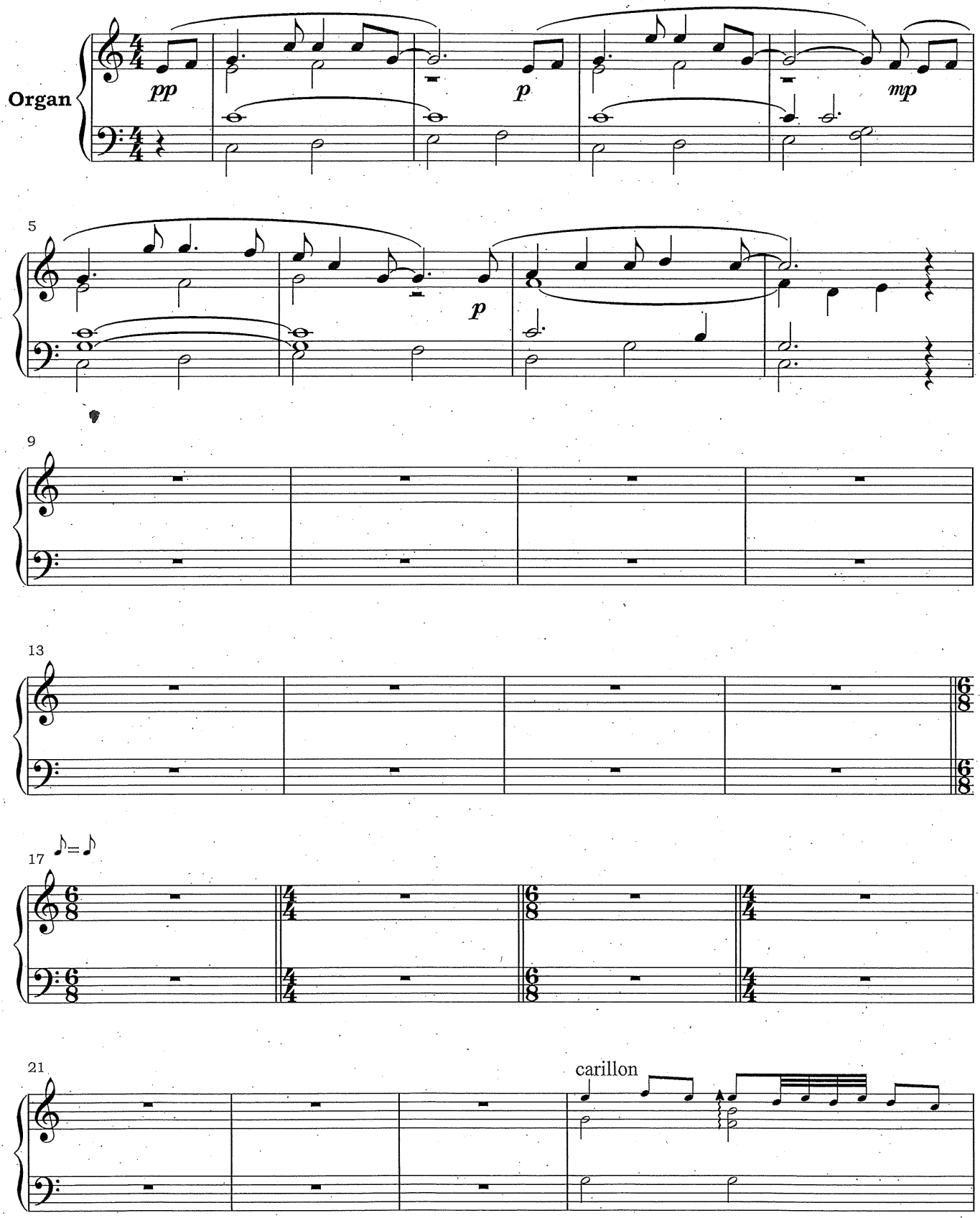
Herinneringen

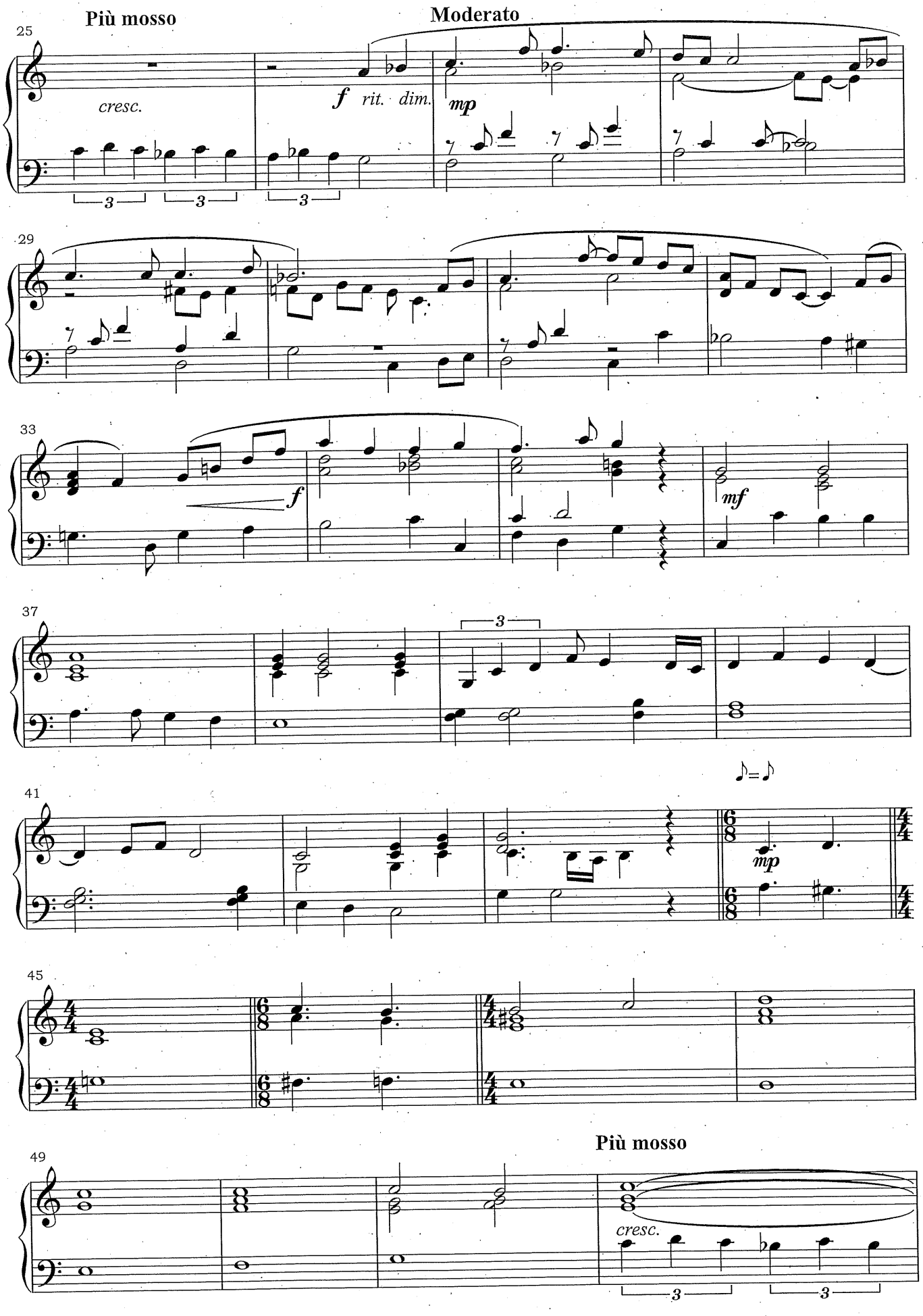
(Memories - version for carillon and organ - organ part)

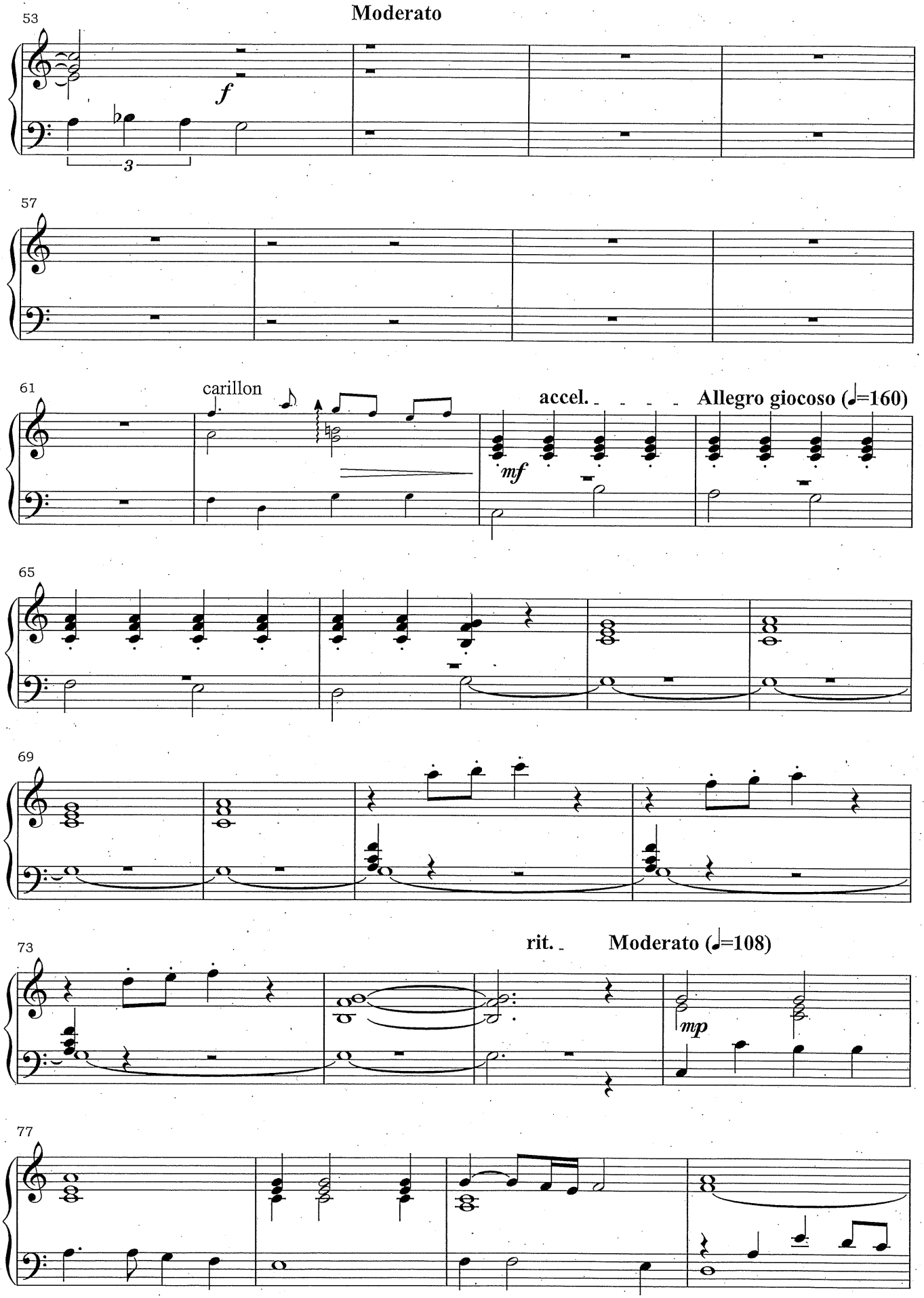
opgedragen aan de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn'
ter gelegenheid van haar 100-jarig jubileum (1922-2022)

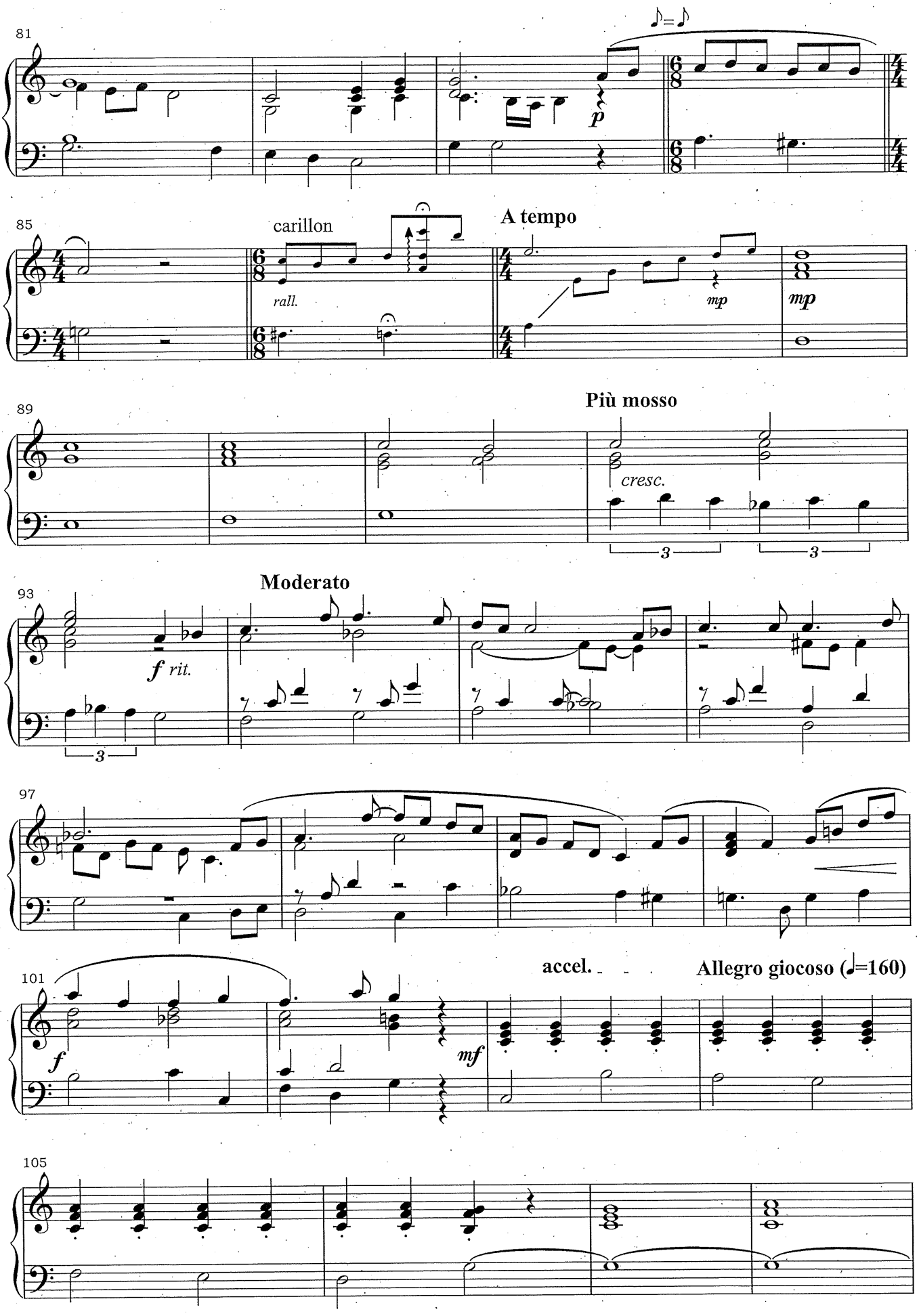
Eddy Mariën
(°1962)

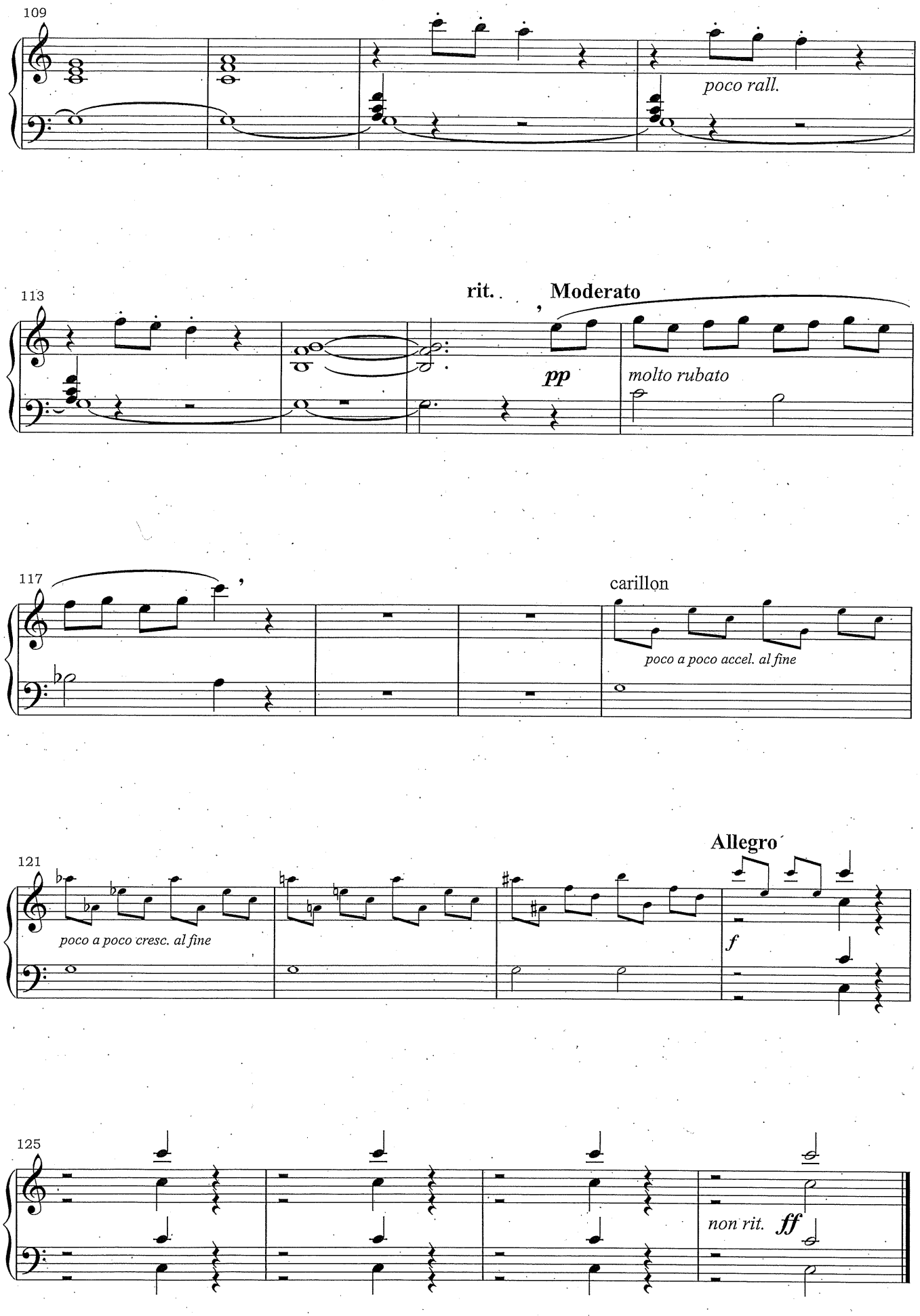
Moderato (♩=108)




Più mosso
Moderato
25
cresc.
f rit. dim.
mp
29
33
f
mf
37
3
41
mp
45
49
Più mosso
cresc.


Moderato
53
f
3
57
61
carillon
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
mf
65
69
73
rit.
Moderato (♩=108)
mp
77


81
p
85
carillon
rall.
A tempo
mp
mp
89
Più mosso
cresc.
3
3
93
Moderato
f rit.
3
97
101
f
mf
accel.
Allegro giocoso (♩=160)
105


109
poco rall.
113
rit.
Moderato
pp
molto rubato
117
carillon
poco a poco accel. al fine
121
poco a poco cresc. al fine
Allegro
f
125
non rit.
ff

NAOTO OHMASA – Biografie

Naoto Ohmasa werd in 1954 in Japan geboren. Hij studeerde af aan de Graduate School van de Tokyo University of the Arts. Hij studeerde compositie bij Prof. Sessyu Kai en Prof. Teruyuki Noda, studeerde ook viool bij Prof. Hideyuki Nimura. Zijn compositiewerken bestrijken verschillende genres: de muziek voor kamermuziekensembles, de traditionele Japanse composities, koormuziek, enz. Hij is momenteel bestuurslid van The Japan Federation of Composers Inc. (JFC), een vast lid van The Piano Teachers National Association of Japan en docent aan het thuisstudieprogramma van de Osaka University of Arts.

NAOTO OHMASA – Biography

Naoto Ohmasa was born in Japan in 1954. He graduated from the Graduate School of Tokyo University of the Arts. He studied composition under Prof. Sessyu Kai and Prof. Teruyuki Noda, also studied playing violin under Prof. Hideyuki Nimura. His composition works cover various genres: the music for chamber ensembles, the traditional Japanese compositions, choral music, etc. He is currently a Board Member of The Japan Federation of Composers Inc. (JFC), a regular member of The Piano Teachers National Association of Japan and a lecturer in the home-study program, Osaka University of Arts.

TOELICHTING

Dream For Carillon – Naoto Ohmasa

“Mijn compositie is bedoeld om mooie muziek te maken met zachte harmonieën en natuurlijke begeleidingen. Ik wil altijd liefde, droefheid, romantische opwinding en een gevoel van vreugde uitdrukken. Mijn compositie is nooit overdreven ingewikkeld, eerder eenvoudig, maar heeft niet te veel eenvoud. Ik heb een opgetogen gevoel dat ik de weg heb kunnen vinden om een muziekstuk te componeren dat sommige mensen vroeger al konden gecomponeerd of uitgevoerd hebben, maar eigenlijk nog niet deden. Ik zou willen dat alle luisteraars van dit muziekstuk, "Dream for Carillon " de vreugde en het geluk van het leven voelen.” Naoto Ohmasa

---

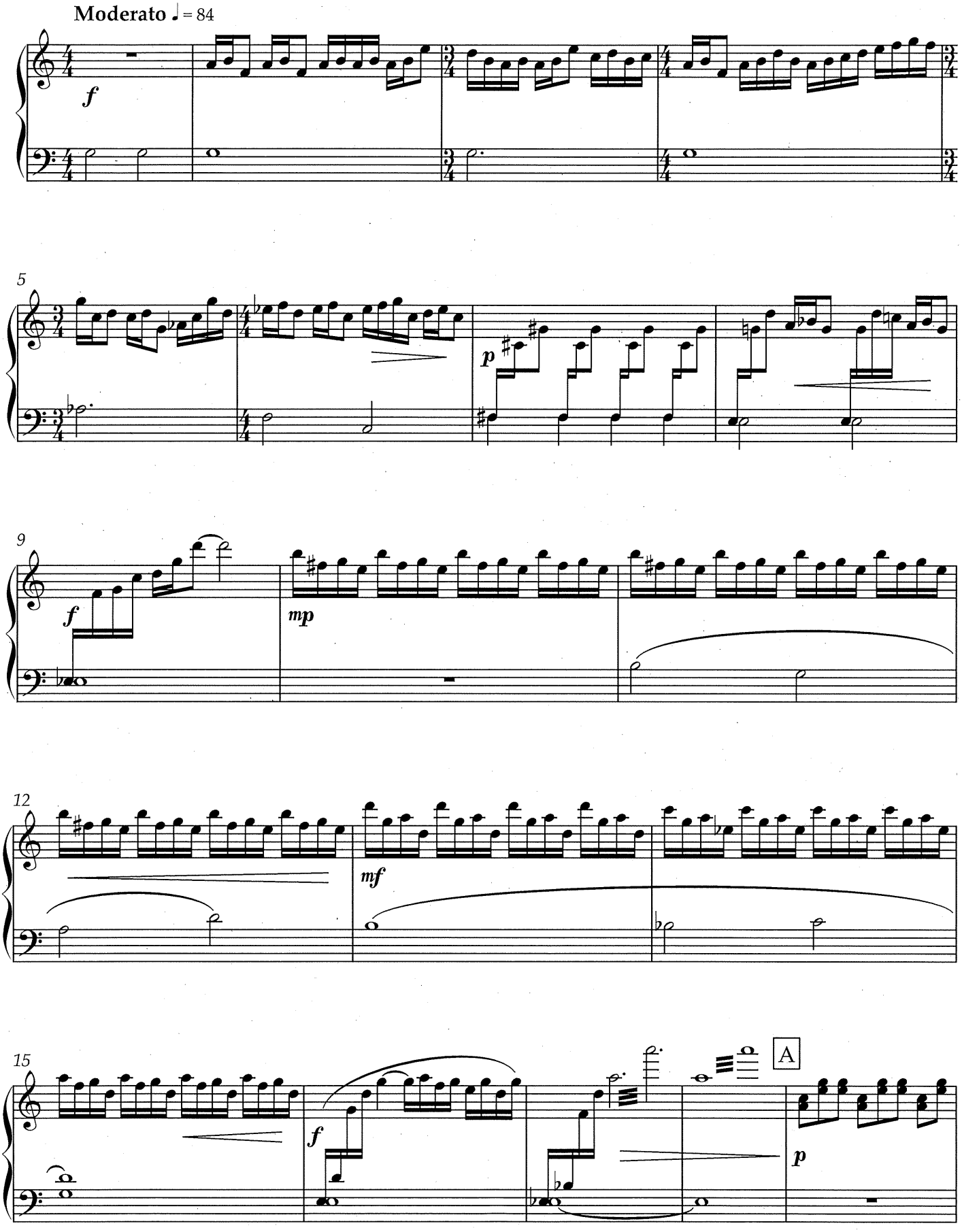
EXPLANATION

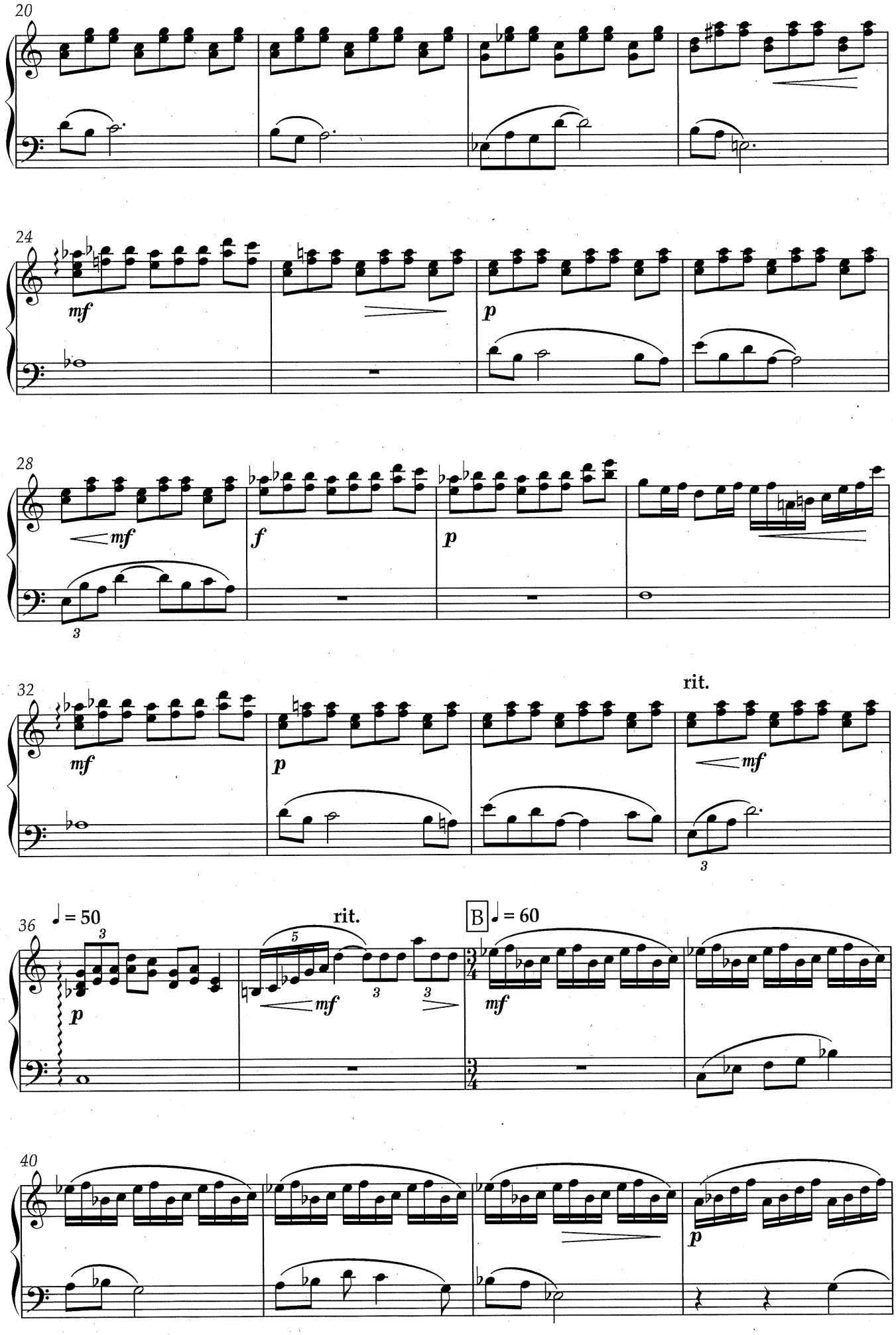
Dream For Carillon – Naoto Ohmasa

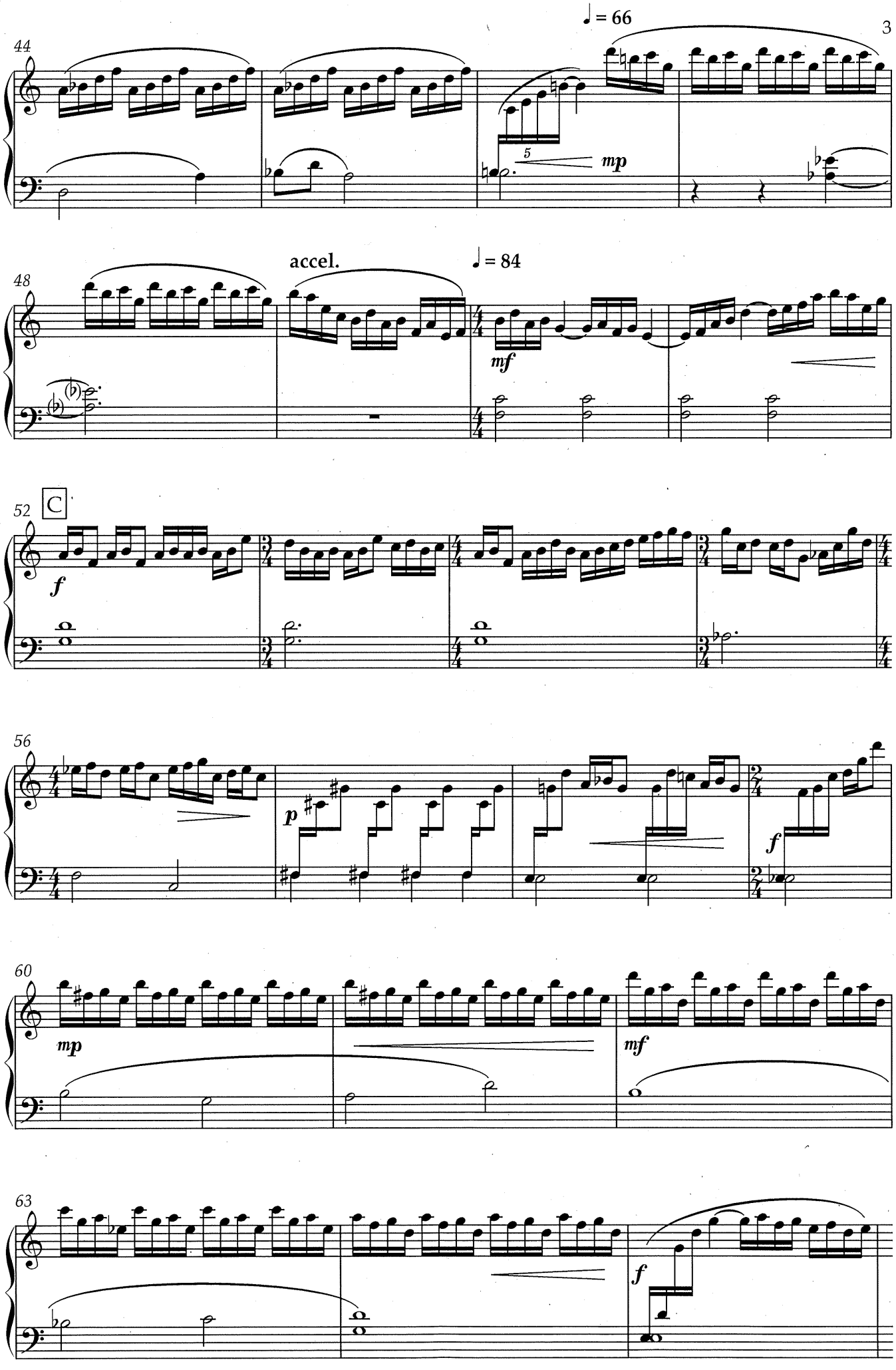
"My composition is intended to make beautiful music with gentle harmonies and natural accompaniments. I always want to express love, sadness, romantic excitement and a feeling of joy. My composition is never overly complicated, rather simple, but does not have too much simplicity. I have a delighted feeling to be able to find the way to compose a piece of music which some people could have composed or performed already in the past, but actually did not do yet. I would like all the listeners of this piece of music, "Dream for Carillon" to feel the joy and happiness of life." Naoto Ohmasa

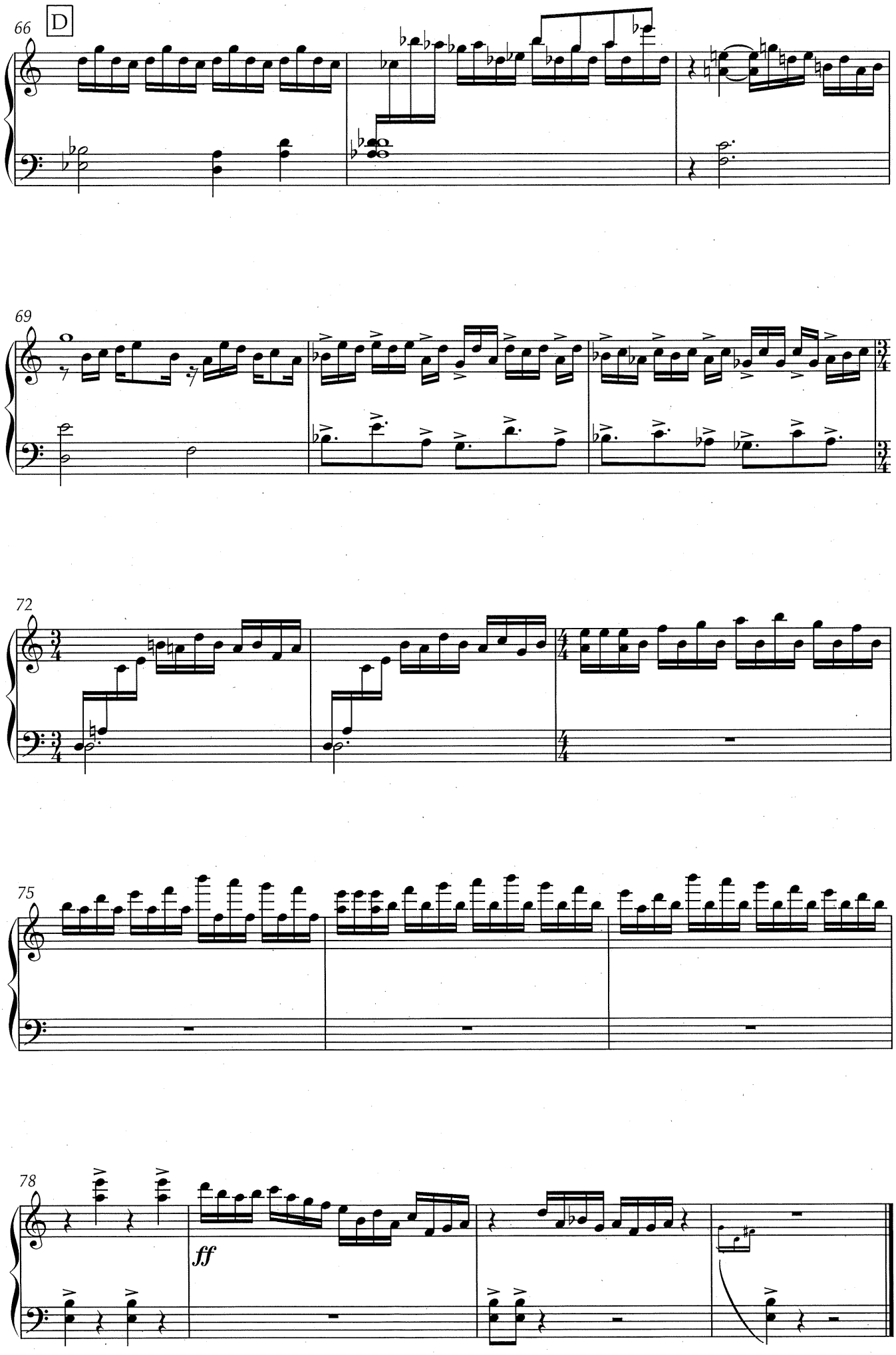
Dream for Carillon

Naoto Ohmasa (°1954)




20
24
mf
p
28
mf
f
p
32
mf
p
rit.
mf
36
♩ = 50
p
rit.
mf
B
♩ = 60
mf
40
p


♩ = 66
44
5
mp
accel.
♩ = 84
48
mf
C
52
f
56
p
f
60
mp
mf
63
f


66
D
69
72
75
78
ff

SCOTT ALLAN ORR – Biografie

Dr Scott Allan Orr, LLCM, ARCT, AMus, is geboren en getogen in Toronto waar hij zijn beiaardstudie begon bij Roy Lee aan de Universiteit van Toronto. In 2014 behaalde hij summa cum laude het Beiaardiersdiploma van de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn' in Mechelen, België, waar hij beiaard studeerde bij Eddy Mariën en compositie bij Erik Vandevoort. Sindsdien gaf hij recitals op uitnodiging over de hele wereld, o.a. in België, Frankrijk, Canada, Zuid-Korea, en het Verenigd Koninkrijk. Scott kreeg van verschillende instellingen, waaronder de Universiteit van Toronto, en de Mayo Kliniek, opdrachten om werken voor beiaard te schrijven. Zijn beiaardactiviteiten worden ondernomen naast zijn rol als Docent aan het University College London waar hij onderzoek doet op het raakvlak van erfgoed en data science, waaronder studies naar de historische klokkenproductie.

SCOTT ALLAN ORR – Biography

Dr Scott Allan Orr, LLCM, ARCT, AMus, was born and raised in Toronto where he began his carillon studies with Roy Lee at the University of Toronto. In 2014, he received a Carillonneur Diploma summa cum laude from the Royal Carillon School 'Jef Denyn' in Mechelen, Belgium, where he studied performance with Eddy Mariën and composition with Erik Vandevoort. Since then he has performed invited recitals around the world, including Belgium, France, Canada, South Korea, and the United Kingdom. Scott has been commissioned to write works for carillon by several institutions, including the University of Toronto, and the Mayo Clinic. His carillon activities are undertaken alongside his role as a Lecturer at University College London where he researches at the intersection of heritage and data science, including studies of historical bell production.

TOELICHTING
Syncopated Moments – Scott Allan Orr

Syncopated Moments is een reeks korte verkenningen over een eenvoudig gesyncopeerd thema, die afgewisseld worden door abrupte passages op basklokken, die doen denken aan luidklokken en het luiden van het uur, voorafgegaan door een eenvoudige klokkenmelodie. Het stuk lost op als het onvermijdelijke verstrijken van de tijd zich aandient en het thema en de muzikale aanduiding van het klokgelui zich op elkaar afstemmen, alvorens terug te trekken in het klanklandschap.

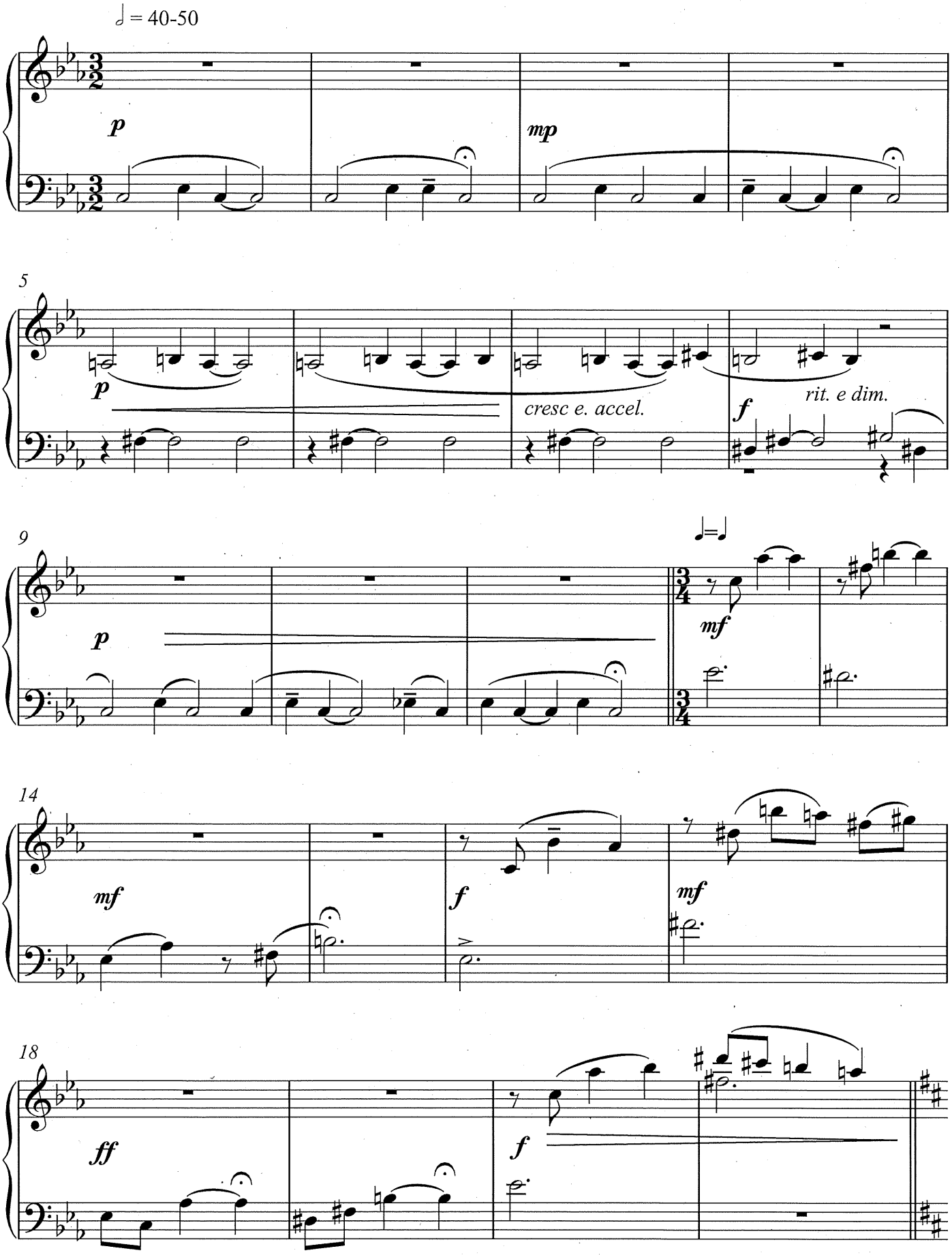
EXPLANATION
Syncopated Moments – Scott Allan Orr

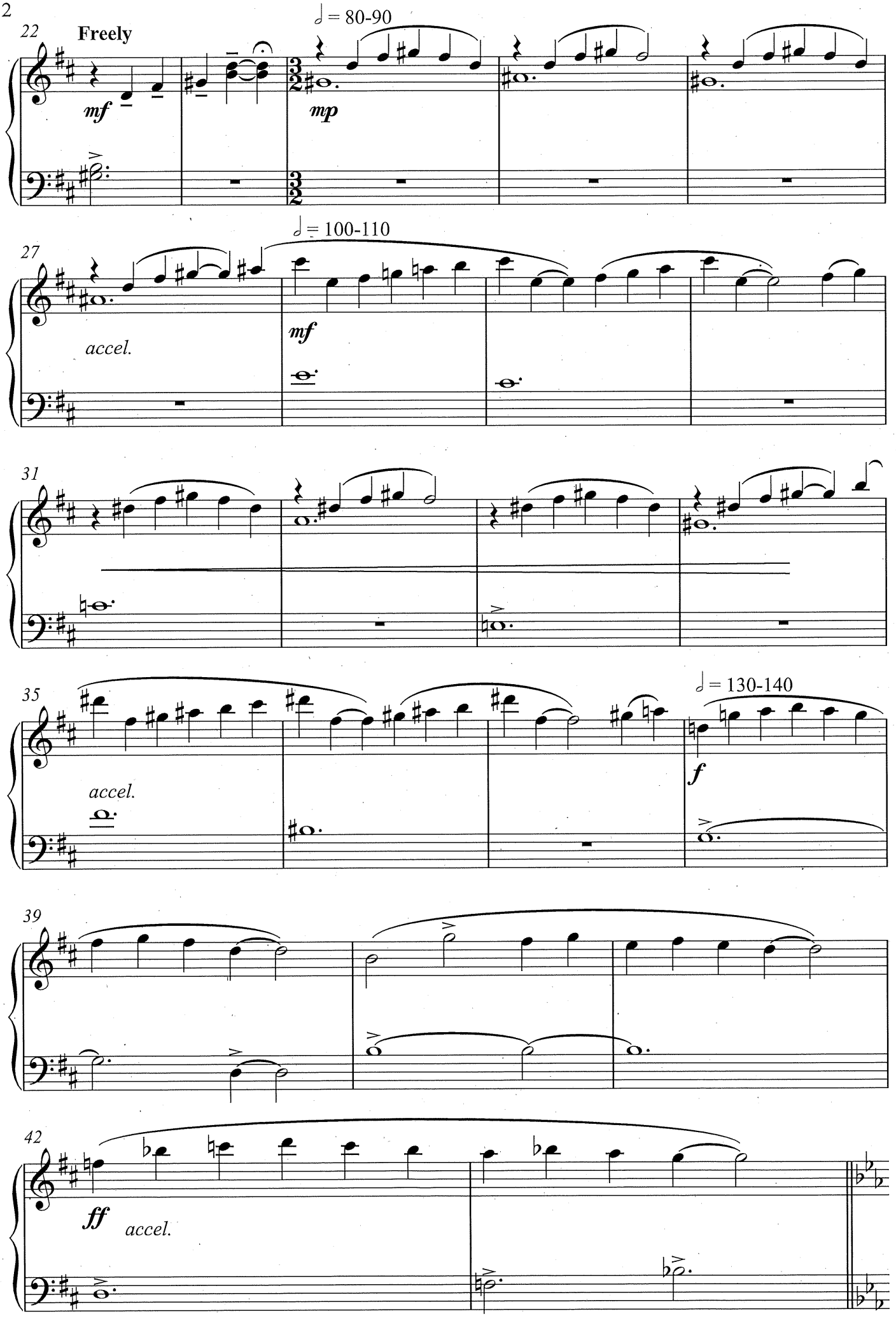
Syncopated Moments is a series of brief explorations on a simple syncopated theme, which are interspersed by abrupt passages on bass bells, reminiscent of swinging bells and the tolling of the hour preceded by a simple chime melody. The piece resolves when the inevitable passage of time comes around and the theme and musical indication of the bell tolling align before receding into the soundscape.'

Syncopated moments

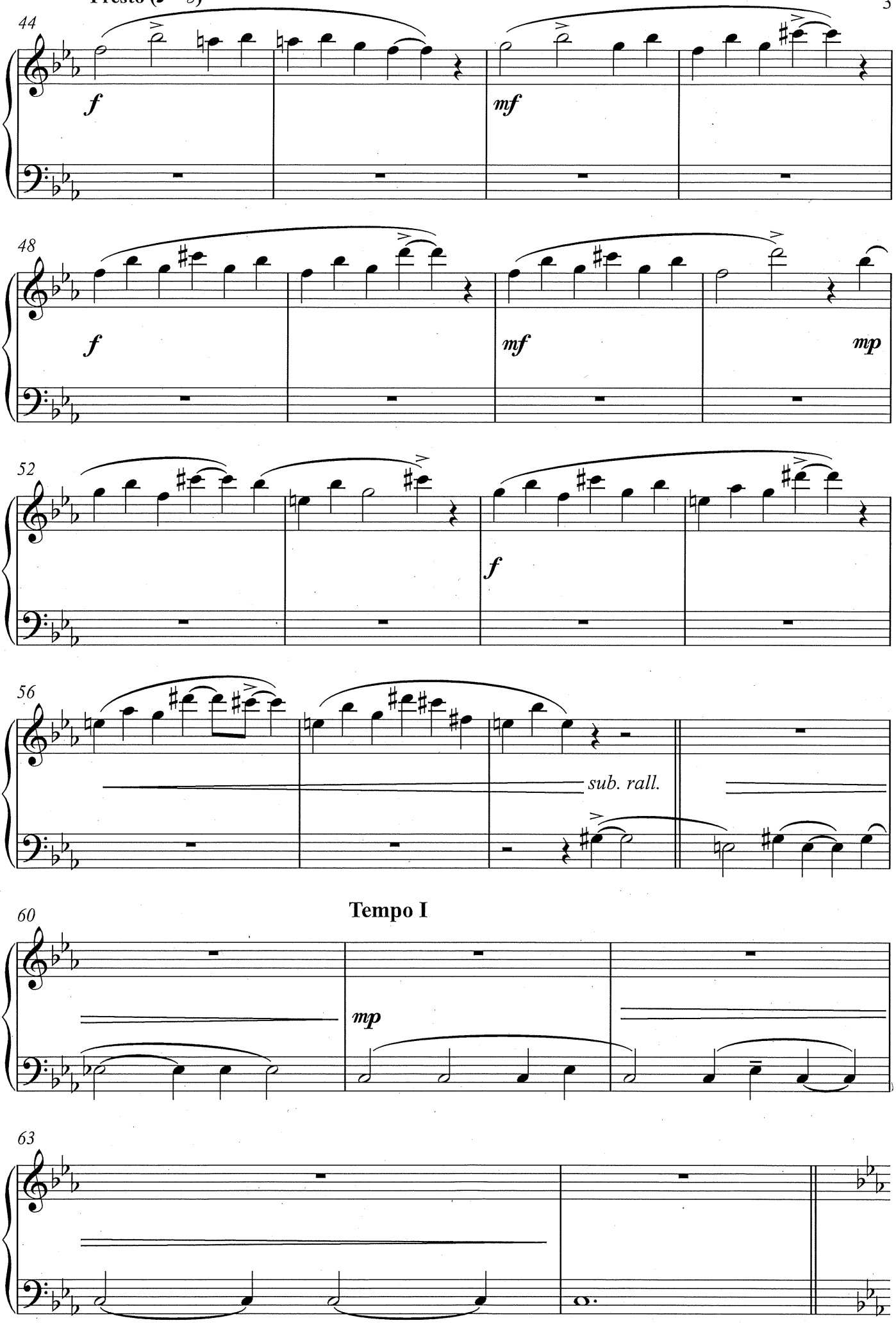
Commissioned for the Centenary of the
Royal Carillon School 'Jef Denyn' in Mechelen, Belgium

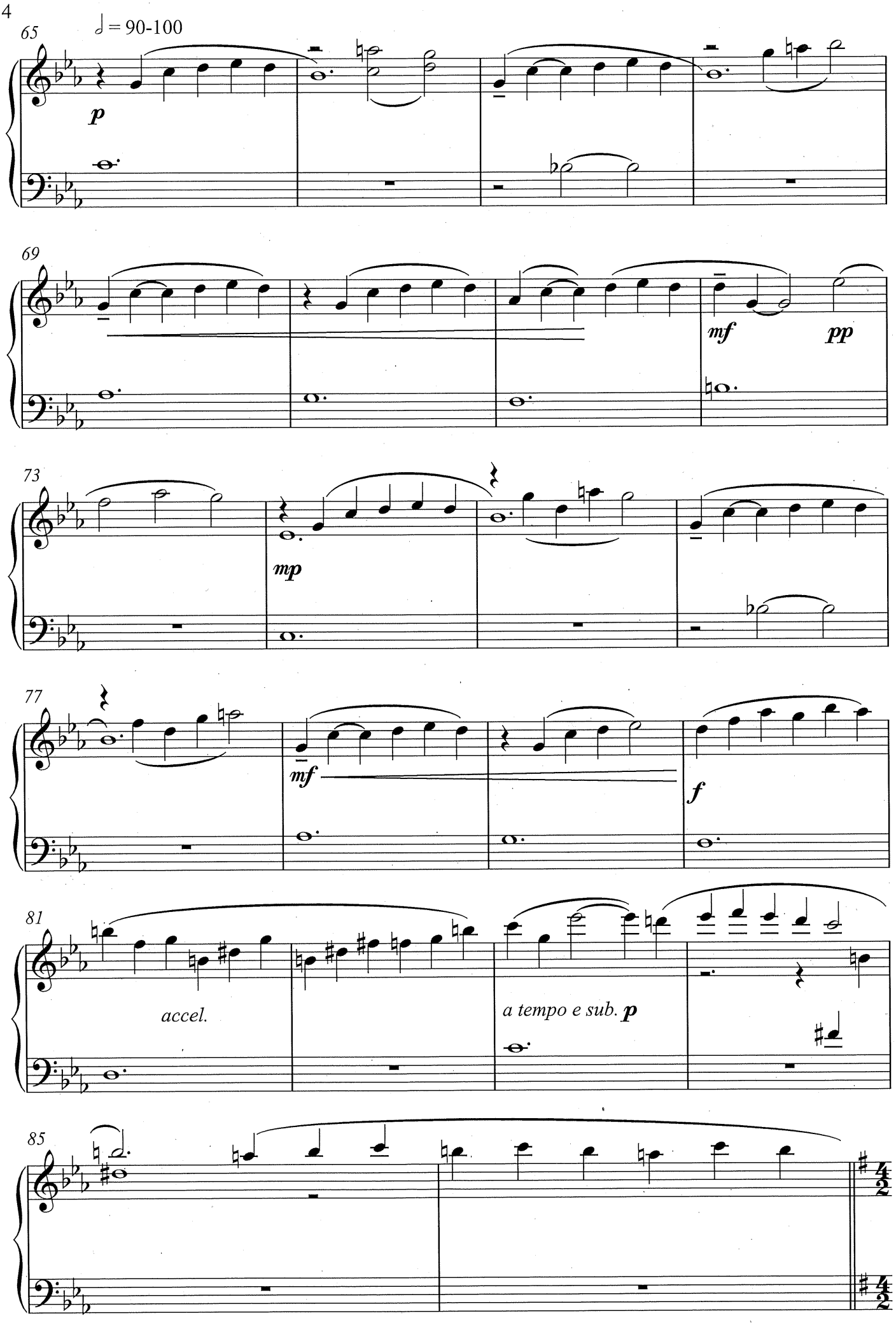
Scott Allan Orr

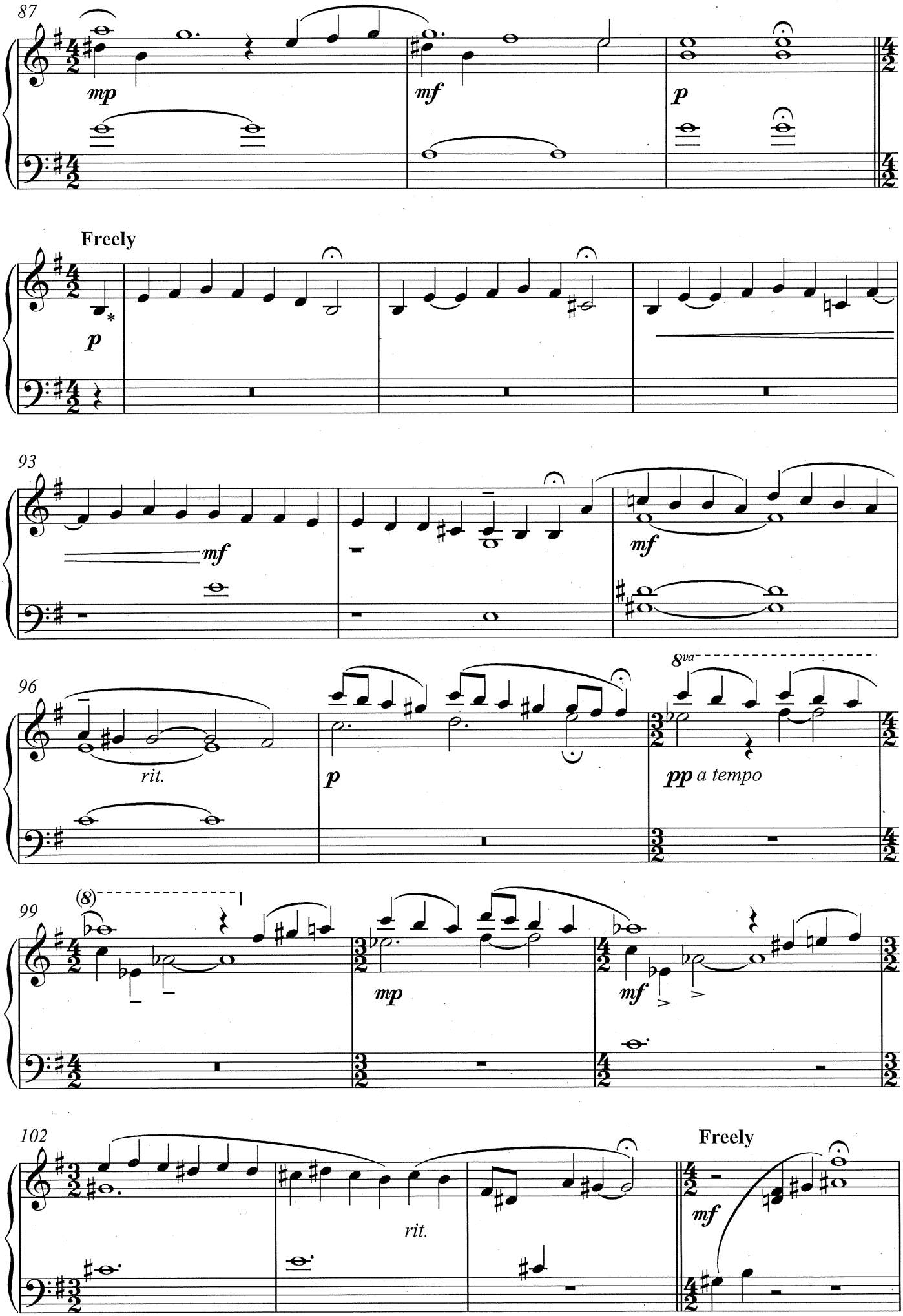



22
Freely
mf
mp
♩= 80-90
27
accel.
mf
♩= 100-110
31
35
accel.
f
♩= 130-140
39
42
ff
accel.

Presto (♩ = ♪)




65
♩ = 90-100
p
69
mf
pp
73
mp
77
mf
f
81
accel.
a tempo e sub. p
85



*the treble voices in mm. 90-94 (excluding the pick-up to m. 95) can be played an octave higher on heavier instruments

106

rit.

109

Tempo I

p

112

8va

pp

IRYNA RIABCHUN – Biografie

Iryna Riabchun werd geboren in Kiev (Oekraïne). Ze studeerde met uitmuntendheid af aan de Staatsmuziekschool genoemd naar M. Lysenko en aan de Nationale Academie voor Muziek. In 2013 -2014 studeerde ze beiaard, klavecimbel, en kerkorgel aan de Universiteit van Sint-Petersburg. Vanaf 2014 studeerde Iryna Royal in de Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn' in de klassen van Eddy Mariën (beiaard), Koen Cosaert (campanologie), en Tom van Peer (improvisatie). In 2018-2020 volgde ze daar de specialisatiecursus in de genoemde school.
Iryna Ryabchun haar eerste instrument is piano. Ze heeft concerten gegeven in Oekraïne, Rusland, Polen, Griekenland, Indonesië en India. Iryna heeft zes solo pianoprogramma's van de werken van Oekraïense componisten in Parijs uitgevoerd en is een vast lid van de jury van het Parijse Concours van Pianisten "Resonances" (2013-2020).
Van 1991-1997 woonde ze in Griekenland, en van 1999-2003 in India en Indonesië. In die tijd was Irina actief als pianiste en musicologe, ze maakte opnamen voor de Griekse Staatsradio, trad op in de TV-programma's en gaf meer dan 60 solopianoconcerten.
Iryna Riabchun is doctor in Geschiedenis van de kunstwetenschappen (2006) met als onderzoeksthema "Kretenzische muziektraditie in de ontwikkeling van de Griekse compositieschool". Tijdens haar doctoraatstudie aan de Nationale Muziekacademie van Oekraïne, genoemd naar Piotr Illich Tsjaikovski (2019 - 2012), zette ze haar onderzoek op het gebied van de Griekse muziek voort, met als resultaat het boek "Greek Piano Music of the Twentieth Century". Zo is Irina Riabchun nu een vooraanstaand onderzoekster van Griekse muziek in Oekraïne.
Ze is de eerste beiaardier in Oekraïne die afstudeerde aan de Belgische Koninklijke Beiaardschool 'Jef Denyn'. Het onderwerp van haar diploma-scriptie was "Klokken in de Oekraïense geschiedenis en cultuur". Ze is een actief promotor van de beiaardkunst in Oekraïne en andere landen.
Iryna Riabchun speelde solobeiaardconcerten in Oekraïne, Litouwen, Polen, en België. Ze is een van de bedenkers en actief lid van het Oekraïense Internationale Hoshiv Beiaardfestival. Trad op als soliste-beiaardier met het Oekraïens Presidentieel Staatsorkest, het Orkest van het Ivano-Frankivsk Operatheater en het Oekraïens Klassiek-Premier Orkest.
Irina spreekt Grieks, Engels en Frans.

IRYNA RIABCHUN - Biography

Iryna Riabchun was born in Kyiv (Ukraine). Graduated from State Music School name after M. Lysenko, from the National Academy of Music with Diploma Par excellence and PG course. In 2013 -2014 she studied carillon, harpsichord, and church organ at Saint Petersburg University. From 2014 Iryna studied at the Royal Carillon School 'Jef Denyn' in the classes of Eddy Mariën (carillon), Koen Cosaert (campanology), and Tom van Peer (improvisation). In 2018-2020 she was also following the specialization course in that school.
Iryna Ryabchun is a pianist by her first specialty. She has given concerts in Ukraine, Russia, Poland, Greece, Indonesia, and India. Iryna has performed six solo piano programs from the works of Ukrainian composers in Paris and is a permanent member of the jury of the Paris Competition of Pianists "Resonances" (2013-2020).
During 1991-1997 she lived in Greece, and from 1999-2003 in India and Indonesia. During this time Irina was active as a pianist and musicologist, making recordings for Greek State Radio, performing in the TV programs, playing more than 60 solo piano concerts.
Iryna Riabchun has a Ph.D. in History of arts sciences (2006) with the theme of research "Cretan music tradition in the development of the Greek School of composition". During her doctoral studies in the National Music Academe of Ukraine name after Piotr Illich Tchaikovsky (2019 – 2012), she continued her research in the field of Greek music, as a result of which the book "Greek Piano Music of the Twentieth Century" was written. Thus, Irina Riabchun is now a leading researcher of Greek music in Ukraine.

She is the first in Ukraine carillonist who graduated from "Jef Denyn" Belgian Royal Carillon School. The topic of her diploma thesis was "Bells in Ukrainian history and culture". She is an active promoter of carillon art in Ukraine and other countries.
Iryna Riabchun played solo carillon concerts in Ukraine, Lithuania, Poland, and Belgium. She is one of the creators and active member of the Ukrainian International Hoshiv Carillon Festival. Performed as soloist-carillonist with Ukrainian State President Orchestra, Orchestra of Ivano-Frankivsk Opera Theatre and the Ukrainian Classic-Premier Orchestra.
Irina speaks Greek, English, and French.

TOELICHTING
Whose Horse Is There - Iryna Riabchun

Achter de lyrische inhoud van het lied schuilt een diepe historische context, verbonden met talrijke oorlogen die het Oekraïense land doorkruisten. Door deze historische inhoud kreeg het lied een enorme populariteit, en dit niet alleen in Oekraïne: het werd de symbolische soundtrack van de film "With fire and sword" van de beroemde Poolse regisseur, scenarioschrijver en producent Jerzy Hoffman (1999), die genomineerd werd voor een Academy Award voor Beste Buitenlandstalige Film. Deze variaties zijn een poging om de historische context, de diepe inhoud van het lied te onthullen, een poging om een evenwicht te vinden tussen de folklorestijl en de moderne muzikale taal.

EXPLANATION
Whose Horse Is There - Iryna Riabchun

Behind the lyrical content of the song lies a deep historical context associated with numerous wars that crossed the Ukrainian lands. Mentioned historical content provoked huge popularity of the song, not only in Ukraine: it became the symbolic soundtrack of the movie “With fire and sword” by the famous Polish director, screenwriter, and producer Jerzy Hoffman (1999), who was nominated for an Academy Award for Best Foreign Language Film.
These variations are an attempt to reveal the historical context, the deep content of the song, an attempt to strike a balance between the folklore style and the modern musical language.

Iryna Riabchun (°1957)

Variations on the Ukrainian folk song "Oh, whose horse is there" ("Oi, chyi to kin stoit")

On the occasion of 100 years of the Royal Carillon School Jef Denyn

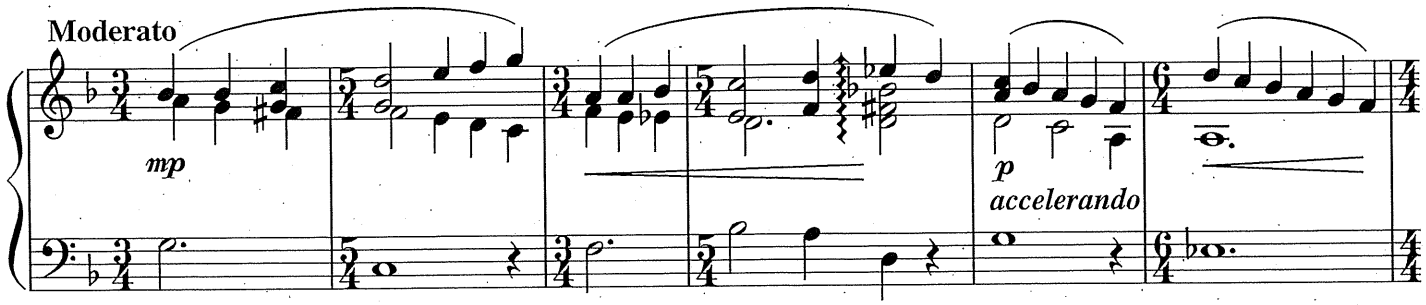
Oh, whose horse is there,
The one with the gray mane.
I fell for her,
I fell for her
That girl.

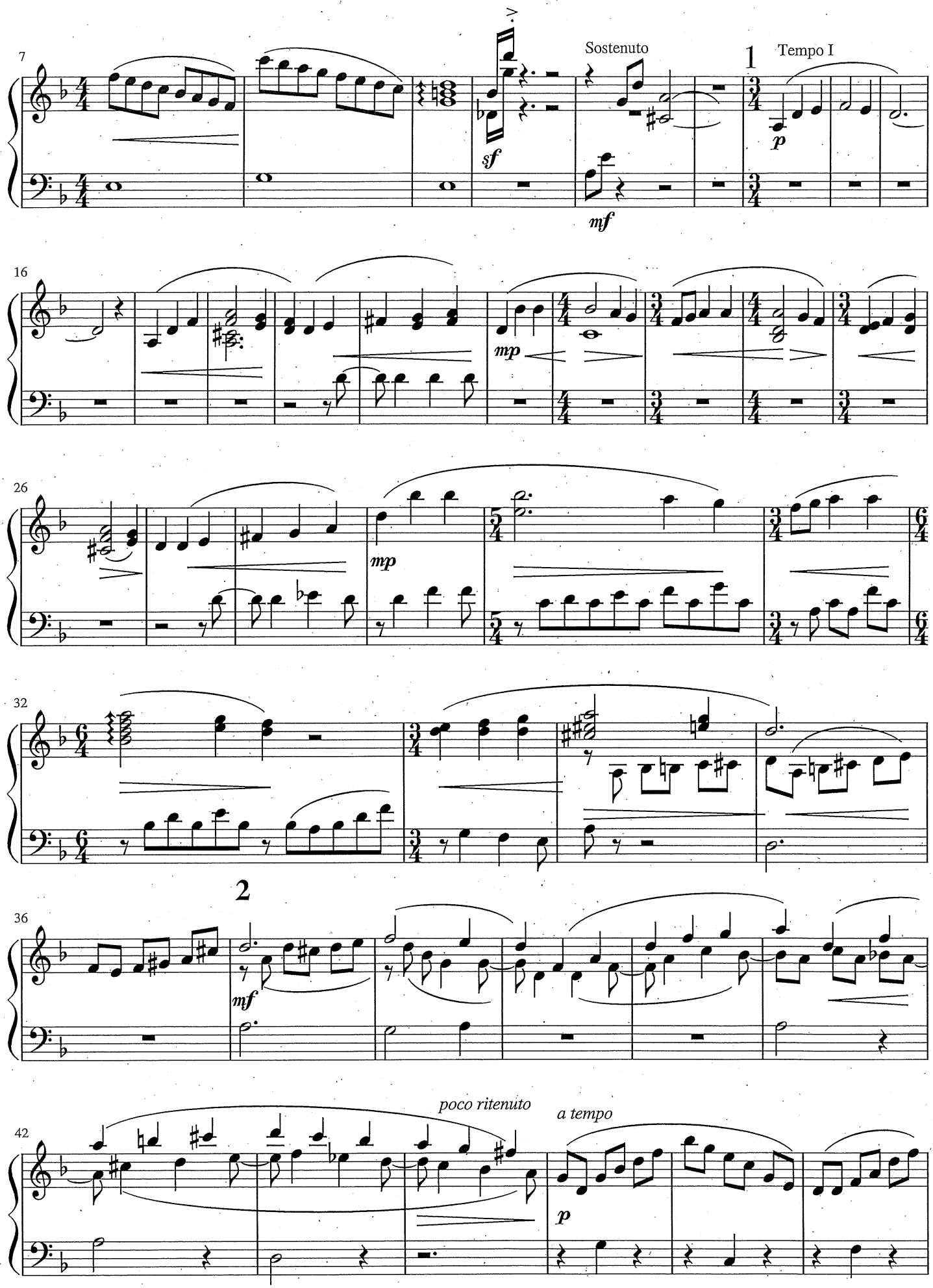
It wasn't the girl herself I liked,
But her fair face.
Do give me, dear,
Do give me, beauty,
Your hand on the horse.

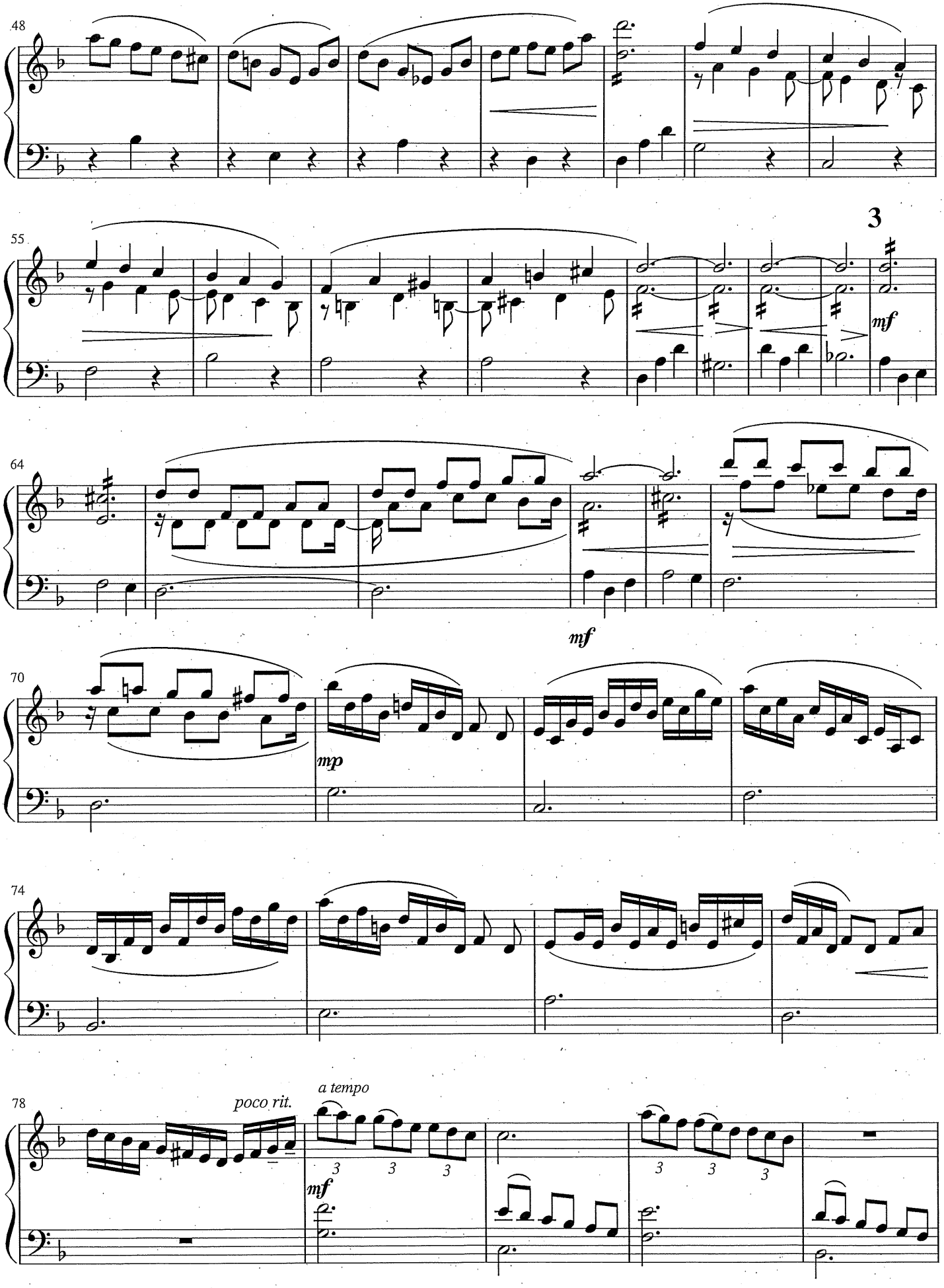
The girl came forth,
She gave me her hand.
(And she said later:) "Oh, I would have been better,
Oh, I would have been better
Not to have known this love".

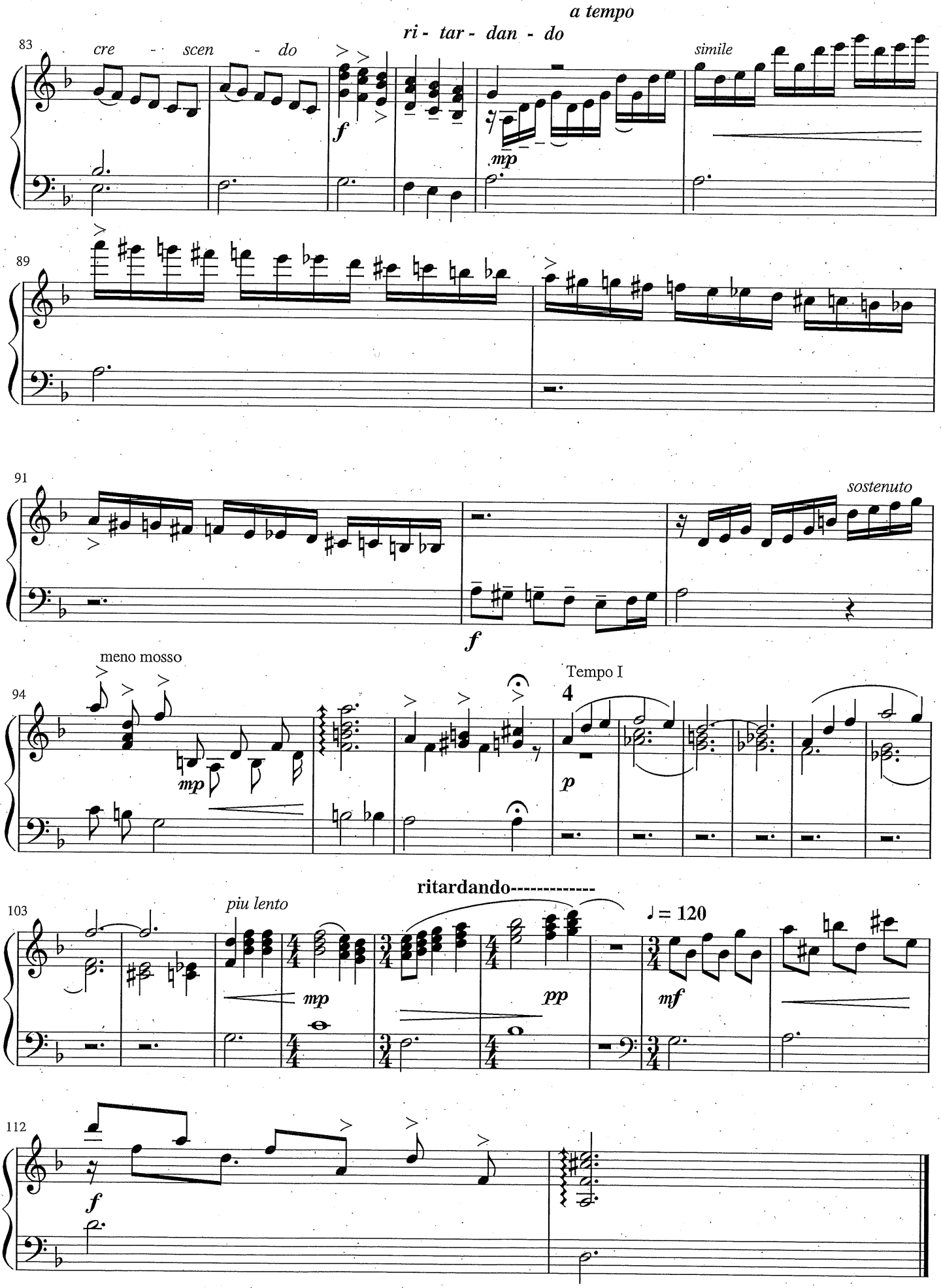
Loving, loving,
From dusk until dawn.
When the sun rises,
When the sun rises
The love will go away...

(Translation - Simone Browne)




7
Sostenuto
1
Tempo I
sf
mf
p
16
mp
26
mp
32
2
36
mf
poco ritenuto
a tempo
42
p


48
55
3
mf
64
mf
70
mp
74
78
poco rit.
a tempo
mf


a tempo
ri - tar - dan - do
83
cre - scen - do
f
mp
simile
89
91
f
sostenuto
meno mosso
94
mp
Tempo I
4
p
ritardando----------
103
piu lento
mp
pp
♩= 120
mf
112
f

FRANK STEIJNS - Biografie

Frank Steijns studeerde in 1991 met grote onderscheiding af aan de Koninklijke Beiaardschool te Mechelen. Hij is stadsbeiaardier van Maastricht, Heerlen en Weert. Daarnaast speelt hij viool in het Johann Strauss Orkest van André Rieu.

Hij tracht sinds zijn afstuderen nieuwe wegen te vinden om het instrument bij een zo breed mogelijk publiek onder de aandacht te brengen. Zo speelde hij diverse jaren solo binnen het Rieu orkest op zijn eigen mobiel carillon van 43 klokken en ging verschillende malen 'viraal' op social media door het uitvoeren van populaire muziek op beiaard. Hij is bestuurslid van Cultura Mosae, het Limburgs Jeugd Symfonie Orkest en Stichting Cloche'Art. Deze laatste stichting richt zich met name op het organiseren van spectaculaire voorstellingen en educatieve projecten rond carillon.

Sinds 2015 is Frank pianist in het Maastrichts Salon Orkest. De laatste jaren is hij ook als componist actief.

FRANK STEIJNS - Biography

Frank Steijns graduated magna cum laude from the Royal Carillon School in Mechelen in 1991. He is city carillonneur of Maastricht, Heerlen and Weert. In addition, he plays the violin in the Johann Strauss Orchestra of André Rieu.

Since his graduation he has been trying to find new ways to bring the instrument to the attention of the widest possible audience. For instance, he played solo for several years within the Rieu Orchestra on his own mobile carillon of 43 bells and went 'viral' several times on social media by performing popular music on carillon. He is a board member of Cultura Mosae, the Limburg Youth Symphony Orchestra and the Cloche'Art Foundation, the latter of which focuses on organizing spectacular performances and educational projects around carillon.

Since 2015, Frank has been a pianist in the Maastricht Salon Orchestra. In recent years he has also been active as a composer.

TOELICHTING
Feestelijke Fanfare – Frank Steijns

Het woord fanfare wordt voor het eerst gevonden in 1546 in het Frans en in het Engels in 1605, maar pas in de 19e eeuw kreeg het zijn huidige betekenis van een korte, signaalachtige improvisatie voor trompetten en andere koperblazers. Een fanfare was langer dan een militair signaal en diende ter opluistering van ceremonies en feestelijkheden. De fanfare bestond van oudsher uit drieklanken, arpeggio's en snelle loopjes. In het Engeland van Shakespeare's tijd waren fanfares vaak bekend als 'flourish' en soms als 'tuckets' (een woord dat verband houdt met Toccata).

In plaats van op koper wordt deze Feestelijke Fanfare op brons gespeeld. De vele maatwisselingen houden het toccata karakter fris en levendig. Fun fact: in dit muziekstuk, gecomponeerd ter gelegenheid van het 100-jarig verjaardagsjubileum van de Koninklijke Beiaardschool Mechelen, zitten diverse citaten 'verstopt' uit verjaardagsliedjes (zo vormen de eerste noten uit maat 9-13 bv de melodie van Happy Birthday). Niet nodig te weten waar ze zitten voor de interpretatie, wel leuk om ze allemaal te zoeken. Het stuk kan perfect dienen als opening van een feestelijk verjaardags- of ceremonieel beiaardconcert.

EXPLANATION
Feestelijke Fanfare – Frank Steijns

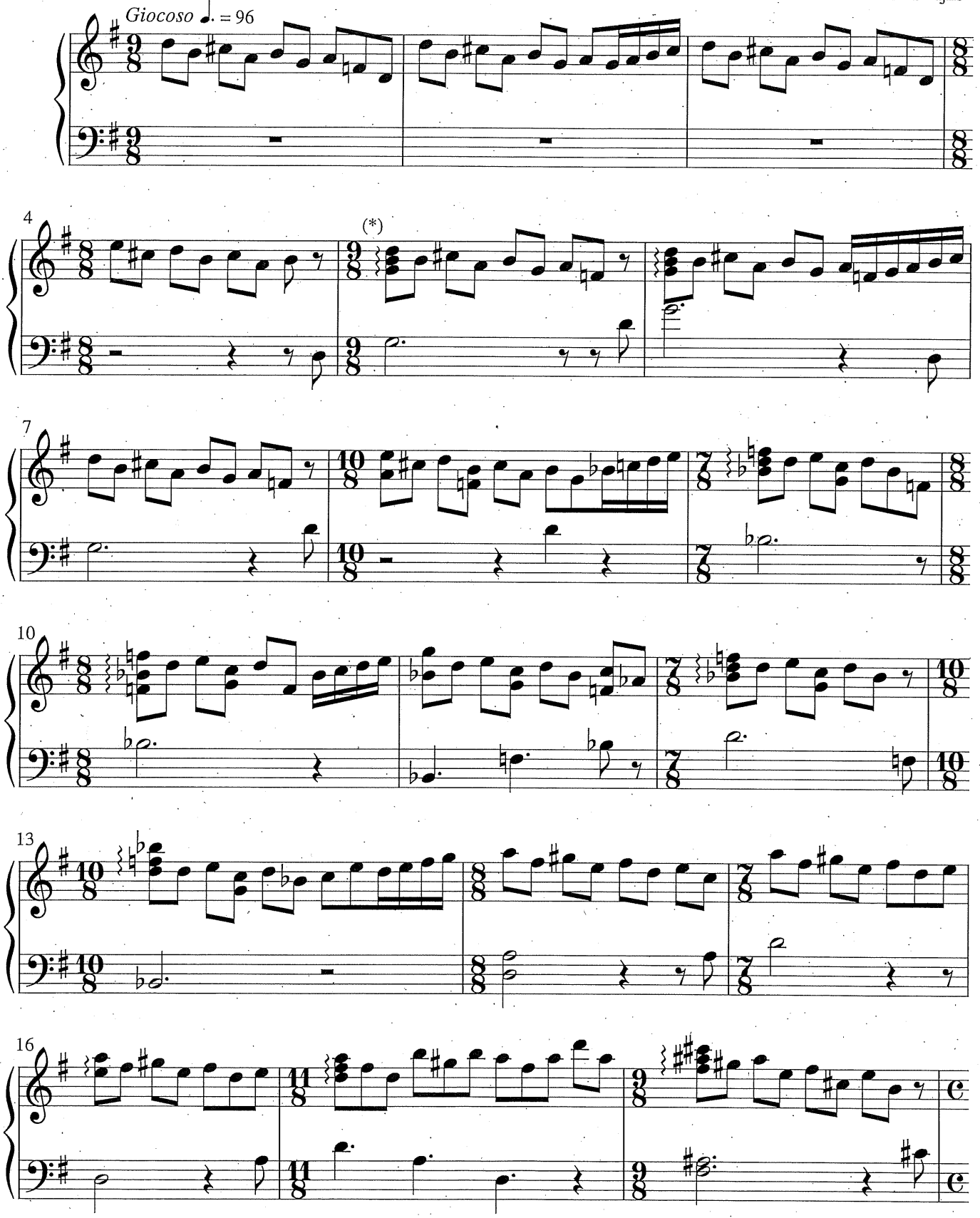
The word fanfare is first found in 1546 in French and in English in 1605, but it was not until the 19th century that it acquired its present meaning of a short, signal improvisation for trumpets and other brass instruments. A fanfare was longer than a military signal and served to enliven ceremonies and celebrations. Traditionally, the fanfare consisted of triads, arpeggios, and fast runs. In the England of Shakespeare's time, brass bands were often known as "flourishes" and sometimes as "tuckets" (a word related to Toccata).

Instead of being played on brass, this Festive Fanfare is played on bronze. The many changes of measure keep the toccata character fresh and lively. Fun fact: in this piece of music, composed on the occasion of the 100th anniversary of the Royal Carillon School in Mechelen, there are various quotes 'hidden' from birthday songs (for example, the first notes of measure 9-13 form the melody of Happy Birthday). It is not necessary to know where they are for the interpretation, but it is fun to look for them all. The piece can serve perfectly as the opening of a festive birthday or ceremonial carillon concert.

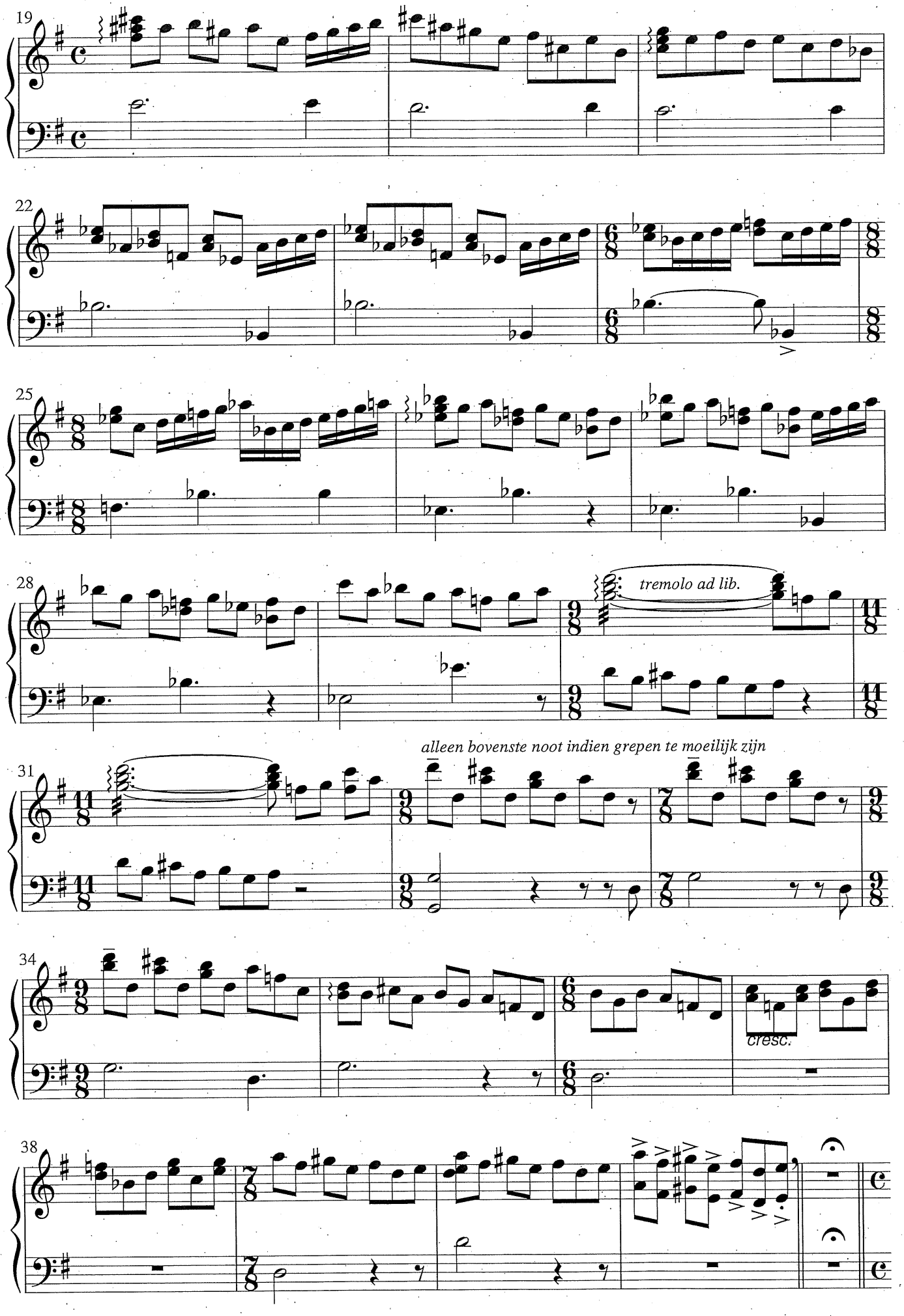
Feestelijke Fanfare
voor beiaard

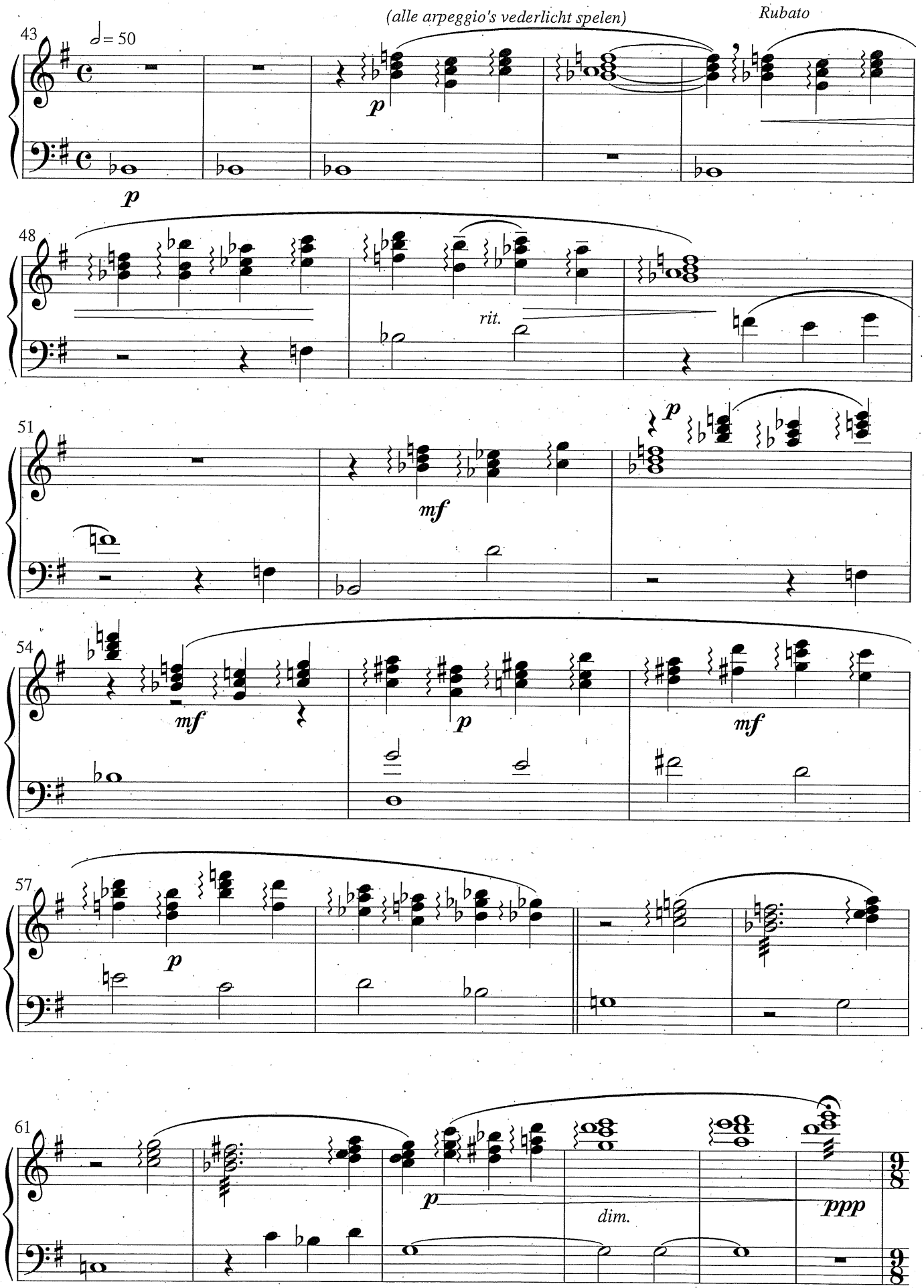
100 jaar Beiaardschool Mechelen 1922-2022

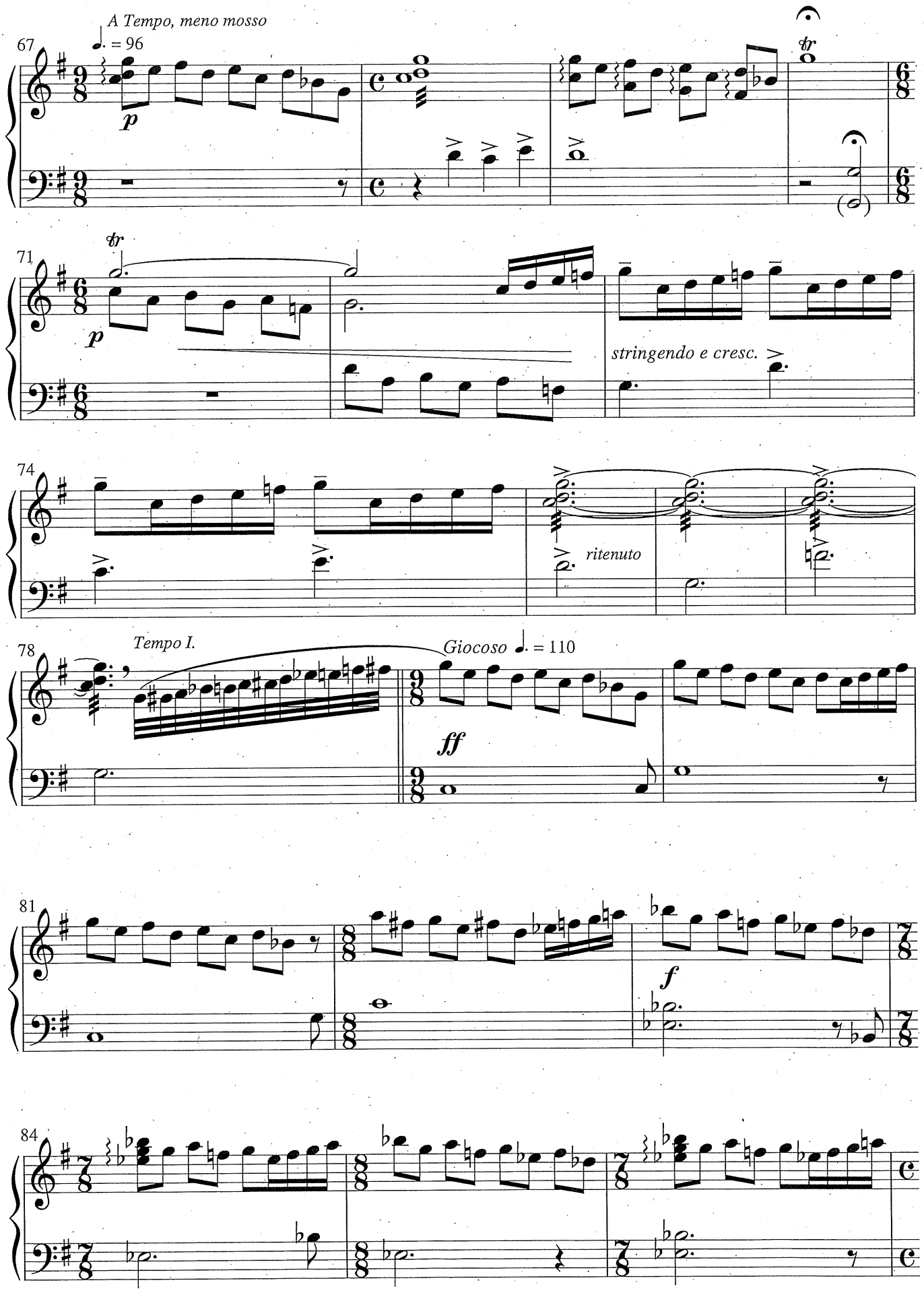
Frank Steijns

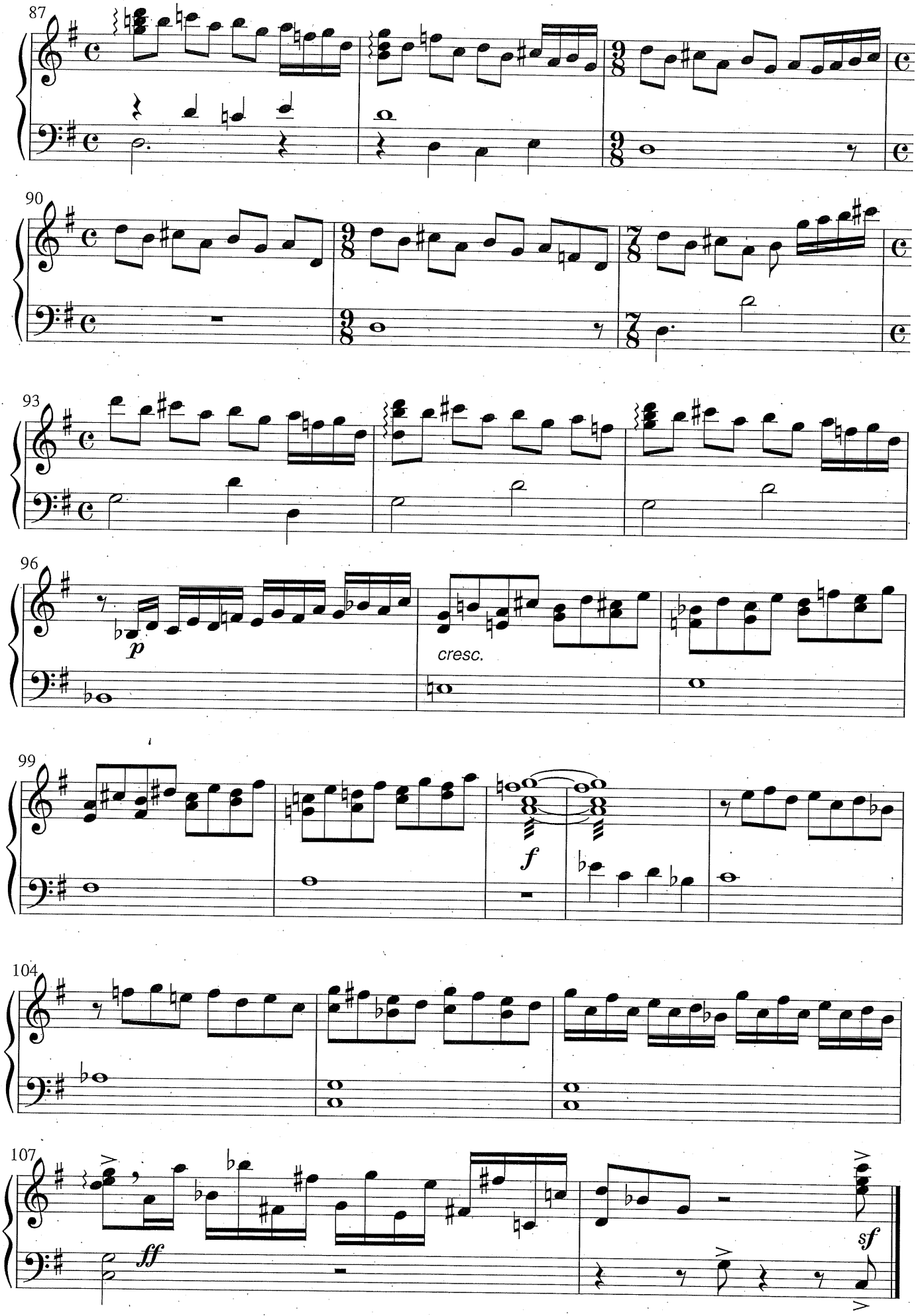


(*) Alle arpeggio's licht en voor de tel spelen. In de regel met de midden noot beginnen, veelal volgt die uit de noot ervoor.


19
22
25
28
tremolo ad lib.
31
alleen bovenste noot indien grepen te moeilijk zijn
34
cresc.
38


43
♩= 50
(alle arpeggio's vederlicht spelen)
Rubato
p
p
48
rit.
51
mf
p
54
mf
p
mf
57
p
61
p
dim.
ppp


A Tempo, meno mosso
67
♩. = 96
p
tr
71
tr
p
stringendo e cresc.
74
ritenuto
78
Tempo I.
Giocoso ♩. = 110
ff
81
f
84



Gecomponeerd in opdracht van de Koninklijke Beiaardschool Mechelen - januari 2022